

1869 Ferdinand de Lesseps termine la construction du canal de Suez, qui relie l'Europe à l'Asie sans avoir à contourner le cap de Bonne-Espérance.

938

Vers l'an 2000

Nortel créera 5000 emplois à Ottawa



NORTEL
NORTHERN TELECOM

PAGE 3

4	0
8	3

GESTION GUITARD INC. FRAN-DAN INC.

RÉNOVATION

- Portes • Fenêtres
- Cuisines...

FRANLEY (819) 777-6622

LeDroit

Rénovation complète
cuisine - salle de bain, fenêtres...

PRIX ET QUALITÉ IMBATTABLE

RÉNOVABEC

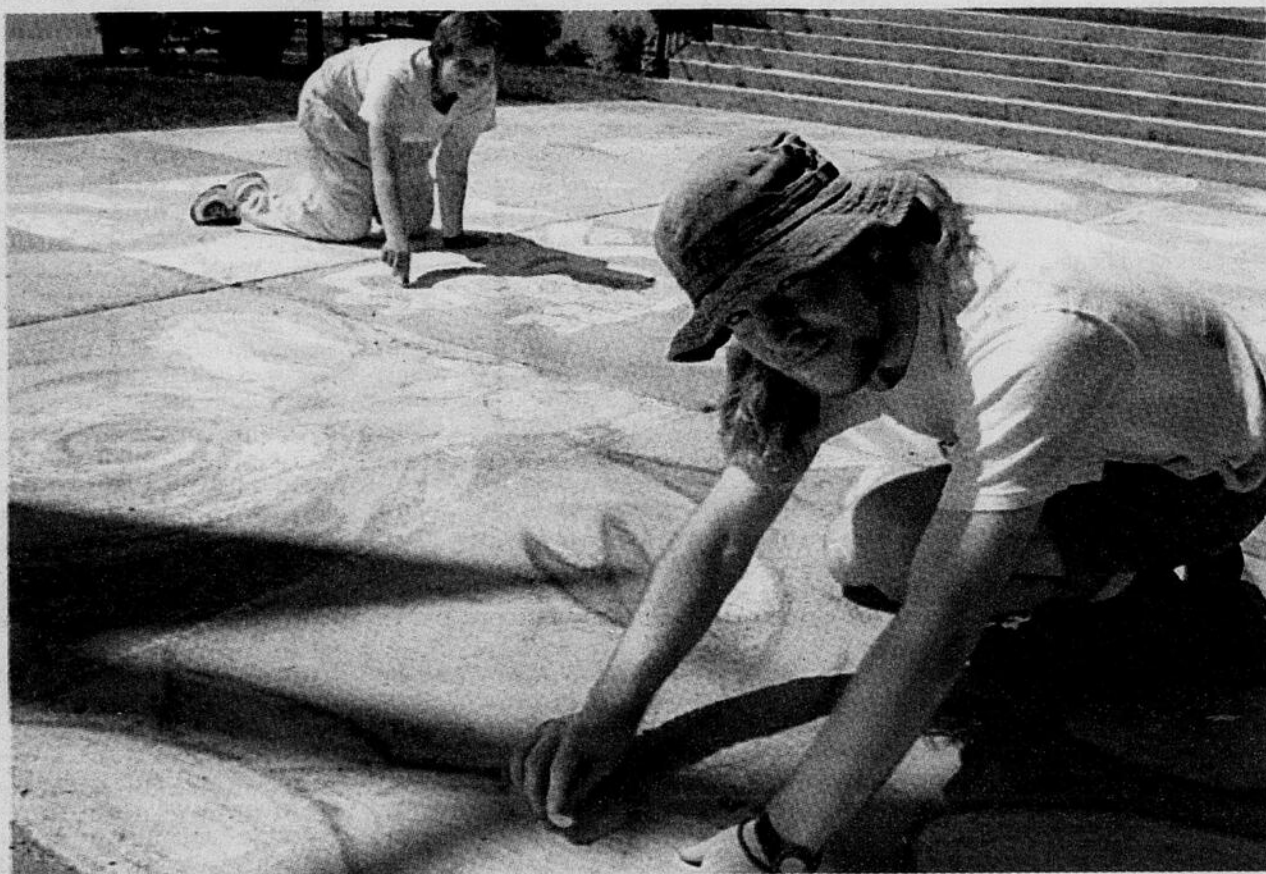
Estimation gratuite **595-1899**

85e ANNÉE - NUMÉRO 60 •

LE SAMEDI 7 JUIN 1997

• 1,55 \$ PLUS TAXE(S)
LE SAMEDI

Manning promet une Opposition musclée



SYLVAIN MARIER, LeDroit

Fleurs de macadam. Les Aylmerois auront toutes les raisons de marcher la tête basse, ces jours-ci, question d'admirer l'imaginaire peuplé de fleurs, d'animaux et de soleil que près d'un millier d'élèves des écoles de la ville auront consignés sur le béton. Leslie-Ann Thomson et Carlo Verdicchio ont fait leur part, hier. PAGE 13

Maintenant qu'il est chef de l'opposition officielle, Preston Manning se présente comme un leader politique qui saura rallier les forces fédéralistes pour régler une fois pour toutes la question de l'unité nationale.

Presse Canadienne - Ottawa

Le chef du Reform Party estime être en mesure de rapprocher l'Ouest et le Québec avec des propositions réalistes sur l'avenir du pays. «Nous voulons contribuer au développement d'une stratégie plus large sur l'unité nationale qui obtiendra l'appui des fédéralistes de partout au Canada.

«Nous croyons que cela se réalisera en conciliant le souhait exprimé par l'Ouest d'obtenir l'égalité avec le souhait du Québec au sujet de son caractère distinct», a affirmé, hier, le chef réformiste à sa première conférence de presse comme leader de l'opposition officielle.

«Cela implique une redistribution des pouvoirs, a-t-il poursuivi, et le Parlement doit s'y engager. Il faut aussi constituer un front commun avec les fédéralistes au sujet du plan B.»

La solution réformiste passe par une dévolution de certains pouvoirs (linguistiques, culturels) aux provinces, une avenue qui satisfera les demandes du Québec, soutient M. Manning.



PRESSE CANADIENNE

Preston Manning: «une solution qui satisfera les demandes du Québec»

suite page 2: Manning

Climatiseur Inclus

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

Jetta GL 1997 Protection blindée

299\$ par mois*

Hull Volkswagen 850, BOUL. ST-JOSEPH, HULL • 770-0220

St-Louis Volkswagen 1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE, GATINEAU • 243-2733

La Deux

Projet piloté par le responsable de la venue d'Ubi Soft à Montréal

Hôpital international de 500 millions \$ à Mirabel

Presse Canadienne - Montréal

Un projet avant-gardiste d'hôpital international, évalué à 500 millions \$ et entièrement financé par des capitaux privés, pourrait voir le jour à Mirabel.

Le projet pourrait entraîner la création de 8000 à 10 000 emplois.

C'est Sylvain Vaugeois qui est l'instigateur de ce projet, le même qui avait piloté avec succès l'éta-

blissement à Montréal du spécialiste français du multimédia Ubi Soft.

«Aussi confiant pouvais-je être dans la venue d'Ubi Soft à Montréal, aussi croyant je suis en la réussite de ce projet d'hôpital international», a lancé M. Vaugeois.

Avec l'hôpital international, il n'est pas question cette fois d'injection de fonds publics. Ce projet de 500 millions \$ sera entièrement financé par des capitaux privés, des grands groupes d'assureurs pour la plupart, empruntant ainsi au modèle d'intégration américain regroupé sous l'expression «managed care».

Un hôpital de 2000 chambres, conçu pour recevoir le dernier cri en matière d'équipements médicaux et de communications multimédias sans cesse renouvelés, et destiné à une clientèle internationale acheminée par les assureurs-actionnaires, constituerait le cœur de ce complexe, que l'on verrait bien s'ériger à Mirabel pour bénéficier de sa proximité aéroportua-

re et de la présence d'une infrastructure hôtelière.

Quant au lancement du projet, ce pourrait être en janvier prochain.

Les discussions se poursuivent, parfois avec intensité, avec différents groupes attirés par ce projet. Sylvain Vaugeois énumère, parmi eux, l'entreprise française Bouygues, l'un des plus gros constructeurs d'hôpitaux au monde, la Colombia HCA, qui se classe parmi les cinq plus importants groupes intégrés de services de santé inscrits à la bourse new-yorkaise. Il mentionne aussi avoir eu une discussion «animée

et intéressante» avec la Caisse de dépôt et placement du Québec, et fait état d'un grand intérêt exprimé par l'américaine Hewlett Packard, pour le volet équipements.

Un hôpital de 2000 chambres, avec le dernier cri en matière d'équipement médical



PRESSE CANADIENNE

Le ministre ontarien des Transports Al Palladini appose sa griffe sur une barrière de béton pour marquer l'ouverture de l'autoroute 407-ETR, sur une distance de 36 km au nord de Toronto. L'usage de l'autoroute à péage, régie par l'électronique, sera gratuit durant une période limitée, jusqu'à la mise en vigueur des tarifs.

Manning

«Des Canadiens hors Québec veulent participer au débat»

de la page 1

De cette façon, toutes les provinces seront sur un pied d'égalité et le Québec n'aura plus besoin de réclamer un statut de société distincte puisqu'il sera maître chez lui dans plusieurs champs de compétence. Comme il l'a répété dans le passé, le concept de société distincte est dépassé et impossible à faire accepter par l'ensemble des provinces.

M. Manning a balayé du revers de la main les commentaires du premier ministre québécois à l'endroit de son parti. Lucien Bouchard soutient que le nouveau rôle des réformistes va alimenter la ferveur souverainiste au Québec.

«Comme il le fait souvent, M. Bouchard dénature les opinions des personnes hors Québec sur le Québec. Et il le fait pour des raisons évidentes: il veut faire peur aux Québécois afin qu'ils appuient l'option souverainiste», a expliqué M. Manning.

Malgré des propos qui se veulent rassurants, le chef réformiste traîne toutefois un boulet hérité

de la campagne électorale. Hier, il a été pressé de questions sur les publicités de son parti qui appelaient les Canadiens anglais à refuser d'élire des chefs politiques issus du Québec.

M. Manning s'est d'abord défendu d'avoir alimenté un sentiment anti-Québec.

«Il s'agissait simplement d'établir le fait que d'autres Canadiens à l'extérieur du Québec veulent participer au débat sur l'unité canadienne d'une façon jamais vue auparavant», a-t-il dit.

Il a ensuite laissé entendre que les publicités ont pu choquer certaines personnes. «Si nous avons offensé certaines personnes, nous leur dirons que nous ne voulions pas les offenser et nous leur expliquerons notre message.»

Publicité raciste?

Et si les politiciens présentés dans les publicités avaient été des Noirs, lui a-t-on demandé, n'aurait-on pas crié alors au racisme?

«Cette question ou cette publicité n'ont rien à voir avec la race et répondre à des questions hypothétiques (...) ne serait pas

sage», a-t-il répondu.

En raison de son nouveau rôle, M. Manning a reconnu qu'il doit maintenant composer avec la langue de Molière. «Je vais consacrer maintenant plus de temps et plus d'efforts à cela comparativement à ce que j'avais fait dans le passé», a-t-il dit, en promettant de suivre des cours de français.

Pour le mettre à l'épreuve, un journaliste lui a alors demandé, en français, s'il comptait habiter Stornoway, la résidence de fonction du chef de l'Opposition officielle. Il s'est d'abord dit incapable de comprendre la question et, quand il a réalisé qu'elle contenait le mot Stornoway, il y a répondu.

Non, il ne l'utilisera pas. À l'exemple des chefs bloquistes qui l'ont précédé, il logera à l'hôtel. Toutefois, si le gouvernement avait une demeure plus modeste à lui proposer, il l'occuperait peut-être.

Depuis que Stornoway est occupée en 1993, Ottawa a consacré 127 000 \$ à son entretien. La demeure comprend 34 pièces et sa valeur est estimée entre 1,5 à 2 millions \$.

Quel millénaire!

PATRICE BERGERON
collaboration spéciale

Le canal de Suez

N'eût été d'une mise en quarantaine inutile qui l'immobilisa dans une chambre suffocante et infestée de mouches,

Ferdinand de Lesseps n'aurait peut-être jamais eu l'idée de percer un canal entre la Méditerranée et la mer Rouge: le canal de Suez. En effet, pour distraire le jeune

vice-consul français à son arrivée en Égypte en 1832, on lui prêta un livre sur le pays. Fasciné, de Lesseps y apprend que les 160 km de désert entre le delta du Nil et la péninsule du Sinaï pourraient être perçables. La seule route de l'Europe pour joindre l'Inde et l'Asie consistait à franchir le cap de Bonne-Espérance, soit longer l'Afrique: un détour de 9000 km que pourrait épargner le canal. De Lesseps arrive à convaincre l'Égypte, mais l'opposition la plus obstinée viendra d'Angleterre. L'empire britannique contrôlait la route maritime vers l'Inde et ne voyait donc pas l'intérêt d'y changer quoi que ce soit. En dépit de tout, l'entrepreneur obtint du financement. De plus, sa cousine Eugénie est impératrice des Français, épouse de Napoléon III, qui appuiera le chantier qui débute en 1859. Le canal est inauguré en grande pompe le 17 novembre 1869. Plus tard, l'Angleterre aura la mainmise sur le canal après la banqueroute de l'Égypte. En 1956, lors de la crise de Suez, Nasser nationalisera l'ouvrage au profit des Égyptiens.



Appelez-nous

562-0333

Vous êtes témoin
d'un événement
dont on devrait parler
dans le journal de demain?
Appelez-nous!

La météo

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui



Ensoleillé avec
passages nuageux
27/12

Demain



Généralement
ensoleillé
27/13

Lundi



Généralement
ensoleillé
27/14

Mardi



Généralement
ensoleillé
28/14

Nord de l'Outaouais

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui



Ensoleillé avec
passages nuageux
25/9

Demain



Ciel variable
23/10

Lever du soleil: 5 h 14

Coucher du soleil: 20 h 48

Les records

Maximum: 31,8° (1984)

Minimum: 3,3° (1958)

La phase des lunes



premier



pleine



dernier



nouvelle

13

20

27

4

Le pays

Le monde

	Max	Min		Max	Min
Calgary	20	8	Acapulco	34	25
Edmonton	22	8	Athènes	26	18
Frédéricton	18	6	Berlin	25	13
Halifax	13	5	Bermudes	25	19
Montréal	25	11	Bruxelles	26	16
Québec	22	9	Genève	25	15
Régina	27	13	Hong Kong	30	26
Saint-Jean, N-B.	16	6	Jérusalem	28	15
Saint-Jean, T.-N.	6	3	Las Vegas	31	17
Sudbury	26	10	Los Angeles	24	14
Thunder Bay	20	7	Mexico	24	15
Toronto	25	12	Miami	31	23
Vancouver	19	10	Myrtle Beach	22	18
Whitehorse	15	5	New York	24	15
Windsor	24	13	Orlando	29	20
Winnipeg	28	13	Paris	28	15
			Rio de Janeiro	24	16

Environnement



Les informations météo
ont été fournies par
Environnement
Canada.

Renseignements:
1-900-565-4455
(Frais applicables)

La loterie

Tirage du vendredi 6 juin

La
Quotidienne

2 5 4
6 4 2 9

Tirage du mercredi 4 juin

LOTTO
649

1 - 2 - 16
19 - 20 - 38 - (34)

Petites annonces	(613) 562-0222 1-800-267-9555
Lundi au vendredi:	8 h 30 - 19 h
Samedi:	9 h - 13 h
Abonnements	(613) 562-0555 1-800-267-6961
Lundi au vendredi:	6 h - 17 h
Samedi:	6 h - 13 h 30

LeDroit

FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI L'UTENT»

Renseignements	(613) 562.0111
Salle des nouvelles	(613) 562.0333

Publicité	(613) 562-7747
Lundi au vendredi:	8 h - 17 h
LeDroit:	
47, rue Clarence Pièce 222 C.P. 8860, Succ. T Ottawa (Ontario) K1G 3J9	Promenades de l'Outaouais C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Vers l'an 2000, à 7 h 55,
à Info-RéveilCJRC 1150
RADIO-MÉDIA

La région

Hull craint les ravages des méga-surfaces

Après les épiciers de Gatineau, c'est au tour de l'Association des gens d'affaires et professionnels de la ville de Hull de craindre les ravages de l'arrivée prochaine du nouveau magasin d'alimentation à grande surface Maxi à Hull.

RENÉE LAURIN
LeDroit

Selon le président de l'Association, Marc Bureau, on s'attend à ce que l'ouverture du nouveau magasin fasse très mal au supermarché Metro Deslauriers, boulevard Cité des jeunes, de même qu'au Loblaw's du boulevard Saint-Joseph.

«Il va falloir faire comme à Montréal et réclamer des études d'impact avant de permettre à un nouveau commerce de grande surface de venir s'installer sur le territoire de la ville. On a déjà cinq épiceries à Hull», fait-il valoir.

M. Bureau affirme avoir déjà rencontré des conseillers pour les sensibiliser au phénomène. «On commence à sensibiliser les conseillers», dit-il.

Mais à Hull, le maire Yves Ducharme est loin de s'inquiéter.

«On ne vit pas du tout la même situation qu'à Gatineau, dit-il. On n'a pas la place pour accueillir quatre ou cinq magasins à grande surface un à côté de l'autre. Le zonage actuel ne nous permet même pas de le faire.»

Il croit plutôt que la présence de quelques grands magasins de type entrepôt à Hull ne feront qu'attirer une clientèle qui pourra ensuite dépenser dans les petits commerces qui les entourent.

Il cite, notamment, l'exemple du Canadian Tire et du futur Rêno Dépôt qui sont installés au cœur de la ville. «S'ils étaient situés en périphérie, ce ne serait pas la même histoire, dit-il. Mais là où ils sont, ils attirent des gens au centre-ville.»

Quant aux magasins de grande surface du chemin de la Montagne, M. Ducharme croit qu'ils sont eux aussi situés dans un endroit central entre Hull et Aylmer.

«S'il y a des études de marché à faire, c'est à l'industrie de le faire», dit-il.

L'entreprise s'engage à embaucher 5000 travailleurs dans la région

Nortel déverse la manne

La manne est tombée, hier, sur Ottawa-Carleton avec l'engagement de Nortel (Northern Telecom) d'embaucher 5000 employés au cours des quatre prochaines années. La compagnie de haute technologie va investir du même souffle 250 millions \$ pour agrandir et moderniser ses installations de recherches de la rue Carling, à Nepean, et pour construire un nouvel édifice.

FRANCE PILON
LeDroit

L'annonce de cet investissement majeur, après des années de vaches maigres et de déclin dans la fonction publique fédérale, a été saluée par une centaine d'invités, dont une brochette de politiciens, qui avaient été conviés au quartier général de Nortel, rue Carling.

C'est au son d'une fanfare que la cérémonie a débuté et elle s'est terminée avec le défilé d'enfants d'employés qui ont conduit les visiteurs dans le nouveau Centre de design de l'entreprise.

La création de ces 5000 nouveaux emplois en informatique mais aussi en gestion, en marketing, en génie logiciel et électrique, va entraîner près de 10 000 emplois indirects, notamment dans le secteur de la construction, a indiqué M. John Roth, président et chef de l'exploitation de Nortel.

Embauche de 15 000 travailleurs

Il a rappelé que les effectifs de Nortel dans la région, qui dépassent actuellement 10 000 personnes, devraient augmenter d'au moins 1200 personnes par année au cours des quatre prochaines années. Au tournant du siècle, Nortel prévoit embaucher plus de 15 000 travailleurs à Ottawa.

La déréglementation et la privatisation des télécommunications ont entraîné une explosion de la demande pour de nouveaux services sans fil, en télécommunications et de communication personnelle, a souligné M. Roth.

Grâce aux liens étroits avec les universités d'Ottawa et de Carleton et aux programmes de forma-



Le ministre fédéral John Manley et John Roth, président et chef d'exploitation de Nortel.

tion auquel Nortel participe comme entre autres l'Institut de recherche de l'Université de Toronto, les dirigeants de la compagnie sont confiants de trouver suffisamment de main d'œuvre qualifiée.

«La nécessité d'avoir des employés qualifiés devrait provoquer une expansion des programmes de haute technologie dans les universités», croit M. North.

Ratissage des campus

La compagnie va d'ailleurs ratisser les campus des 27 universités canadiennes pour recruter des diplômés compétents. Nortel emploie à chaque année 700 diplômés universitaires, plus que tout autre employeur nord-américain, ajoute M. Roth.

En plus d'agrandir le quartier général de la rue Carling et d'y ajouter un édifice de 55 740 m², au coût de 160 millions \$, Nortel investira 65 millions \$ dans la construction d'un édifice de 18 580 m².

L'immeuble, à l'intersection de Woodroffe et de Baseline, sera prêt vers la fin de l'année.

Fleur de l'industrie de haute technologie au Canada et à

l'étranger, Nortel se spécialise dans les réseaux de télécommunication sans fil, dans les réseaux de transporteurs publics comme Internet et les réseaux optiques de grand vitesse capables de transmettre 10 milliards de bits par seconde. C'est grâce à sa performance à l'étranger que Nortel peut prendre son expansion ici.

4 milliards \$ d'exportations

L'an dernier, les produits d'exploitation au Canada se sont élevés à 1,3 milliard alors que la valeur des exportations depuis le Canada s'est élevée à 4 milliards \$.

«Ces 5000 emplois viennent non seulement renforcer la position de Nortel de première employeur du secteur privé dans la région mais confirme la vocation d'Ottawa d'être la capitale de la haute technologie, a dit le ministre de l'Industrie John Manley.

Il a applaudi l'initiative de la compagnie dont les revenus se chiffrent à 18 milliards par année et «qui ne dépend pas du gouvernement fédéral pour des subventions.

«Ça montre aux autres compagnies qu'elles peuvent avoir un

succès international à partir d'Ottawa», a ajouté le ministre.

Présente aux États-Unis et en Europe, Nortel va continuer à faire d'Ottawa son centre nerveux en recherche et développement mais les installations vont se transformer pour devenir le siège d'un nombre grandissant des activités mondiales de l'entreprise, a dit M. Roth.

Ses activités vont donc s'étendre aux communications de données, aux semi-conducteurs et à la sécurité de l'information avec la nouvelle compagnie Entrust Technology.

Si Ottawa a été choisi, «c'est parce qu'elle est devenue le centre nerveux technologique du Canada, a déclaré le président de Nortel Technologie, Gedas Sakus. La ville est située à proximité d'universités qui fournissent un nombre croissant de diplômés et, tout simplement, parce qu'il y fait bon vivre».

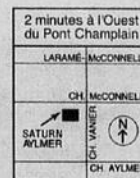
Les retombées de Nortel sur la région se chiffrent à près de 21 millions \$ en taxes de vente et impôts fonciers. Elle verse en moyenne 40 millions \$ en salaires par mois à ses employés d'Ottawa.

Louez sans vous priver !

Saturn SL1 1997, automatique, mise de fonds : 0\$

*Paiement basé sur la Saturn SL1 1997 servo direction, radio AM/FM stéréo cassette, deux sacs gonflables, banquette arrière divisible rabattable, essuie-glace à balayage intermittent, panneaux en polymère, assistance routière 24 h, garantie de remboursement 30 jours ou 2 500km. Incluant: transport (455 \$), préparation, frais d'acquisition (350 \$). Excluant: immatriculation, assurance, taxes. Premier paiement: 248 \$, pas de versement initial, dépôt de garantie remboursable: 300 \$ et taxes éligibles à la signature du contrat. Kilométrage limité à 60 000 km pour la durée du bail; 8¢ du kilomètre excédentaire. Coût net de la location: 8 934,12 \$. Option d'achat: 10 333,89 \$. PDSF de 16 403 \$ (taxes en sus). Autres options et versements initiaux disponibles.

248\$*
par mois
/36 mois



SATURN AYLMEER

500 McConnell Aylmer (819) 684-5555

Guerilla syndicale au
Canadian Tire de Gatineau

La cour casse une grève prévue pour ce matin

La guerre que se livrent deux groupes d'employés du magasin Canadian Tire de Gatineau s'est transportée devant les tribunaux, hier: 46 employés ont obtenu une injonction interlocutoire contre leur syndicat pour empêcher la tenue d'une grève qui devait débiter ce matin.

ISABELLE DUCAS ET
RÉGIS BOUCHARD
LeDroit

Les opposants à la grève plaident que les négociations en vue de la signature de la convention collective ne font que commencer et qu'il n'est pas nécessaire de débrayer maintenant.

Quelque 39 employés se sont prononcés en faveur de la grève au cours d'une assemblée tenue dimanche dernier, à laquelle 54 personnes ont assisté, affirme le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCCEP).

Mais les signataires de la demande d'injonction affirment que le syndicat a refusé de laisser entrer une trentaine de personnes dans la salle où se tenait l'assemblée, pour éviter que le vote de grève ne soit défilé.

Refus d'accès

«On paie des cotisations, mais le syndicat n'a aucun respect pour nous, dit Yves Plouffe, le porte-parole des opposants au syndicat. Ils nous disent que nous sommes révoqués et que nous n'avons pas le droit d'assister à l'assemblée, mais nous ne savons pas pourquoi. Ce n'est pas très démocratique.»

Le représentant du SCCEP, Alfred Théobald, affirme cependant que le syndicat a refusé 15 employés à l'assemblée, parce qu'ils n'étaient pas membres en règle du syndicat. Il ne suffit pas de payer des cotisations pour être membre du syndicat, explique-t-il. Il faut également avoir signé sa carte d'adhésion et être accepté par les autres membres.

Les employés qui n'ont pas pu voter ont signé leur carte tout juste avant l'assemblée de dimanche, dans le seul but de voter contre la grève, affirme M. Théobald. Mais ils n'ont pas été acceptés par le reste de l'assemblée à cause des gestes qu'ils ont posés pour nuire au syndicat, dit-il.

D'après les témoignages des deux parties, c'est une véritable guerre que se livrent les employés pro- et anti-syndicat, sur le plancher même du magasin et durant les heures de travail, ce qui crée beaucoup de tension. «On voit des employés en pleurs, des maris doivent venir au magasin pour protéger leurs femmes», raconte Alfred Théobald. Il se fait de l'intimidation dans le magasin, du chiâlage, des bousculades. Il y a des membres du syndicat qui ont été expulsés de leur travail par des employés qui sont contre le syndicat.»

Plaintes et mises en demeure

Le SCCEP a d'ailleurs déposé des plaintes criminelles et envoyé des mises en demeure à cinq ou six employés pour qu'ils cessent leurs manœuvres d'intimidation.

M. Théobald affirme que le propriétaire du magasin, Julien Dupuis, manipule les employés pour qu'ils rejettent le syndicat, en leur promettant de meilleures conditions de travail.

Les opposants au syndicat, de leur côté, affirment que le SCCEP

fait venir des syndiqués de l'extérieur pour intimider leur groupe et que les plaintes et mises en demeure sont des «menaces».

Dans un communiqué envoyé au *Droit*, ils s'excusent auprès de leurs clients

«des inconvénients que cette situation a pu leur causer».

Les prises de bec entre les deux groupes d'employés ont déjà nécessité l'intervention de la police de Gatineau au magasin Canadian Tire.

L'employeur résiste

Le SCCEP a obtenu en décembre dernier le droit de représenter les employés du magasin. 56 employés sur les 86 que compte le magasin ont signé leur carte d'adhésion, affirme le syndicat.

Le syndicat et l'employeur se sont rencontrés pendant seulement deux heures depuis mars dernier, pour la négociation de la convention collective. Le syndicat, affirmant que l'employeur ne montre aucun intérêt réel à négocier, a obtenu l'intervention d'une médiatrice, Claire Tremblay, qui a convié les deux parties à une rencontre le 11 juin.

En attendant, les deux groupes d'employés devront se représenter en cour lundi pour débattre à nouveau du débrayage dans le cadre de l'audition de la demande d'injonction provisoire.



La région

Fuite à la SAQ: enquête de deux étudiants en administration

L'Outaouais achète pour 8 à 10 millions \$ d'alcool en Ontario

Les Québécois de l'Outaouais dépensent des millions de dollars à chaque année dans les succursales de la Régie des alcools de l'Ontario, selon une étude réalisée récemment par deux étudiants du Collège de l'Outaouais.

MATHIEU TURBIDE
LeDroit

L'étude qui a été réalisée au mois de février démontre que plus de 45 % des clients de la Société des alcools du Québec se rendent régulièrement dans les magasins de la RAO, à la boutique Vintages du marché By et même dans les succursales Beer Store d'Ottawa.

Le montant total de leurs achats en Ontario pourrait facilement se chiffrer au-delà de deux à trois millions \$, estiment les deux auteurs du rapport.

Et ce n'est là que la pointe de l'iceberg.

«Nous n'avons sondé que les clients qui continuent à fréquenter les magasins de la SAQ, sans tenir compte des Québécois qui n'achètent leur vin et leur alcool qu'en Ontario», précise Alain Tremblay, qui a enquêté pendant plusieurs mois sur le sujet en compagnie de son camarade Stéphane Aubin.

Leur étude, qui s'inscrit dans le cadre d'un cours en technique administrative, a rejoint 1141 clients des magasins de la SAQ en Outaouais.

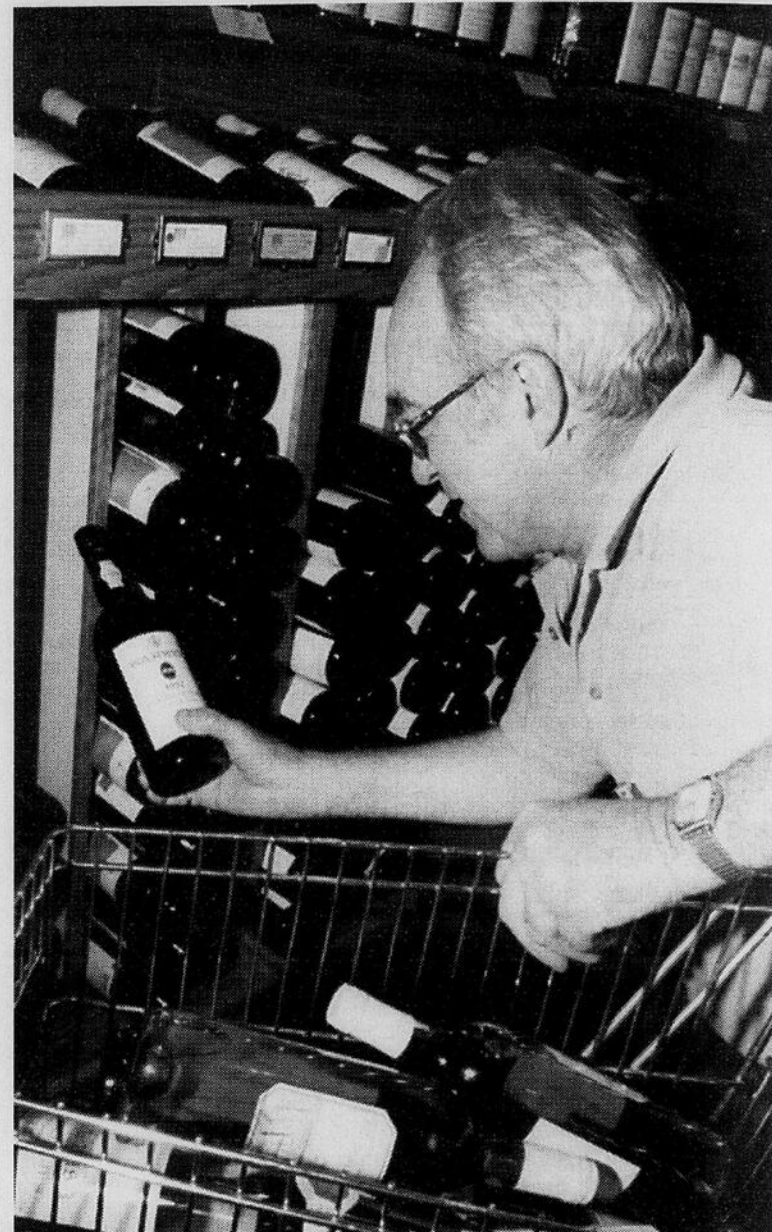
Ainsi leur sondage démontre que 29 % des clients de la SAQ fréquentent les succursales de la RAO en Ontario. Un autre 15 % avouent acheter régulièrement leurs vins à la boutique Vintages, qui appartient aussi à la RAO.

En contrepartie, moins de 2 % des clients interrogés provenaient de l'Ontario, la plupart étant des fonctionnaires fédéraux travaillant en sol québécois.

Les deux jeunes auteurs de l'étude n'ont pas pu déterminer avec précision le total des pertes commerciales encourues par la SAQ au profit de l'Ontario, mais ils n'hésitent à avancer le chiffre de 8 à 10 millions \$.

«Pour être précis, nous avons dû nous baser uniquement sur les clients de la SAQ qui se rendaient en Ontario plus de six fois par mois, ce qui représente une infime minorité des gens interrogés, entre (2 et 3 %)\», explique Stéphane Aubin.

À eux seuls, ces clients dépensent plus de 250 000 \$ par année en Ontario. «Et on ne compte pas la grande majorité des clients qui, eux, ne fréquentent les magasins ontariens qu'une à cinq fois par mois. On pourrait donc facilement multiplier ce chiffre par six ou huit



Normand Berthiaume s'approvisionne régulièrement dans les caves ontariennes, question de prix.

pour avoir une idée plus exacte du total de pertes vers l'Ontario», ajoute Alain Tremblay.

Ces données ne surprennent pas du tout John MacKinnon, le gérant de la boutique Vintages, située sur le marché By, à Ottawa.

«Au moins 40 % de notre clientèle totale provient de l'Outaouais. Et je ne parle pas des clients qui com-

«Au moins 40 % de notre clientèle vient de l'Outaouais.»

— John MacKinnon, gérant de Vintages, marché By

mandent leurs vins par l'entremise de notre catalogue, qui sont surtout de la région de Montréal», estime-t-il en soulignant que la RAO procède mensuellement à des sondages du même type auprès de leur clientèle.

D'abord le prix

Le sondage démontre que la principale raison pour laquelle les consommateurs de l'Outaouais traversent la rivière est le prix des produits. Cette explication vient à 66 %, lorsqu'il s'agit des succursales de la RAO, et à 40 %, lorsqu'il s'agit de la boutique Vintages.

«Quand j'achète ici, je sais que

j'épargne environ trois ou quatre dollars sur chaque bouteille, alors j'en profite», indique Normand Berthiaume, un Hullois, qui avoue traverser la rivière plusieurs fois par année.

«Je vais à la SAQ quand il font des promotions, quand ils font des efforts pour baisser les prix. Mais autrement, je viens ici et j'achète en grande quantité. C'est la même chose pour n'importe quoi, on recherche les meilleurs prix», explique M. Berthiaume, qui a acheté pour plus de 200 \$ lorsque le journaliste du *Droit* l'a rencontré chez Vintages, hier.

L'étude des deux étudiants a été effectuée avec l'aide de la SAQ, qui a accepté de participer au processus. Il a toutefois été impossible d'obtenir les réactions des dirigeants de la SAQ, à Montréal, leurs bureaux étant fermés, hier après-midi.

La Ville de Hull, rappelons-le, avait adopté une résolution, l'an dernier, demandant au gouvernement québécois de considérer les pertes commerciales qu'engendrait la différence de prix de l'alcool entre l'Ontario et le Québec, non seulement directement mais aussi indirectement. Rien n'a toutefois découlé de cette résolution.

Jeune homme happé mortellement

Aucune accusation contre le conducteur

LeDroit

Les policiers ne déposeront finalement aucune accusation contre l'automobiliste de 21 ans qui a happé mortellement un autre jeune de 21 ans, tôt hier matin, sur la route 17.

Les enquêteurs ont déterminé que la tragédie était purement accidentelle et qu'il n'y avait pas lieu d'inculper le jeune conducteur. La victime, un résident d'Orléans, marchait le long de la route 17 en direction est lorsqu'il a été frappé violemment par la voiture entre les sorties des boulevards Jeanne d'Arc et Champlain.

Le jeune homme a traversé le pare-brise et s'est retrouvé complètement à l'intérieur de la voiture. Il serait décédé sur le coup.

Quant au conducteur et à son passager, ils n'ont subi que de légères blessures. La route 17 en direction est a dû être fermée à la circulation pendant plus de six heures pour permettre aux policiers d'enquêter sur les circonstances de l'accident. Elle a été rouverte vers 9 h, hier matin.

L'identité de la victime n'avait pas encore été dévoilée, hier soir.



Université d'Ottawa • University of Ottawa

ANGLAIS LANGUE SECONDE

- À compter du 3 juillet 1997, l'Institut des langues secondes offrira des cours intensifs d'anglais langue seconde.
- Cours intensifs: session d'été de 6 semaines à raison de 21 heures par semaine (du 3 juillet au 14 août).
- Heures supplémentaires pour étudiants étrangers qui désirent passer le test TOEFL.
- Niveaux offerts: de débutant à avancé
- Horaire: lundi au vendredi: 8 h 30 - 11 h 30
lundi au jeudi: 13 h 00 à 14 h 30
- Date limite pour la demande d'inscription: le 27 juin 1997.
- Pour de plus amples renseignements, s'adresser à:

INSTITUT DES LANGUES SECONDES

600, avenue King Edward

Ottawa ON K1N 6N5

Tél. : (613) 562-5980 — fax : (613) 562-5126

Des milliers d'objets dans le bazar des Eyami

188 accusations contre un clan de receleurs

Les policiers de Hull ont réussi à réunir suffisamment de preuves pour déposer pas moins de 188 accusations contre les membres de la famille Eyami, soupçonnés d'avoir été à la tête d'un important réseau de receleurs.

MATHIEU TURBIDE

LeDroit

Au terme d'une enquête qui dure depuis des mois et qui a aussi impliqué des policiers de la Sûreté du Québec, les policiers de Hull ont appréhendé Wajih Eyami, son épouse, Lilly, et leurs deux enfants, George et Diane.

Chacun des quatre membres de la famille fait face à 36 accusations de possession de matériel volé et neuf accusations relatives à la possession et à l'entreposage d'armes à feu, pour un grand total de 188 chefs d'accusations.

plus d'une centaine d'appels, mais une seule personne a pu nous prouver qu'elle était réellement propriétaire du matériel qu'elle réclamait», a indiqué le sergent Ghislain Séguin, porte-parole de la police de Hull.

Des milliers d'objets volés

L'enquête des policiers a démontré que la famille Eyami aurait eu en sa possession des milliers de bijoux volés, de l'équipement électronique, des bicyclettes, de l'argent comptant et divers autres objets qui auraient été volés lors de vols par effraction au cours des dernières années dans la région.

Au moins 34 victimes ont été retracées par les enquêteurs de la police, mais l'opération médiatique du printemps dernier, qui visait à en retrouver un plus grand nombre, n'a pas donné les résultats escomptés.

«Après avoir montré les objets volés aux médias, nous avons reçu

Parmi les victimes que les policiers ont eux-mêmes retracées, il y avait un prêtre d'une paroisse d'Ottawa dont l'église avait été le théâtre d'un vol. Le calice et des chandeliers avaient été dérobés et retrouvés au domicile des Eyami.

Les bijoux et le matériel volés non réclamés seront remis par les policiers de Hull au surplus du gouvernement québécois qui les conservera jusqu'à la fin des procédures judiciaires. Après quoi le matériel sera vendu aux enchères et remis au trésor québécois.

Les quatre accusés ont comparu au palais de justice de Hull, en fin de journée, jeudi.

HYUNDAI LES CONSTRUIT À VOTRE IMAGE...

ACCENT L

à partir de

158\$^{*}/mois



OSEZ COMPARER

«Meilleur achat» deux années de suite. - Le magazine Carguide

ELANTRA FAMILIALE

à partir de

198\$^{*}/mois



ELANTRA GL

à partir de

188\$^{**}/mois



«Meilleur achat» 1997. Consumers Digest

TIBURON

à partir de

255\$^{**}/mois



«Meilleur Coupé Sport de l'année».

- Association des journalistes automobile du Canada 1997



L'UNE DES MEILLEURS GARANTIES DE L'INDUSTRIE : 5 ANS / 100 000 km (éléments importants). ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES (3 ans / 60 000 km standard) incluant : livraison d'essence • changement de roue en cas de crevaison • déverrouillage • remorquage.

HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE

EXTRA VANTAGE

Vaste sélection de Hyundai usagés

Photos à titre indicatif seulement. * Paiements de location basés sur un contrat de 48 mois pour l'ACCENT L 97 à partir de 158 \$. L'obligation totale du consommateur est de 7 584 \$. Versement initial de 850 \$ ou échange équivalent. Le premier et le dernier versement sont exigibles. Transport et préparation (795 \$) ainsi que les taxes et immatriculation en sus. Option d'achat au terme de la location. Frais de 10 c du km après 72 000 km. ** Paiements de location basés sur un contrat de 48 mois pour l'ELANTRA GL 97, l'ELANTRA FAMILIALE 97 et la TIBURON 97 à partir de 188 \$ / 198 \$ / 255 \$. L'obligation totale du consommateur de 9 024 \$ / 9 504 \$ / 12 240 \$ respectivement. Versement initial de 850 \$ ou échange équivalent. La première mensualité ainsi qu'un dépôt de garantie sont exigibles. Transport et préparation (795 \$) ainsi que les taxes et immatriculation en sus. Option d'achat au terme de la location. Frais de 8 c du km après 80 000 km. Sujet à l'approbation du crédit. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Offre d'une durée limitée.

HULL HYUNDAI

890, boul. St-Joseph, Hull - 770-7768

Nikon

Vos yeux sont importants

Exigez les meilleures lentilles au monde !

Les plus minces
Les plus légères

OPTIQUE LAURIER

Sur les deux rives

Descente dans une maison de jeu

Mathieu Turbide
LeDroit

Quatre présumés tenanciers d'une maison de jeu illégale ont été appréhendés, cette semaine, à Ottawa, lors d'une perquisition menée par une nouvelle escouade policière qui s'attaque aux casinos illégaux en Ontario.

Un résident de Gatineau, Sami El-Ghazal, âgé de 49 ans, et trois résidents d'Ottawa, Patrick Post, âgé de 54 ans, Steven Post, âgé de 33 ans, et James Larkin, âgé de 39 ans, ont été accusés d'avoir tenu une maison de jeu illégale, avenue Breezehill Nord, à Ottawa.

Cinq autres personnes, dont un résident de Gatineau, Elie Ghazal, âgé de 33 ans, et un Hullois, Julien Courval, âgé de 61 ans, ont été accusés de s'être trouvés dans une maison de jeu illégale.

Au cours de leur opération, les policiers ont saisi divers objets servant au *gambling* et une petite quantité de drogue.

Policier à la retraite

LeDroit

Le directeur adjoint de la police régionale d'Ottawa-Carleton, Raymond Renaud, accrochera ses insignes et son pistolet, en mai 1998.

M. Renaud, qui a dirigé la police

de Gloucester pendant plusieurs années avant la fusion des trois corps policiers de Gloucester, Nepean et Ottawa, a annoncé sa décision de prendre sa retraite, hier. Depuis la fusion, il avait notamment supervisé la regrou-

pement des services d'enquêtes criminelles et de soutien.

Raymond Renaud a oeuvré pendant 31 ans à la police de Gloucester et au sein du nouveau corps de police régional.

Il laissera son poste de directeur adjoint, le 1^{er} septembre, et sera affecté à l'élaboration de rapports de prévision pour le corps

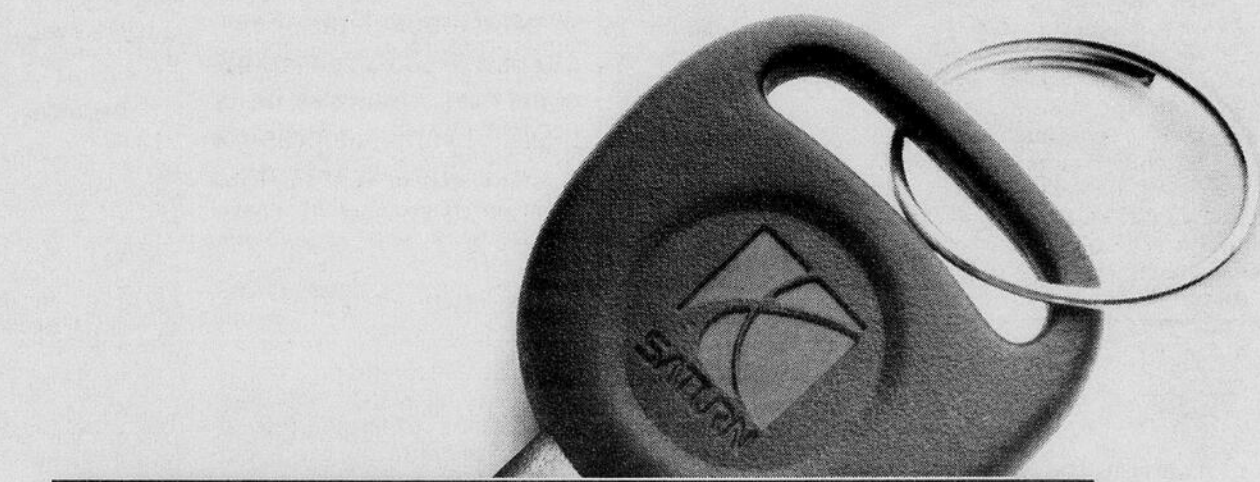
de police jusqu'à sa retraite, le 29 mai 1998.

Le pont Portage est fermé

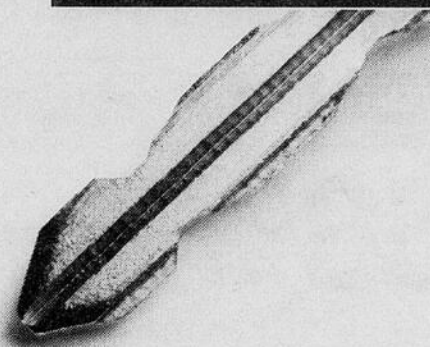
LeDroit

Les automobilistes sont invités à éviter le pont Portage aujourd'hui et demain, à cause des travaux

d'inspection qui perturberont légèrement la circulation automobile entre 8 h et 20 h. La Commission de la capitale nationale poursuivra les travaux au cours du week-end prochain pour réduire l'impact sur la circulation automobile. Durant ces journées, une à deux voies seulement demeureront ouvertes à la circulation.



Louez une Saturn.
Vous serez traité comme un propriétaire,
pas comme un locataire.



Pour faire tout autrement

Saturn SL1 1997
249 \$/mois*

Transmission automatique

0 \$ COMPTANT/BAIL 36 MOIS

15 948 \$†

Chez Saturn, vous avez le choix parmi une famille de véhicules fiables et abordables. Mais le plus beau, c'est que nous vous réservons le même traitement, peu importe que vous choisissiez de louer ou d'acheter votre nouvelle Saturn.

Chez nous, pas de favoritisme: tout le monde reçoit le même service courtois, humain et sympathique.

* Ces mensualités, basées

sur une Saturn SL1

1997 automatique et

calculées sur un bail

de 36 mois, comprennent

le transport (455 \$). Par contre,

l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement (249 \$)

plus taxes ainsi qu'un dépôt de garantie de 300 \$ vous seront demandés. Par ailleurs, vous n'aurez pas de versement initial

à payer. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire

ne vous coûtera que 8 ¢ (basé sur un programme de bas kilométrage). Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de

location qui tienne compte d'un versement initial et des mensualités convenant à votre budget.

† PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix moindre.



Vos paiements
mensuels

Votre versement initial
ou échange équivalent

188 \$

2 000 \$

218 \$

1 000 \$

249 \$

0 \$

50^e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

LUDGER VALLIÈRES ET
ALINE SOULARD

7 juin 1947

Félicitations à nos parents pour leur 50^e anniversaire de mariage. Nous vous souhaitons santé et bonheur.

Avec amour,
Céline, Gerry, Claude,
Germaine, Sylvie
XOX

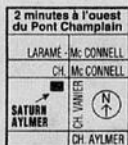
50^e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Gilles et Jeannine (Chartrand)
Dupont

7 juin 1947-1997

Félicitations et meilleurs vœux de bonheur et de santé à nos parents. Avec beaucoup d'amour et de reconnaissance.

Vos enfants, conjoints(es) et
petits-enfants.



Saturn Aylmer
500, chemin McConnell, Aylmer, 684-5555

La ministre Marois offre du financement

Les garderies privées se résignent

ISABELLE DUCAS
LeDroit

Même si le ministère de l'Éducation s'est entendu avec les garderies privées pour qu'elles puissent offrir des places à 5 \$ par jour tout en conservant leur statut de garderies à but lucratif, plusieurs propriétaires se sont résignées à voir leur entreprise devenir un organisme sans but lucratif.

Les garderies privées sont condamnées à disparaître tôt ou tard à cause de la nouvelle politique familiale, disent-elles, même si on leur offre maintenant des places subventionnées comme en auront les garderies sans but lucratif.

Chantal Ménard, propriétaire de la garderie Entre deux nuages, à Buckingham, se résigne, même si on lui offre des places à 5 \$ pour les enfants de quatre ans en septembre.

Inquiète

«Je suis inquiète, parce que si on n'embarque pas là, j'ai peur qu'on manque le bateau, dit-elle. Pour le moment, il nous offre des places à 5 \$ parce qu'il manque de places, mais plus tard, quand de nouvelles garderies seront ouvertes, ça va peut-être changer et on ne pourra pas faire face à la compétition.»

La nouvelle politique familiale de

la ministre de l'Éducation, Pauline Marois, prévoit que les enfants de quatre ans auront droit en septembre à des places en garderie à 5 \$ par jour en septembre, dans les garderies sans but lucratif, qui deviennent des centres à la petite enfance. La mesure sera étendue aux enfants de tous les âges d'ici 2001.

Compromis

La ministre avait d'abord affirmé que les garderies privées devraient se convertir en garderies sans but lucratif, sans quoi elles n'auraient pas droit à la subvention pour les places à 5 \$ par jour. Elles émettraient les mêmes reçus d'impôt qui permettent actuellement aux parents de déduire une partie des frais de garde, mais ces reçus pourraient un jour disparaître.

Mercredi, la ministre a ouvert la porte à une entente permettant aux garderies privées d'offrir des places à 5 \$ tout en conservant leur statut. Avec la pénurie de places en garderies, le gouvernement ne peut se passer des places offertes par les établissements privés, a indiqué la ministre.

Les garderies publiques et les agences de services de garde ont dénoncé ce choix de la ministre, qui équivaut selon eux à un financement de compagnies privées.

Mais les propriétaires de garderies sont sceptiques devant le revirement de la ministre. «Je n'y crois pas tellement, je n'ai pas confiance en la ministre, dit Reine-Aimée de Cotret, propriétaire de la garderie Les Petits Pieds, à Gatineau. Si on nous laisse mourir à petit feu, ce n'est pas mieux.»

M^{me} de Cotret s'est déjà préparée à laisser aller son entreprise, qui devrait devenir un établissement sans but lucratif, dirigé par un conseil d'administration formé de parents.

Pas le choix

«Je n'ai pas le choix, si je ne veux pas tout perdre, dit M^{me} de Cotret. Il faut que la garderie devienne sans but lucratif pour ne pas faire faillite.»

C'est évidemment avec beaucoup de regret que M^{me} de Cotret verra son entreprise lui échapper, même si elle affirme que les profits réalisés sont minimes.

C'est justement à cause de l'énergie qu'elle a mise dans son entreprise que Claude Brown veut résister le plus longtemps possible pour conserver sa garderie, Unik, à Hull. «Je ferai une entente pour avoir les places à 5 \$, je vais continuer jusqu'en 2001 et à ce moment, ils m'achèteront, dit-elle. On va voir ce qui va se passer d'ici cinq ans.»



Reine-Aimée de Cotret, propriétaire de la garderie Les Petits Pieds, à Gatineau, s'est résignée à voir son entreprise devenir un organisme sans but lucratif.

ÉTIENNE MIROIN, LeDroit



En recevant un Fido à la Fête des pères, papa sera drôlement flatté. Pensez-y : le nec plus ultra du sans-fil, des services novateurs et faciles à utiliser, une technologie assurant une confidentialité absolue. Et, en prime, un cadeau qui s'emprunte si bien... À vous de faire votre choix parmi nos modèles numériques à partir de 175 \$. Avec un Fido en main, soyez sûr que papa vous appellera pour vous remercier. Surtout quand il saura que c'est lui le maître et que c'est vous qui recevez la facture !

400 minutes
40\$ par mois

Fido vous propose un prix de lancement garanti pour deux ans si vous vous en prévaluez dès maintenant : 400 minutes par mois, quelle que soit l'heure, pour seulement 40 \$. Et ce n'est pas tout. Avec Fido, la facturation est honnête. Tout temps d'antenne est calculé à la seconde. Pas un mot de plus, pas un cent de plus. Imaginez les économies !

Pour connaître les prix de l'appareil Fido*, de la carte à puce, du permis SCP, des Services personnalisés, des frais d'interurbains et d'itinérance, n'hésitez pas à communiquer avec notre Service à la clientèle ou passez au point de vente de votre choix.

Appelez-le par son nom.

569-FIDO

www.fido.ca



**C'EST VOUS
LE MAÎTRE.**

OFFREZ UN FIDO À PAPA.

OÙ NICHE FIDO ?

- Magasin Fido :
L'Esplanade Laurier, 171-181 rue Bank
- Comptoir Fido des Promenades
de L'Outaouais
- Comptoir Fido du Centre Commercial
Bayshore

- Comptoir Fido du Centre Commercial
Saint-Laurent
- Maintenant offert dans toutes les succursales
de The Telephone Booth



THE
Outskirts
MODE FÉMININE
DE MARQUE

SOLDE COMMENÇANT AUJOURD'HUI

FAITES VITE POUR
PROFITER
D'UNE MEILLEURE
SÉLECTION

Tailles 4 à 20

LA PARKA SIGNÉE
LINDA LUNDSTROM
EST ARRIVÉE
TEINTES FABULEUSES
EN P, M, G, TG



150, CH. ROBERTSON, WEDGEWOOD PLAZA, NEPEAN 726-0170

SOIRÉE D'INFORMATION

ANDRAGOGIE

Vous êtes impliqué dans le développement des adultes ?

Vous désirez développer vos habiletés afin :

- ◆ d'identifier des besoins;
- ◆ de définir des objectifs;
- ◆ d'élaborer des programmes respectant le processus d'intervention auprès des adultes;
- ◆ de faciliter la relation d'aide éducative;
- ◆ de concevoir des méthodes de recherche et d'intervention;
- ◆ d'être à jour dans les nouvelles connaissances et approches concernant l'intervention auprès des adultes.

Venez poursuivre des études en **ANDRAGOGIE** à l'Université du Québec à Hull en vous inscrivant à temps partiel à notre diplôme d'études supérieures spécialisées.

Formulez votre demande d'admission dès maintenant ou venez nous rencontrer le mercredi 11 juin à 19 h 00 au local E-0218 du pavillon Alexandre-Taché, au 283, boulevard Alexandre-Taché à Hull.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS
CONCERNANT CE PROGRAMME,
VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC :

SECRÉTARIAT DES ÉTUDES AVANCÉES
EN ÉDUCATION
(819) 595-4417

OU SANS FRAIS LE 1-800-567-1283, POSTE 1-4417

L'Université
en Outaouais

Université
du Québec
à Hull

La région

Note discordante sur la 50

PAUL GAUTHIER
correspondant régional — Petite-Nation

Prise entre la vocation de sa municipalité et le désir de voir un jour se compléter l'autoroute 50 sur le site prévu dans l'étude du ministère des Transports, le maire de Sainte-Angélique, Marie-Anne Poulin, a décidé d'inscrire sa dissidence relativement au mémoire présenté par le monde municipal au Bureau des audiences publiques sur l'environnement (BAPE), le 13 mai dernier.

Unique maire à s'objecter à l'entérinement du mémoire conjoint déposé par la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO), les MRC de Papineau et d'Argenteuil ainsi que les comités de développement de l'Outaouais et des Laurentides, le maire a expliqué sa position: «Face au projet présenté par le ministère, les impacts seraient trop importants sur l'industrie agricole dans Sainte-Angélique. Je dois donc m'opposer au projet, quoiqu'il y aurait lieu d'étudier la possibilité de dévier le trajet plus

au nord de la région.»

M^{me} Poulin se rallie donc à la position soutenue par les producteurs agricoles du sud de la région, le bureau régional du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec ainsi que la Fédération de l'UPA Outaouais-Laurentides.

Ils ont tous présenté des mémoires lors des audiences demandant que le trajet bifurque au nord de la région, afin de protéger la bande de terre dans la plaine outaouaise qui est très productive.

Jusqu'à
50% rabais

Bali
DISTINCTIVE
INTERIORS

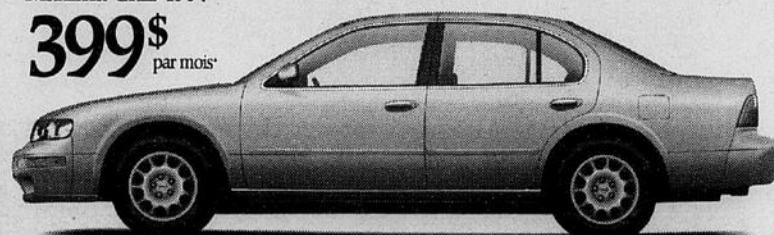
VENTE TROTTOIR
samedi 7 juin - dimanche 8 juin
252, rue Dalhousie, Marché By, Ottawa — 241-4816

Des fois l'été, on est mieux en dedans.

Acompte	Mensualité
0\$	489\$
995\$	449\$
1995\$	399\$

Maxima GXE 1997

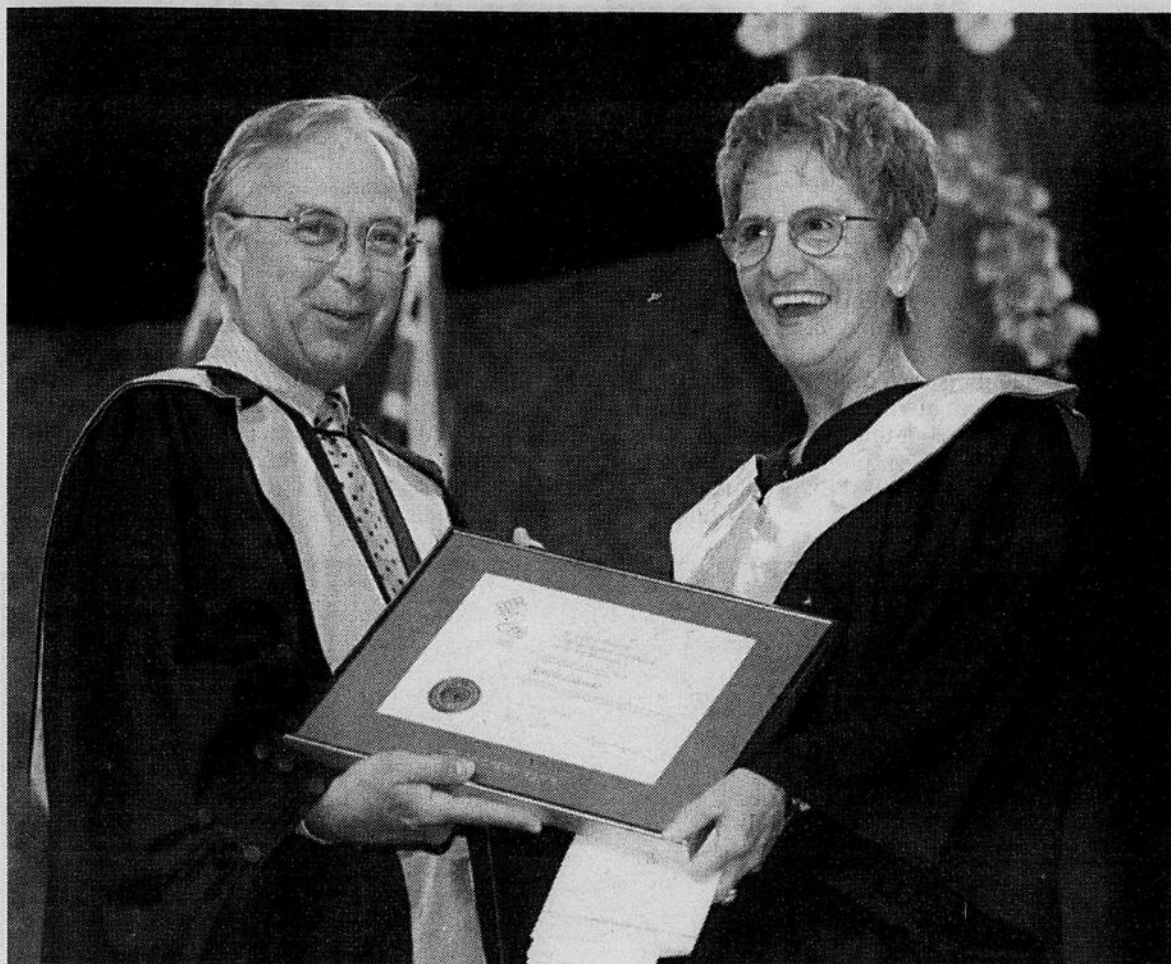
399\$
par mois*



Location de 24 mois. Boîte automatique, climatiseur, antivol, lecteur CD, portes et lave-glaces électriques, transport et préparation inclus.

Votre sympathique
concessionnaire **NISSAN**

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. *Location de 24 mois, basée sur un taux d'intérêt de 6,8%, pour une Maxima GXE 1997 avec boîte automatique et ensemble agrément. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Acompte de 1995\$ ou échange équivalent, premier versement et dépôt de garantie de 475\$ requis à la livraison. Limite de 40 000 km. Frais de 8 cents du kilomètre excédentaire. Sur approbation de crédit par NCFI. Pour toute information, composez le 1 800 387-0122 (entre 8 h et 19 h).



SYLVAIN MARIER, LeDroit

Gisèle Lalonde reçoit son diplôme

La présidente du comité S.O.S. Montfort, Gisèle Lalonde, reçoit des mains du président du conseil d'administration de La Cité collégiale, Normand Fortier, un diplôme honorifique en Santé et Services communautaires. Cet hommage lui a été rendu, hier, lors de la remise des diplômes des finissants et finissantes des programmes Sciences de la santé et Sciences humaines et des Centres d'apprentissage. L'institution collégiale a voulu ainsi souligner le dévouement de M^{me} Lalonde au sein de la communauté franco-ontarienne et les liens étroits qui unissent le premier collège de langue française d'Ontario et l'hôpital Montfort.

Mathew Charles

MERCERIE POUR HOMME



M. Raphael Tremaglia invite ses clients et amis à venir le rencontrer chez Mathew Charles



Les Galeries de Hull • 595-6876

Les Galeries Aylmer • 684-9825

FESTIVAL CANADA

40 ŒUVRES, 100 REPRÉSENTATIONS, 1 500 ARTISTES

L'ENFANCE DU CHRIST

Une évocation dramatique et édifiante de la musique magnifique de Hector Berlioz accompagnée de l'Orchestre du Centre national des Arts dirigé par Mario Bernardi

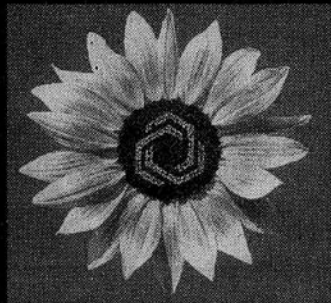
Orchestre du Centre national des Arts
Mario Bernardi, chef
Les Productions Felix Mirbt
Metteur en scène : Felix Mirbt
Sculptures de performance : Carolyn Davis

Cantata Singers of Ottawa
Laurence Ewashko, maître des chœurs
Ottawa Board of Education
Central Chamber Choir,
Barbara Clark, directrice

Un régal pour les yeux et les oreilles! Le grand oratorio de Berlioz s'anime devant nous par une distribution éblouissante - Catherine Robbin, Mark DuBois, Thomas Goerz, Gary Relyea, Joseph Rouleau - et des personnages élégants sculptés dans cette production créée par le génie théâtral Felix Mirbt.

18, 20 ET 21 JUIN
OPÉRA DU CNA À 20 H
Billets 39\$, 36\$, 28\$, 18\$

PREMIÈRE
LE 18
JUIN



CENTRE NATIONAL DES ARTS

18 JUIN - 19 JUILLET
UNE FÊTE ESTIVALE
DE MUSIQUE, DE THÉÂTRE
ET DE VARIÉTÉS

CHŒURS, CABARET,
OPÉRA, ET PLUS ENCORE!

CYRANO DE BERGERAC

DE EDMOND ROSTAND

À la demande générale au CNA : la meilleure pièce des cinq dernières années d'après le vote populaire!

Une coproduction du Théâtre français de CNA et du Théâtre du Nouveau Monde (Montréal)
Metteur en scène : Alice Ronfard
Avec Pierre Lebeau (Cyrano),
Sophie Prigent (Roxane),
Michel Bérubé (Christian de Neuvillette)

« Cette soirée sera mémorable... »

La Presse

« Un triomphe! »

Montréal ce soir, Radio-Canada

« La pièce de Cyrano de Bergerac telle que montée par le TNM doit être vue par toute personne qui aime le théâtre. »

Le Droit

LES 26, 27, 28 JUIN À 19:30
THÉÂTRE DU CNA
Billets 35\$, 29\$

BILLETS AUX GUICHETS DU CNA OU AUPRÈS DE TICKETMASTER

LIGNE INFO-FESTIVAL
DE BELL : 613.947.7000,
#333

613.755.1111

Présenté par  Bell

appuyé par The Ottawa Citizen
avec le soutien de VIA Rail

BILLETS POUR
ÉTUDIANT :
50%

4x40



Nous vous présentons le tout nouveau Jeep Cherokee Sport 1997.
Grâce à plus de 40 améliorations tant sur le plan du design que sur celui du groupe motopropulseur, de la suspension et de l'habitacle, le 4 X 4 original vient encore de gagner en originalité.

LE TOUT NOUVEAU JEEP CHEROKEE SPORT 1997

L'ensemble 26E comprend :

- Deux sacs gonflables
- Moteur 4,0 litres de 190 chevaux
- Transmission automatique à 4 rapports
- Command-Trac, mode temporaire, à 4 roues motrices
- Nouveau bloc de commande plein plancher
- Nouveaux baudriers avant à hauteur réglable
- Nouveau tableau de bord et nouveau volant
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Climatiseur et glaces teintées foncées
- Isolation sonore améliorée
- Nouvelle grille et nouveaux phares
- Nouveau hayon tout acier
- Nouveau réservoir d'essence en plastique

239\$** Une telle offre est à ne pas manquer!

par mois. Terme de 30 mois.
Versement initial de 3 950 \$.
Transport inclus.

LE JEEP TJ 1997

L'ensemble 23P comprend :

- Moteur 2,5 litres de 120 chevaux
- Transmission manuelle à 5 rapports
- Direction assistée
- Capote souple avec demi-portes métalliques
- Radio-cassette AM/FM stéréo et haut-parleurs intégrés à l'arceau

20 135\$*



Association publicitaire des concessionnaires Jeep et Eagle.



SEUL UN JEEP EST UN JEEP.

*Remise du fabricant incluse. Transport (700 \$), immatriculation, taxes et assurances en sus. **Remise du fabricant incluse. Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Credit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 ¢ le km. Offre d'une durée limitée. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer/vendre à un prix moindre, jusqu'à épuisement des stocks.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

Mattress Mart

SAMEDI 10h-17h DIMANCHE 11h-17h

SOLDE

21^e ANNIVERSAIRE

PRIX COUPÉS PLUS BAS QUE LES SOLDES 1/2 PRIX

LIVRAISON RAPIDE JOUR OU SOIR ... ESSAI CONFORT 60 JOURS

AUCUNE TAXE

TPS ET TVP incluses dans tous les prix vous voyez le prix que vous payez

GRATUITE!

Monture de lit avec ens. 2 pièces
Notre meilleur modèle avec roulettes.
Garantie de remplacement 20 ans.
Gratuite avec 34 modèles. Non incluse avec 4 mod. les.

ORTHOPEDIC FERME A RESSORTS
Des centaines de ressorts en acier trempé. Coussinet isolant. Bourre de mousse.
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau Double Queen
139\$ 169\$ 189\$ ÉGALEMENT 36" 48"

RESSORTS EXTRA DE LUXE BOURRE EXTRA
Ressorts additionnels en acier trempé. Isolation plus et mousse.
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau Double Queen
159\$ 199\$ 249\$ ÉGALEMENT 36" 48"

SPRING-OPEDIC FERME A 312 RESSORTS
Ressorts en acier trempé calibre 13. Coussinet isolant. Century.
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau Double Queen
228\$ 288\$ 358\$ TOUS FABRIQUÉS AU CANADA

POSTURE EXTRA FERME Support renforcé.
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau Double Queen
249\$ 329\$ 449\$ ÉGALEMENT 36" 48"

CHIROPRACTOR 576 RESSORTS
Un de nos modèles les plus populaires de tous les temps. Très nombreuses caractéristiques.
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau Double Queen King
299\$ 399\$ 469\$ 699\$

SEALY BACKSAVER 608 RESSORTS
Ressorts doubles Sealy en acier trempé. Recouvrement damassé. Bas prix fantastique!
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau Double Queen King
339\$ 399\$ 479\$ 699\$

SEALY POSTUREPEDIC Support ferme
Posturepedic est l'ensemble de qualité n° 1 en Amérique du Nord. Nombreuses caractéristiques.
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau Double Queen King
448\$ 548\$ 648\$ 948\$

ENVOY 697 RESSORTS
Support approuvé par les chiropraticiens. Super Premium.
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau Double Queen King
399\$ 499\$ 599\$ 899\$

SERTA PERFECT SLEEPER ULTIMA '97
Côté "Meilleur achat" par le Consumers Digest. Le Perfect Sleeper est le meilleur Serta.
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau Double Queen King
499\$ 599\$ 699\$ 999\$

SEALY POSTUREPEDIC EXTRA FERME
Un de nos modèles les plus en demande "PERENNIAL"
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau Double Queen King
548\$ 648\$ 748\$ 1048\$

SEALY POSTUREPEDIC OVERATURE CHOIX DE CONFORT
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau Double Queen King
648\$ 778\$ 888\$ 1198\$

KINGSDOWN 832 RESSORTS
Ultra Premium Confort superbe.
ENSEMBLE 2 PIÈCES
Jumeau Double Queen King
689\$ 869\$ 999\$ 1399\$

MATELAS

Si vous n'avez pas besoin de l'ensemble Matelas vendus séparément. Tous nos prix sont coupés.

Jumeau	39"	59\$	74\$	109\$	129\$	149\$	179\$	249\$	279\$
Double		89\$	119\$	164\$	189\$	248\$	319\$	369\$	469\$
Queen		139\$	189\$	239\$	298\$	399\$	489\$	539\$	

Modèles King également offerts

PAYEZ EN NOVEMBRE AUCUN

• A COMPTE
• INTÉRÊT
• PAIEMENT

Notre régime de paiement est le meilleur. C'est simple et rapide et vous évitez les prix élevés des grands magasins. Informez-vous au magasin.

PLUS BAS PRIX GARANTIS... SUR LES MEILLEURES MARQUES



Posturepedic ET PLUSIEURS AUTRES

OTTAWA BOUL. ST. LAURENT
En face de la Baie. Près du Queensway
744-7978

GATINEAU 243-6688
SATISFACTION GARANTIE
CENTRE DU SOMMEIL MATTRESS MART
Voisin de Future Shop et Toys R Us Maloney angle Gréber



Dossier

Après trois condamnations pour conduite en état d'ébriété, la loi ontarienne sera plus raide

Trois délits, révocation à vie

Ces jours-ci, la sénatrice Marjorie Lebreton a un pincement au coeur en lisant les gros titres des journaux. Elle ne peut s'empêcher de se demander si sa fille et son petit-fils seraient encore en vie si le gouvernement ontarien avait renforcé plus tôt ses lois sur l'alcool au volant.

JULIE LEMIEUX
LeDroit

Un an et demi après l'accident, M^{me} Lebreton a toujours la rage au coeur en pensant à Matthew Brownlee, cet homme de 25 ans qui a été accusé de conduite en état d'ébriété causant la mort de sa fille, Linda, et de son petit-fils, Brian.

«Notre famille ne s'est pas permis de tomber dans le rôle de victimes. Mais oui, nous sommes encore fâchés. Il ne peut pas en être autrement quand on pense que cet homme a pu se retrouver derrière un volant malgré toutes les accusations qui pesaient contre lui et malgré le fait qu'il n'avait pas le droit de conduire depuis 1992», rappelle la sénatrice.

Elle ne peut donc que se réjouir de l'initiative du gouvernement ontarien, qui entend modifier ses lois afin de prévoir la suspension à vie du permis de conduire après trois infractions de conduite en état d'ébriété.

Une loi plus redoutable

«J'aurais préféré qu'on le suspende après une ou deux condamnations, mais c'est quand même bien. Cette loi endurcie devrait faire un peu plus peur aux récidivistes. Et surtout aux gens qui les entourent, à la famille, aux amis qui savent ce qui se passent mais qui ne veulent pas s'en mêler.

«Il faut sensibiliser ces personnes davantage et je crois même que la loi devrait être plus sévère à leur égard. La lutte n'est pas terminée. C'est maintenant là-dessus qu'il faut insister», avance-t-elle.

Céline Dorval se réjouit également de cet amendement au Code de la route ontarien.

Même s'il s'agit d'une loi civile, le procureur de la Couronne d'Ottawa considère qu'il aura un certain impact sur le plan criminel, puisque la conduite d'un véhicule avec un permis suspendu est interdite et punie par le code criminel.

Plus facile de pincer les fautifs

«Si la personne conduit avec un permis suspendu, on peut donc l'appréhender sans qu'elle soit nécessairement en état d'ébriété. Ça sera donc plus facile de mettre



SYLVAIN MARIER, LeDroit

La conduite en état d'ébriété est une des causes principales d'accidents mortels.

la main sur ces gens. Et une suspension de permis à vie au civil nous aidera à convaincre le juge d'être plus sévère avec le contrevenant sur le plan criminel», soutient-elle.

Mais selon l'avocat de la défense, Lawrence Greenspon, on risque de se voir confronter à la situation contraire.

Les juges hésitent souvent à condamner les contrevenants lorsque les pénalités sont très sévères, dit-il. Et à son avis, c'est ce qui pourrait se produire avec cette loi.

Comme la peine de mort

«C'est comme la peine de mort, dit-il. Quand elle était en vigueur, les jurés hésitaient à condamner les meurtriers, car ils savaient qu'ils allaient mourir.»

De toute façon, la loi proposée par le gouvernement provincial ne règlera pas le problème, avance l'avocat.

Car selon lui, les statistiques démontrent que les récidivistes conduisent souvent leur véhicule même s'ils n'ont plus de permis.

«Ce genre d'infractions a beaucoup diminué au cours des dernières années. Mais c'est certain qu'il y aura toujours des tragédies, comme celle de la famille Lebreton. On ne pourra pas toutes les

éviter. On ne peut pas être contre cette nouvelle loi, comme on ne peut pas être contre la vertu. Mais je ne crois pas qu'elle corrigera la situation», soutient-il.

Qui plus est, le projet de loi du gouvernement ne donne pas la

va lui retirer son permis à vie s'il se fait prendre une troisième fois, 10 ans plus tard?» s'interroge-t-il.

La sévérité de la législation ontarienne n'étonne pas seulement Lawrence Greenspon. La Société d'assurance automobile du Qué-

pon, M. Tremblay soutient qu'il est prouvé que les récidivistes conduisent souvent sans permis. Alors, il ne voit pas pourquoi on s'attaquerait au problème de cette façon.

Impensable au Québec

«Une législation semblable est impensable dans le contexte actuel au Québec. Ça n'empêcherait pas les contrevenants de conduire. Vaut mieux essayer de transformer les habitudes ou de saisir carrément le véhicule des contrevenants», affirme le porte-parole de la SAAQ, Roch Tremblay.

Qu'on l'applaudisse ou qu'on le dénonce, le projet de loi du gouvernement ontarien ne laisse personne indifférent. S'il est adopté tel que présenté, les récidivistes ontariens devront faire face à la loi sur l'alcool au volant la plus sévère au Canada.

Ce qui fait dire à certains qu'on pourrait bien voir émerger un nouveau phénomène dans la région de la capitale nationale.

Certains contrevenants de l'Ontario pourraient bien décider de déménager en Outaouais pour avoir accès au permis de conduire du Québec et déjouer ainsi les lois de leur province. Une histoire à suivre.

Le gouvernement ontarien entend révoquer à vie le permis de tout contrevenant après trois condamnations pour conduite avec facultés affaiblies.

Les avocats ne sont pas convaincus que la mesure aura ses effets dissuasifs ou coercitifs.



Julie Lemieux

chance au contrevenant de défendre sa cause, dénonce M. Greenspon.

«Ça se fera par procédure administrative et on n'aura pas la chance de répliquer. Pourtant, c'est le genre de choses qu'il faut analyser cas par cas.

Une peine ineffaçable?

«Prenons l'exemple d'un jeune de 18 ans qui se fait prendre deux fois en état d'ébriété, mais qui se marie, a des enfants et devient un homme responsable. Est-ce qu'on

bec (SAAQ) admet qu'elle ne s'attendait pas à ce que le gouvernement de la province voisine aille aussi loin en matière de condamnation de l'alcool au volant.

Le Québec se prépare lui aussi à modifier la loi régissant ce genre d'infractions. Mais il n'a jamais été question de retirer le permis de conduire des contrevenants pour le reste de leurs jours.

«Ça va très loin et à mon avis, c'est trop radical», avance le porte-parole de la SAAQ, Roch Tremblay. Comme Lawrence Greens-

Approche répressive, approche conciliante

Deux provinces, deux approches. Alors que l'Ontario s'apprête à adopter la loi sur l'alcool au volant la plus répressive du pays, le Québec se fait plus conservateur, préférant miser sur le changement de comportement des contrevenants.

JULIE LEMIEUX
LeDroit

L'Ontario n'y va pas de main morte avec les conducteurs en état d'ébriété. Trois prises, retirés. Trois condamnations et on suspend le permis de conduire à vie. À moins que le contrevenant accepte de s'inscrire à ses frais à une cure de désintoxication et de munir son véhicule d'un programme d'antidémarrage. La sentence peut alors être réduite à 10 ans de suspension. Par contre, après quatre infractions, c'est la suspension à vie sans discussion.

Plus sévère

Cette nouvelle loi qui devrait entrer en vigueur dès le 1^{er} juillet est aussi très sévère avec les contrevenants qui en sont à leur première infraction. Ils devront s'inscrire à un programme éducatif s'ils veulent récupérer leur permis et se feront saisir leur véhicule immédiatement pour une période de 45 jours.

Après une deuxième condamnation, leur véhicule leur glissera des mains pendant 90 jours. Pour le récupérer, les conducteurs fautifs devront déboursier entre 5000 \$ et 50 000 \$.

Toutes les infractions en matière d'alcool au volant demeureront dans les fichiers des conducteurs pendant un minimum de 10 ans.

Plus conciliant

Pour sa part, le Québec se fait plus conciliant avec les contrevenants. Une seule modification majeure sera apportée au Code de la

sécurité routière, le 1^{er} décembre 1997: la suspension du permis de conduire de 15 à 30 jours à partir du moment où l'infraction est perpétrée.

Le Québec est toutefois plus sévère avec les apprentis conducteurs, qui ne peuvent absolument pas se retrouver au volant s'ils ont consommé une goutte d'alcool. À défaut de se conformer à la loi, leur permis leur sera révoqué pour une période de 15 à 30 jours au moment de l'infraction, et ils amasseront quatre points d'incapacité, ce qui aura pour effet de suspendre leur permis pour trois mois.

La normalité

Mais les lois québécoises s'entendent à la normalité pour le reste: la révocation du permis pendant 12 mois et l'obligation de suivre un programme d'éducation après une première condamnation, une révocation de deux ans après une deuxième offense et de trois ans pour les récidives subséquentes.

On se fie toutefois à la bonne foi des contrevenants, qui peuvent volontairement demander un permis restreint, après l'écoulement de leur sanction, permis qui leur donne le droit de conduire à condition qu'ils se munissent d'un antidémarrage.

Ce dispositif peut déterminer l'alcoolémie à partir d'un échantillon d'haleine du conducteur et permet le démarrage du véhicule uniquement si l'alcool absorbé correspond à la limite légale.

On veut ainsi modifier le comportement des contrevenants, en leur apprenant à «séparer la conduite d'un véhicule et la consommation d'alcool».

Selon la Société d'assurance automobile du Québec, cette façon de faire est plus logique que de suspendre à vie le permis de conduire des contrevenants. Car 75 % des personnes dont le permis de conduire a été révoqué conduisent quand même leur véhicule et préfèrent la délinquance à l'obéissance de la loi.



SYLVAIN MARIER, LeDroit

Les couleurs relâchent toute leur fougue dans le centre-ville d'Aylmer lors des Fleurs de macadam. Leslie Ann Thomson s'en donne à cœur joie.

1000 élèves et artistes débrident leur imaginaire

Les trottoirs fleurissent à Aylmer

Les piétons marchent la tête basse à Aylmer depuis hier.

RENÉE LAURIN
LeDroit

Et ce n'est pas la honte qui leur fait baisser les yeux au sol, mais bien l'attrait du béton rehaussé par la touche artistique d'un peu plus de 1000 artistes et élèves des écoles maternelles, primaires et secondaires d'Aylmer.

Finie la grisaille des trottoirs de la petite municipalité. Les Fleurs de macadam sont de retour afin de laisser couler dans le ciment l'imaginaire peuplé de fleurs, de soleil, de chevaux et de prairies verdoyantes de la jeunesse d'Aylmer.

L'événement, mis sur pied l'année dernière par l'artiste peintre d'Aylmer Pierre Richard, a connu un tel succès qu'on a décidé de répéter l'expérience cette année dans le cadre des fêtes du 150^e.

«Plus de 1000 participants, c'est deux fois plus de monde que l'année dernière», souligne M. Richard.

L'an dernier, l'activité avait été limitée à la rue Principale, entre le boulevard Wilfrid Lavigne et la rue Parker.

En expansion

Cette année, les artistes en herbe ont laissé les traces de leur talent sur une plus grande étendue. À la rue Principale, ils ont ajouté les trottoirs du parc voisin de l'hôtel de ville et ceux du chemin Eardley jusqu'au parvis de l'église Saint-Paul.

Le curé de l'église, Philippe Gendron, était ravi.

«Je n'ai jamais vu autant d'ados à l'église, a-t-il lancé. Et dans le

cadre d'un événement aussi positif, c'est réjouissant. Surtout quand on sait que les trottoirs sont habituellement le lieu de bien d'autres événements plus négatifs.»

Leslie Ann Thomson, qui n'avait pas encore terminé son oeuvre en début d'après-midi hier, avoue qu'elle éprouve un immense plaisir à égayer les trottoirs de la sorte.

«Les mains saignent, on s'accroche partout, mais c'est l'fun pour le produit final.»

Le père de l'événement affichait, de son côté, un sourire radieux sous le soleil de fin d'après-midi hier. Près de 5000 craies plus tard, il pouvait affirmer sans gêne que l'événement a été un succès.

«Les appuis, dit-il, sont venus de partout.» Les marchands ont fournis les craies, l'organisation du 150^e s'est occupé de tout l'aspect administratif, une équipe de bénévoles a coordonné les activités sur place et le club optimiste a servi à dîner à tous les participants.

«C'est une activité qui a quelque chose de libérateur pour les jeunes en fin d'année», commente M. Richard.

Tout ce qu'il souhaite, c'est d'obtenir suffisamment d'appuis de la Ville ou du secteur privé pour pouvoir répéter l'expérience chaque année. «C'est une activité qui attire beaucoup de touristes, fait-il valoir. Les jeunes aiment cela et c'est une excellente façon de faire connaître les commerçants du vieux Aylmer.»

— Leslie Ann Thomson, élève

La Maison des jeunes grandit

LeDroit

Le secteur Templeton, à Gatineau, verra grandir sa Maison des jeunes au cours des prochains mois, en annexe du centre communautaire Saint-Gérard, au 1259, boulevard Maloney-Est. Le lieu de rassemblement des adolescents devrait être terminé à la mi-septembre. La pelletée de terre officielle marquant le début des travaux a été soulevée, hier, par les deux conseillers responsables du projet, les conseillers Yvon

Boucher et Jean-Pierre Charette, en présence du maire de Gatineau, Guy Lacroix. Le projet, dont le coût est évalué à 150 000 \$, est rendu possible par plusieurs donateurs et entreprises de la ville. La construction sera assumée en grande partie par des bénévoles; tous les citoyens qui aimeraient leur prêter main forte sont les bienvenus, précisent les conseillers responsables. Quelque 18 organismes communautaires ont participé au projet.

ANGLAIS LANGUE SECONDE

Le collège Algonquin vous offre un choix de cours durant la journée.

INSCRIPTION et TEST DE CLASSEMENT

le lundi 9 juin 1997 - 9 h

campus Woodroffe - pièce B-442

L'aide financière pourrait être disponible pour certains cours. Les frais de scolarité pour étudiants étrangers s'appliqueront.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez composer le 727-4723, poste 5700.

ALGONQUIN

Éditorial

L'agonie canadienne?

Clinton Archibald

Les leçons à tirer ne sont que des paradoxes pleins d'impondérables

Maintenant que la poussière et l'encre ont laissé place à la réflexion sur les leçons à tirer du scrutin fédéral de lundi dernier, en attendant la formation du prochain Conseil des ministres du gouvernement Chrétien, deuxième formule, il semble très approprié de dégager trois enjeux que les analystes et commentateurs, dans le feu de l'après-coup immédiat, ont négligé d'aborder. Mais ces enjeux ne font qu'embrouiller les cartes davantage et les leçons à en tirer ne sont que des paradoxes pleins d'impondérables.

D'abord, le sort de la région de la capitale

On a continué à palabrer, au cours des derniers jours, sur l'avenir de la fonction publique fédérale, appelée à connaître d'autres coupes, selon les porte-parole syndicaux habituels. Il y a toujours de l'inquiétude dans l'air, n'ont-ils cessé de nous répéter, jour après jour. Encore que le sort des fonctionnaires de la nation semble beaucoup plus reluisant, dans la boule de cristal, que celui des fonctionnaires de l'Ontario qui viennent de se faire matraquer une loi anti-grève. Ce devrait être eux les vrais inquiets.

Mais ils devraient pourtant voir quelques lumières au bout du tunnel. Après tout, le nouveau gouvernement a annoncé qu'il mettrait à l'avant-plan les acquis de l'État providence. Si tel était le cas, ils en seraient les pierres angulaires. D'autant plus qu'ils pourront compter sur les néo-démocrates pour faire contrepoids aux plate-formes un peu insipides des réformistes pour qui l'État n'est que nuisance. Pour tout dire, de jours meilleurs devraient, comme des icebergs, se pointer à l'horizon.

Ensuite, les relations fédérales-provinciales

Dans le foulée des résultats de lundi dernier, on a beaucoup fait état de leur impact sur l'avenir du pays. Et surtout de celui de la Belle Province, dont les ténors nous ont rappelé que la nouvelle opposition dans la vieille Bytown faisait bien leur affaire. Mais en attendant le scrutin et le référendum québécois (qui pourraient bien être simultanés), il faudra gouverner, pour toute population d'un océan à l'autre. On avait déjà entamé une mini-réforme de notre fédéralisme, par dévolution à la pièce, issue de discussions qui prennent des siècles. Mais il y a dans le paysage de nouveaux joueurs.

On dira que ce sont les premiers ministres provinciaux qui voudront mettre la main à la pâte. De McKenna à Klein, en passant par Romanow. Mais les chefs de quatre partis d'opposition voudront être de la partie. Jean Charest, dont le miracle d'être le cinquième parti fait un peu bizarre, Alexa McDonough, dont le parti pourrait enfin redevenir la conscience du Parlement et Preston Manning, celui-là même qui croit encore qu'il y a un mandat national d'envoyer tout le monde promener, tous ces gens-là voudront avoir leur mot à dire. Le seul hic, c'est qu'ils devront composer avec un Bloc toujours assez fort (quoi qu'on en dise) d'une part, qu'ils devront aussi arriver sur la place publique avec des propositions neuves, originales, d'autre part. Sinon, ils seront en marge des discussions sur l'avenir de la nation.

Enfin, un dialogue à bâtir

Le sort de la région, celui des relations intergouvernementales ne sont que de la petite bière à côté du dialogue qu'il faudra établir entre les citoyens de ce grand pays qui se cherche toujours. Car, si les résultats de lundi dernier ont sonné le glas des partis nationaux (seulement de vieux politiciens dépassés du parti qu'on a qualifié du «Parti naturel du gouvernement» peuvent dire le contraire ad nauseam, sans nous vaincre), ils devraient provoquer une prise de conscience de la réalité des bâtons de dynamite que le peuple canadien s'est permis d'installer au beau milieu de la place.

Ce sont des barrières de trois mètres de haut qu'on a érigées entre les citoyens. Ne pas le réaliser frise l'indécence, pour ne pas dire l'incurie. On dira évidemment que le peuple «régional» s'est exprimé. Que si c'était cette... évidence qu'il fallait remettre au premier plan, c'était pour le mieux. Au milieu de ces paradoxes pleins d'impondérables, nous avons besoin de nouveaux phares. De nouvelles voix. Mais d'où viendront-elles? En tout cas, ça urge!

Bien meilleur goût

Le gouvernement ontarien n'y va pas avec le dos de la cuiller. Dans un rare moment d'unanimité, l'Assemblée législative de Toronto a donné son appui à la suspension à vie d'un permis de conduire pour les récidivistes. Trois fois, c'est trois prises. Vous ne conduisez plus. Un point, c'est tout.

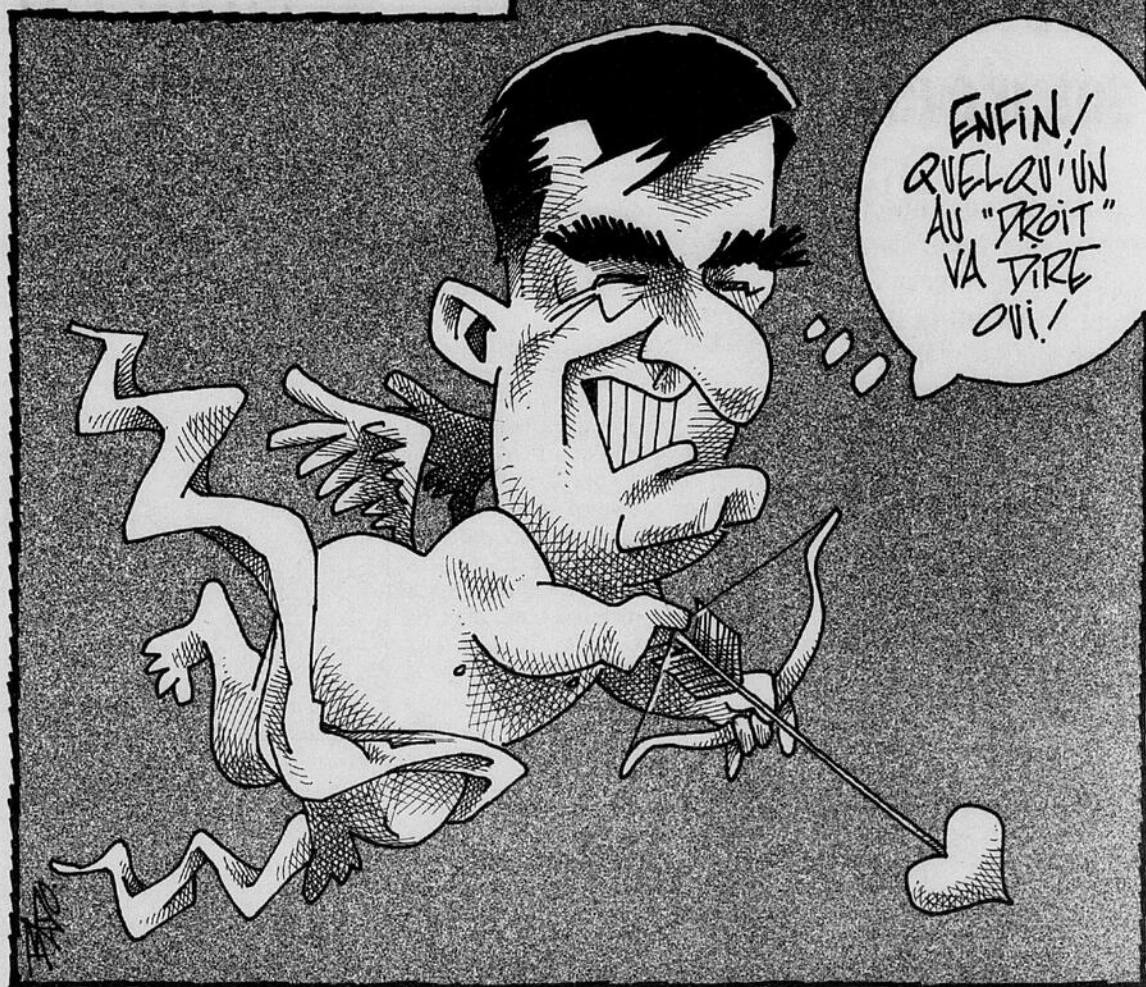
Les chiffres officiels montrent qu'en 1995, il y aurait eu 5500 cas de ce genre. Cela veut dire qu'il y aura dorénavant 5500 fois moins de danger sur nos routes. Pourquoi a-t-on attendu si longtemps? Le 1^{er} juillet 1997, c'est mieux que rien. Mais allez dire cela aux familles des victimes du passé.

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Bado se marie



À vous la parole

Le séparatisme cause l'obscurantisme

«Vox Populi»

La voix du peuple; elle s'est fait entendre et du même coup a reporté le Parti libéral au pouvoir pour un nouveau mandat à la barre de notre pays, le Canada.

Un grand nombre de gens, votre humble serviteur inclus, prévoyaient l'élection d'un gouvernement minoritaire. À mon avis, Jean Chrétien doit une fière chandelle à Preston Manning et le trio Duceppe, Bouchard et le complotier inguérissable Jacques Parizeau.

Je m'explique; le Parti réformiste représentant le fascisme de droite et le Parti bloquiste le national socialisme, ayant recours à une rhétorique diffamatoire, ont vilipendé tour à tour le gouvernement en place à Ottawa.

Or, sans aucun doute, ces attaques injurieuses, provocatrices ont convaincu une majorité de l'électorat à se prononcer pour un Canada uni d'une mer à l'autre et du fait même, sous la bannière libérale.

Ceci étant dit, le fait demeure qu'ici au Québec, nous sommes toujours sous un climat d'obscurantisme politique dû à l'aventure séparatiste dirigé par la seule volonté d'un ancien fédéraliste qui s'est promu «Chef suprême» de son parti et de la province. Cette équipe péquiste est l'exemple frappant du «principe de Pierre». Pour ceux et celles qui l'ignorent, ce principe soutient que plus on progresse dans une hiérarchie,

plus on tend à s'approcher de son niveau d'incompétence.

Par contre, il y a une lueur d'espoir à l'horizon. Les récents faux pas et bévues ministériels du gouvernement Bouchard indiquent que le ver est dans le fruit. Ainsi, nous, membres du P.L.Q. sous la direction du chef élu Daniel Johnson, pouvons envisager avec optimisme le résultat du prochain scrutin provincial.

Bertrand Richer
Gatineau

Certains chauffeurs de la STO sont décevants

En réponse au commentaire de M. André Dion paru dans LeDroit du 2 juin 1997

Vous n'êtes pas seul à avoir été déçu de l'attitude des chauffeurs d'autobus de la STO.

Une de mes amies qui étudie en biochimie à l'Université d'Ottawa en a bavé cette année à cause d'eux. Elle devait se rendre chaque jour, rue Rideau, à partir de Hull en prenant un ou deux correspondances.

J'ignore malheureusement la date, l'heure et le numéro d'autobus. Mais cette journée-là, l'autobus lui est passé sous le nez et elle a dû attendre une heure de plus.

(...)

Certains chauffeurs sont gentils mais il faudrait absolument que les gens déposent des plaintes pour éliminer les «mauvais».

Pour ce faire, il faudrait la collaboration de la STO (ce qui est peu

probable étant donné que les chauffeurs sont syndiqués)...

Mélanie Roy
Hull

Je suis libéral, mais pas bény-oui-oui
À Stéphane Dion, ministre des Affaires intergouvernementales

Depuis que vous avez parlé de «partition», les esprits s'échauffent. Je suis un libéral, non pas un bény-oui-oui, mais un être rationnel. Je suis contre la séparation du Québec parce que je crois en une troisième voie entre le statu quo et la partition du Québec. Je pense qu'une décentralisation des pouvoirs du gouvernement fédéral pourrait satisfaire la majorité des Québécois.

La partition du Québec, dans le cas d'un Oui au référendum, ne pourrait mener qu'à une guerre civile.

Que ferait l'armée si certains éléments du 22^e Régiment se mutinaient? Je ne vois pas Montréal divisé en deux, les Acadiens du Nouveau-Brunswick ou les enclavés franco-ontariens, car comme vous l'avez dit: «Si le Canada est divisible, le Québec l'est aussi.»

Laissez tomber le plan B et trouvez une solution plus réaliste à nos difficultés! Le pouvoir aveugle!!!

Marcel Vincente
Hull

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

Tribune des lecteurs

Des économies aux dépens des élèves francophones

Pierre Pouliot est président du Conseil de l'école Georges-Étienne-Cartier, à Toronto

À John Snobelen,
Ministre de l'Éducation et de la
Formation de l'Ontario

Le Conseil de l'école Georges-Étienne-Cartier, une école primaire de la section de langue française du Conseil des écoles catholiques du grand Toronto, m'a demandé de vous écrire pour vous informer d'une situation que connaissent, hélas, trop d'écoles ontariennes.

La Section française se compose de six écoles de grosseur moyenne réparties sur un immense territoire. Ces écoles cherchent à desservir la population francophone, tout aussi éparpillée dans le grand Toronto que reste de la province.

Voilà donc une section petite et qui ne profite en rien des économies d'échelle de ses gigantesques contreparties anglophones. Chez nous, à peu près tout se trouve à l'unité. Par exemple, si on décide de faire des réductions dans le personnel administratif, le choix doit se faire entre la directrice et la secrétaire. Vous voyez le genre.

Nous connaissons aussi, comme vous le savez, un problème de sous-financement chronique. Il va sans dire que chaque ronde de réductions budgétaires, directement imposées par la province ou non, nous prive plus encore de ressources déjà insuffisantes.

Vous avez promis de modifier la formule de financement. Nous avons très hâte de voir si vos nouvelles politiques vont permettre à nos écoles de rattraper leur retard en matière de ressources et à nos élèves de jouir d'un enseignement de qualité égale à celui dont jouissent leurs frères et sœurs du secteur public anglais.

La Section de langue française a dernièrement été placée devant l'obligation d'effectuer des réductions budgétaires importantes, surtout quand on considère qu'il y a rareté des ressources. Ayant tâté le pouls de la communauté, il en est ressorti qu'on ne voulait pas sacrifier la maternelle, les programmes d'enseignement spécialisés et l'enseignement de la musique, entre autres choses. Compte tenu notamment des fluctuations de la population à certains niveaux, on en a conclu que ça ferait moins mal à moyenne échéance d'abolir un poste d'enseignant par école.

Ajoutons à cela des normes concernant le nombre d'élèves par classe qui augmente encore et toujours, de même que l'absence totale de financement de transition vers le Conseil de district 64, et vous avez la recette parfaite d'une année scolaire 1997-1998 difficile à Georges-Étienne-Cartier. En septembre 1997, il y aura dans notre école:

- Deux classes de maternelle
- Deux jardins d'enfants
- Une classe de première
- Une classe de deuxième



Le ministre de l'Éducation en Ontario, John Snobelen

-Une classe jumelée de deux et trois

-Une classe jumelée de quatre et cinq

-Une classe jumelée de cinq et six

-Une classe jumelée de sept et huit

Pour répondre à des normes qui trahissent de plus en plus une volonté de faire des économies même aux dépens de l'élève, les classes doivent nécessairement être bondées. Nous avons, à titre d'exemple, de très nombreux étudiants dont le français est extrêmement défaillant. Les grosses classes ne sont pas un milieu favorable au rattrapage.

Elles sont, en revanche, parfaites quand il s'agit de niveler par le bas.

N'allez surtout pas croire que les parents sont contents de nos abondantes classes jumelées.

Ceux dont les enfants ont des problèmes d'apprentissage ou connaissent des difficultés d'adaptation dans de telles classes sont rien de moins que très inquiets.

(...)

Voilà, Monsieur le ministre, la réalité de tous les jours dans une école ordinaire qui livre un combat de tous les instants pour demeurer française et permettre à ses enfants de jouer un rôle utile dans un monde où l'éducation est devenue une arme stratégique.

Partout dans la province, la qualité de l'enseignement s'en va en détériorant parce que vous accordez vraiment trop d'importance à des compressions budgétaires aux motivations douteuses et, à toutes fins pratiques, aucune priorité à des investissements pourtant vitaux dans l'amélioration de la qualité de l'enseignement et cela, autant chez nous qu'ailleurs en province.

Je vous demande donc, au nom du Conseil de l'école Georges-Étienne-Cartier, non seulement de ne pas considérer d'autres réductions des budgets consentis aux écoles, mais encore de restaurer le financement à ses niveaux antérieurs; d'adopter une formule de financement des écoles des écoles d'expression française qui tienne compte du besoin historique de rattrapage et des réalités de l'enseignement en milieu minoritaire et; de ne pas imposer l'augmentation du nombre d'étudiants prévue par voie de convention collective l'an prochain.

Claude Morisset

Hull, comme toutes les autres petites villes industrielles, s'est constituée par la jonction d'une série de villages: Hull lui-même, avec sa rue Principale, son centre-ville de l'époque; Saint-Jean-Bosco, Wrightville, Val-Tétreau. En fait, une constellation de paroisses, où la religion, plutôt que le sens civique, a tenu lieu de ciment social. Néanmoins, un problème majeur s'est posé dès le départ: le ruisseau de la Brasserie, mi-parc industriel, mi-dépot, a servi de barrière entre les deux parties les plus anciennes de la ville. Peu de gens se souviennent qu'en 1955, le boulevard Taché n'était pas pavé, que le boulevard Montclair était un «chemin de vaches» et tout ce qui est au nord de cette artère, sauf quelques fermes et jardins, n'était pas urbanisé.

Hull a été la troisième ville industrielle du Québec jusqu'en 1950: puis une décision est venue

de haut, sans doute inexorable à cause du voisinage de la capitale fédérale, mais appliquée avec une brutalité assez exceptionnelle: faire de Hull une partie de la capitale, lui donner une fonction administrative. Après les incendies qui ont dévasté son patrimoine, malgré la construction d'un centre administratif fédéral et régional mastodontique, le Vieux-Hull, quoiqu'on s'obstine à nier ce fait, n'est plus le centre-ville puisque, comme l'exprime si bien le titre du livre d'un grand citoyen de Hull, Roger Poirier, «on avait volé la rue Principale».

Hull a deux coeurs

Et ce fut le début de la croissance démographique de Gatineau avec l'exode, entre 1972 et 1978, d'environ 2000 Hullois de classe modeste - ceux qui ont le plus d'enfants. Aujourd'hui, il n'y a qu'une solution au problème de la dislocation de Hull: d'abord, à part le centre administratif au sud de la ville, sur les bords de

l'Outaouais, laisser tomber l'appellation de centre-ville, totalement discréditée, tout comme il serait peut-être bon de reprendre également les noms de Vieux-Hull, Île-de-Hull, rue Principale (à moins d'en faire un mail piétonnier). Ensuite, donner à ce secteur une fonction institutionnelle et touristique, la mieux appropriée au cœur historique d'une ville.

Réarticuler les deux coeurs de la ville, voilà la priorité des priorités: ceci passe par l'aménagement des berges du ruisseau de la Brasserie, le développement du parc du Ruisseau (idéal pour ces petites entreprises de haute technologie qui ont commencé à migrer de l'autre rive). Développer le pôle du Casino en y construisant au plus vite un hôtel de 300 chambres ou plus; continuer le boul. de la Carrière, jusqu'à la rue Montcalm. Enfin, prolonger Saint-Laurent jusqu'à Saint-Joseph et - en verrons-nous enfin le jour? - combler d'une façon ou de l'autre le «trou» scandaleux de Laramée.

Un jardin botanique: un défi aux municipalités de l'Outaouais

Jean-Guy Perras est
agronome-aménagiste

L'Outaouais québécois se cherche des attractions touristiques rentables et à investissements minimaux. Certains équipements manquent dans la région de la capitale nationale. L'Outaouais québécois se plaint fréquemment de ne pas recevoir sa part du développement à potentiel touristique. Voilà une occasion rêvée de sauter sur une opportunité en or. Les sites potentiels existent et plusieurs sont même propriétés municipales ou fédérales.

Il faut lancer le défi aux municipalités de l'Outaouais avant que d'autres municipalités de la région ne le fassent. Si l'Outaouais québécois veut prendre une avance et vraiment attirer plus de touristes, c'est plus que temps de se doter d'un tel équipement urbain.

Que ce soit à Gatineau, à Hull ou à Aylmer, les sites existent et leur développement ne demanderait qu'un minimum de transformations avant d'y implanter des présentations et collections florales. Ce pourrait aussi bien être un jardin des nations ou des peuples. Pour susciter un peu d'intérêt dans la recherche des sites potentiels, nous pouvons d'abord identifier quelques prérequis à de tels sites.

Le site potentiel doit être facile d'accès et de grande taille permettant un développement à long terme. L'endroit doit pouvoir recevoir des installations accessoires telles des aires de stationnement, des édifices et serres de service.

Un plan d'eau naturel est essentiel pour non seulement fournir l'eau d'irrigation, mais aussi développer un paysage agréable et diversifié. Le site doit offrir au moins une quinzaine d'hectares, idéalement une vingtaine.

Qui devrait être responsable de prendre ce projet en main et de le

Les jardins botaniques existants ont tous eu des débuts modestes

réaliser? Il ne faut surtout pas compter sur les gouvernements supérieurs pour le réaliser dans l'Outaouais québécois pour les raisons que l'on connaît tous. Les municipalités et les paliers régionaux peuvent être d'un grand support, autant que les commissions scolaires et les collèges.

Un outil pédagogique

En passant, un jardin botanique n'est pas seulement une attraction touristique, mais aussi un outil pédagogique tant pour les écoles et collèges que pour l'éducation populaire. Pour les villes, ce serait un moyen extraordinaire d'avant-garde pour la formation du personnel responsable de l'embellissement du milieu urbain.

Au moins 10 sites potentiels existent dans l'Outaouais québécois permettant de développer un tel projet plus que rentable. Un

jardin botanique doit être vu comme un équipement régional de prestige et économiquement rentable pour la région à cause des impacts multiples sur l'économie régionale. Mais encore faut-il vouloir le faire.

Au moins trois sites à Gatineau, cinq sites à Hull et deux sites à Aylmer présentent déjà une topographie, des surfaces et des plans d'eau favorables à ce type d'aménagement. L'idée doit non seulement faire son chemin, mais surtout se concrétiser avant que d'autres ne s'en accaparent.

Bien sûr que d'autres y ont pensé, mais il n'est pas trop tard. Mais attention, les super-projets ont toujours de la difficulté à se réaliser. C'est pourquoi le projet est encore disponible. Il faut se rappeler que les jardins botaniques existants ont tous eu pour la plupart des débuts modestes. Le Jardin botanique de Montréal a vu le jour après la Deuxième Guerre mondiale: voyez-le, aujourd'hui.

Ce genre de projet est créateur d'emplois directs et indirects. C'est une occasion de diversifier les opportunités d'emplois et de générer des sources de retour au travail à des gens qui ne demanderaient pas mieux que de faire du travail manuel valorisant.

Pour l'ensemble de la population, quel bel endroit pour prendre des idées d'aménagement de jardin.

Pensons à des plans à long terme mais à début modeste si l'on veut vraiment sauter sur l'occasion.

Tribune des lecteurs

Pour la diffusion des débats de l'Assemblée nationale

À Adèle Gauthier
Vice-présidente directrice
générale, Laurentien Câble TV

Comme suite à la vôtre du 1^{er} mai en réponse à la mienne du 23 avril, la présente a pour objet de vous informer que deux députés de la région ont déjà réagi favorablement à la demande que je soumettais à votre entreprise, eu égard à la télédiffusion directe et gratuite des débats de l'Assemblée nationale du Québec sur votre service régional de câblodistribution.

Vous m'informiez que ce service ne nous est actuellement pas disponible par satellite et que vous travailliez présentement à évaluer le coût de revient d'un tel service pour vos abonnés.

Je reviens donc à la charge pour réclamer que cet accès à la visualisation de la «démocratie québécoise en action» nous soit offert en direct et gratuitement en Outaouais, dès la prochaine session. Je suis persuadé qu'avec votre collaboration, nous pourrions entraîner l'ensemble de la députation outaouaise à soutenir vigoureusement notre démarche auprès des responsables de la diffusion des débats de l'Assemblée nationale.

Si cela devait s'avérer impossible, nous devons conclure ou que votre entreprise n'est résolument pas intéressée à bien nous desservir, ou que l'Outaouais n'a pas raison de s'estimer pleinement québécois.

Deux conclusions que ni votre entreprise, ni nos députés ne voudraient nous voir tirer de cette exigence minimale.

André Lacroix
Hull

Fiers de cet esprit d'entraide

Au nom des jeunes de l'école secondaire Mont-Bleu de Hull, je voudrais souligner le support incroyable dont nous avons bénéficié depuis deux ans dans nos projets de publications aux Éditions Mont-Bleu.

L'Outaouais sait faire les choses. Nous devons être fiers de cet esprit d'entraide qui nous anime de plus en plus. Ont répondu à notre appel le quotidien *LeDroit*, les hebdomadaires régionaux, Radio-Canada, CIMF, CJRC, les commissions scolaires Outaouais-Hull, des Draveurs, d'Aylmer, les Villes de Hull et de Gatineau, le Salon du livre de l'Outaouais, la SDEO, les Éditions Vents d'Ouest, le syndicat des enseignants de l'Outaouais, le Club Optimiste des Hautes Plaines, *Zone*, l'Association des auteurs de l'Outaouais, et plusieurs compagnies privées. Tous ces gens, ces décideurs ont cru au talent des jeunes de chez nous, si bien que nos deux premiers recueils *Escapades printanières* et *Tourbillon* ont été vendus dans plusieurs bibliothèques municipales et scolaires au Québec et dans les provinces canadiennes, dans des écoles et des collèges jusqu'en Europe.

Notre maison d'édition exerce maintenant un leadership en

matière de publication scolaire. Nos jeunes prennent confiance en eux et certains aspirent à une carrière d'écrivain(e). D'ailleurs, l'une des nos auteures, Marie-Ève Lacasse, de Gatineau, a remporté le premier prix de *Zone* et le premier prix de Vents d'Ouest, soit la publication de son recueil de nouvelles. D'autres suivront ses traces. Un super gros merci à tous ceux qui croient aux Éditions Mont-Bleu.

Michel Lavoie, directeur
Éditions Mont-Bleu

L'Université Saint-Paul appuie pleinement les efforts de sauvegarde de l'hôpital Montfort et sa vocation particulière.

Le recteur
Dale M. Schlitt, o.m.i.

Une grande leçon de courage

Gérard nous a quittés. Debout jusqu'à la fin, fidèle au poste, Le Pied de cochon et ses clients s'inclinent aujourd'hui devant la vie et le saluent une dernière fois



L'Université Saint-Paul considère que l'on vient de partout se faire soigner à Montfort, le seul hôpital entièrement francophone de l'Ontario. «Quel autre hôpital peut en faire autant?» demande le recteur Dale M. Schlitt.

Montfort: appui de l'Université Saint-Paul

L'Université Saint-Paul et son conseil d'administration se récrient de la recommandation de fermer l'hôpital Montfort d'Ottawa. Il est impératif de maintenir ses services de santé auprès des francophones d'Ottawa, de Vanier et de l'Est ontarien, mais également du nord, du centre-nord et d'autres régions de notre province. Car l'hôpital Montfort, on l'a déjà dit, profite à tous les Ontariens d'expression française.

On vient de partout pour se faire soigner dans sa langue maternelle au seul hôpital communautaire entièrement francophone de l'Ontario. Il dispense des services à nos étudiants et étudiants comme à notre personnel. Hôpital enseignant, il assure la formation du personnel médical français et contribue à l'éducation de la prochaine vague de médecins généralistes. Quel autre hôpital pourrait en faire autant? Par ailleurs, nous applaudissons le fait que la gestion de tous ces services se fasse dans un contexte francophone. Cela assure à l'hôpital Montfort la cohérence des fonctions administratives, contribuant ainsi à son efficacité et à sa rentabilité.

La menace de fermeture de cet établissement, endroit culturellement identifié comme francophone, est un autre jalon de la longue lutte des Franco-Ontariens: on se bat depuis de nombreuses générations pour donner sa pleine place au fait français.

Veillez croire, monsieur, que

pour le remercier et lui rendre hommage.

Il y a les grands héros, ceux-là dont on parle longtemps. Il y a les héros de tous les jours; ceux-là dont on parle peu. Ils sont près de nous et inaccessibles tout à la fois, car on ne les comprend guère et ils nous font peur un peu, aussi. Ils nous ramènent devant une double réalité: la vie qui nous retient et nous exhorte, chacun notre tour, à la quitter. Notre façon de lui répondre reflétera, au bout du compte, ce qu'aura été notre vie dans sa totalité.

Gérard pourrait maintenant nous en parler: silencieux, fidèle à son poste, continuant au fil des jours à exercer les rôles qu'il a toujours cru être les siens. On ne l'aura pas toujours compris, mais il ne s'en souciait guère. Il a, envers et contre tous, continué. Il s'est battu pour vivre et survivre. Il avait fait la guerre et il la refaisait, mais l'adversaire était bien différent. Le Pied de cochon, au centre de sa vie, qui a pendant tellement d'années vibré du bon rire enfant et de sa voix parfois tonitruante, a baissé la voix ces derniers temps: elle s'amenuisait peu à peu. Tous peuvent se rappeler son accueil autrefois si chaleureux, son empressement à faire plaisir, sa propension au rire et son goût de vivre. Qui n'a pas profité à l'occasion de sa bonhomie et de sa générosité? Son énergie, sa vitalité, son rire, il les a donnés à ses clients et à son établissement. Il leur donnait également le privilège de voir en lui ce héros silencieux, qui à la fin de son voyage,

poursuit sa route, debout, fier, droit et croyant toujours et encore à ce qu'il faisait.

Merci pour cette grande leçon de courage et de dignité que tu as été.

Longue vie à ton souvenir.

«Allez, allez, un p'tit coup de rouge, après tout, la vie continue, hein?» Vous l'entendez rire, vous aussi?

Jacqueline Asselin
Hull

est sous le contrôle de son proxénète et souvent humiliée et menacée par celui-ci.

2. Une prostituée n'a souvent que peu d'estime d'elle-même. En conséquence, elle est physiquement, mentalement et/ou psychologiquement maltraitée. Elle est celle que l'on entend crier dans les rues sombres de la basse-ville.

3. La prostitution est une profession dangereuse qui peut même conduire à la mort.

4. Les clients des prostituées rendent la vie impossible aux résidents du quartier touché. Ils laissent derrière eux seringues et condoms, ils posent des actes indécentes au vu et au su de plusieurs.

La prostitution n'a absolument rien à voir avec les discussions que nous avons eues, à la table du Conseil, concernant la politique à établir dans le cas où une femme souhaite avoir les seins nus dans les piscines publiques d'Ottawa.

Pardonnez-moi, M. Burroughs, mais je me devais de remettre les pendules à l'heure. Vous vous moquez de moi, vous ironisez sur mon soi-disant «illogisme», mais en réalité vous n'avez rien compris.

Richard Cannings
Conseiller municipal à la
Ville d'Ottawa

Aux jeunes: réfléchissez quelques minutes, sur la promenade...

Nous en avons assez d'entendre et de voir ce qui se passe sur la promenade du Portage.

À notre belle jeunesse, nous demandons que sa conduite soit positive et respectueuse. Autrement, nous serons bien obligés de réclamer la fermeture complète des établissements où elle sème la pagaille. Mais en définitive, c'est à vous, les jeunes, d'en décider.

La majorité d'entre vous êtes responsables et faites preuve d'une grande maturité. Il vous incombe donc de parler à vos pairs et de leur demander d'avoir un comportement civilisé. (...)

Vous êtes beaux, intelligents et chaleureux; ne soyez pas antisociaux. N'oubliez pas que nous vous aimons. Vous êtes nos enfants et nos petits-enfants et, dans quelques années, vous serez parents vous aussi. (...) Prenez quelques minutes pour réfléchir à ce que cela nous coûte et vous coûte, ce désordre occasionné surtout la fin de semaine.

Prenez donc soin de vous et de votre avenir et dans quelque temps, vous serez les professionnels et les commerçants de la ville de Hull. Serez-vous fiers de votre ville? (...)

Je tiens à remercier M. Claude Bonhomme ainsi que tous les membres du conseil de la Ville de Hull.

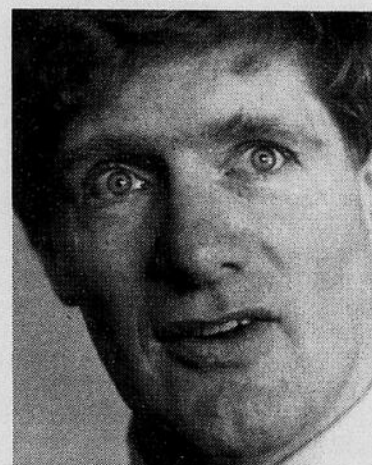
Je les félicite d'avoir réussi dans leur démarche pour obtenir la compétence sur la fermeture des bars. Vous avez fait du beau travail en parvenant à les faire fermer à 2 h plutôt qu'à 3 h. Vous nous donnez une lueur d'espoir pour notre avenir et pour celui de nos enfants.

Gilberte Desrochers
Hull

Cannings réplique à Burroughs

Cette lettre fait suite à la chronique de Charles Burroughs du 23 mai dernier, intitulée: «Oh quand les saints!»

J'ai été renversé de constater comment une personne de son calibre pouvait faire une analogie entre les baigneuses aux seins nus et les prostituées de la basse-ville d'Ottawa et, du même coup, ironiser sur mes positions concernant les deux dossiers.



Richard Cannings, conseiller municipal à la Ville d'Ottawa, justifie Charles Burroughs, chroniqueur du Droit.

Quelle insulte pour moi mais surtout pour les femmes en général!

Les précisions:

1. Une prostituée est généralement une victime. Elle ne se prostitue pas de son propre gré. Elle

Patrick MacAdam devra payer une amende de 164 610 \$

L'ex-bras droit de Mulroney condamné pour évasion fiscale

PC - Ottawa

Patrick MacAdam, qui fut jadis le bras droit de Brian Mulroney, a été condamné hier en Ontario à une amende de 164 610 \$ pour évasion fiscale, et le juge a déclaré que c'est uniquement en raison de son état de santé et de ses problèmes financiers qu'il ne l'a pas condamné à une peine d'emprisonnement.

«M. MacAdam n'a personne d'autre à blâmer que lui-même pour la situation dans laquelle il se trouve», a déclaré le juge Patrick White, de la Cour provinciale de l'Ontario.

Une ordonnance de probation d'un an a également été rendue contre Patrick MacAdam, et il devra effectuer 150 heures de travaux communautaires.

Le procureur de la Couronne, David McKercher, réclamait une peine d'emprisonnement, alléguant qu'en cette époque de compressions budgétaires, le geste de l'accusé constituait «une fraude contre chaque Canadien».

Le juge a cependant tenu compte du rapport d'un agent de probation selon lequel la qualité de vie de M. MacAdam, âgé de 62 ans, est considérablement réduite depuis quatre ans. Il est sans travail et sans le sou, ses perspectives d'emploi sont peu encouragean-

tes, et ses démêlés avec la justice l'ont démoralisé et lui ont aliéné ses collègues et ses amis.

«J'en ai conclu, étant donné l'impact que ce procès a déjà eu sur lui, que l'emprisonnement est inutile», a déclaré le juge White.

Le procureur McKercher précise

«M. MacAdam n'a personne d'autre que lui à blâmer»

— Le juge Patrick White

qu'outre l'amende imposée par le juge White, MacAdam demeure responsable d'un montant équivalent pour ses impôts impayés.

Au milieu des années 1980, Patrick MacAdam était le principal adjoint politique de Brian Mulroney, un ami qu'il avait connu au collège. M. Mulroney fut même témoin à son mariage en 1983.

MacAdam, qui en appelle de sa condamnation, a également travaillé avec les chefs conservateurs John Diefenbaker et Robert Stanfield.

Patrick MacAdam et son entreprise, le Groupe Birkenhead, ont

été reconnus coupables en avril d'avoir omis de déclarer un revenu de 676 965 \$, en vertu de la Loi sur l'impôt. Ils ont aussi été reconnus coupables, en vertu de la Loi sur la taxe d'accise, d'avoir omis de payer la TPS sur des ventes de 250 000 \$.

M. MacAdam a également été reconnu coupable d'avoir omis de payer l'impôt sur son revenu personnel de 668 575 \$, dont la plus grande partie provenait de Birkenhead.

Le juge White a décidé que MacAdam devra payer l'amende même s'il fait faillite. Son régime de pension gouvernemental, d'un montant non spécifié, pourra également être saisi par Revenu Canada.

Le juge White a aussi condamné Birkenhead à une amende de 66 000\$, mais l'entreprise n'existe plus, a précisé l'avocat de MacAdam, Jeff Barnabé.

La preuve présentée au procès a démontré que l'argent provenait de contrats de lobbying réalisés par M. MacAdam pour le promoteur Pierre Bourque et fils d'Ottawa, ainsi que pour Government Consultants International, ancienne entreprise de lobbying liée aux conservateurs et fondée par l'ancien premier ministre de Terre-Neuve Frank Moores.



Jacinthe Simard, présidente de l'UMRCQ.

La présidente de l'UMRCQ s'effondre

PC - Québec

La présidente de l'Union des municipalités régionales de comté du Québec (UMRCQ), Jacinthe B.-Simard, a été victime d'une rupture d'anévrisme au cerveau, hier matin, lorsqu'elle prononçait le discours d'ouverture d'une assemblée des préfets. En soirée, M^{me} Simard était toujours dans un état comateux, mais stable, et les neurochirurgiens de l'hôpital de l'Enfant-Jésus ne pouvaient préciser ses chances de survie. Jacinthe Simard, âgée de 48 ans, a eu à peine le temps de lancer deux ou trois phrases avant d'éprouver un malaise et de s'écrouler lourdement au sol, inconsciente. Des participants à la réunion se sont précipités à sa rescousse pour lui prodiguer les premiers soins. M^{me} Simard a tout d'abord été conduite à l'Hôtel-Dieu de Québec pour ensuite être transférée à l'Enfant-Jésus, le centre de traumatologie de Québec. Toute sa famille a accouru à son chevet. Jacinthe B.-Simard est maire de Baie-Saint-Paul. Elle assume aussi la préfecture de la MRC de Charlevoix et, en décembre 1994, a remplacé Pierre-Maurice Vachon à la présidence de l'UMRCQ. Les neurochirurgiens de l'hôpital de l'Enfant-Jésus considèrent que la présidente de l'UMRCQ devra être sous observation durant trois ou quatre jours avant qu'une décision ne soit prise concernant une intervention chirurgicale. Florian Saint-Onge, le premier vice-président de l'UMRCQ, assurera l'intérim de l'organisme.

Nouvelle interprétation de la détention par la Cour suprême

PC - Montréal

La détention d'un individu débute aussitôt qu'un agent de la paix restreint la liberté d'action d'une personne au moyen d'une sommation ou d'un ordre. À cette minute même, le citoyen doit être informé de ses droits et invité à communiquer avec un avocat.

Ce sont les paramètres que la Cour suprême a rappelé aux policiers, dans une décision concernant une affaire de meurtre survenu en Colombie-Britannique. Ce jugement, qui a littéralement partagé en deux le plus haut tribunal du pays, oblige dorénavant les policiers à se munir d'un mandat d'arrestation avant d'aller chercher quelqu'un dans une maison. Outre cette obligation, le plus haut tribunal du pays indique aussi certaines obligations aux policiers. Ainsi, sitôt qu'ils interpellent un citoyen, les policiers doivent lui faire connaître ses droits. Le citoyen doit aussi pouvoir téléphoner, immédiatement, avant que toute question ne lui soit posée, à un avocat. Ne pas observer ces règles, indique la Cour suprême, «porte à croire que l'utilisation de la preuve obtenue nuirait davantage à la considération dont jouit l'administration de la justice que leur exclusion».

Un Hells riche grâce à la porno

PC - Montréal

Un motard des Hell's Angels va faire «des millions» chaque semaine en diffusant sur Internet des danseuses nues en pleine action et en participant à la production de films porno. C'est ce que Stéphane Chouinard, l'associé du motard Scott Steinhert, a raconté, hier, devant la Commission d'appel de l'immigration. Steinhert a aussi été décrit comme un homme d'affaires ayant une grande connaissance du milieu des danseuses nues et des bars. Steinhert est propriétaire en partie d'une compagnie qui produit des films «pour adultes». Le Hell's Angels est aussi acteur dans un film qu'il produit.

Steinhert conteste son extradition du Canada. Né aux États-Unis, il avait cinq ans lorsqu'il est arrivé au Canada.

Ses avocats, Pierre Panaccio et Jean-François Goyette, ont commenté hier à dépeindre un côté peu connu de la personnalité du motard, qui habite presque en permanence le fameux château de la famille Lavigne à Laval.

À mi-mandat, 24 mois pour séduire l'électeur

Harris range son bâton et sort la carotte: l'emploi

Alors qu'il vient de passer le cap du mi-mandat, le premier ministre ontarien Mike Harris vient de prendre un nouveau tournant: fini les compressions, place à l'emploi.

PC - Toronto

«Nous consacrerons autant de temps que nous le pourrions aux moyens à prendre pour attirer une part croissante des investissements privés dans notre province», a dit hier M. Harris.

Dimanche, les conservateurs célébreront le deuxième anniversaire de leur arrivée au pouvoir à Queen's Park, un événement qui a suscité une vague de changements jamais vue en Ontario.

Série de compressions

Le gouvernement Harris a procédé à des compressions de dépenses de plusieurs milliards, il a fermé des refuges pour femmes victimes de violence, des milliers

de fonctionnaires ont perdu leur emploi et l'État a imposé les travaux communautaires aux bénéficiaires de l'aide sociale.

En outre, des hôpitaux et la moitié des commissions scolaires fermeront bientôt leurs portes, et les municipalités pourraient bientôt subir une profonde restructuration.

Ces décisions créent donc un climat de confrontation entre l'État et ses employés syndiqués qui ont peur de perdre leur sécurité d'emploi et leurs salaires.

Les fruits récoltés

Mais Mike Harris affirme que rien ne le détournera de la voie dans laquelle il s'est engagé, et qu'il entend notamment procéder à des rationalisations semblables à celles qui ont eu cours dans les autres provinces.

Selon Sid Noel, politologue à

l'université Western Ontario, le premier ministre devra affronter les syndicats en même temps qu'il lancera une campagne

de relations publiques destinée à persuader la population du bien-fondé de ses décisions.

Et comme Mike Harris n'entend pas déclencher d'élections hâtives, N. Noel estime que le premier ministre dispose de 24 mois pour séduire les électeurs.

«Pour M. Harris, cela signifie parler des fruits récoltés après les compressions, de sorte qu'ils diront: 'Certains de ces coups ont été douloureux, les périodes de changement sont toujours difficiles. Mais la taille du gouvernement a été réduite. Les frais généraux sont plus bas dans le domaine de l'éducation', et puis, grâce à la croissance de l'emploi, le déficit va décroître rapidement.»

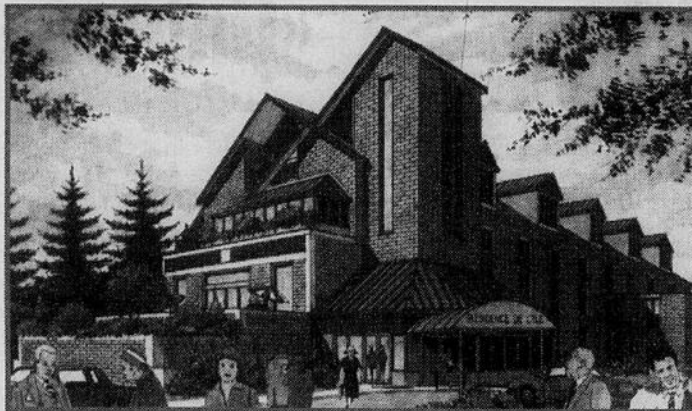


Mike Harris

ARCHIVES

La Résidence de l'Île

Pour personnes retraitées autonomes ou semi-autonomes.



Court séjour
à partir de

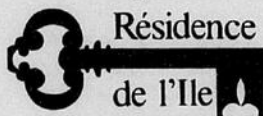
30\$
par jour

(1 - 2 jours, 1 - 2 semaines ou 1 mois)

Chambres **950\$**
à partir de
par mois

INCLUANT LES SERVICES SUIVANTS :

- Trois repas par jour avec choix de menus
- Entretien ménager
- Personnel de garde 24 h
- Service de prévention médicale
- Programme récréatif
- Service religieux régulier
- Salle de lavage
- Stationnement



223, rue St-Rédempteur, Hull

(819) 778-8717

La maison Mgr. Adolphe Proulx vous offre un court séjour de convalescence après votre sortie de l'hôpital

45\$ par jour
De 3 à 5 jours, 2 à 3 semaines, 1 à 3 mois.

"Incluant tous les services semi-autonome"

Avis aux prestataires de l'assurance-emploi

Spécialiste en support technique

Programme qui s'adresse à des personnes qui ont une expérience minimale en informatique. Apprentissage d'un éventail de systèmes d'exploitation d'usages courants, de concepts de programmation et de la connectivité Internet et de réseaux locaux.

Durée : 18 semaines, incluant un stage pratique de 4 semaines en entreprise; du 23 juin au 26 septembre 1997

Aperçu du contenu : Introduction à Windows 3.1
DOS 6
Windows 95
UNIX
Novell 3.12
Lotus Notes
Internet et WWW
Étude des marchés en fonction des emplois demandés



Séance d'information
le 10 juin 1997, de 13 h à 15 h,
pièce F2130



Agent(e)s de centre d'appels

Programme pour ceux et celles qui désirent acquérir une maîtrise dans l'art de la communication téléphonique dans un environnement de centre d'appels.

En forte demande sur le marché du travail.

Durée : 12 semaines, incluant un stage pratique de 4 semaines en entreprise; du 30 juin 1997 au 24 septembre 1997

Aperçu du contenu : Introduction à l'informatique
DOS
Windows
Traitement de texte et chiffrier
Expression orale et protocole téléphonique
Techniques de vente par téléphone
Sondages par téléphone
Scénarios d'appels

C'est gratuit!

Séance d'information
le 10 juin 1997, de 10 h à midi,
pièce F2130



Le Centre de développement professionnel
The Centre for Professional Development

La Cité collégiale
801, promenade de l'Aviation,
Ottawa (Ontario) K1K 4R3
(613) 742-2475

Canada
Avis aux prestataires
de l'assurance-emploi

VOYAGEZ EN GROUPES

Tous nos groupes sont
accompagnés en
français

Par **AUTOCAR**
découvrez l'AMÉRIQUE

Cet été,
faites un autotour!!!
Plein de forfaits disponibles pour
visiter le Québec à votre guise

LE TEMPS DES FÊTES EN THAILANDE

Passez Noël à ChaAm et le Jour
de l'An à Pattaya
«Une expérience différente»
33 repas inclus.
16 DÉCEMBRE AU 6 JANVIER 1998
2 485 \$/p.p. double



LA CÔTE D'AZUR

«3 semaines pour le prix de 2»
Incluant vol avec KLM, transport
porte-à-porte, hébergement-studio
pour 3 semaines, et toutes
les taxes.
DÉPARTS : Entre 1^{er} OCTOBRE ET 10 DÉCEMBRE 1997
1 158 \$/p.p. double



GRAND TOUR DE FRANCE

Soirée d'information
Mercredi 18 juin
joignez-vous à ce groupe.
Déjà 18 personnes ont réservés!



LA GASPÉSIE

une tournée complète
et originale d'une
région exceptionnelle.
9 AU 14 AOÛT 1997
779 \$/p.p. double



LOUISIANE, TEXAS ET TENNESSEE

incluant Dollywood, Nashville
Memphis, Dallas, San Antonio,
Nouvelle-Orléans, 16 repas et
beaucoup plus...
9 AU 23 AOÛT 1997
2 674 \$/p.p. double



UNE CROISIÈRE DE RÊVE

Visitez les Antilles occiden-
tales avec M. Gérald Cadieux.
Déjà 40 personnes ont
réservés.
Faites vite!
1 697 \$/p.p. double



LA TOURNÉE CLASSIQUE DES MARITIMES

visitez Charlottetown, Halifax,
Grand Pré, la forteresse
Louisbourg, Yarmouth et
beaucoup plus...
26 JUILLET AU 4 AOÛT 1997
1 239 \$/p.p. double



**VOUS DEVEZ VOUS RENDRE À WINNIPEG -
CALGARY - EDMONTON - VANCOUVER**

Les enfants voyagent
GRATUITEMENT
Informez-vous!

Nous sommes
agent pour



Vérifiez
nos tarifs...

GREYHOUND AIR

VOYAGES LA CHAUDIÈRE

(Défendeur d'un permis du Québec et de l'Ontario)

HULL:
240 A St-Joseph
771-6271

OTTAWA:
1 rue Nicholas
562-1555

Venez vous rincer l'œil.

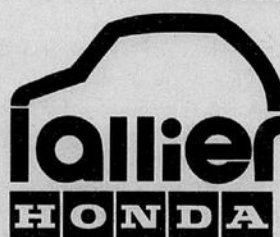


**Vous pouvez enfin voir une voiture de course Honda de championnat
du monde au repos pendant plus de 11 secondes.**

C'est chez lui, au Brésil, qu'Andre Ribeiro a gagné la toute première course du championnat mondial PPG. Il a ensuite remporté la course Michigan 500. Et le nombre de points qu'il a accumulés en 1996 ont aidé Honda à atteindre le premier rang du Championnat des constructeurs PPG. Belle performance d'un pilote qui ne se repose que 11 secondes à la fois.

SAMEDI 7 JUIN SEULEMENT

Venez voir une Lola-Honda LCI comme celle qui a mené
Andre Ribeiro deux fois à la victoire chez



981, boul. St-Joseph
Hull • 778-1444

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES
SANS CONCESSION



Le pays

Un agent secret russe à la solde du Canada

La nation dit merci à «Gideon»

PC - Toronto

Un agent double qu'on croyait mort à la suite de sa dénonciation aux autorités soviétiques, il y a 35 ans, vivrait présentement au Canada et toucherait une généreuse pension du gouvernement, a soutenu hier soir le réseau anglais de Radio-Canada dans son journal télévisé.

L'agent soviétique, connu sous le nom de «Gideon», avait été envoyé en mission à Montréal dans les années 1950 pour diriger un réseau d'espions communistes. Mais il ne tarda pas à tomber amoureux de Montréal et... d'une jeune Canadienne, et devait bientôt offrir ses services à la Gendarmerie royale du Canada.

Mais sa carrière d'agent double fut de courte durée: en 1955, un agent de la GRC lourdement endetté le «vendait» au KGB pour une somme de 3500 \$. Gideon était aussitôt rappelé à Moscou et disparaissait mystérieusement.

Trahi par un agent de la GRC

James Morrison, l'agent de la GRC qui l'avait dénoncé, indiquait à la CBC en 1986 que selon lui, Gideon était mort. «C'était, à ce que j'ai pu comprendre, leur façon de procéder», disait-il alors. Morrison a été accusé pour trahison et condamné à 18 mois de prison.

Mais à la fin des années 1980, alors que l'Union soviétique s'effondrait, Gideon, qui avait sur-

vécu à des années de goulags, a contacté les services secrets britanniques et demandé qu'on le tire de là.

En apprenant que l'agent Gideon était toujours vivant, le premier ministre d'alors, Brian Mulroney, a estimé que le Canada lui devait bien un petit coup de pouce, a soutenu hier soir *The National*. On a alors fait rapidement passer Gideon à l'Ouest, grâce à de faux papiers.

Quelque part au Canada

Il vit maintenant quelque part au Canada sous une nouvelle identité et touche une généreuse pension du gouvernement, indiquait la CBC dans son reportage.

CERTIFICAT DE TOXICOMANIE

prévention et réadaptation

OFFERT À HULL, DÈS L'AUTOMNE 1997

La Faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke offre dans votre région une formation pour vous permettre de mieux comprendre les problèmes liés à l'alcool et aux autres drogues et améliorer la qualité de vos interventions en prévention et en réadaptation en toxicomanie.

Les personnes intéressées sont invitées à une soirée d'information qui sera animée par madame Lise Roy, responsable du programme.

Date et heure : Mardi 10 juin 1997 à 19 h

Endroit : Régie régionale de la santé et des services sociaux
104, rue Lois, local 267-291
HULL

Renseignements : Hull
France Côté : (819) 684-1063
Gilles Strasbourg : (819) 776-7646
Sherbrooke (Francine Roux)
Téléphone : (819) 564-5245
Télécopieur : (819) 564-5397
froux@courrier.usherb.ca

S UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

RÉDACTION
OU
TRADUCTION

SOIRÉE D'INFORMATION

Êtes-vous appelé à traduire, à rédiger ou à corriger des textes? Pourquoi ne pas entreprendre dès maintenant un de nos programmes de certificat en :

- ◆ Expression française écrite*
- ◆ Traduction pratique*
- ◆ Traduction professionnelle

Si vous désirez en connaître davantage sur nos programmes et nos cours d'espagnol, l'Université du Québec à Hull vous invite à une **soirée d'information** :

LE MARDI 10 JUIN 1997, À 19 H 00

Pavillon Lucien-Brault
101, rue Saint-Jean-Bosco, local B-1030
Hull

Vous pourrez également, à cette occasion, compléter votre formulaire d'admission.

* Programme revu et amélioré.

RENSEIGNEZ-VOUS

AU MODULE DES ARTS ET DES LETTRES

(819) 773-1830 OU SANS FRAIS LE 1-800-567-1283, POSTE 1830

L'Université
en Outaouais

Université
du Québec
à Hull

Mettez du soleil dans votre Vie

Corriger la cause

maux de tête, migraines, fibromyalgie, fièvre des foies, fatigue chronique, maux de cou et dos, etc., arthrite, allergies, asthme, sciatique

Avez-vous une subluxation vertébrale ?
La subluxation vertébrale (déplacement d'une vertèbre affectant les nerfs) est souvent la cause méconnue de nombreux problèmes de santé. Aussi longtemps que cette cause demeure, ses effets néfastes persistent.

50% de rabais sur les frais d'examen et de radiographies jusqu'au 13 juin.

SESSION D'INFORMATION SANS FRAIS, UNE FOIS PAR MOIS.

Centre Chiropratique Spécifique
Dr Isabelle Ayers Dr Jean-Louis Chevallier
26, boul. St-Raymond, Hull — 777-6735



Des fois l'été, on est mieux en dedans.

Acompte	Mensualité
0 \$	539 \$
1 995 \$	449 \$
2 995 \$	399 \$

Pathfinder XE 1997

399\$ par mois*



Votre sympathique concessionnaire **NISSAN**

Location de 24 mois. Boîte automatique, V6 de 3,3 l, climatiseur, antivol, télécommande verrouillage/déverrouillage des portes, freins ABS, transport et préparation inclus.

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. *Location de 24 mois, basée sur un taux d'intérêt de 6,8 %, pour un Pathfinder XE 1997 avec boîte automatique et ensemble commandes électriques et agrément. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Acompte de 2 995 \$ ou échange équivalent, premier versement et dépôt de garantie de 475 \$ requis à la livraison. Limite de 40 000 km. Frais de 8 cents du kilomètre excédentaire. Sur approbation de crédit par NCFI. Pour toute information, composez le 1 800 387-0122 (entre 8 h et 19 h).

ILS SONT
Qualifiés ET
Enthousiastes,
ET ILS ONT
BEAUCOUP DE **Classe**

Vous avez toutes les raisons du monde d'embaucher des étudiantes et étudiants cet été. Et si vous le faites par l'entremise d'Emplois d'été Ontario, vous obtiendrez exactement l'aide que recherche votre entreprise. Nous veillons à ce que nos candidats possèdent l'expérience et les compétences dont vous avez besoin. C'est aussi plus facile et plus rapide d'utiliser nos services que de préparer une offre d'emploi.

Vous exploitez une entreprise, une ferme ou un organisme sans but lucratif? Peu importe, vous saurez reconnaître l'utilité d'une aide supplémentaire. Vous choisissez l'étudiante ou l'étudiant et fixez son salaire. Et si vous l'embauchez pour une période pouvant aller jusqu'à 16 semaines entre avril et la fin de septembre, nous vous

donnerons 2 \$ l'heure pour vous aider à défrayer son salaire. Nous voulons ainsi vous remercier d'avoir aidé une étudiante ou un étudiant à prendre un bon départ.

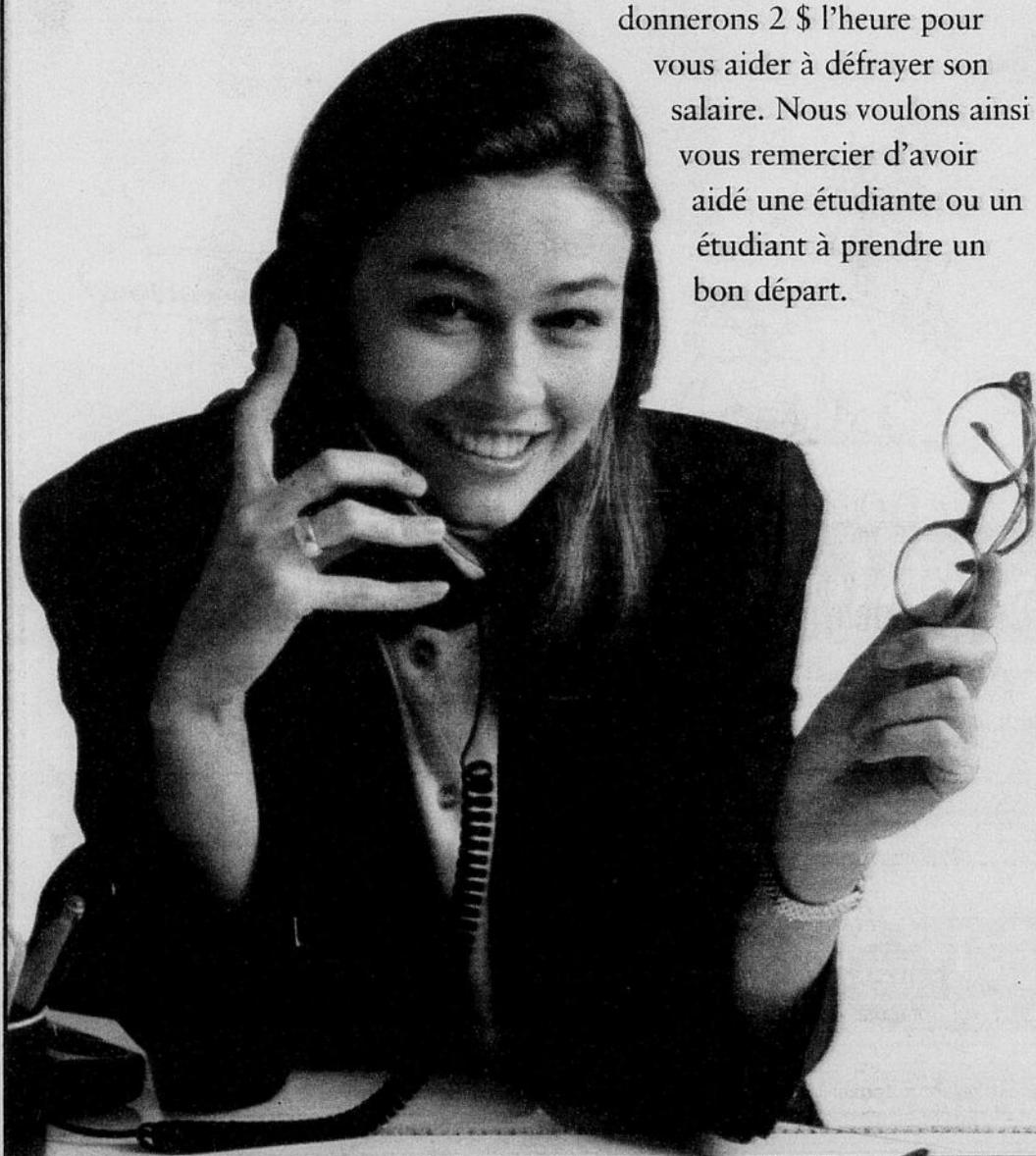
Nous contribuons à offrir des emplois aux jeunes de l'Ontario et à leur montrer qu'ils constituent un atout pour la collectivité. Aidez-nous à leur donner la chance d'exercer leurs talents. Par la même occasion, vous obtiendrez un personnel hors pair pour vous seconder cet été. Vous avez tout à y gagner.



Rappelez-vous *votre* premier emploi et donnez sa chance à une étudiante ou à un étudiant. Appelez aujourd'hui même le Service d'emplois d'été au :

1-800-387-0777

Emplois
d'été Ontario



Cultiver de la mari est un crime grave, dit un juge

PC - Québec

Le juge Laurent Dubé a voulu lancer un message clair à ceux qui seraient intéressés par la culture hydroponique de marijuana en imposant une peine sévère de 30 mois de pénitencier à Louis Brodeur, âgé de 64 ans, de Val-Bélair, qui s'était lancé dans cette culture à l'automne 1996.

Il a acquiescé à la demande du procureur de la poursuite, M^e

François Huot, selon qui cette activité prolifère depuis quelques mois dans la région, «parce que les gens croient que ce n'est pas grave de cultiver du pot», a-t-il dit.

Procédé payant

En échange d'une prime de 1000 \$ par mois, Brodeur a caché une culture hydroponique de marijuana au sous-sol de sa résidence.



RIEN À PAYER AVANT 6 MOIS*

Aucun intérêt aucun paiement aucunes taxes

3 pour 1

Partagez avec un ami!

À l'achat d'une paire de lunettes monture et lentilles • Obtenez-en une 2^e gratuitement • Une paire de verres de contact (clairs, souples, simple vision)

ou

40 %

de rabais

sur notre vaste sélection de montures

29\$*	49\$*	79\$*
pour les verres simple vision (plastique ou minéral)	pour les verres double foyers apparent (plastique ou minéral)	pour les verres à foyers progressif (plastique ou minéral)

Examen de la vue par un optométriste

Voyez nos prix spéciaux sur les verres de contact

Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur. Sur approbation de crédit, le prix des verres s'applique à l'achat d'une lunette complète seulement. Frais de 15 \$ lorsque vous changez les verres dans votre monture actuelle. Cette ne peut être jointe à aucune autre promotion. Valable jusqu'au 30 juin 1997.

LUNETTERIE F. FARHAT

HULL : 442-B, St-Joseph. 776.0188 • GATINEAU : 355, Gréber. 246.1699



Démarquez-vous...

Programmeur-analyste 903-64

Technicien en micro-informatique 901-91

MCSE

FORMATION SPÉCIALISÉE PERMETTANT D'OBTENIR LE TITRE DE MICROSOFT CERTIFIED SYSTEMS ENGINEER

- contenu de cours et documents conçus par Microsoft
- Formateurs certifiés Microsoft

Microsoft
Authorized Academic Training Program

Attestation d'études collégiales (A.E.C.) — Financement disponible

Inscrivez-vous maintenant!
session début septembre

internet : <http://college.multihexa.com>

Hull
777-3288

Une formation de classe mondiale

MULTI HEXA
INFORMATIQUE



235\$*

Dodge Stratus 1997

(Modèle JADH41), ensemble 24A

"Ne manquez pas cette occasion!"

EXTRA VANTAGE par mois, terme de 30 mois

Versement initial **2 938\$** ou équivalent en échange

Avant d'acheter ou louer votre prochain véhicule Chrysler-Dodge-Jeep... Passez nous voir!

Car chez Jules Baillet & Fils, on travaille toujours pour vous!

"Offre pour un temps limité seulement."

Consultez un de nos représentants dès aujourd'hui :

• Val Campeau	• Yvon Fortin	• Michel Ménard
• Guy Polvin	• André Lacasse	• Marcel Bisson,
• Alain Bédard	• Yves Campeau	directeur commercial
• Fernand Bernier	• Jean-Paul St-Louis	

Jules Baillet et fils

960, boul. St-Joseph
Hull **777-5261**

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER
Jeep

INSCRIPTION

AUTOMNE 1997

96-97-129

L'Université du Québec à Hull invite les étudiantes et les étudiants admis à l'un de ses programmes à procéder à leur inscription dès maintenant auprès de leur module respectif.

Comment procéder ?

Par la poste : date limite le 25 août 1997

En personne : date limite le 2 septembre 1997

Inscrivez-vous dès maintenant afin de vous assurer un meilleur choix de cours.

SI VOUS DÉSIREZ OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES, VEUILLEZ CONSULTER L'HORAIRE DES COURS QUE VOUS AVEZ DÉJÀ REÇU PAR LA POSTE OU COMPOSER LE 773-1850.

*L'Université
en Outaouais*

**Université
du Québec
à Hull**

Collège de l'Outaouais CÉGEP

Un retour aux études en micro-informatique ça vous intéresse?

Le Collège de l'Outaouais offre la possibilité d'amorcer des études collégiales à temps plein (30h/semaine) dans le programme.

Techniques de micro-informatique
Attestation d'études collégiales 901.91

► **GRATUIT**

Conditions d'admission:

- Diplôme d'études secondaires
- Mathématiques 536
- Entrevue de sélection

Durée du programme:

Du 30 juin 1997 au 19 juin 1998

Date limite d'inscription:

Le 18 juin 1997 (Places limitées)

Aide financière possible:

- Sprint (subvention et prêts individuels aux travailleurs et travailleuses)
- Prêts et bourses

Pour vous inscrire, téléphonez à Marie Ouellet au 777-6584, poste 515 ou vous présentez au Campus Louis-Reboul, 125, boul. Sacré-Cœur, Hull entre 8 h et 16 h du lundi au vendredi.

N.B. Le matériel pédagogique est au frais des participants et participantes.

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DE L'ONTARIO



SÉRIE 1997

Investissons là où il fait bon vivre

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DE L'ONTARIO :

SÉCURITÉ :

En vente du 31 mai au 21 juin

Entièrement garanties par la province de l'Ontario

SOUPLESSE :

Les obligations à taux accéléré et variable sont encaissables tous les six mois

COMPÉTITIVITÉ :

Les taux intéressants des Obligations d'épargne de l'Ontario en font un bon moyen de placement

CHOIX :

Trois types d'obligations peuvent désormais répondre à vos besoins en matière de placement

OBLIGATIONS À TAUX ACCÉLÉRÉ :

1^{re} année 2^e année 3^e année 4^e année 5^e année 6^e année 7^e année
3% 5 1/4% 6% 6 1/2% 7% 7 1/2% 8%

OBLIGATIONS À TAUX VARIABLE :

3 1/4% pour les six premiers mois
(taux fixé tous les six mois)

OBLIGATIONS À TAUX FIXE :

5 1/4% taux fixe pour trois ans
(obligations encaissables à la date d'échéance)

Achetez des Obligations d'épargne de l'Ontario - un bon placement pour vous, pour votre province et pour votre avenir. Vous pouvez vous les procurer auprès des banques, les sociétés de fiducie, les credit unions, les caisses populaires, les caisses d'épargne de l'Ontario et auprès des courtiers en valeurs mobilières. Pour plus de renseignements, veuillez composer notre numéro sans frais ou consulter le site Web des obligations :

1-888-212-2663

<http://www.gov.on.ca/FIN/bonds.html>

Charest: pas de fusion avec le Reform

PC - Toronto

Le chef conservateur Jean Charest s'est distancié un peu plus, hier, de toute suggestion voulant que son parti fusionne avec le Parti réformiste.

«La politique et la politique nationale sont beaucoup une question de choix», a déclaré M. Charest alors qu'il prononçait à Toronto son premier discours

important depuis l'élection fédérale de lundi.

«Je veux qu'il soit très clair que les membres du Parti progressiste conservateur du Canada ne sont pas interchangeables avec les membres de n'importe quel autre parti politique», a dit M. Charest.

Bien qu'il n'ait pas mentionné spécifiquement le Parti réformiste, M. Charest s'en est pris à plu-

sieurs reprises au chef Preston Manning pendant l'allocution qu'il a présentée devant plus de 1000 partisans, à l'occasion d'un dîner-bénéfice.

M. Charest a prédit que M. Manning ne serait jamais premier ministre, «à moins que son idée du Canada soit celle d'un pays excluant le quart de sa population».

Les 20 députés conservateurs ont été élus dans six provinces — dont 13 dans la seule région de l'Atlantique —, alors qu'aucun des 60 réformistes élus ne venait de l'est du Manitoba.

Administration régionale - Information et services 24 heures sur 24 : 560-1335



Réunions de l'administration régionale au Centre Ottawa-Carleton

Le mardi 10 juin - salle Champlain
15 h - Comité de l'urbanisme et de l'environnement
233-INFO, code numérique 14

Ordre du jour :

1. Aperçu du rapport de surveillance et d'exploitation de 1996 au sujet des décharges du chemin Trail et de Nepean - exposé oral
2. Approbation de réception du lixiviat de la décharge publique au Centre environnemental Robert O. Pickard
3. Réponse à la question n° 12 posée au Comité de l'urbanisme et de l'environnement - Conteneurs de boissons
4. Réponse à la question n° 31 posée au Comité de l'urbanisme et de l'environnement - Règlement sur l'utilisation des égouts - Programme de déchets industriels
5. Collectivité de Shadow Ridge Estates, Village de Greely - Projet de démonstration de services collectifs

INFORMATION DISTRIBUÉE ANTÉRIEUREMENT

1. Discussions du Comité d'allocation de fonds du PSPCE pour 1997
2. Munster Hamlet - Evaluation environnementale de portée générale
3. Station de pompage des eaux usées de Hemlock - Evaluation environnementale de portée générale
- * Ces points ne font pas partie de l'ordre du jour. Veuillez communiquer avec la coordonnatrice du comité pour obtenir une copie d'un document d'information particulier.

Le mercredi 11 juin - Salle Andrew S. Haydon
*** 12 h 30 - Réunion extraordinaire du Conseil régional**

13 h 30 - Réunion régulière du Conseil régional
233-INFO, code numérique 11

Comité de l'urbanisme et de l'environnement

- * **Jeudi 12 juin - Salle Champlain**
9 h
 - * **Vendredi 13 juin - Salle Champlain**
9 h
- 233-INFO, code numérique 14

Ordre du jour :

1. Deuxième additif au rapport de communication concernant le Projet de Plan directeur régional
2. Projet de Plan directeur régional - Modifications n° 51 et 69
3. Réponse à la question n° 33 posée au Comité de l'urbanisme et de l'environnement, le 8 avril 1997 (Coûts de mise en oeuvre des politiques contenues dans le Projet de Plan directeur régional)
4. Implications juridiques et financières du Projet de Plan directeur régional

Toute personne qui désire soumettre une proposition à l'étude d'un comité, participer à une réunion, recevoir un exemplaire de l'ordre du jour ou s'assurer qu'il n'y a eu aucun changement à l'horaire doit communiquer avec le Greffe régional, Édifice historique, Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) K2P 2L7, au 560-2058. Pour tout autre renseignement, composer 560-1335. Vous pouvez aussi vous procurer une copie de l'ordre du jour au bureau d'information Vue sur la région, durant les heures de bureau, ou au bureau de la Sécurité dans la Rotonde du Centre Ottawa-Carleton, le soir et la fin de semaine.



Avis public

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1990, chapitre M.45, articles 297 et 300 ET DANS L'AFFAIRE DE :

Modifications apportées à l'angle du chemin Montréal (route régionale 34) et Bethany Lane

Pour de plus amples renseignements sur cette modification, communiquer avec Bill Joliffe, au 560-2064, poste 1686.

Toute personne qui désire être entendue au sujet de la modification proposée doit en aviser, au plus tard le 23^e jour de juin 1997, la personne suivante :

Rosemary Nelson, coordonnatrice, Comité des transports
111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) K2P 2L7
Tél. : 560-1243 - Téléc. : 560-1380
FAIT à Ottawa (Ontario) le 21 mai 1997.



Contrat n° 97-502, Remplacement de ponceaux, diverses routes régionales

Les dossiers d'appel d'offres et les renseignements sur la date limite de réception des soumissions sont disponibles à l'Association de la construction d'Ottawa, au 196, avenue Bronson, Ottawa (Ontario) K1R 6H4, téléphone : (613) 236-0488.



Service de police régional
d'Ottawa-Carleton

Ottawa-Carleton
Regional Police Service

Vente aux enchères du Service de police régional d'Ottawa-Carleton Bicyclettes et objets non réclamés

Le samedi 14 juin - 9 h 30

Endroit : 735, avenue Industrial, terrain de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton

Exposition préalable : le samedi 14 juin - 7 h 30 à 9 h 30

Plus de 350 bicyclettes et 400 objets non-réclamés

Conditions de vente : argent comptant - Visa - Mastercard

Heures de vente :

bicyclettes : 9 h 30 à 12 h

objets : 12 h à 13 h 30

bicyclettes : 13 h 30 à 14 h 30

objets : 14 h 30 à 15 h 30

Pour plus d'information :
236-1222, poste 5238



Possibilité de nomination au Comité d'étude de la gestion publique dans Ottawa-Carleton

La MROC accepte présentement la candidature des personnes intéressées à siéger au Comité d'étude de la gestion publique dans Ottawa-Carleton.

Le Conseil régional, en collaboration avec les municipalités locales de la région d'Ottawa-Carleton, entreprend la prochaine étape de l'établissement d'un comité consultatif, composé de citoyens et de citoyennes d'Ottawa-Carleton, ayant pour but d'examiner les modèles possibles de gestion publique et de structure organisationnelle dans Ottawa-Carleton.

Dans le cadre de leur mandat, les membres du Comité d'étude devront entendre les demandes des politiciens et des contribuables d'Ottawa-Carleton, déterminer les lignes directrices, étudier tous les modèles de gestion publique, tenir des réunions publiques dans l'ensemble de la région, faire de la recherche sur des structures ou des modèles politiques et administratifs différents et préparer un rapport recommandant un modèle de gestion publique aux fins d'étude par le Conseil régional et les conseils municipaux.

Le comité sera formé de façon à refléter la dualité linguistique, la distribution de la population et la diversité géographique de la région. Lors de la sélection, on tiendra compte également de l'expérience connexe, de l'impartialité et de la disponibilité.

Les personnes intéressées à devenir membre du Comité d'étude doivent faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une lettre de motivation à la greffière régionale, Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) K2P 2L7. Le numéro de télécopieur est 560-1380. Pour toute autre question à ce sujet, prière de composer 560-6061, poste 1537.

La MROC doit recevoir les demandes au plus tard le vendredi 20 juin 1997, à 16 h.

Ne manquez pas la réunion du Conseil régional à la télé.

Le mercredi 11 juin à 13 h 30

Télé-communautaire 23

Le Conseil régional à la
télévision est présenté par

ROGERS
Télé-communautaire 23

Renseignements sur la MROC à portée de la main

Composer 560 1335

VOUS POUVEZ AUSSI UTILISER LA LIGNE D'INFORMATION AUTOMATISÉE DE LA MROC :

1. Composer 233-INFO (4636)
2. Choisir la langue préférée (anglais : 2; français : 3)
3. Après avoir obtenu le service dans la langue préférée, composer le code de deux chiffres pour obtenir directement l'information voulue (voir la liste des codes), ou suivre les directives pour avoir accès à d'autres renseignements sur la MROC.

POUR NOUS JOINDRE SUR L'INTERNET
<http://www.rmoc.on.ca/Bienvenue.html>

"DÉJÀ 40 ANS"



Rita Roy et André Potvin

Félicitations!

De vos trois filles,
Anne, Sylvie, Suzanne
Guy et Doris
Chanelle
Sans oublier Gaspard et Jessie

50^e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Yvon et Marguerite Carrière

Félicitations chers parents
de vos enfants André, Louise,
Yvon et Danielle.

SEARS CORRECTIONS

Dans notre circulaire Super
samedi et dimanche en
vigueur les 7 et 8 juin 1997.

Page 2 - "Rabais de 30 % sur
les pantalons en tissu et en
jersey pour filles, tailles 8-16".
On aurait dû lire Rég. Sears
21,97-24,99, en solde à 15,37-
17,49.

Page 7 - "Rabais de 20 % sur
TOUTES les poêles". La
casserole à pâtes et l'au-
tocuiseur de l'illustration ne
sont pas inclus.

Page 11 - "Moitié prix, scie
sauteuse et lames
Craftsman^{MD}, 24 pièces". On
aurait dû lire Moitié prix, jeu de
lames pour scie sauteuse
Craftsman^{MD}, 24 pièces. Rég.
Sears 29,99 Maintenant
14,99.

Veuillez nous excuser de tout
inconvenient subi.



Ottawa-Carleton

L'événement

En moyens et la tête pleine d'idées

Les «progressistes» sortent des rideaux

Une vingtaine de députés sur 301, il n'y a pas de quoi pavoiser. Pourtant, Alexa McDonough et Jean Charest, et leurs députés socio-démocrates ou conservateurs, sont plus enthousiastes que les libéraux, les réformistes et même les bloquistes. «C'est miraculeux de revenir de si loin!» disait Jean Charest, vers la fin de la semaine, après avoir récupéré de sa déception de lundi soir.



MICHEL VASTEL
Éditeur

Depuis l'automne de 1993, les neuf députés du NPD et les deux députés du PC siégeaient près des rideaux. La blague qu'on faisait parfois au sujet de ces petits partis, c'est qu'ils pouvaient tenir leurs réunions dans un autobus scolaire, ou même dans une cabine téléphonique!

Et surtout, entre les propos extrêmes des réformistes de l'Ouest et des souverainistes du Québec d'une part, et la langue de bois des libéraux qui se comportaient comme s'ils vivaient dans un régime de parti unique d'autre part, un certain discours «progressiste» et modéré était interdit au Parlement du Canada. «Nous passons de l'invisibilité et du silence à la parole et à l'influence», disait Sven Robinson, jeudi soir, au retour d'un voyage de deux jours en kayak où il s'était remis de sa difficile campagne dans la région de Vancouver. «Nous sommes désormais des joueurs.»

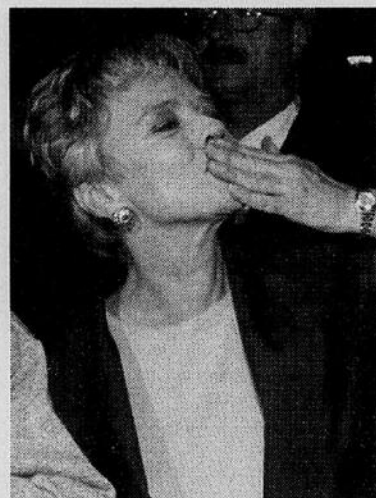
La barre des 12 sièges à la Chambre des communes est en effet plus importante qu'on le soupçonne généralement. D'abord Alexa McDonough et Jean Charest déménageront de la dernière à la première rangée de la Chambre des communes. Leurs groupes parlementaires occuperont quatre pupitres de cette première rangée: outre la visibilité, cela rendra les invectives aux membres du gouvernement plus faciles.

Avec la reconnaissance officielle, vient un budget qui frise le million de dollars. Le chef, d'abord, bénéficie — en plus d'un supplément de salaire de 30 000 \$ et d'une voiture de fonction — d'un budget de 400 000 \$, exactement comme un ministre, pour son bureau personnel. «Ça change tout», dit Charest, rappelant que pendant les trois dernières années, son chef de cabinet «travaillait dans un couloir».

Les groupes parlementaires néo-démocrate et conservateur recevront également un budget de recherche de 300 000 \$ — comparativement à 1 million \$ pour le groupe réformiste. Et, surtout,

McDonough et Charest ont déjà obtenu l'assurance, de la part de Robert Marleau, le greffier des Communes, qu'ils pourront poser deux questions tous les jours. (Autrefois, Charest et Audrey McLaughlin devaient demander par écrit au président, plusieurs jours à l'avance, de poser une question. Ils pouvaient attendre jusqu'à plusieurs semaines le bon vouloir de Gilbert 'Gib' Parent, qui ne les laissait poser qu'une seule question, à 14 heures 59, quand les journalistes et bien des ministres avaient déjà quitté les lieux.

Incidentement, le président des Communes devra être élu par ses pairs à l'ouverture de la première session, en septembre. Les tiers partis, de même que l'opposition



Alexa McDonough a envoyé un baiser à ses supporters au terme de la soirée électorale de lundi.

officielle, peuvent présenter un candidat. Des discussions discrètes se poursuivent actuellement pour voir si un candidat de compromis ne pourrait pas mettre fin au règne abusif de Parent, à déplaçant autant aux libéraux qu'aux députés de l'Opposition. On lui reproche en particulier de prendre trop facilement ses ordres au Bureau du premier ministre.

De toutes manières, si un président peut facilement bâillonner des députés indépendants et les membres d'un parti non reconnu, les règles de procédure mettent les groupes conservateur et néo-démocrate strictement sur le même pied que le Bloc québécois. En fait, les quatre partis d'opposition devront être représentés aux Comités parlementaires, dans les délégations à l'étranger, au Comité de régie interne du Parlement.

Comme dit Charest, cela change tout. «Cela vaut la peine de rester à Ottawa!»

Sur un pied d'égalité

À l'exception du Parti réformiste qui lancera la période de questions avec cinq questions, et dont le chef a le droit de prendre la parole à tout moment, les quatre partis d'opposition seront virtuellement sur un pied d'égalité. C'est là que les néo-démocrates et les conservateurs espèrent s'imposer aux dépens du Bloc et même des réformistes.

À la grande surprise de Charest et de McDonough, qui le trouvent d'ailleurs un peu «paternaliste», le premier ministre Jean Chrétien s'est félicité de leur retour aux Communes et a semblé vouloir les considérer comme des interlocuteurs privilégiés, plutôt que de les ignorer comme il le faisait avec les «extrémistes» de l'ouest et du Québec.

«En polarisant les débats, le gouvernement ne répondait jamais de ses actes, rappelle Jean Charest. Notre seule présence va l'empêcher de rejeter aussi facilement les interventions des partis d'opposition.»

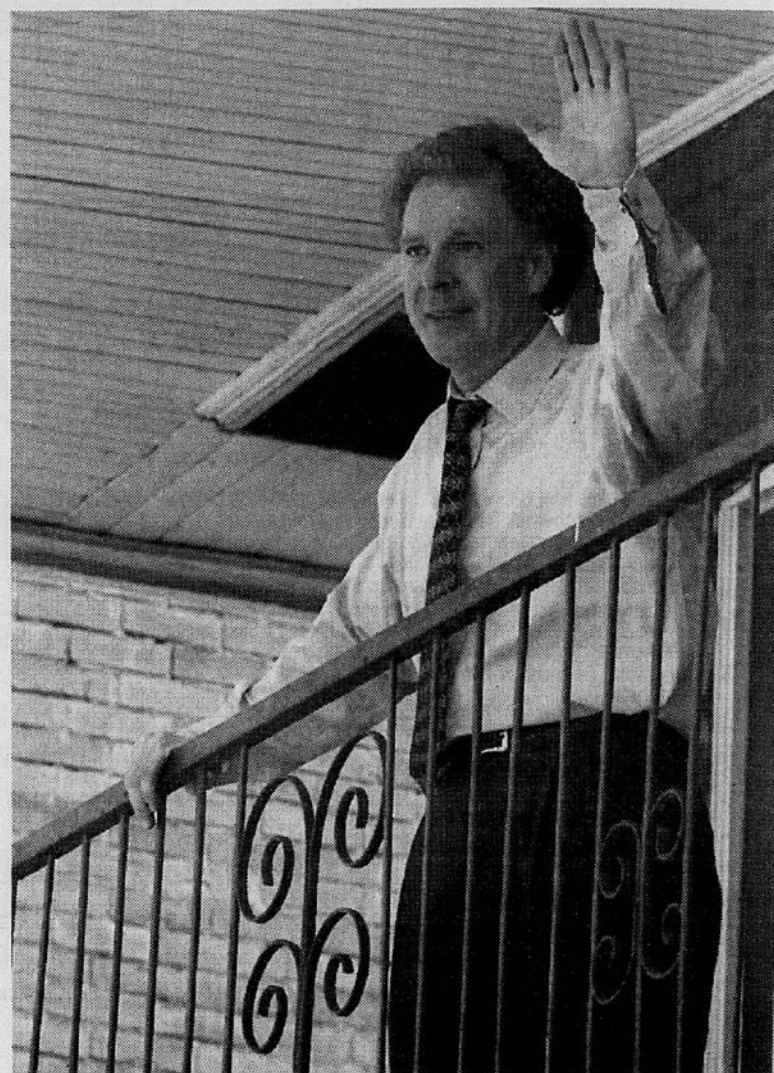
«Le NPD a toujours eu de l'influence, rappelle Sven Robinson: le discours du gouvernement sur le Québec et sur les nations autochtones devra changer.» En effet, face au Parti réformiste et au Bloc, le Parti libéral n'avait pas à se forcer beaucoup pour paraître modéré!

«Les débats politiques auront un visage plus humain», promet Angela Vautour, nouvelle élue néo-démocrate dans la circonscription de Beau-séjour-Petitcodiac. Elle explique qu'elle a battu «la grosse machine rouge et l'argent» en militant depuis trois ans avec les communautés locales: «Faut que les coupures arrêtent», dit-elle. Elle représente en effet la région de Kent, l'une des plus pauvres du Canada, même si elle a toujours été représentée par des libéraux, y compris Jean Chrétien! Avec Yvon Godin, élu dans Acadie-Bathurst, le fief de Doug Young, ces nouveaux députés sociaux-démocrates promettent de devenir les Jean-Claude Malépart du petit monde de l'Acadie.

Même enthousiasme chez Diane St-Jacques, conseillère en publicité, militante de vieille date au Parti conservateur, élue dans la circonscription de Shefford. On pourra peut-être parler d'une

«Nous passons de l'invisibilité et du silence à la parole et à l'influence.»

— Sven Robinson, député néo-démocrate



Jean Charest a pris la peine de sortir sur son balcon, pendant la campagne électorale, pour saluer des militants. En vertu des résultats des élections générales, M. Charest et son parti ont réussi, cette fois, à sortir des rideaux du Parlement derrière lesquelles ils étaient confinés, à l'instar des néo-démocrates, pour occuper une place de choix dans la première rangée de la Chambre des communes.

'gang de l'Estrie' avec ces quatre députés conservateurs élus lundi soir: «On arrive avec un message de réconciliation plutôt que de proposer l'éclatement ou l'affrontement» dit-elle. Se promettant de passer l'été à visiter les élus et les groupes socio-économiques de sa circonscription, Diane St-Jacques prétend qu'avec une vingtaine de conservateurs, «la voix de la modération» sera de nouveau entendue aux Communes.

C'est effectivement sur cette question de l'avenir du pays que le ton va changer aux Communes.

«Preston Manning a fait son choix à tout jamais, dit Charest. À moins que le Québec se sépare, cet homme-là ne sera jamais premier ministre.» Quant au Bloc, il est pris dans la sur-

prenante logique que lui a imposé Lucien Bouchard en annonçant qu'il ne participerait plus à aucune autre élection fédérale. En dehors d'accumuler des points pour leur retraite de député, on se demandera bien vite ce que font les députés de Gilles Duceppe à Ottawa.

Charest et McDonough pensent que le changement de ton du premier ministre à leur égard signifie déjà que Jean Chrétien a compris «qu'il aura besoin d'eux au prochain référendum.» Mais, d'ajouter Charest, «on ne se mettra pas à sa remorque.»

Autre dossier sur lequel les conservateurs et les néo-démocrates

se démarqueront des autres partis d'opposition et obligeront ainsi le gouvernement à changer de ton, celui des relations avec les provinces.

Les compressions budgétaires sur le dos des provinces, et les interventions brutales dans les domaines de compétence provinciale que David Dingwall, John Manley ou Lloyd Axworthy ne se gênaient pas de faire, cette arrogance typique des gouvernements libéraux majoritaires, devront changer à l'avenir. Jean Chrétien et Paul Martin ne pourront plus s'en sortir en renvoyant le Bloc à ses rêves séparatistes. McDonough et Charest représentent — outre 3,8 millions d'électeurs —, six gouvernements provinciaux!

Car il est une réalité de ce nouveau Parlement qu'on a jusqu'ici ignorée, même si les stratèges néo-démocrates et conservateurs échafaudent bien des plans là-dessus. Historiquement, il y a de cinq à six élections partielles au cours des quatre ans que doit durer un Parlement majoritaire. Or, si le président des Communes est un libéral, le gouvernement n'aura plus que trois voix de majorité.

Jean Chrétien et ses ministres sont condamnés à entretenir de bons rapports avec les deux «petits» partis que sont encore le NPD et le PC, au cas où il en aurait besoin pour survivre... Au lieu de les ignorer, voire de les bâillonner comme il le fit sans vergogne au cours des quatre dernières années, voilà qu'il doit les courtiser. Ça c'est un changement qui vaut bien plus que le budget de recherche d'un parti officiel ou la limousine de son chef!

Landry défend le plan Paillé

PC - Québec

Le plan Paillé a été un franc succès: il a suscité 1,5 milliard \$ en activités économiques et a permis la création de 35 000 emplois, soit 5000 de plus que l'objectif initial, a soutenu hier à l'Assemblée nationale le ministre des Finances, Bernard Landry.

M. Landry profitait de questions posées par les députés libéraux Bernard Brodeur (Shefford) et Robert Benoît (Orford) pour contredire le Vérificateur général sur le bilan du plan Paillé.

Ce plan, créé en octobre 1994 par l'ex-ministre Daniel Paillé, visait à aider au lancement de petites entreprises en garantissant leurs prêts auprès des institutions financières par le biais de la Société de développement du Québec (SDI).

Dans son dernier rapport publié plus tôt cette semaine, le Vérificateur général, Guy Breton, met en doute le nombre d'emplois créés par ce programme. On prévoyait 50 000 nouveaux emplois, il n'y en aurait eu que 19 000, laisse entendre le Vérificateur.

Le député Bernard Brodeur a repris ce point de vue hier, ajoutant que le gouvernement québécois aurait perdu dans l'opération 200 millions \$ en prêts non remboursés par des entreprises ayant fait faillite. M. Brodeur a exigé la tenue d'une enquête dans ce dossier.

Le ministre Landry a répliqué en invoquant une étude du Bureau de la statistique du Québec (BSQ) qui fait état du succès du plan Paillé.

Pour en arriver à ses conclusions, le Vérificateur général n'a étudié que 66 dossiers d'entreprises ayant bénéficié du plan Paillé. Mais le BSQ a étudié le dossier de 1200 entreprises et il en conclut que le plan a créé 35 000 emplois, généré 1,5 milliard \$ en activités économiques et rapporté 198 millions \$ en recettes fiscales, a fait valoir M. Landry.

Il y a eu naturellement des entreprises qui ont fait faillite, soit 26 pour cent des bénéficiaires du plan Paillé. «Mais le plan s'adressait aux démunis, à ceux qu'on appelle des exclus. Avec 74 pour cent de réussite pour des gens qui étaient en désespoir économique et qui ont décidé de créer leur emploi, il ne faut pas leur taper dessus et les écraser», a dit le ministre des Finances.

Mettons cartes sur table.

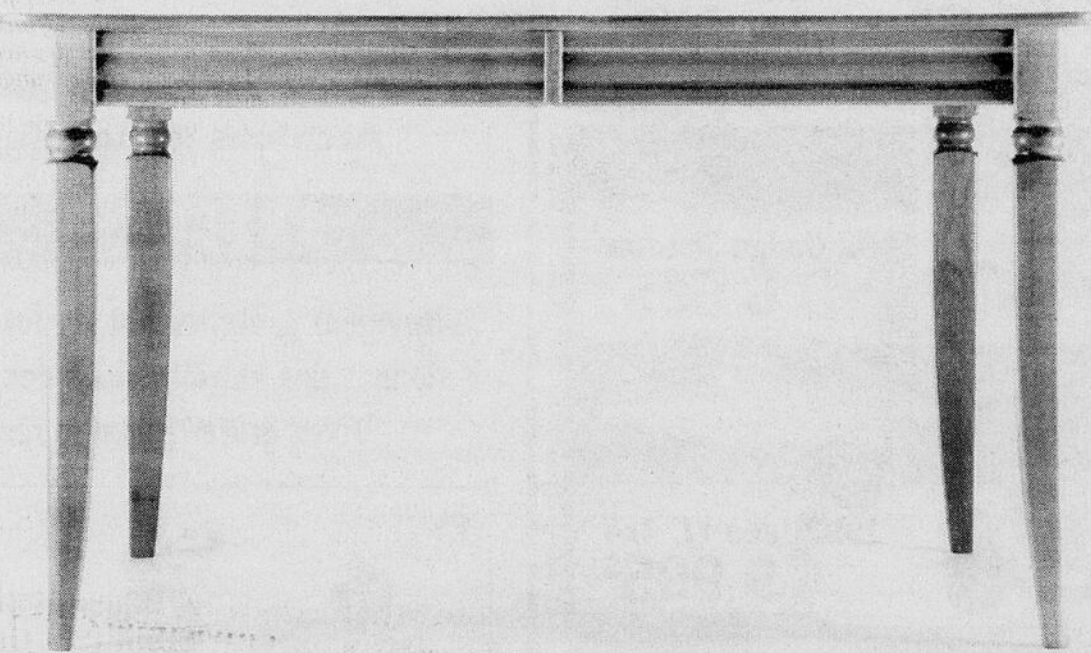
L'industrie québécoise de la restauration et de l'hôtellerie est sur le point de connaître un changement majeur en ce qui concerne la déclaration des pourboires. Les nouvelles mesures qui seront mises en place profiteront à tout le monde.

Le personnel des restaurants et des établissements hôteliers aura droit à une **protection sociale plus adéquate**, en raison d'une contribution plus importante de sa part et de celle de son employeur aux programmes de l'assurance-emploi et de la Régie des rentes du Québec.

Les employeurs bénéficieront d'une concurrence plus saine, puisqu'ils seront tous placés sur un pied d'égalité. En outre, au cours des trois prochaines années, des **crédits d'impôt** les aideront à assumer la charge additionnelle engendrée ces mesures.

Chacun de nous y gagnera parce que ce changement contribuera à établir une plus grande **équité fiscale** au sein de notre collectivité. De plus, l'État n'impose pas la formule du pourboire obligatoire, chacun pourra continuer de gratifier le personnel des restaurants et des hôtels à la mesure de sa satisfaction personnelle.

Mettons cartes sur table, jouons gagnants.



Vous oeuvrez dans le secteur de la restauration et de l'hôtellerie ? Vous désirez connaître le calendrier des prochaines séances d'information ou obtenir de plus amples renseignements ? Communiquez avec le ministère du Revenu :

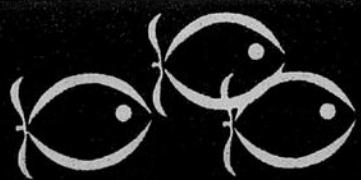
Québec : (418) 652-8818 • Montréal : (514) 864-8818 • Régions : 1 888 267-8818
ou avec la Commission des normes du travail : Région de Montréal : (514) 875-7061
Autres régions (sans frais) : 1 800 265 1414



EN DESSOUS DE LA TABLE

JAMAIS

Québec



Entrepôt de
fruits de mer Capital
160 Adrien-Robert
(Parc Industriel) Hull
778-1892

Homard cuit ou vivant
12 à 16 oz.

Homard de 1 lb et plus disponible
Téléphonez pour le prix

Lundi au vendredi de 8h à 17h — Samedi de 9h à 16h

5.95\$
/ chacun



sur présentation de
ce coupon seulement

GRATUIT
à l'achat de 10\$ et plus
obtenez 1 livre
de moules.

Le pays

Le partitionniste Tyler en appel: Madame la juge dormait pendant son procès...

PC - Montréal

Jugé coupable d'avoir brutalisé un piéton sur la voie publique, l'avocat montréalais Brent Tyler en a appelé hier de sa condamnation. Motif: la juge dormait durant le procès.

La juge Monique Dubreuil avait accordé à Tyler, 41 ans, une absolution, cependant conditionnelle à

un don de 500 \$. Le Comité de discipline du Barreau examinera à son tour le litige.

Champion de la cause de la partition du Québec parmi la communauté anglophone de Montréal et candidat défait du Parti Égalité en 1994, Tyler roulait en voiture vers le centre-ville de Montréal le 21 décembre.

Il évite de justesse le piéton Wayne Johnson, qui traversait la rue. Celui-ci balance son sac de sport sur la portière.

En rage, Tyler immobilise sa voiture au milieu de la chaussée, pousse Johnson sur le pavé et lui sert un ou deux coups de pied au visage.

Puis Tyler s'éclipse...

On a tous
besoin de
stabilité



Grandes disponibles:
Homme: 7-16 2E-4E
Femme: 5-12 2A-B-D

**MARCHEZ SUR DES
NUAGES AVEC LES
SANDALES ALLEMANDE**



Grandes disponibles:
Homme: 7-16 2E-4E
Femme: 5-12 2A-B-D

**BOUTIQUE
CADENCE**

225, boul. de la Gappe, Gatineau
(à l'angle de l'autoroute 50)

243-8683

POUR DES VOITURES D'OCCASION DE
QUALITÉ C'EST CHEZ
Kansei mazda
QU'IL FAUT MAGASINER...



**1994 Skylark
12 500\$**

**1993 Hyundai Elantra
7 500\$**



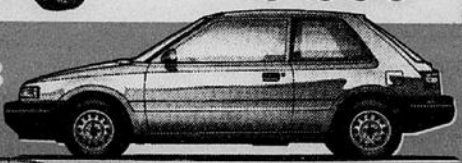
**1992 Dodge Shadow
6 995\$**

**1994 Ford Aerostar
«AWD»
12 500\$**



**1992 Jeep YJ, 4x4
9 995\$**

**1994 Mazda 323
8 900\$**



**1994 Nissan Sentra
11 500\$**

**1996 Mazda Protégé
14 900\$**



EXTRA VANTAGE Plusieurs autres modèles au choix

Kansei
mazda GATINEAU

1255, boul. de la
Vérendrye Ouest, Gatineau **246-7000**

Café Internet

H I É R A P O L I S

**DU 7 AU
15 JUIN
1997**

de 9 h à 18 h



**au Centre de préservation des
Archives nationales du Canada à Gatineau**

INTERNET JEUX VIRTUELS

**Naviguez gratuitement sur Internet à haute vitesse (fibre optique).
Visionnez des extraits vidéo des Archives sur notre serveur multimédia.
Vivez gratuitement la réalité virtuelle avec les cyberjeux.**

INITIATIVE DE :



Archives nationales
du Canada



Ministère de la Culture et
des Communications



Communauté
urbaine
de l'Outaouais



CONSEIL RÉGIONAL
DE DÉVELOPPEMENT
DE L'OUTAOUAIS



Ministère de l'Industrie, du
Commerce, de la Science
et de la Technologie

PARTICIPATION DU :



**CENTRACCÉS
PME**



Bureau fédéral de
développement régional
(Québec)

Federal Office of
Regional Development
(Québec)

COMMANDITAIRES :



Laurentian
Câble tv

**METRO
CÉRÉ**



**Université
du Québec
à Hull**

JOURNAL
ZONE

**ektf
104.1
énergie**

KINA

CHOT 40



Commission scolaire des Drapeaux

CACTUS
COMMUNICATIONS INTERNET

SAFE
VERBES

**IMPRIMERIE
ROGER VINCENT**

TQS
Chapitre de la
ville de Hull

LeDroit

digital

**Bonjour
dimanche**

colégram
GRAPHISME PUBLICITÉ

<http://www.cafe.hierapolis.net>

L'incident cocasse a semé l'hilarité à l'Assemblée nationale

Le député Jean Garon mépris pour une femme

Le député de Lévis, Jean Garon, a été identifié à une femme pendant quelques secondes, hier à l'Assemblée nationale, au cours d'un incident cocasse qui a soulevé l'hilarité générale.

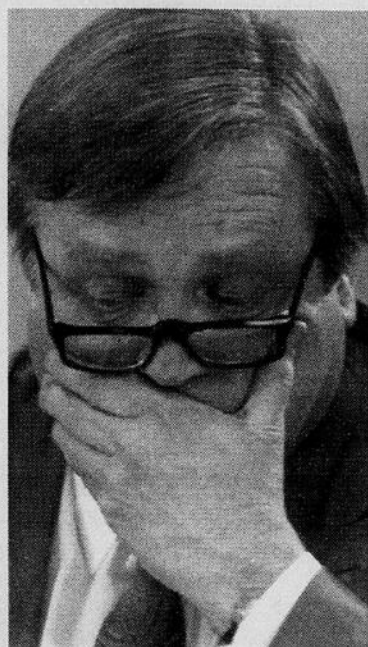
Sourire aux lèvres, M. Garon s'est aussitôt levé pour protester. «Le grand politicologue Jean-Charles Bonenfant a déjà dit que l'Assemblée nationale pouvait tout

faire, sauf changer un homme en femme. Alors est-ce qu'on peut me redonner ma véritable identité?», a lancé M. Garon. Mais toujours sur un ton amusé,

la ministre de la Condition féminine, Louise Harel, a corrigé son collègue: «M. Bonenfant a plutôt dit que le Parlement pouvait tout faire, y compris changer un homme

en femme», a mentionné Mme Harel.

Quant au texte de loi qui faisait l'objet du vote, il a finalement été adopté par 63 voix contre 29.



Jean Garon

ARCHIVES

PC - Québec

Lors de la mise aux voix du projet de loi 40 créant la Commission de protection de la langue française, le greffier adjoint de la Chambre, Charles Bogue, qui nomme tous les députés l'un après l'autre pour enregistrer leur vote, a par distraction identifié le député de Lévis comme «madame Garon».

Les nouvelles règles pour obtenir

un premier permis de conduire



À compter du 30 juin 1997, des changements importants seront apportés au Code de la sécurité routière pour les nouveaux conducteurs de véhicule de promenade et de motocyclette.

Conduite accompagnée obligatoire pendant au moins 12 mois (ou 8 mois si le conducteur suit un cours de conduite reconnu)

Tous les titulaires d'un permis d'apprenti conducteur de véhicule de promenade ou de motocyclette devront être accompagnés pendant au moins 12 mois par une personne titulaire d'un permis de conduire valide, de la classe appropriée, depuis au moins 2 ans. Par ailleurs, il sera possible de réduire la période d'apprentissage minimale de 12 à 8 mois pour les personnes qui choisiront de suivre un cours de conduite dans une école reconnue par les organismes désignés par la Société de l'assurance automobile du Québec, soit le CAA-Québec ou la Ligue de sécurité du Québec.

Permis probatoire limité aux conducteurs de 16 à 24 ans

Après le permis d'apprenti conducteur et la réussite de l'examen pratique, un permis probatoire sera remis à tout nouveau conducteur âgé de 16 à 24 ans. Ce permis sera valide pour 24 mois ou jusqu'à l'âge de 25 ans (selon la première éventualité). Les personnes de 25 ans et plus ne seront donc pas soumises à l'étape du permis probatoire.

Quatre points d'inaptitude et zéro pour cent d'alcool

Dès le 30 juin prochain, tout titulaire d'un permis d'apprenti conducteur ou d'un permis probatoire sera assujéti à un maximum de 4 points d'inaptitude. Ainsi, dès qu'un nouveau conducteur atteindra 4 points d'inaptitude dans son dossier de conduite, son permis d'apprenti conducteur ou son permis probatoire sera suspendu pour 3 mois.

De plus, il sera interdit à tout titulaire d'un permis d'apprenti conducteur ou d'un permis probatoire de conduire après avoir consommé de l'alcool.



SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE
AUTOMOBILE DU QUÉBEC

Avant tout
la vie



Pour une meilleure sécurité
sur les routes

TREMPE

ACHAT •
VENTE

BESOIN URGENT
D'ÉQUIPEMENT LOURD

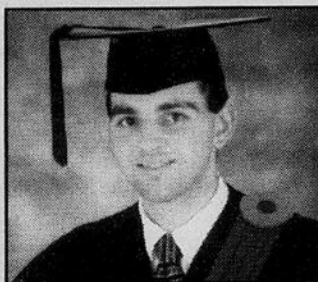
Équipements

Raymond Trempe Inc.

Contactez Raymond Trempe
Tél.: (514) 497-4847



FÉLICITATIONS



M. Luc Romain

FÉLICITATIONS

pour ton baccalauréat en
génie électrique.

Bonne chance dans ta
maîtrise-recherche.

Nous sommes
fiers de toi,

Tes parents et Céline.

Le numéro deux de la mafia sicilienne

Associated Press - Palerme

L'homme le plus recherché d'Italie, Pietro Aglieri, surnommé le «petit gentleman» et considéré comme le numéro deux de la mafia sicilienne, a été interpellé hier par la police italienne près de Palerme.

Les enquêteurs pensent que c'est Pietro Aglieri, 37 ans, qui dirigeait la mafia depuis l'arrestation du «parrain des parrains» Salvatore «Toto» Riina en 1993, bien que ce dernier semble avoir conservé une influence considérable, même derrière les barreaux.

Pietro Aglieri, auquel ses costumes élégants et ses manières polies ont valu le surnom de «petit gentleman», a été interpellé dans une ferme près de Bagheria, une ville située en bord de mer en même temps que les tueurs à gages présumés Natale Gambino et Giuseppe La Mattina. Selon l'agence de presse italienne ANSA, il n'a pas opposé de résistance.

Il est actuellement jugé par contumace pour les attentats à la bombe de 1992 qui avaient coûté la vie aux juges anti-terroristes Giovanni Falcone et Paolo Borsellino. Il est également accusé de l'assassinat en 1992 de Salvo Lima, un chrétien-démocrate sicilien proche de l'ancien président du Conseil Giulio Andreotti, accusé d'être lié à la mafia et jugé actuellement à Palerme.



Le pape dit une messe de béatification devant 250 000 personnes

Associated Press - Zakopane, Pologne

Quelque 250 000 personnes se sont rassemblées hier à Zakopane dans les Tatras, les Carpathes polonaises, pour assister à une messe de béatification en l'honneur de deux religieuses polonaises, célèbres pour avoir travaillé à aider les pauvres à la fin du siècle dernier.

Au lendemain d'une journée de détente au cours de laquelle il a effectué une randonnée en montagne, le souverain pontife est apparu reposé, voire légèrement bronzé.

Un accident sème un émoi en Cisjordanie

Associated Press - Jéricho, Cisjordanie

Un accident de la route a mis les forces de l'ordre en émoi en Cisjordanie dans la nuit de jeudi à hier. Cinq Israéliens, dont quatre d'origine française, qui avaient disparu alors qu'ils se rendaient à un mariage, ont finalement été retrouvés morts dans leur voiture au fond d'un ravin dans la vallée du Jourdain. Le fiancé et ses parents figurent parmi les victimes.

Leur disparition avait été signalée jeudi soir et l'armée israélienne, ainsi que les forces de l'ordre palestiniennes, ont passé la nuit à ratisser la région avec des chiens et même des hélicoptères. Les autorités craignaient un enlèvement ou un attentat et le premier ministre israélien, Benjamin Nétanyahou, a été informé heure par heure de la progression des recherches. Des barrages ont été dressés.

Les cinq victimes avaient quitté Jérusalem jeudi après-midi, pour participer à un mariage dans une colonie agricole située au bord du lac de Tibériade, dans le nord du pays. La voiture est sortie de la route près de la colonie juive d'Argaman, à une vingtaine de kilomètres au nord de Jéricho. Elle a été retrouvée retournée sous un pont.

Un référendum pour la dépouille de Lénine?

Associated Press - Moscou

De toute sa vie, Lénine n'avait pas affronté le suffrage populaire: le fondateur de l'URSS pourrait finalement le faire à titre posthume.

Le président russe, Boris Eltsine, a suggéré hier qu'un référendum national soit organisé cet automne pour décider du sort de la dépouille de Vladimir Ilitch Oulianov.

«Il faut laisser le peuple décider s'il veut donner à Lénine une sépulture chrétienne ou bien s'il veut laisser les choses en l'état», a commenté le chef du Kremlin qui ne cache pas qu'il aimerait voir l'illustre dépouille quitter la Place rouge pour être enterrée à Saint-Petersbourg.

«D'un côté, nous savons que de nombreux malheurs se sont abattus sur la Russie par sa faute, de l'autre il fait partie de notre histoire et nous ne pouvons pas nous voiler la face», a déclaré M. Eltsine au cours d'une réunion avec les conseillers culturels du Musée russe, rapporte l'agence de presse Itar-Tass.

Le président de la Russie n'est pas sans savoir que sa proposition va, une nouvelle fois, rencontrer l'opposition des communistes qui sont majoritaires à la chambre basse du Parlement. Le porte-parole du groupe communiste à la Douma, Guennadi Seleznev, a prédit l'échec d'un tel référendum.

28

Le monde

Zéroual reporté au pouvoir en Algérie

Associated Press - Alger

Le pouvoir algérien est sorti renforcé des élections législatives qui ont donné la victoire au Rassemblement national démocratique, proche de l'armée et du président Liamine Zéroual.

Avec le soutien de ses alliés nationalistes, le RND disposera d'une confortable majorité à l'Assemblée, tandis que les islamistes modérés du Mouvement de la société pacifique de Mahfoudh Nahnah apparaissent comme les grands perdants du scrutin.

Mais la démocratie algérienne, elle, ne semble pas consolidée à l'issue de ce premier scrutin législatif depuis l'annulation en 1992, entre les deux tours, des élections que s'apprêtait à remporter le Front islamique du salut (FIS).

Avant même l'annonce des résultats, hier, plusieurs partis avaient déjà dénoncé des fraudes perpétrées selon eux la veille. En outre, le taux de participation, 65,49 % des inscrits, s'est révélé plus faible que lors de l'élection présidentielle de novembre 1995 remportée par Liamine Zéroual. Plus de 75 % des électeurs s'étaient alors rendus aux urnes.

L'électorat islamiste — formé essentiellement de jeunes chômeurs et mécontents — a boudé les urnes. Le FIS, qui a été dissous en mars 1992, a estimé que son appel au boycottage du scrutin avait été entendu. Le porte-parole de l'exécutif du FIS exilé en Allemagne Abdelkrim Oudda, interrogé par téléphone par l'Associated Press, a déclaré que le taux de participation était «une réponse» à cet appel. «Les autori-



ASSOCIATED PRESS

Les militaires veillaient partout au bon ordre, jeudi, jour d'élections en Algérie.

tés sont isolées», a-t-il souligné.

Les responsables du RND (nationalistes libéraux) ne cachaient pas hier leur satisfaction. Leur parti s'est assuré 155 des 380 sièges de l'Assemblée populaire nationale (APN). Leur allié naturel, le Front de libération nationale (FLN, nationalistes populistes), l'ancien parti unique, a quant à lui récolté 64 sièges. Avec trois autres petites formations se réclamant du nationalisme, le FLN assure au RND une confortable majorité de 230 sièges à l'Assemblée.

«Je suis bien sûr très satisfait de ces résultats», a déclaré le ministre de l'Intérieur Mustapha Benmansour, en faisant lecture de la configuration de l'Assemblée. Interrogé sur les accusations d'irrégularités lancées par plusieurs formations, le ministre a répondu: «La fraude ne fait pas

partie du vocabulaire de la politique algérienne.»

L'épreuve des urnes a été sévère pour les démocrates et les républicains. Le Front des forces socialistes (FFS, démocrates) dispose de 19 sièges. Même chose pour le Rassemblement pour la culture et la démocratie (RCD, républicains), qui aura également 19 sièges à l'APN. Rien n'indique que ces deux partis rivaux puissent s'entendre face à une éventuelle «alliance islamo-conservatrice».

La défaite la plus lourde est celle du Mouvement de la société pacifique (MSP, islamistes modérés) de Mahfoudh Nahnah qui espérait 50 % des suffrages. Arrivé en deuxième position derrière le RND, le Mouvement de la société pacifique disposera de 69 sièges, et son allié potentiel Ennahdha (islamistes traditionnalistes) de 34 sièges.

Paris et Londres accordent la priorité à l'emploi

Associated Press - Malmö, Suède

Lionel Jospin et Tony Blair entendent tous deux placer l'emploi au cœur des priorités européennes. Mais le nouveau premier ministre français et son homologue britannique, que leurs récents succès électoraux ont promus chefs de file des socialistes européens, n'en ont pas moins présenté hier un visage différent de la gauche.

Les deux hommes, qui, à tout juste un mois d'intervalle, ont réussi à faire basculer leur pays dans l'alternance en délogeant les conservateurs au pouvoir, se sont exprimés l'un après l'autre hier matin devant le Congrès des partis socialistes européens, réuni à Malmö en Suède.

Très applaudis, Lionel Jospin et Tony Blair, qui s'étaient entretenus la veille en tête à tête pendant une vingtaine de minutes, ont témoigné de la même volonté de mettre l'Europe au service de l'emploi. Le premier ministre français a notamment appelé ces collègues à construire une «nouvelle Europe». «Cette nouvelle

Europe que les peuples appellent de leurs vœux, je la définirai par trois mots: emploi, solidarité et citoyenneté.»

Mais le premier secrétaire du Parti socialiste français et le chef du Parti travailliste britannique n'ont pas non plus dissimulé leurs différences.

Ainsi, Tony Blair, qui a rebaptisé son parti le «New Labour», a insisté sur la nécessaire modernisation des partis de gauche. «Nous devons nous moderniser ou mourir», a-t-il déclaré, soulignant que les évolutions économiques mondiales soumettent les socialistes à de nouvelles pressions, de nouvelles contraintes.

«Parfois, au cours de la dernière décennie, nous apparaissions comme les défenseurs d'un passé industriel en train de disparaître, a-t-il expliqué. La vieille gauche pensait qu'il s'agissait d'augmenter les dépenses ou les réglementations.»

«Il y a un rôle pour le gouvernement, les forces du marché ne sont pas un nouveau Dieu. Mais le rôle du gouvernement a changé, a

estimé M. Blair.

«Aujourd'hui, son rôle est de donner au peuple l'éducation, les compétences et le savoir-faire technique dont ils ont besoin pour laisser leurs propres entreprises et leurs talents s'épanouir dans le nouveau marché.»

De son côté, Lionel Jospin a présenté une approche plus traditionnelle de la politique des partis de gauche en soulignant la nécessité d'investissements non lucratifs à court terme dans des projets publics et en prônant un renforcement des services publics créateurs d'emplois.

S'il a souligné l'importance des dépenses publiques, ce qui va à l'encontre de la rigueur budgétaire à laquelle le traité de Maastricht contraint les pays qui souhaitent participer à l'instauration de la monnaie unique en 1999, Lionel Jospin n'a pas néanmoins souhaité, comme certaines rumeurs l'annonçaient, un assouplissement des critères de Maastricht.

Il a notamment démenti vouloir demander un report de deux ans dans l'instauration de l'euro.

Mère Teresa reçoit la médaille d'or du Congrès

Associated Press - Washington

Mère Teresa, qui a reçu la médaille d'or du Congrès, à Washington, a demandé aux parlementaires américains de prier pour elle afin qu'elle continue le travail de Dieu.

«Vous devez prier pour nous afin que nous continuions le travail de Dieu avec beaucoup d'amour», a déclaré la religieuse

de 86 ans au cours de la cérémonie.

Mère Teresa effectuait son premier voyage important à l'étranger depuis une série de problè-

mes de santé qui ont failli lui être fatals.

Elle était accompagnée par soeur Nirmala, la religieuse indienne de 63 ans choisie en mars

pour lui succéder.

Lors de leur voyage, les deux femmes ont visité leurs fondations de charité à Rome et à New York.

loto-québec



Tirage du
97/06/06

NUMÉROS	LOTS
739201	50 000 \$
39201	5 000 \$
9201	250 \$
201	25 \$
01	5 \$

73920	1 000 \$
7392	100 \$
739	10 \$



Tirage du
97/06/06

07	09	13	16	20
23	31	33	35	37
38	42	43	45	53
55	57	58	62	65



Tirage du 97/06/06
NUMÉRO 418703



Tirage du
97/06/06

3	4
254	6429



Tirage du 97/06/06

01	27	32	34	39	43	44
Numéro complémentaire 14						

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

• CONCOURS •

Connaissez-vous bien votre Caisse populaire Pointe-Gatineau?



Devinez le nombre de transactions effectuées en mai 1997 à nos guichets automatiques.

Indices

- 4 points de service
- 26 000 membres
- 10 guichets automatiques
- 80 employés
- 128 000 000 \$ d'actifs

200 \$ À GAGNER!

Déposez vos bulletins de participation à l'un de nos 4 points de services:

- 33, rue Champlain Gatineau
- 22, rue des Flandres Gatineau
- 355, boul. Gréber Gatineau
- 744, av. Principale Gatineau.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

TÉL.: _____

RÉPONSE: _____

Le dévoilement du gagnant(e) aura lieu le mardi 17 juin lors de l'assemblée annuelle. Date limite pour remettre vos bulletins de participation: vendredi 13 juin 15 h. Les règlements du concours sont disponibles à la Caisse populaire Pointe-Gatineau.



Fondation de l'Hôpital Montfort
Montfort Hospital Foundation

Le président, monsieur Pierre Racicot
et

le Conseil d'administration
de la Fondation de l'Hôpital Montfort
vous invitent à

l'Assemblée générale annuelle
et

au dévoilement des donateurs importants

au Mur de Reconnaissance

le jeudi 12 juin 1997

à 19 h 30

Foyer principal

Hôpital Montfort

713, chemin Montréal

Ottawa (Ontario)

R.S.V.P. avant le 10 juin 1997
au (613) 748-4920

Eau-Eau!



Y EN A PLUS!

Gaspiller l'eau, ça coûte cher!
Nos réserves s'épuisent.
S'il-vous-plaît, économisez l'eau.



Les agriculteurs espagnols bloquent la frontière française

Associated Press - Madrid

Routiers et agriculteurs espagnols ont uni leurs forces hier

pour opérer un blocus de quelques heures de la frontière française, protestant ainsi contre les

destructions de leurs cargaisons de fruits par des producteurs du sud-ouest.

À l'appel de la COAG, la plus importante organisation syndicale espagnole d'agriculteurs, et du non moins puissant syndicat du transport, Fenadismar, plusieurs centaines d'agriculteurs et de camionneurs ont bloqué les principaux points de passage vers la France.

Selon la radio publique espagnole, plus de 500 agriculteurs se sont joints aux camionneurs à La Junquera sur la principale autoroute qui relie la Catalogne espagnole à la France, paralysant la circulation dans les deux sens.

Une unité de la Garde civile a dans un premier temps rétabli le trafic d'Espagne vers la France, l'ensemble des barrages ayant ensuite été levés en début d'après-midi.

Miguel Lopez, coordinateur général de la COAG, a déclaré que

son organisation entendait manifester pacifiquement contre «l'agro-terrorisme français». «Nous n'allons pas nous masquer la face, ou agir à la faveur de la nuit», a-t-il affirmé en faisant allusion à un récent saccage d'un entrepôt français où étaient stockés des produits espagnols. M. Lopez a averti qu'en cas de récidive, «notre réponse sera beaucoup plus sévère».

«J'apprécie le sens des responsabilités» dont ont fait preuve les agriculteurs espagnols en levant les barrages routiers, a souligné de son côté Luc Guyau, président de la Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles (FNSEA). «C'est un pas supplémentaire dans le sens de l'apaisement et du dialogue», a-t-il ajouté dans un communiqué, précisant qu'il maintenait son «appel à la rencontre entre les professionnels espagnol et français des filières des fruits et légumes», et ce, «le

plus rapidement possible».

Jeudi soir, le gouvernement espagnol avait indiqué que le blocus était «contraire non seulement aux intérêts des agriculteurs espagnols, mais également aux intérêts de l'ensemble des secteurs de notre économie et de nos échanges». Dans un communiqué, il dénonçait l'attitude des protestataires, lesquels, selon lui, contariaient sa stratégie visant à ne dénoncer les actions des producteurs français que par le biais de l'Union européenne. «Il ne s'agit pas uniquement d'un problème entre la France et l'Espagne, mais d'une question de respect des règles fondamentales du marché intérieur de l'Union européenne», insistait le gouvernement espagnol.

À Paris, le ministère des Affaires étrangères s'est félicité de la condamnation par le gouvernement espagnol du projet de blocus de la frontière.

MORIN

CERTIFIÉ ISO 9002

(819) 777-1817 (613) 236-4059

- Ferblantier
- Couvreur
(Toitures de tous genres, résidentielles commerciales et industrielles)
- Isolation soufflée
- Estimation gratuite



www.fortune1000 c.a.morin

C'EST VOUS
LE MAÎTRE.

FIDO NICHE PRÈS DE CHEZ VOUS.

- Magasin Fido: L'Esplanade Laurier, 171-181 rue Bank
- Comptoir Fido des Promenades de L'Outaouais

- Comptoir Fido du Centre Commercial Bayshore
- Comptoir Fido du Centre Commercial Saint-Laurent
- Maintenant offert dans toutes les succursales de The Telephone Booth

569-FIDO
www.fido.ca

Fido est une marque de commerce de Microcell Solutions Inc.



Vous
pensez que
les taux
hypothécaires
sont **bas** ?

**Pensez
plus bas.**

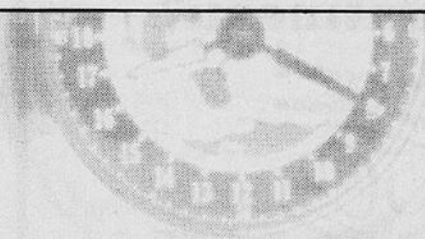
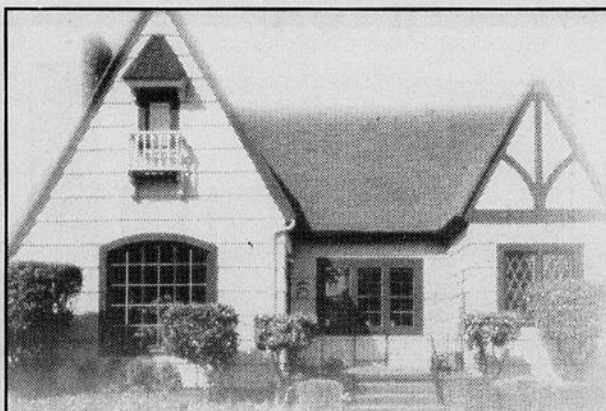
Peu importe le taux affiché, la nouvelle HYPOTHÈQUE ÉCONOMIQUE de la Banque Nationale s'ajuste toujours à la baisse: 0,35 % de moins que le taux offert pour un terme de trois mois, soit encore plus bas que le meilleur taux sur le marché. Votre hypothèque est automatiquement renouvelée à chaque trimestre pendant 5 ans. Si vous le souhaitez, vous pouvez en changer le terme en tout temps, sans pénalité.

Pour plus de détails, faites le **1 888 TELNAT-1**
ou passez nous voir en succursale.



BANQUE NATIONALE
il faut penser autrement

www.bnc.ca



Un taux d'approbation de 82 %

Blair bat tous les records de popularité

Associated Press - Londres

Au pouvoir depuis cinq semaines, Tony Blair pulvérise tous les records de popularité en Grande-Bretagne depuis que les sondages y ont vu le jour il y a plus de 50 ans: selon un nouveau sondage, 82 % des Britanniques plébiscitent le nouveau premier ministre travailliste.



Tony Blair

Au même stade, Margaret Thatcher ne bénéficiait après sa première élection en 1979 que d'une cote de popularité de 41 %.

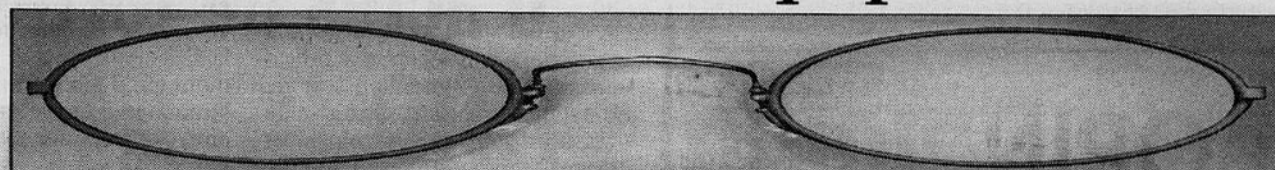
Winston Churchill réussissait un peu mieux au début de son second mandat en 1951 avec 55 %. Même les chefs de gouvernement les plus populaires dans l'histoire contemporaine de la Grande-Bretagne sont largement distancés par Tony Blair.

Ainsi, les travaillistes Clement Attlee et Harold Wilson plafonnaient-ils respectivement à 66 % en 1945, et 60 % en 1964.

Selon le dernier sondage de l'institut Gallup publié hier par le *Daily Telegraph*, le gouvernement de M. Blair atteint également un taux de satisfaction record: 13 % des personnes interrogées considèrent son action «excellente» et 51 % la jugent «bonne».

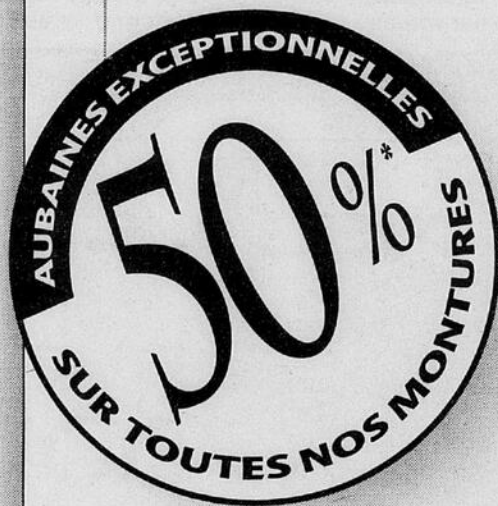
En outre, 78 % des sondés estiment que le Parti travailliste s'est montré jusqu'ici honnête et digne de confiance.

Cette proportion atteignant même 57 % chez les électeurs conservateurs. Cette enquête porte sur un échantillon de 996 électeurs interrogés par téléphone entre le 29 mai et le 4 juin et comporte une marge d'erreur estimée à plus ou moins 3 %.



En matière de lunetterie

Notre style, c'est d'avoir les meilleurs prix!



Chez Derouin, vous trouvez des montures pour tous les styles au meilleur prix. Toutes, sans exception, sont offertes à 50 % de rabais et proviennent des plus importants fabricants d'Europe et d'Asie.

Chez Derouin, vous obtenez une lunette de qualité bien en deçà des prix de la compétition. Chaque paire au meilleur prix, voilà notre style... Voilà la différence Derouin!

Une mode bien visible

153, rue O'Connor 237-7270
261, ch. Montréal 746-4472

Mail Herongate 731-3331

Mail Merivale 226-1061

*À l'achat d'une paire de lunettes complète (monture et lentilles)

Place d'Orléans 824-7102

Plaza Billings Bridge 731-8893

Centre commercial Bayshore 829-4057

Une carrière en génie ou en informatique vous intéresse?

GÉNIE
ENGINEERINGSoyez des
nôtres!

Le samedi 14 juin, 1997

161, rue Louis Pasteur
Pavillon Colonel-By - Salle C003
10:30 h - 12 h (midi)

Séance
d'information

Nous vous invitons à une séance d'information sur les programmes de la Faculté de génie :

- ✓ génie chimique
- ✓ génie civil
- ✓ génie électrique
- ✓ génie informatique
- ✓ génie mécanique
- ✓ génie logiciel
- ✓ informatique
- ✓ systèmes d'information et de gestion

Une nouveauté ...
l'École d'ingénierie et de
technologie de l'information
(ÉITI)

Venez rencontrer nos professeurs, nos étudiants et notre personnel.

Découvrez nos atouts :

- ✓ enseignement coopératif
- ✓ génie de l'environnement
- ✓ programme jumelé en biotechnologie
- ✓ gestion pour ingénieurs
- ✓ milieu d'apprentissage bilingue
- ✓ certificat en technologie du logiciel

Pour plus d'information:

Université d'Ottawa
Faculté de génie
161, rue Louis-Pasteur (A306)
Ottawa, ON K1N 6N5

www.genie.uottawa.ca

e-mail: baccinfo@genie.uottawa.ca

Tél. : (613) 562-5918

Téléc. : (613) 562-5174



Université d'Ottawa
University of Ottawa

Vous investissez dans la recherche et le développement?

Vous pouvez avoir droit à des remboursements et à des crédits d'impôt dans le cadre du Programme d'encouragement à la recherche scientifique et au développement expérimental de Revenu Canada.

Assistez à une séance d'information gratuite pour apprendre comment tirer parti du plus important programme de soutien à la R&D au Canada. Nous vous indiquerons la façon d'obtenir rapidement votre argent, nous répondrons à vos questions et nous vous fournirons des documents de référence.

Date: 17 juin, 1997 et 9 septembre, 1997
Heure: 9 h à 12 h séance / 13 h à 15 h atelier
Lieu: FSC - Centre d'Études, salle B 102/104
1495, chemin Héron, Ottawa, Ontario
Le nombre de places est limité. Téléphonez à l'avance. Ces séances sont en ANGLAIS.

Nom: L. McKay Klaus Weiser
téléphone : 613-598-2164 613-598-2103



Revenu
Canada

Revenu
Canada

Canada

Le monde **Des militaires italiens accusés d'actes de torture en Somalie**

Associated Press - Rome

D'abord, les prisonniers somaliens auraient été contraints de manger du poivron rouge. Ensuite, seraient venues les brûlures de cigarettes. Enfin, des décharges électriques sur les testicules.

Les accusations de torture lancées par un ancien parachutiste ayant participé à l'opération Restore Hope en Somalie à l'encontre des militaires italiens ont jeté pour la première fois une ombre sur l'armée, au moment où celle-ci se se trouve à la tête d'une force multinationale en Albanie.

Les déclarations et les photographies des actes de torture présumés, pris par l'ancien parachutiste

ont été publiés hier dans l'hebdomadaire italien *Panorama*. Aussitôt, des députés ont réclamé au gouvernement l'ouverture d'une enquête.

«Une ombre très lourde est tombée sur la mission somalienne, sur les forces armées et sur les commandants du contingent italien», a déclaré Mauro Paissan, du Parti des verts à la Chambre des députés. La formation est l'une des composantes de la coalition gouvernementale.

Le président du Conseil Romano Prodi a quant à lui demandé qu'une enquête «scrupuleuse» soit menée. «L'Italie n'est pas un pays qui tolère la torture et les actes de

ce genre», a-t-il déclaré à la RAI depuis Pékin, où il effectue une visite d'État.

Le procureur de l'armée, Antonio Intelisano, a précisé qu'il avait déjà lancé une enquête, à partir d'un article publié en avril dans un quotidien faisant allusion aux incidents. Il devrait interroger l'auteur des révélations, Michele Patruno, 26 ans, aujourd'hui vendeur dans la ville de Bari (sud).

Le ministère de la Défense a pour sa part refusé de commenter les allégations en raison de l'enquête, mais il a fait savoir qu'il ne ferait preuve d'aucune indulgence si elles se révélaient fondées.

PRIX IMPOSSIBLES

Toutes les montures et tous les verres de contact **50%** de rabais

Verres simple foyer **39\$** /la paire

Double foyer ordinaire **59\$** /la paire

Double foyer invisible **99\$** /la paire

Verres Jetables. Achetez-en 6 boîtes et obtenez-en 6 paires gratuites **10\$** /la paire

OPTIQUE LAURIER

EXAMEN DE LA VUE DANS TOUTES NOS BOUTIQUES

Hull, 295, boul. Saint-Joseph 771-2222 • PROMENADES DE L'OUTAOUAIS 246-2222 • Aylmer, 210, ch. Aylmer Plaza Glenwood 685-2222 • Place d'Orléans 841-9999 • 111, av. Laurier O. 238-9999 • 51, rue Elgin 235-8888 • Centre Rideau 569-2222 • 621, rue Somerset O., quartier chinois 236-2222 • Kanata, 500 prom. Earl Grey (sortie Terry Fox), 599-9599 • Centre commercial Carlingwood 761-9999 • Cornwall, Centre commercial Brookdale (613) 936-6666 • Centre commercial Kempenville (613) 258-2700

www.laurier-optique.com

Nouveau Studio de Photographie **UN ENSEMBLE DE PHOTOS QUI SORT DE L'ORDINAIRE!**

94 PHOTOS
695\$
5,95\$ par sujet

Hâtez-vous!

CHOISISSEZ
notre combinaison de photos "une pose"

- 1 - 10 x 13
- 2 - 8 x 10
- 2 - 5 x 7

25 Formats portefeuille
64 Formats souvenirs

ÉCHANGEZ
vos 64 Formats souvenirs pour de plus grandes photos

- 1 - 10 x 13 ou...
- 1 - 8 x 10 ou...
- 1 - 5 x 7 plus
- 5 Formats portefeuille ou...
- 4 - 3 1/2 x 5

Quelle que soit l'option choisie, le prix reste le même!

Une toute nouvelle façon d'obtenir de photos - à votre goût!

CHOISISSEZ
vos arrière-plans et accessoires

VOYEZ ET APPROUVEZ
chaque pose immédiatement

ARRANGEZ
votre collection optionnelle

Heure Standard:
Lundi au Vendredi 10am-7pm
Samedi 9am-5pm
Dimanche 10am-5pm
Fermé de 2h à 3h quotidiennement pour le dîner

Frais par personne, payable lors de la session. Aucune limite quant au nombre de collections par famille, mais seulement une collection par personne photographiée. Si vous êtes 3 ou plus, vous pouvez avoir 3 arrière-plans et chaque pose, au moment de la session. Les poses supplémentaires prises pour des collections de portraits optiques sont sans obligation d'achat. Les arrière-plans peuvent durer. Les formats des photos sont approximatifs.

WAL-MART
Studio de photographie

Lundi au vendredi 9 h - 19 h
Samedi 9 h - 17 h
Dimanche 10 h - 17 h

Fermé de 14 h à 15 h tous les jours (dîner)
Composez sans frais le 1-888-800-0112 pour trouver le studio le plus près de chez vous.
Gatineau - coin boul. Maloney et Montée Palermont

Le taux de chômage au pays glisse de 0,1 % et le Québec progresse aussi

Mai apporte 56 000 emplois

Quelque 61 000 emplois ont été créés au Canada en mai et plus de 156 000 depuis février, a rapporté hier Statistique Canada.

Presse Canadienne

Or, cette nouvelle ne provoquera sans doute pas grand émoi chez les 1 453 500 Canadiens à la recherche d'un emploi, d'autant plus que le dynamisme du marché ne s'est traduit que par un faible glissement du taux de chômage, de 9,6 % en avril à 9,5 % en mai.

Même si l'emploi n'a pas varié de façon notable au Québec en mai, sa progression depuis novembre s'établit à 67 000. La croissance des derniers mois a effacé les déclinés survenus l'année dernière et l'emploi dépasse le plus récent sommet atteint en février 1996.

Mais puisque la population active au Québec s'est accrue de 31 000 personnes en mai, le taux de chômage dans la province a grimpé à 12,0 %, une hausse de 0,4 % par rapport à avril.

Pour l'ensemble du pays, la population active s'est enrichie le mois dernier de 51 000 nouveaux demandeurs d'emploi motivés par des perspectives d'embauche encourageantes.

Problème plus grave

«Pour exprimer l'évidence d'une autre façon, le retour massif de gens sans travail au sein de la population active, attirés par la croissance de l'emploi, révèle à quel point le problème du chômage est plus grave que ne l'indique le taux de chômage officiel», a avancé un économiste du Congrès du travail du Canada, Andrew Jackson.

Sherry Cooper, économiste en chef chez Nesbitt Burns, admet qu'il y a encore énormément de chômeurs et de travailleurs à mi-temps désireux d'intégrer de plain-pied le marché du travail.

«Cela signifie qu'en soi, le taux de chômage ne bougera pas tellement, a-t-elle déclaré. Mais, à la lumière de ces chiffres, je crois que nous assistons indéniablement à une hausse de l'emploi au Canada et il s'agit d'une grande nouvelle.»

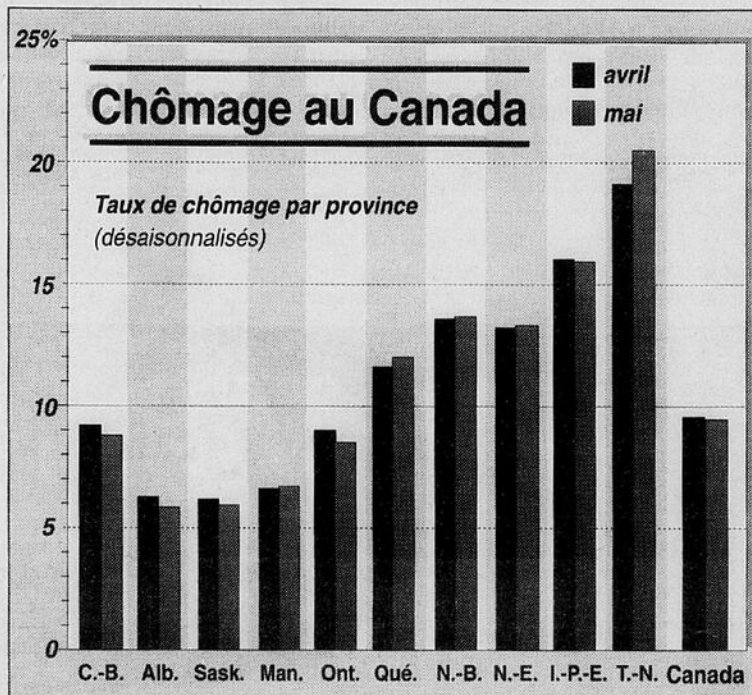
Meilleure performance

La création de 156 000 emplois entre février et mai constitue la meilleure performance trimestrielle depuis 1994.

Ce sont les adultes qui ont bénéficié de la hausse de l'emploi, principalement imputable au secteur privé.

En mai, l'embauche de personnel provenant de la population adulte s'est chiffrée à 71 000 et ce sont presque entièrement des postes à temps plein.

Mais cette performance a été assombrie par des pertes d'emplois dans les secteurs manufacturiers et de la construction, de



même qu'au sein des travailleurs à temps partiel et des jeunes de 15 à 24 ans.

Le chômage chez les jeunes demeure encore la grande faibles-

se de l'économie. On estime que 17,2 % des travailleurs âgés de 15 à 24 ans cherchaient du travail en mai, une hausse de 0,2 % par rapport à avril.

Chômage par ville

	mar. - mai
	Moyenne %
Saint-Jean, T.-N.	14,6
Halifax	9,2
Saint-Jean, N.-B.	13,2
Chicoutimi-Jonquière	12,9
Québec	10,5
Trois-Rivières	14,1
Sherbrooke	10,9
Montréal	11,3
OTTAWA-HULL	9,1
Toronto	8,0
Hamilton	6,7
Winnipeg	7,6
Régina	6,7
Calgary	6,4
Edmonton	6,9
Vancouver	8,9

La cause: le climat politique au Québec

DBRS recale Desjardins

L'agence de cotation Dominion Bond Rating Service a abaissé la cote de solvabilité de la Caisse centrale Desjardins de AA à AA (faible).

PC - Montréal

Dans un communiqué émis jeudi, l'agence torontoise invoque le climat politique et économique du Québec.

«Nous demeurons préoccupés au sujet des défis économiques et politiques auxquels fait face le Québec, et comment ceux-ci peuvent affecter la force du Mouvement Desjardins dans l'avenir, compte tenu du fait que le mouvement a très peu de diversification à l'extérieur du Québec», écrivent les auteurs de l'analyse.

Ils estiment que la concentration du mouvement au Québec le rend vulnérable aux incertitudes reliées à la question non encore résolue de la séparation du Québec.

Bon plan

DBRS reconnaît que le plan de rationalisation du Mouvement Desjardins, annoncé le 3 mars dernier, devrait améliorer son rendement et sa rentabilité.

Ce plan de trois ans comprend

des compressions dans les dépenses, une augmentation des revenus et la réingénierie des caisses.

«Il s'agit d'actions nécessaires qui devraient avoir certains impacts positifs sur les revenus à venir, bien que leur succès ultime reste à voir», écrivent les auteurs.

DBRS croit que les améliorations dans les ratios des dépenses et dans la rentabilité que ce plan pourrait entraîner ne surviendront pas assez rapidement pour justifier le maintien de la cote AA.

«Bien que le Mouvement continue à être solide au niveau des parts de marché, des ventes entre les filiales, qu'il dispose d'une bonne liquidité et d'un profil favorable au niveau des prêts, ce n'est pas suffisant pour justifier la cote AA compte tenu des facteurs négatifs et des autres défis contenus dans ce rapport», écrivent les auteurs.

DBRS a également attribué la cote AA (faible) au Mouvement Desjardins, qu'il n'avait pas encore coté. L'agence explique que le mouvement a connu une année difficile en 1996, en raison de l'environnement économique difficile qui régnait au Québec, ce qui a limité sa rentabilité pour une deuxième année consécutive.

Le Mouvement a cherché à mini-

miser la décision de DBRS.

Un porte-parole, M. André Chapeau, a déclaré que le mouvement était déçu, mais il a fait valoir que l'agence n'avait pas mis en doute la stabilité financière du groupe.

Il a indiqué que la cote AA de Caisse centrale Desjardins avait une perspective négative depuis un certain temps, et que DBRS se sentait probablement tenue de suivre avec une diminution de la cote.

Encore supérieur à d'autres

Il a souligné que la cote de solvabilité du Mouvement et de la Caisse centrale Desjardins demeurait supérieure à celle de la Banque Nationale, d'Hydro-Québec et du gouvernement du Québec.

M. Chapeau a ajouté que depuis l'annonce de la décision de DBRS, le Mouvement avait fait connaître les résultats très positifs de son premier trimestre, dont une hausse de 37 pour cent de son bénéfice net.

Il s'est finalement interrogé sur la lecture que fait DBRS sur la réalité québécoise, faisant valoir que l'économie y était très diversifiée, ce qui ne devrait pas faire craindre une concentration des activités.

RYTHME DES AFFAIRES



montréal

3293,57 (26,51)

Les cours étaient en hausse dans une séance active, hier, à la Bourse de Montréal. L'indice XSM a gagné 26,51, à 3293,57. En tout 18,7 millions d'actions ont changé de main, contre 22,0 millions jeudi; la valeur des transactions était de 272,4 millions \$. L'indice des banques a pris 43,15, à 5124,38; les minières, 25,73, à 3229,40; les pétrolières, 5,28, à 2627,84; les forestières, 1,48, à 3017,09.



toronto

6492,10 (42,62)

Les cours étaient en hausse dans une séance active, hier, à la Bourse de Toronto. L'indice TSE 300 a crû de 42,62 points à 6492,10. Le volume était de 92,0 millions d'actions échangées. Chez les industrielles, Potash a pris 2,70, à 115,75; Northern Telecom 1,90, à 122,50; Talisman Energy a cédé 1,60, à 45,10. Parmi les minières, Franco-Nevada a gagné 1,70, à 75,50.



wall street

7435,78 (130,49)

Hier, à la bourse, l'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles a bondi de 130,49 points, clôturant à 7435,78. Le volume des transactions était de 488,4 millions d'actions.



0,7229 \$ U.S.

OR 474 \$

ARGENT 6,827 \$

TAUX D'ESCOMPTE 3,25

COTES RÉGIONALES

AIT	2,60 \$	-0,40
Avenor	27,00 \$	-0,15
BCE Inc.	38,65 \$	+0,45
Calian	3,65 \$	-
Camdev	5,75 \$	+0,25
Can. Bank Note	2,75 \$	+0,03
Can. Marconi	21,25 \$	+0,25
Ceredian Corp.	39 3/4 \$	+1 3/4
Cognos	43,75 \$	-0,25
Comp. Datacast.	2,55 \$	-0,10
Corel	8,55 \$	-
Digital*	35 1/4 \$	-
DY 4 Systems	8,10 \$	+0,20
Fischer Sci*	45 5/8 \$	+1/4
Fulcrum*	4 3/8 \$	-1/8
Gandalf	1,63 \$	-0,97
Haley Ind. Ltd	4,30 \$	+0,20
I-Star*	2,00 \$	-0,07
Intl Datacasting	0,45 \$	-0,04
Jetform*	14 7/8 \$	-3/8
MDS Health Group	28,70 \$	+0,45
Microstar	1,25 \$	-
Mitel	7,95 \$	+0,05
Mosaid	16,40 \$	+0,65
Newbridge	55,35 \$	-0,15
Noranda Forest	10,25 \$	+0,05
Northern Tel	122,50 \$	+1,90
Plaintree	5,60 \$	+0,40
Proviso	7,70 \$	+0,05
Seprotech	0,50 \$	-
Spar Aerospace	13,00 \$	-0,10
Sr. Telecom	7,00 \$	-
Thermal Energy	0,21 \$	-
* en devise U.S.		

Les cotes sont colligées par la firme

**LÉVESQUE
BEAUBIEN
GEOFFRION** D'OTTAWA

L'économie

Bouchard appuie le désaveu de la politique énergétique de Chevrette

Le Groupe Signature Savoie

Féliciter

M. Gilles Desjardins, président
du Groupe Brigil Construction,
pour sa nomination au sein
du comité de développement
de la Banque nationale.



Presse Canadienne - Montréal

Les 31 présidents des exécutifs du Parti québécois dans la région de Montréal ont désavoué, hier, la nouvelle politique énergétique mise en place par le ministre des Richesses naturelles, Guy Chevrette, avec l'appui du premier ministre Lucien Bouchard.

À l'unanimité, les 31 présidents péquistes des comtés métropolitains ainsi que les deux exécutifs des régions Montréal-Centre et Ville-Marie, du Parti québécois, ont réclamé un moratoire immédiat sur la déréglementation en cours dans le domaine de l'énergie ainsi qu'une «vaste consulta-

tion publique» sur cette question.

Les présidents péquistes Bruno Viens et Maxime Barakat ont mis en cause la légitimité des ministériels dans ce dossier en déclarant que «la déréglementation énergétique devant nous, aujourd'hui, ne se retrouvait pas dans les engagements électoraux de 1994 et que le nouveau programme du Parti québécois ne prévoit pas ce démantèlement d'Hydro-Québec».

Il appartient aux promoteurs de cette déréglementation, qui se traduit par l'ouverture du réseau québécois aux producteurs privés locaux et extérieurs ainsi que par des projets de détournement de

rivières à des fins d'exportation, de «justifier» cette stratégie et de démontrer quels avantages les Québécois peuvent en retirer.

Et cette démonstration doit se faire «avant et non pas après que toutes les décisions stratégiques dans ce dossier auront été prises», a précisé M. Viens.

M. Barakat a pour sa part soutenu que «malgré une résolution adoptée dans ce sens lors de notre dernier conseil national, le débat public portant sur la privatisation d'Hydro-Québec et la déréglementation énergétique n'a pas eu lieu. Pourtant, le gouvernement procède par décret et modifie la situation».

Vous avez dit EXCEPTIONNELS ?

FCA

Le titre de Fellow de l'Ordre des comptables agréés du Québec reconnaît le mérite des comptables agréés qui ont contribué de façon exceptionnelle au mieux-être de la société et à la renommée de la profession. Le Bureau de l'Ordre des comptables agréés du Québec a décerné ce titre à 16 comptables agréés en 1997.

Nouveaux FCA
Région de l'Outaouais

Les 2 nouveaux FCA de l'Outaouais, Jean-Pierre Dubeau, FCA, président de l'Ordre des comptables agréés du Québec, président, MLL Conseillers en gestion Inc. et Marcel O. Parent, FCA, président, Conseillers professionnels Hull Inc., sont accompagnés de Daniel Gosselin, CA, président du Comité des comptables agréés de l'Outaouais.

LES COMPTABLES AGRÉÉS DE
L'OUTAOUAIS LES FÉLICITENT
CHALEUREUSEMENT



Les comptables
agréés de
l'Outaouais

139\$? C'est assez
pour vous faire
revenir!

Pour savoir qui vous offre le meilleur tarif entre Ottawa et Toronto, faites le tour de la question. L'aller-retour. Et vous verrez que c'est nul autre que Rapidair^{MD}: 139\$ aller-retour. Tout comme vous verrez que Rapidair vous offre un siège présélectionné ainsi que le plus de vols à bord de gros-porteurs. Plus de milles Aéroplan^{MD}. En fait, le double[†] du millage! Plus de vols: 52 sans escale entre Ottawa et Toronto, chaque jour d'affaires. Plus de confort et plus d'espace pour vous étirer les jambes lorsque vous optez pour notre classe Affaires. Plus de tout pour que vous n'en reveniez pas! Mais, ne soyez pas inquiet, vous allez revenir. C'est inclus dans tous nos prix!

AIR CANADA

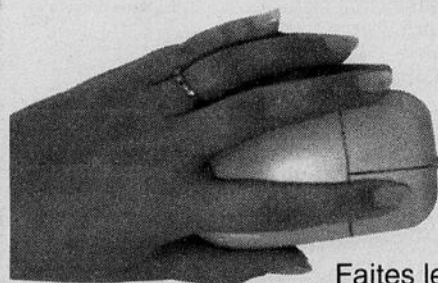
Rapidair^{MD}

ÇA NE SE COMPARE PAS

*Tarif classe économique en vigueur au moment de la publication. Taxes et droits d'aéroport en sus. Les sièges sont limités et sujets à la disponibilité. Le tarif varie selon la date et l'heure du départ et du retour. Les voyages doivent être terminés au plus tard le 1^{er} septembre 1997. Achat à l'avance, séjour minimal et maximal et d'autres conditions s'appliquent. [†]Offre Aéroplan en vigueur jusqu'au 30 septembre 1997. Pour plus de renseignements, téléphonez à votre agent de voyages ou à Air Canada au 247-5000. Service aux malentendants (ATS): 1 800 361-8071. Visitez notre site Internet: <http://www.aircanada.ca>

Attention internautes!

consultez notre bottin internet...

Une foule de produits et services sont
à la portée de votre souris!

Les spécialistes
www.ledroit.com

Faites le www.ledroit.com, cliquez sur Les spécialistes et vous y êtes.

Vous pourrez ainsi, par mots clés ou par type d'entreprises, trouver rapidement

Les spécialistes qui sauront répondre à vos besoins.

LeDroit

Les banques hésitent à financer un projet touristique des Mohawks à Kahnawake

PC - Montréal

Malgré deux autres rencontres la semaine dernière avec des directeurs de la Banque de Montréal, de la Banque Royale et de la Banque de Nouvelle-Écosse, les Mohawks de Kahnawake sont toujours incapables d'offrir les garanties de prêts nécessaires pour obtenir les huit millions de dollars sollicités afin de permettre la réalisation de leur complexe touristique.

Le problème provient de l'article 89 de la Loi sur les Indiens qui, selon le coordonnateur du projet,

M. Jack Leclair, «rend insaisissables les terres mohawks et les édifices de la communauté», d'où la difficulté pour les autochtones d'offrir aux banques quelque garantie que ce soit pour contracter un prêt d'envergure.

Pas un problème nouveau
«Le problème n'est pas nouveau,

dit M. Leclair, mais nous avions malgré tout espoir d'en arriver à une entente dès la fin du mois de mai, comme je l'avais annoncé; or ça ne s'est pas produit. Cela dit, nous restons optimistes, la partie n'est pas encore jouée. Nous avons d'autres alternatives qui seront bientôt envisagées avec les banques.»



Commission scolaire Outaouais-Hull

APPEL D'OFFRES 96-97-43 AMÉNAGEMENT DE CLASSES MATERNELLES

La Commission scolaire Outaouais-Hull recevra, à son centre administratif, 225, rue St-Rédempteur à Hull, J8X 2T3 des soumissions pour des travaux de réaménagements intérieurs occasionnés par l'addition de classes maternelles, et ce, jusqu'au mercredi, 25 juin 1997 à 11 heures. Elles seront ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.

École concernées:

École Côte-du-Nord, 15, rue Des Grosseillers, Hull
École Lac-des-Fées, 4, rue Chapleau, Hull
École Jean-de-Brébeuf, 70, boul. Brunet, Hull
École primaire Mont-Bleu, 45, rue Boucher, Hull
École St-Jean-Bosco, 71, rue St-Jean-Bosco, Hull
École St-Paul, 145, rue Isabelle, Hull
École Ste-Cécile, 5, Principale Ouest, La Pêche

Les documents de soumissions seront disponibles pour consultation au centre administratif de la commission scolaire et pourront y être obtenus aux heures normales d'ouverture, et ce, à compter du 9 juin 1997 à 8 heures.

Bien que les documents d'appel d'offres soient regroupés en un tout, les soumissions seront reçues séparément, dans les enveloppes pré-identifiées remises avec les documents.

Les contrats seront octroyés individuellement pour chacune des écoles citées plus haut.

Seules seront considérées les soumissions présentées par des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable au Québec ou dans une province ou territoire visé par cet accord, et détenant le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1).

La commission ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

René Nadeau
Directeur général



MLL Conseillers en gestion

*Une expertise
grandissante*



Dans l'ordre habituel - Daniel Lalonde, C.G.A., Joanne Chenail-Trépanier, C.A., Lionel Nolet, C.A., André Loyer, C.A., Serge Lavallée, C.A., Michel Coulombe, C.A., J. Bernard Marcil, F.C.A., Gilles Berger, C.A., et les responsables de MLL - Conseillers en gestions Jean-Pierre Dubeau, FCA, Adm. A., CMC et Robert D'Aoust, MBA, CA

Marcil, Lavallée, Loyer & associés, un cabinet d'experts comptables établi dans la région depuis 17 ans, répond davantage aux besoins de sa clientèle en offrant des services accrus dans le domaine de la gestion des organismes et entreprises.

La venue de Messieurs Jean-Pierre Dubeau et Robert D'Aoust, à titre d'associés nous permet d'accroître notre expertise dans les domaines suivants :

Stratégie et planification

Gouvernance et cadre de gestion

Gestion de l'information

Productivité et rendement

Gestion financière et contrôles

Vérification intégrée

500-214, chemin Montréal, Ottawa (Ontario) K1L 8L8

Tél. : (613) 745-7323, Téléc. : (613) 745-9584

Internet : mll@mllca.com

23, rue de la Marelle, Hull (Québec) J8Z 2T6

Tél. : (819) 595-2720, Téléc. : (819) 595-2720

APPEL D'OFFRES

Expert-conseil recherché pour effectuer une étude de faisabilité pour la mise sur pied d'un guichet unique de services d'employabilité pour francophones dans la région d'Ottawa-Carleton.

Pour obtenir les documents afférents et les critères de sélection, veuillez communiquer avec Claire Habel-Allard au 748-3879.

**L'offre doit être déposée au plus tard le
20 juin 1997 à 16 h
297, rue Dupuis
Vanier (Ontario)
K1L 7H8**

**IL Y A UN SIÈCLE, LE BOIS OCCUPAIT
UNE PLACE IMPORTANTE À OTTAWA.**



PHOTO : MUSEE BYTOWN.

RIEN N'A CHANGÉ.



BÂTONS EN MAIN, LES SÉNATEURS D'OTTAWA

INAUGURENT UNE NOUVELLE ÈRE EMPREINTE DE

SUCCÈS POUR LA RÉGION TOUTE ENTIÈRE. PLUS

QUE JAMAIS, LES PETITES ET GRANDES ENTREPRISES

PROFITENT DE L'INTÉRÊT QUE SUSCITE L'ÉQUIPE POUR

MAXIMISER LEURS VENTES, ACCROÎTRE LEURS RÉSULTATS

ET DÉVELOPPER DES INITIATIVES PROFITABLES. LES

PARTISANS SONT FIERS DE LEURS SÉNATEURS ALORS QUE

L'ON S'AFFAIRE À BÂTIR UNE TRADITION GAGNANTE. ET

AVEC VOTRE APPUI, NOUS RÉALISERONS CET OBJECTIF.

INFO-BILLETS : (613) 599-0300

"LA PRESENCE DE MEDECINS SANS FRONTIERES A-T-ELLE CHANGE LES CHOSES? JE CROIS QUE OUI."

SIDNE MADDISON, (INFIRMIERE)
BOSNIE ET CROATIE

Médecins, infirmier(ère)s, spécialistes en gestion de l'eau et en assainissement, ingénieurs, personnes ayant de l'expérience en logistique ou en gestion de projets, si vous voulez aider ceux qui ont besoin de vous dans le monde, entrez en rapport avec nous dès aujourd'hui.

Le bilinguisme (français et anglais) et une expérience acquise dans le Nord canadien ou sous les Tropiques sont fortement appréciés. Les candidats doivent passer par un processus de sélection; une fois acceptés, ils reçoivent la formation, le billet d'avion, un régime d'assurances et une indemnité de séjour à l'étranger.

Médecins Sans Frontières Canada est le partenaire canadien de Médecins Sans Frontières, la plus grande organisation indépendante d'aide médicale d'urgence au monde. C'est un organisme de bienfaisance enregistré au Canada sous le numéro 0800516-11. Grâce à des arrangements spéciaux avec nos partenaires internationaux, chaque dollar donné à MSF Canada sert à acheter des fournitures et de l'équipement pour nos missions d'urgence sur le terrain.



**MEDECINS SANS FRONTIERES
CANADA**

355, RUE ADELAIDE OUEST,
BUREAU 5B, TORONTO ON M5V 1S2

416-586-9820 ou 1-800-982-7903

Devises

PC - Toronto

Voici les taux de devises étrangères, tels que fournis par la Banque de Montréal, vendredi. Ils sont en devise canadienne. Les taux sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	...0,3215
Allemagne (mark)	0,8018
Arabie saoudite (riyal)	..0,3823
Australie (dollar)	1,0876
Autriche (schilling)	0,1162
Bahreïn (dinar)	3,7668
Barbade (dollar)	0,7060
Belgique (franc)	0,03945
Bermudes (dollar)	1,3973
Brésil (real)	1,3248
Bulgarie (lev)	0,00085
Caraïbes (dollar)	0,5259
Chili (peso)	0,00340
Chine (renminbi)	0,1722
Chypre (livre)	2,7432
Colombie (peso)	0,001321
Corée (won)	0,001599
Danemark (couronne)	..0,2158
É.A.U. (dirham)	0,3866
Espagne (peseta)	0,00977
États-Unis (dollar)	1,3833
Europe (ECU)	1,5955
Fidji (dollar)	1,0179
Finlande (mark)	0,2735
France (franc)	0,2377
Grèce (drachme)	0,005283
Guyane (dollar)	0,009979
Hong Kong (dollar)	0,1837
Hongrie (forint)	0,00767
Inde (roupie)	0,0407
Indonésie (rupiah)	0,000593
Irlande (livre)	2,1111
Israël (shekel)	0,4162
Italie (lire)	0,000838
Jamaïque (dollar)	0,0438
Japon (yen)	0,01209
Kenya (shilling)	0,0266
Koweït (dinar)	4,7646
Liban (livre)	0,000924
Malaisie (ringgitt)	0,5661
Mexique (peso)	0,1864
Norvège (couronne)	0,1981
Nouv.-Zélande (dollar)	..0,9865
Pakistan (roupie)	0,0364
Pays-Bas (florin)	0,7248
Philippines (peso)	0,538
Pologne (zloty)	0,4388
Portugal (escudo)	0,008204
Rép. dominicaine (peso)	0,1007
Rép. tchèque (couronne)	0,0426
Roumanie (leu)	0,000199
Royaume-Uni (livre)	2,2575
Russie (rouble)	0,000246
Singapour (dollar)	0,9875
Slovaquie (couronne)	0,0422
Suède (couronne)	0,1831
Suisse (franc)	0,9728
Taïwan (dollar)	0,0509
Tanzanie (shilling)	0,00239
Thaïlande (baht)	0,0594
Trinité-Tobago (dollar)	..0,2348
Turquie (livre)	0,00000994
Ukraine (hryvna)	0,7634
Venezuela (bolivar)	0,00292

Carrières et Professions

LeDroit

Mutual of Omaha La Mutuelle d'Omaha

Insurance Company Compagnie d'assurance

EST À LA RECHERCHE DE
REPRESENTANTS
AVEC OU SANS EXPÉRIENCE
POUR UNE NOUVELLE LIGNE D'AFFAIRE
(ACCIDENT-MALADIE)

NOUS OFFRONS :

- Salaire de départ
- Commissions supérieures
- Bonis

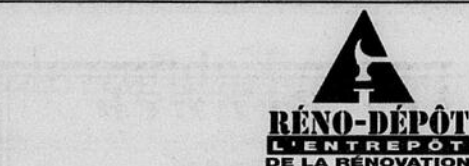
PRÉ-REQUIS :

- Posséder une voiture
- Secondaire V
- Désir de réussir

Permis accident-maladie et expérience dans la vente de produits d'assurance de ce genre, serait un atout.

S.V.P. faire parvenir votre c.v. à l'adresse suivante :

M. Richard Lemieux
1420, Place Blair, Bureau 506
Gloucester (Ontario) K1J 9L8
OU téléphonez : (613) 742-1766



Conseiller(ère) en ressources humaines

Relevant du Directeur des relations professionnelles, vous aurez à conseiller les associé(e)s et les gestionnaires de notre succursale de Hull sur l'ensemble de la gestion des ressources humaines notamment: les relations de travail, la santé et sécurité au travail, l'embauche et la formation.

Habile communicateur(trice), vous possédez un baccalauréat en relations industrielles ou en gestion des ressources humaines. De plus, vous avez oeuvré dans des fonctions similaires depuis trois ans et ce, au sein d'entreprises syndiquées.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention du Directeur, développement des ressources humaines au:

159, Jean-Talon Ouest
Montréal (Québec) H2R 2X2
Fax: (514) 270-8141



LYCÉE CLAUDEL

Offres d'emploi

Chacun des postes suivants requiert un minimum de trois années d'expérience en système français.

NIVEAU ÉLÉMENTAIRE ET PRÉ-ÉLÉMENTAIRE:

2 postes à plein temps (27 heures) d'instituteurs (ou institutrices)

1 poste d'instituteur remplaçant (sur la base d'un mi-temps garanti)

instituteurs ou institutrices titulaires du C.A.P.* d'instituteur au minimum (formation initiale en École Normale ou I.U.F.M. souhaitée). Une solide expérience en classes maternelles serait fortement appréciée.

NIVEAU SECONDAIRE:

1 poste à plein temps (18 heures) de professeurs de Lettres.

professeur certifié(*) ou agrégé(*) de Lettres Modernes ou de Lettres Classiques, pour assurer l'enseignement du français dans les classes de Premier et second Cycles (Sixième et Terminale)

1 poste à temps partiel (6 heures) d'Arts Plastiques

professeur certifié d'Arts Plastiques (CAPES *) ou nouveau équivalent

Entrée en fonction: **le 5 septembre 1997**

Rémunération: selon la convention collective en vigueur.

(*) Le système d'enseignement du Lycée Claudel est soumis aux exigences du réseau international des écoles française à l'étranger (A.E.E.E.). Il exige donc les diplômes reconnus par ce réseau.

Date limite de réception des candidatures : le 13 juin 1997

Prière d'adresser C.V. et toutes les pièces justificatives nécessaires aux soins de:

M. le Proviseur
Lycée Claudel
1635 Riverside Drive
Ottawa (Ontario) K1G 0E5

ENTRAIDE UNIVERSITAIRE MONDIALE DU CANADA (EUMC)

L'EUMC, organisme non gouvernemental sans but lucratif situé à Ottawa, et l'une des plus importantes agences de développement international, est à la recherche d'un(e) professionnel(le) pour pourvoir le poste suivant :

Gestionnaire des communications

Poste à temps plein jusqu'au 31 mars 1999 (renouvelable)
(40 030 \$ - 55 010 \$) Concours 97/21

Le gestionnaire des communications sera responsable de concevoir la publicité et les programmes de promotion; doter l'EUMC d'une solide identité nationale; veiller à la bonne qualité des documents publiés par l'EUMC dans les deux langues; préparer et diffuser les communiqués de presse et les annonces dans les services publics; être le principal agent de liaison avec les anciens de l'EUMC. Il(elle) sera aussi responsable de gérer des campagnes de levées de fonds; déterminer les cibles à viser; organiser et veiller à la bonne marche d'un programme d'aide aux personnes donatrices et aux anciens; concevoir de nouveaux programmes d'accroissement des revenus provenant des campagnes de levées de fonds.

Exigences : diplôme universitaire en relations publiques, en langues, en journalisme ou dans un domaine connexe ainsi que cinq années d'expérience dans les relations avec les médias et le public, de préférence au sein du réseau ONG. De plus, vous avez la capacité de mener des campagnes de levées de fonds, de respecter les échéanciers et de vérifier des textes dans les deux langues officielles. Enfin, vous maîtrisez le français et l'anglais à l'oral et à l'écrit.

Pour poser votre candidature, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 20 juin 1997 à l'adresse ci-dessous, ou par Internet à : <http://www.monster.com>



Gestionnaire, ressources humaines
C.P. 3000, succursale C
Ottawa (Ontario)
K1Y 4M8
Télécopieur : (613) 798-0990

L'EUMC souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes s'étant qualifiées pour le poste seront contactées.



Metropolitan
Separate
School
Board

Conseil des écoles
catholiques
du Grand
Toronto

Le Conseil des écoles catholiques du Grand Toronto désire recevoir les candidatures des personnes intéressées à combler les postes suivants pour septembre 1997:

- orthophoniste
- éducateur ou éducatrice spécialisée
- technicien ou technicienne en informatique

La disponibilité des postes ci-dessus est conditionnelle à l'approbation de la Commission d'amélioration de l'éducation.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 13 juin à :**

Marcel Bard, surintendant
Section de langue française
110, avenue Drewry
Willowdale (Ontario)
M2M 1C8

André Duclos
Président de la Section

N.M. Forma
Directeur général



**LE CONSEIL DES ÉCOLES
SÉPARÉES CATHOLIQUES
DU COMTÉ D'ESSEX**

**LA SECTION DE LANGUE FRANÇAISE du CONSEIL
DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES DU COMTÉ D'ESSEX**
requiert pour septembre 1997, les services

D'UN(E) ORTHOPHONISTE À PLEIN TEMPS

Exigences du poste :

- Formation en orthophonie, préférablement dans un établissement d'enseignement de langue française
- Expérience préférable
- Excellente maîtrise du français parlé et écrit et bonne connaissance de l'anglais
- Permis de conduire et usage d'une automobile
- Membre ou candidat(e) possible de l'Ordre des audiologistes et des orthophonistes de l'Ontario

Attributions :

- Travailler auprès d'élèves qui ont des troubles de la parole et du langage
- Membre de l'équipe des Services aux élèves : psychologues, orthophonistes et travailleuses sociales

Les candidates et candidats sont priés de soumettre leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae, **au plus tard le 19 juin 1997**, à l'adresse suivante :

M. Camille Thomas, surintendant de l'éducation
Conseil des écoles catholiques du comté d'Essex
360, avenue Fairview ouest
Essex (Ontario) N8M 1Y5
Télécopieur (519) 776-6663

Paul Chalvin
Président, S.E.C.

Jack Menard
Président du Conseil

Brian F. Bourbeau
Directeur de l'éducation

L'économie en bref

Le chômage tombe sous la barre des 5 % aux États-Unis

AP - Washington

Le chômage aux États-Unis a atteint en mai son plus bas niveau depuis 24 ans, en repassant sous la barre des 5 % de la population active. Il s'établit désormais à 4,8 %, selon le gouvernement américain. Début 1997, les chômeurs représentaient encore 5,7 % de la population active.

Les États-Unis connaissent actuellement la deuxième plus longue période de croissance de

leur histoire en temps de paix. La dernière récession remonte à mars 1991.

Situation différente en Allemagne

AP - Nuremberg

Le chômage en Allemagne a encore augmenté au mois de mai: 56 000 demandeurs d'emplois supplémentaires ont été enregistrés, selon les statistiques officielles publiées, hier.

Le chômage touche désormais 4,256 millions d'Allemands, soit 11,1 % de la population active, avec toutefois une très forte disparité entre l'Est et l'Ouest.

Libre-échange à l'orientale

AP - Bangkok

L'Inde, la Thaïlande, le Bangladesh et le Sri Lanka ont conclu, hier, un accord de libre-échange, auquel la Birmanie pourrait se joindre avant la fin de l'année, malgré les violations des droits de l'homme dans ce pays.

L'ensemble économique formé par les quatre nations autour de la mer du Bengale totalise 1,3 milliard d'habitants, mais leurs échanges commerciaux annuels n'excèdent pas pour le moment 1,3 milliard \$CAN.

Croisière-Brunch spéciale pour la Fête des Pères

Gâtez le capitaine de la famille en lui offrant une merveilleuse aventure en haute mer!

Le Sea Prince II mettra les voiles le dimanche 15 juin de 11 h à 12 h 30

Par tradition, nos toujours populaires croisières-brunch familiales du dimanche commencent en cette occasion spéciale de la Fête des Pères.

Pour de plus amples renseignements, communiquez au 562-4888

THE OTTAWA RIVER BOAT CO.



Super liquidation monstre de jeans!

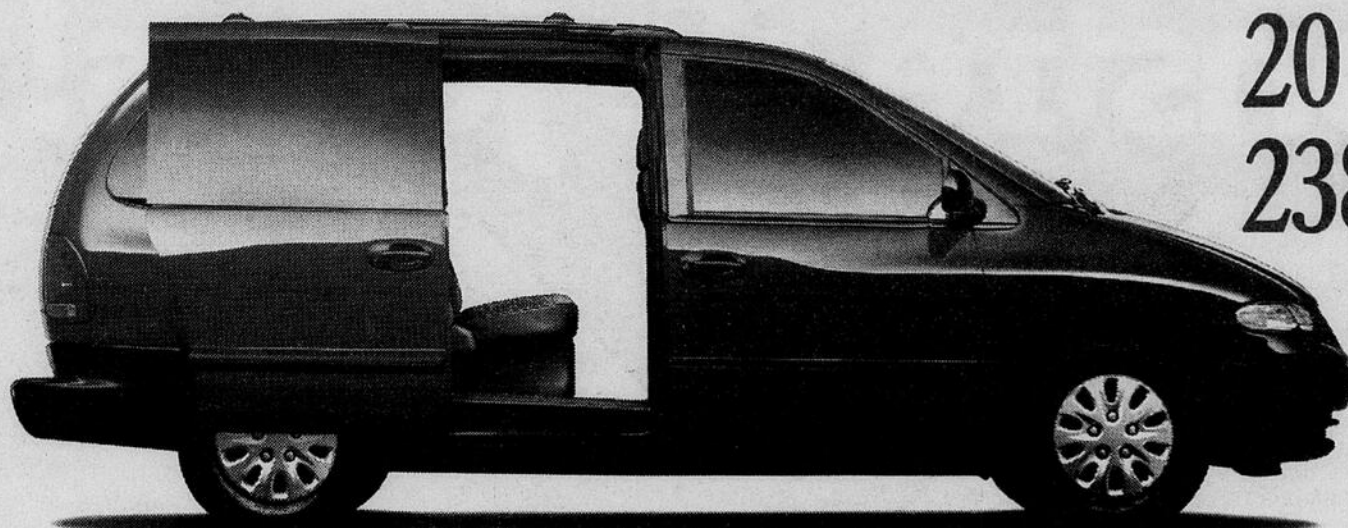
C'est la super liquidation monstre de jeans aux Promenades!
20 marchands s'unissent pour vous offrir
la plus grande vente de jeans de toute l'histoire des jeans,
avec des réductions allant jusqu'à 70%!
du 4 au 8 juin 1997

Les **PROMENADES**

Chrysler

et sa politique de porte ouverte.

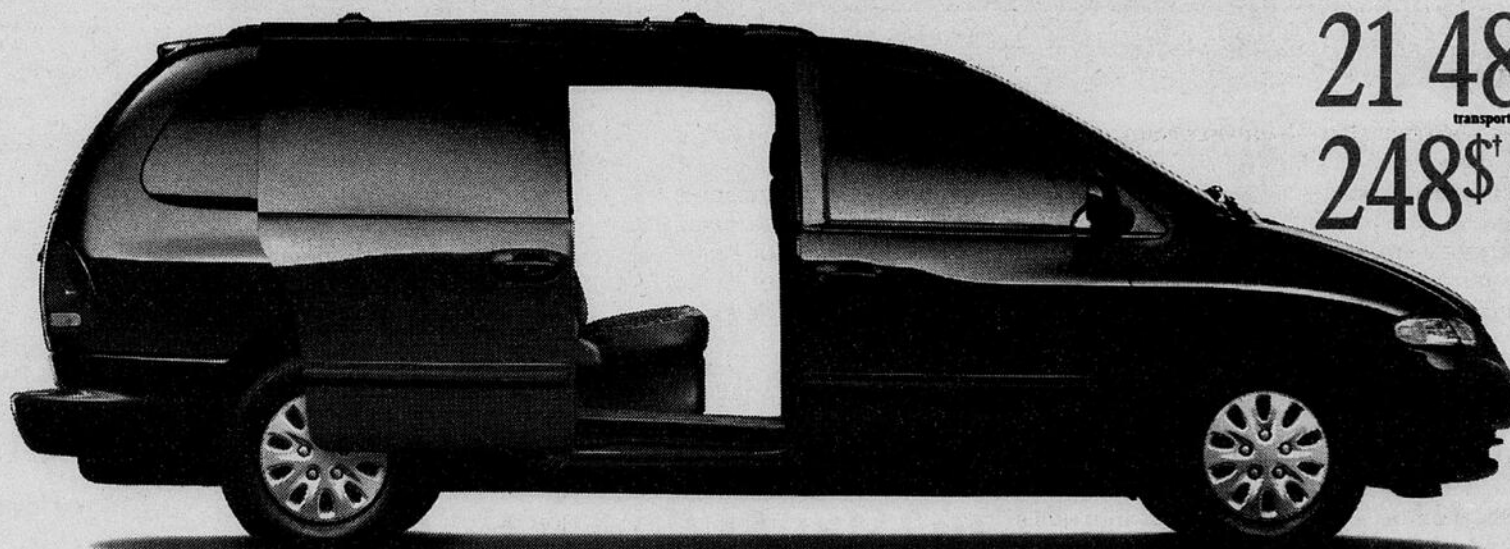
La façon la plus facile de monter dans la minifourgonnette la plus vendue au Canada.
Pour une période de temps limitée, nous vous offrons la deuxième porte coulissante
sans frais supplémentaires sur n'importe quel modèle.*



Dodge Caravan/Plymouth Voyager 1997 – Empattement court

20 488\$* ou

238\$[†] **CLÉ D'OR** par mois, terme de 30 mois
transport en sus (840 \$)
Comptant initial de 2 770 \$ ou échange équivalent, frais de transport de 840 \$ et dépôt de sécurité de 275 \$.



Dodge Grand Caravan/Plymouth Grand Voyager 1997 – Empattement long

21 488\$* ou

248\$[†] **CLÉ D'OR** par mois, terme de 30 mois
transport en sus (840 \$)
Comptant initial de 2 583 \$ ou échange équivalent, frais de transport de 840 \$ et dépôt de sécurité de 300 \$.

Ensemble 24T offert sur les deux modèles :

- Deux portes coulissantes • Moteur V6 de 3,0 L • Transmission automatique
- Climatiseur • Radio AM/FM stéréo • Sièges pour sept passagers • Sièges à roulettes Easy Out^{MC}
- Porte-bagages au toit • Poutres de renfort dans les portes latérales • Verrous à l'épreuve des enfants • Deux sacs gonflables

1 800 361-3700
APPELEZ-NOUS POUR SAVOIR POURQUOI NOUS SOMMES LA MINIFOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU CANADA.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

SERVICE CINQ ÉTOILES
CHRYSLER
★★★★★

* Basé sur une location de 30 mois pour les véhicules tels que décrits ci-dessus. L'obligation totale pour la location est de 10 185 \$ pour la Dodge Caravan/Plymouth Voyager avec ensemble 24 T et de 10 323 \$ pour la Dodge Grand Caravan/Plymouth Grand Voyager avec ensemble 24T. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 kilomètres, au taux de 9 ¢ le km. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Rachat non requis. * Le prix reflète les remises du fabricant au concessionnaire, incluant la valeur du PDSF pour les modèles 4 portes de toutes les minifourgonnettes Chrysler (dans le cas où la porte coulissante optionnelle est déjà incluse dans l'ensemble ou dans le cas où les clients choisissent les véhicules 3 portes, un crédit de 500 \$ est offert). *† Le prix/la location ne comprend pas le transport (840 \$), l'immatriculation, les taxes et les assurances. Tarif établi d'après la description des véhicules ci-dessus, les Dodge Caravan/Dodge Grand Caravan/Plymouth Voyager/Plymouth Grand Voyager 24T. Ces offres sont d'une durée limitée et ne s'appliquent qu'aux livraisons au détail de modèles 1997 en stock. Location pour usage personnel seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix moindre. Voir le concessionnaire pour les détails et conditions (comprenant le Programme «sans aucun comptant initial»). Jusqu'à épuisement des stocks.



Les mini-fourgonnettes
CHRYSLER

L'ENDROIT IDÉAL POUR ÉLEVER UNE FAMILLE
EST DANS UNE AMBIANCE PAISIBLE.
NOUS SOMMES TOTALEMENT D'ACCORD.

LOCATIONPLUS
278 \$[†]

par mois/36 mois plus un apport
initial de 2 675 \$ ou échange de
valeur équivalente, dépôt de sécu-
rité de 325 \$ et transport de 785 \$.

VIENT D'ÊTRE ANNONCÉ!
3,9 %**
FINANCEMENT AVANTAGEUX
pour jusqu'à 48 mois
(sur achat seulement)



21 375 \$*
plus transport de 785 \$.



• moteur 3,1 L de 160 HP • boîte automatique

• deux sacs gonflables • freins antiblocage aux 4 roues

• système antivol PASS-Key^{MC} II • rétroviseurs à

réglage électrique • lève-glaces électriques

• verrouillage électrique des portes • radiocassette

AM/FM • colonne de direction réglable • échappement en acier

inoxydable • régulateur de vitesse • climatisation

• essuie-glace à balayage intermittent

CHEVROLET



CONNUE POUR EN PRENDRE.
RECONNUE POUR EN DONNER.

CARACTÉRISTIQUE	LUMINA 1SB	TAURUS GL 161A	INTREPID 22C
MOTEUR	3,1 L V6	3,0 L V6	3,3 L V6
HP	160	145	161
CONSUMATION DE CARBURANT VILLE/ROUTE (L/100 KM)*	11,9/7,5	11,9/7,8	12,4/7,9
SECURITE			
FREINS ANTILOCCAGE	DE SÉRIE	INCL.	OPT.
VERROUILLAGE DU LEVIER DE VITESSES AU DÉMARRAGE	DE SÉRIE	DE SÉRIE	NON DISP.
SYSTÈME ANTIVOL PASS-KEY ^{MC} II	DE SÉRIE	NON DISP.	NON DISP.
PHARES À FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE	DE SÉRIE	NON DISP.	NON DISP.
CEINTURES ÉPAULIÈRES AVEC GUIDES DE CONFORT POUR ENFANTS	DE SÉRIE	NON DISP.	NON DISP.
SYSTÈME THEFTLOCK ^{MC}	DE SÉRIE	NON DISP.	NON DISP.
PROPRIÉTÉ ABORDABLE			
LIQUIDE DE BOÎTE DE VITESSES LONGUE DURÉE	DE SÉRIE	NON DISP.	NON DISP.
LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DEX-COOL ^{MC} *	DE SÉRIE	NON DISP.	NON DISP.
BOUGIES À ÉLECTRODES PLATINÉES LONGUE DURÉE*	DE SÉRIE	DE SÉRIE	NON DISP.
INDICATEUR DE DURÉE D'HUILE MOTEUR	DE SÉRIE	NON DISP.	NON DISP.
DÉTECTEUR DÉTECTEUR DE BAS NIVEAU D'HUILE	DE SÉRIE	NON DISP.	NON DISP.
DÉTECTEUR DE BAS NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT	DE SÉRIE	DE SÉRIE	NON DISP.
CONFORT			
PROTÈGE-TISSU SCOTCHGARD SM	DE SÉRIE	OPT. CONCESS.	OPT. CONCESS.
RADIOCASSETTE AM/FM	DE SÉRIE	INCL.	DE SÉRIE
PRÉREGLAGE DE TONALITÉ	DE SÉRIE	NON DISP.	NON DISP.
VOLUME AUTORÉGLABLE	DE SÉRIE	NON DISP.	NON DISP.
CLIMATISATION	DE SÉRIE	DE SÉRIE	DE SÉRIE
CLIMATISATION À DEUX ZONES	OPT.	NON DISP.	NON DISP.

*5 ANS OU 160 000 KM ENTRE LES CHANGEMENTS DANS DES CONDITIONS NORMALES.
• GUIDE DE CONSOMMATION DE CARBURANT 1997 DE TRANSPORTS CANADA.

À UN PRIX BASÉ SUR LA VALEUR CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET.



N'oubliez pas d'appliquer vos primes de La Carte GM au
prix total d'achat ou au versement initial de location de votre
prochain véhicule GM neuf!

* Les primes de La Carte GM s'appliquent au prix total d'achat ou au versement initial de location de tout véhicule Chevrolet, Oldsmobile ou Buick neuf.
** Base sur une location de 36 mois pour le véhicule équipé selon la description. Limite annuelle de kilométrage : 20 000 km, 0,08 \$ par kilomètre excédentaire. Autres modalités de location disponibles. *** Prix/montant de la location pour des véhicules équipés selon la description. Les frais d'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas compris. Le concessionnaire peut vendre/louer à prix moindre. Les offres s'appliquent aux modèles 1997 neufs ou de démonstration seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger le véhicule. L'offre est applicable en l'Est de l'Ontario et est réservée aux particuliers rencontrant les exigences. Offres pour un temps limité. Les offres ne peuvent être combinées ou utilisées avec d'autres offres. Sujet à l'approbation de crédit. Voyez le concessionnaire pour les conditions et les détails.

Vous devriez savoir ceci : ** Financement sur approbation de crédit de GMAC seulement. Exemple : 10 000 \$ à un taux annuel de crédit de 3,9 %, le versement mensuel est de 225,33 \$ pour 48 mois. Le coût de financement est de 315,84 \$. Le montant total de l'obligation est de 10 215,84 \$. Un apport initial peut être requis. † Base sur une location de 36 mois pour le véhicule équipé selon la description. Limite annuelle de kilométrage : 20 000 km, 0,08 \$ par kilomètre excédentaire. Autres modalités de location disponibles. *** Prix/montant de la location pour des véhicules équipés selon la description. Les frais d'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas compris. Le concessionnaire peut vendre/louer à prix moindre. Les offres s'appliquent aux modèles 1997 neufs ou de démonstration seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger le véhicule. L'offre est applicable en l'Est de l'Ontario et est réservée aux particuliers rencontrant les exigences. Offres pour un temps limité. Les offres ne peuvent être combinées ou utilisées avec d'autres offres. Sujet à l'approbation de crédit. Voyez le concessionnaire pour les conditions et les détails.

Hibernia atteint sa niche, reste à la fixer au fond de la mer

PC - St-Jean (Terre-Neuve)

Après avoir atteint son but à 1,5 mètre près, la plate-forme pétrolière Hibernia doit maintenant être fixée au fond de la mer et

tenue en place par 400 000 tonnes de minéral de fer.

«Le positionnement de la plate-forme est une véritable réussite», a dit le directeur général de la

construction, Henk van Zante. Les responsables du projet s'étaient donné une marge de 10 mètres pour atteindre l'objectif prévu.

«Toute l'opération a été parfaite-

ment exécutée depuis que nous avons quitté Bull Arm le 23 mai», a dit M. van Zante.

d'ici lundi pour entreprendre les opérations de ballastage, qui dureront 30 jours.

300 km en six jours

Tirée par six remorqueurs, la plate-forme de 75 étages a quitté la baie Trinité plus d'une semaine avant la date prévue.

Elle a parcouru 300 km en six jours, mais les responsables du projet ont dû ensuite attendre le beau temps pendant une semaine avant de franchir les 10 derniers km jusqu'aux Grands Bancs, l'eau étant peu profonde dans cette région.

La plate-forme sera fixée au fond de la mer au cours de la fin de semaine. Des navires chargés de minéral de fer devraient arriver

N'importe quelle tempête pendant 100 ans

«La plate-forme pourra traverser n'importe quelle tempête sans problème pendant 100 ans», affirme M. van Zante.

Le forage doit commencer d'ici le 15 août et la première production de pétrole est attendue en décembre.

Comme les opérations de remorquage se sont déroulées rapidement, le président de Hibernia, Harvey Smith, a dit que les prochaines étapes du projet entreprises il y a sept ans pourraient aussi débuter plus tôt que prévu.

Votre très sympathique Carrefour Nissan!

Garantie
5 ans / 100 000 km



Assistance
routière
24 hres
(3 ans)

MAXIMA, GXE 1997

Boîte automatique, climatiseur, antivol, lecteur CD, portes et lève-glaces électriques, sièges électriques chauffants, coussins gonflables, moteur 190 chevaux (V6) et beaucoup plus.

P.D.S.M.: 31 613\$

**Rabais
de 3 113\$**

En solde:
28 500\$
(+ taxes et plaque)

"Transport et préparation inclus."

Aussi disponible en location

MAXIMA GXE 1997
399\$ par mois*



Acompte	Mensualité
0\$	489\$
995\$	449\$
1 995\$	399\$

Location de 24 mois. Boîte automatique, climatiseur, antivol, lecteur CD, portes et lève-glaces électriques.

"Transport et préparation inclus."

Taux de
location
disponible à
6,8%

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. * Location de 24 mois basée sur un taux d'intérêt de 6,8 %, pour une Maxima GXE 1997 avec boîte automatique et ensemble agrément. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Acompte de 1 995 \$ en échange équivalent, premier versement et dépôt de garantie de 475 \$ requis à la livraison. Limite de 40 000 km. Frais de 8 cents du kilomètre excédentaire. Sur approbation de crédit par NCFI. Pour toute information, composez le 1 800 387-0122 (entre 8 h et 19 h).

"Renseignez-vous sur la location Sans Souci NCFI"

CARREFOUR

HULL



NISSAN

959, boul. St-Joseph, Hull

EXTRA VANTAGE

776-0100



Commission scolaire des Draveurs

Découvrir, grandir, devenir

AVIS PUBLIC

Appel d'offres

Service de cafétéria à l'École polyvalente de l'Érablière
Concessionnaire - Service alimentaire

La Commission scolaire des Draveurs recevra jusqu'au vendredi le 13 juin, à 16 heures, à l'administration de l'École polyvalente de l'Érablière, des propositions pour la gestion de la cafétéria à l'École polyvalente de l'Érablière.

Les propositions seront ouvertes publiquement à l'École polyvalente de l'Érablière à la même date et à la même heure. Seules sont autorisées à proposer les personnes ou entreprises ayant leur place d'affaires dans la province de Québec. Les documents de propositions sont disponibles à l'administration de l'École polyvalente de l'Érablière.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 1 000,00 \$ et fait à l'ordre de la Commission scolaire des Draveurs ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des propositions reçues.

Donné à Gatineau, ce 7^e jour du mois de juin 1997.

Le Directeur général,

Jean-Guy Binet.



DEMANDE DE SOUMISSIONS

LA MAISON SANCHE

RAYMOND, CHABOT INC., es qualités de syndic de l'actif de 3148017 Canada Inc., et Jean-François Lebel, es qualités de syndic de l'actif de C. Dupuis requièrent, à l'égard des biens ci-après décrits, des offres d'achat

DESCRIPTION DES BIENS

Lot #1 : intérêt du syndic dans un malaxeur, trancheuse à viande, congélateur, téléviseurs, compresseur etc...

Lot #2 : intérêt d'un syndic dans les actifs de C. Dupuis dont les lits, bureaux, fourneau, compresseur, ustensiles, four micro-onde, etc...

Lot #3 : intérêt d'un syndic dans l'immeuble situé au 245 rue Papineau, Hull, Québec (valeur marchande approximative de 215 000 \$)

1. Les biens pourront être examinés au 245 rue Papineau, Hull, Québec le mercredi 11 juin 1997, de 13 heures à 16 heures.

2. Les offres d'achat doivent être accompagnées d'un dépôt constitué du produit d'un chèque certifié payable à l'ordre de Raymond, Chabot Inc., d'un montant représentant pas moins de 15 % du montant offert pour les biens meubles et de 5 % du montant offert pour les biens immeubles.

3. Les soumissions doivent être scellées et doivent porter au recto de l'enveloppe lisible ment inscrites «SOUMISSION MAISON SANCHE - LOT #

4. Les soumissions doivent parvenir au syndic, à son bureau, avant le 17 juin 1997 à 13 h 15, heure à laquelle le syndic cessera de les recevoir; le syndic prendra connaissance des soumissions en la présence des soumissionnaires qui sont conviés à cette fin au bureau du syndic à 13 h 30 le 17 juin 1997.

5. Sous réserve des ajouts, modifications ou omissions qui peuvent être contenus au document intitulé «Modalités et Conditions de vente», les dispositions du paragraphe 8 de l'article 114 des Règles sur la faillite et l'insolvabilité s'appliquent à la présente demande de soumissions.

6. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec monsieur Marc Lafrenière au numéro (819) 770-9833 ou monsieur Normand Hébert aux numéros (613) 762-4143 ou (819) 561-7696.

Hull, le 5 juin 1997.

RAYMOND, CHABOT INC.

Es qualités de syndic de l'actif de 3148017 Canada Inc.

JEAN-FRANÇOIS LEBEL

Es qualités de syndic de l'actif de C. Dupuis

15, boul. Gamelin, bureau 400

HULL (Québec) J8Y 1V4

Tél.: (819) 770-9833, télécopieur (819) 770-4784

Kosich tentera de redresser Eaton comme il a redressé La Baie

PC - Toronto

L'arrivée de l'ex-grand patron de La Baie, George Kosich, à la tête d'Eaton laisse présager de bonnes nouvelles pour les consommateurs et de moins bonnes pour le personnel.

Le nouveau directeur général Kosich a en effet la réputation d'un gestionnaire qui n'hésite pas à recourir à la méthode forte pour redresser les entreprises et on peut s'attendre à ce qu'il répète chez Eaton, avec un peu plus de douceur, les exploits qu'il a accomplis chez La Baie, estimant les analystes du marché.

Au cours des prochaines semaines, la chaîne, qui s'est placée sous la protection de la loi sur les faillites, proposera probablement plus de rabais sur sa marchandise, histoire d'accroître des ventes en chute libre. Et la direction procédera vraisemblablement à plus de fermetures de magasins et à des compressions de dépenses plus importantes que celles auxquelles la famille Eaton s'était résolue.

La compagnie ferme sept de ses 85 succursales à la fin du mois et elle en fermera 11 autres en février, mais elle n'a pas encore statué sur le sort de 13 autres magasins non rentables.

«Il ne craint pas de mettre la main à la pâte et d'effectuer des changements majeurs pour réduire les dépenses et augmenter les ventes, affirme John Williams, du Groupe J.C. Williams. Il doit aller chercher 2 millions \$ par semaine.»

Au cours des prochains mois, il ne serait pas étonnant qu'Eaton privilégie les articles à la mode et cible mieux sa clientèle. Elle optera probablement pour une niche dans le marché au détail haut de gamme en renouvelant tant sa marchandise que l'aménagement intérieur de ses succursales.

«Je ne crois pas qu'il y ait moyen de concurrencer avec les chaînes qui occupent le marché du bas de gamme comme Wal-Mart, K-Mart et Zellers», estime Len Kubas, de Kubas Consultants.

Mais Eaton devra continuer de proposer des articles de qualité à bon prix, selon l'analyste Wendy Evans, d'Evans and Co.

Il ajoute que tous ces changements sont destinés à remodeler la chaîne de façon à plaire à d'éventuels acheteurs, même si le président sortant, George Eaton, a laissé entendre plus tôt cette semaine que la vente n'était pas une solution actuellement envisagée.

La semaine prochaine, les avocats d'Eaton se présenteront deux fois devant la cour de l'Ontario, laquelle a autorisé la compagnie, qui doit plus de 300 millions \$ à ses créanciers, à se placer sous la protection de la loi sur les faillites.

Lundi, Eaton tentera de faire approuver la vente de 20 % de ses actions dans le Centre Eaton de Toronto, une transaction de 75 millions \$.

Mercredi, la chaîne demandera que soit prolongée de 60 jours la protection de la loi contre les créanciers.



CANADIAN BUTTONS LIMITED
BOUTONS DU CANADA LIMITEE

fondée en 1684

Entreprise manufacturière de Plastique par injection, nous sommes à la recherche d'un **Chargé de Projet** pour notre usine de Hawkesbury.

Relevant du Directeur de l'usine vous aurez à coordonner différents projets d'amélioration continue en gestion et en organisation du travail. Vous devrez encadrer le service de contrôle de la qualité afin de mettre en place les assises nécessaires à l'obtention de assurance qualité ISO 9001. De plus, vous supporterez les opérations par l'analyse des coûts de production et par des recommandations sur de nouvelles façon de faire.

Bilingue, vous êtes détenteur d'un BAC en génie mécanique ou industriel. Vous avez à votre actif un minimum de 5 ans d'expérience en milieu manufacturier et avez été exposé à des implantations d'assurance qualité ISO.

Si vous êtes à la hauteur de ce défi, faites parvenir votre C.V. à:

Anne-Marie Langelier
Directrice des Ressources Humaines
Boutons du Canada Limitée
div. Plastiques du Canada
1233 Cameron
Hawkesbury (Ontario) K6A 2B9
Fax: (613) 632-3104



Communauté
urbaine
de l'Outaouais

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions des articles 133.2 et 135 de la Loi sur la Communauté urbaine de l'Outaouais (L.R.Q., C-85), avis est donné qu'une séance extraordinaire du Conseil de la Communauté urbaine de l'Outaouais sera tenue le jeudi 12 juin 1997 à 8 h 00, à la salle du conseil, 5e étage, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, Hull, Québec. Un mandat sera donné à un comité régional afin d'effectuer une étude sur la régionalisation des corps policiers pour les villes d'Aylmer, de Hull, de Gatineau, de Masson-Angers et de Buckingham pour le 30 octobre 1997.

Donné à Hull, ce 9^e jour du mois de juin 1997.

Le secrétaire,
Jacques Tremblay



Commission scolaire des Draveurs

Découvrir, grandir, devenir

AVIS PUBLIC

Appel d'offres

Service de cafétéria à l'École polyvalente Le Carrefour Concessionnaire - Service alimentaire

La Commission scolaire des Draveurs recevra jusqu'au vendredi le 13 juin, à 16 heures, à l'administration de l'École polyvalente Le Carrefour, des propositions pour la gestion de la cafétéria à l'École polyvalente Le Carrefour.

Les propositions seront ouvertes publiquement à l'École polyvalente Le Carrefour à la même date et à la même heure. Seules sont autorisées à proposer les personnes ou entreprises ayant leur place d'affaires dans la province de Québec. Les documents de propositions sont disponibles à l'administration de l'École polyvalente Le Carrefour.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des propositions reçues.

Donné à Gatineau, ce 7^e jour du mois de juin 1997.

Le Directeur général,

Jean-Guy Binet.

Attention annonceurs

LeDroit

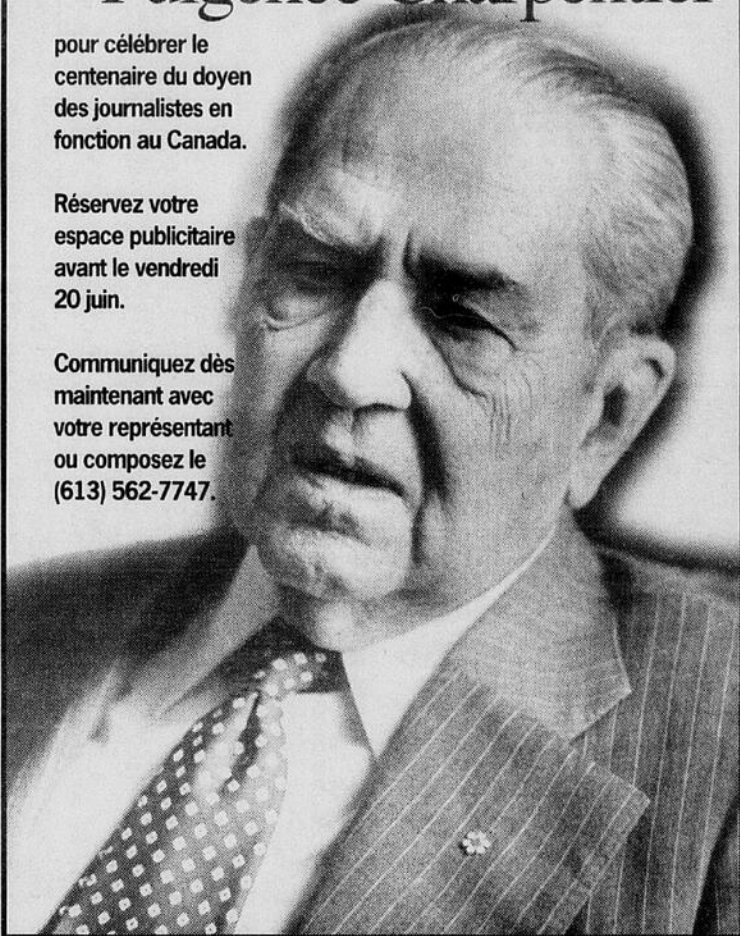
publiera le samedi 28 juin son cahier

Hommage à Fulgence Charpentier

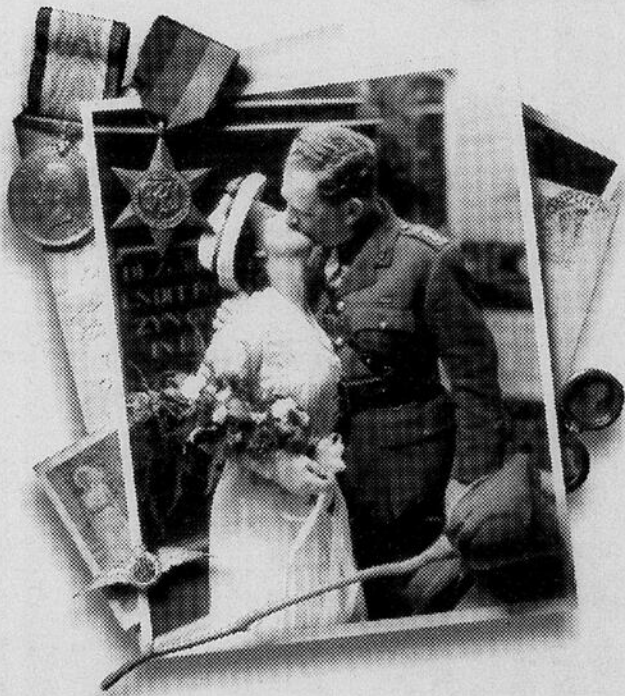
pour célébrer le
centenaire du doyen
des journalistes en
fonction au Canada.

Réservez votre
espace publicitaire
avant le vendredi
20 juin.

Communiquez dès
maintenant avec
votre représentant
ou composez le
(613) 562-7747.



CE N'EST QU'UN AU REVOIR



Ce n'est qu'un au revoir ouvre le 14 juin

Découvrez un autre visage de la guerre en parcourant cette émouvante exposition qui, par des lettres, photos et autres souvenirs, raconte 24 histoires d'amour, de séparation, de retrouvailles et de pertes, de la Première Guerre mondiale jusqu'au maintien de la paix en Croatie.

Musée canadien de la guerre

330, promenade Sussex,
à côté du Musée des beaux-arts du Canada
www.civilisations.ca (819) 776-8600



Canada

[illegible]

Amiante: Carrier-Perreault fustige les ambassades canadiennes

AVANTAGE INFORMATIQUE
40, Juneau, Hull, Qc J8X 3X3 (819) 778-1726

ORDINATEUR PENTIUM
Écran compris
EN SPÉCIAL 999⁹⁹\$ (+ taxes)

Transfert de données sur CD-Rom disponible

RECYCLAGE DE CARTOUCHES À JET D'ENCRE

"KIT" MULTI-MÉDIA 16X -175\$

Salon du livre de l'Outaouais inc.

Avis de convocation

L'assemblée générale annuelle du Salon du livre de l'Outaouais se tiendra le lundi 16 juin 1997 à 19 heures à la Salle Dollard de la Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull.

- Peut être membre actif toute personne physique satisfaisant aux critères suivants: souscrire aux objectifs du Salon et avoir payé la cotisation annuelle de 5 \$ au plus tard à son arrivée sur les lieux où se tient l'assemblée générale.

Renseignements: (819) 243-2822.

LE COMITÉ DU MILIEU DES AFFAIRES CHARGÉ DE L'EXAMEN DU SYSTÈME DES TAXES SCOLAIRES ORGANISE DES SÉANCES DE CONSULTATION EN VUE DE CRÉER UN SYSTÈME D'IMPÔTS FONCIERS PLUS ÉQUITABLE EN ONTARIO

La province de l'Ontario a créé le **Comité du milieu des affaires chargé de l'examen du système des taxes scolaires** dans le but de recueillir l'avis des gens d'affaires, municipalités et autres groupes intéressés en vue de formuler des recommandations sur l'établissement de taux justes et équitables de taxes scolaires, pour les biens-fonds commerciaux et industriels.

Le comité organise à cet égard des séances de consultation à **Ottawa**. Nous désirons connaître vos opinions et vos idées sur cette question.

Des séances de consultation auront lieu à **Ottawa**, le :
10 juin 1997, de 9 h à 16 h
Lord Elgin (salle Lady Elgin)
100 rue Elgin
Ottawa ON K1P 5K8

Les séances seront animées par MM. Michael Bowman, Jim Bennett et Tayce Wakefield, tous membres du comité.

Si vous souhaitez prendre part à ces séances, composez le (416) 325-0425. Si vous êtes dans l'impossibilité d'y assister mais désirez soumettre vos commentaires, veuillez nous les faire parvenir par la poste au plus tard le jeudi 19 juin 1997, à l'adresse suivante :

Président, Comité du milieu des affaires
chargé de l'examen du système des taxes scolaires
a/s Direction des politiques fiscales
Office du budget et de la fiscalité
Ministère des Finances
7 Queen's Park Crescent
Édifice Frost Sud, 5^e étage
Toronto ON M7A 1Y7



PC - Montréal Les ambassades canadiennes ne connaissent pas suffisamment le dossier de l'amiante.

École Montessori de l'Outaouais

Parce que vous voulez un enseignement personnalisé et une pédagogie responsabilisante pour votre enfant.

L'École Montessori de l'Outaouais offre un programme d'enseignement pré-scolaire et primaire reconnu par le Ministère de l'Éducation du Québec.

Le programme primaire est subventionné par le M.E.Q.

Dernière Chance

Investissez dans l'avenir de votre enfant

(819) 682-3299

114, Principale, Aylmer (Québec) J9H 6L1

City of Ottawa Information
<http://ville.ottawa.on.ca>

PLAN DIRECTEUR ET ZONAGE AVIS DE REUNION PUBLIQUE le mardi 10 juin 1997 - 9 h 15

Comité de l'urbanisme et de l'expansion économique - Hôtel de ville - salle Whitton - 111, promenade Sussex, Ottawa

Si une personne ou un organisme public, qui soumet un avis d'appel d'une décision de la Ville d'Ottawa concernant la modification proposée au Plan directeur ou zonage, ne présente pas d'exposé oral à la réunion publique ou ne présente pas d'exposé écrit à la Ville d'Ottawa avant l'adoption de la modification, la Commission des affaires municipales de l'Ontario peut rejeter tout ou partie de l'appel.

MODIFICATION AU PLAN DIRECTEUR 138-140, rue Clarence

La modification proposée au Plan directeur changera la politique sur l'utilisation du sol existante concernant les "utilisations résidentielles uniquement" en vue de permettre un immeuble à utilisations mixtes (commerciales et résidentielles). La modification proposée vise seulement la propriété située aux 138-140, rue Clarence.

Une copie de la modification proposée au Plan directeur peut être consultée pendant les heures d'ouverture des bureaux à la réception du Service de l'urbanisme, de l'expansion économique et du logement, 111, promenade Sussex, 2^e étage, pavillon Rideau.

Les membres du public intéressés à se prononcer sur la modification proposée sont invités à présenter leur exposé par écrit à l'adjointe exécutive du Comité de l'urbanisme et de l'expansion économique, 111, promenade Sussex, rez-de chaussée, pavillon Bytown, Ottawa. Les exposés reçus avant le 5 juin 1997 seront examinés par le Comité de l'urbanisme et de l'expansion économique au moment de l'étude de la modification proposée.

Si vous désirez être avisé(e) de l'adoption de la modification proposée au Plan directeur, vous devez présenter une demande par écrit en ce sens au greffier de la Ville d'Ottawa, 111, promenade Sussex, 1^{er} étage pavillon Bytown, Ottawa (Ontario) K1N 5A1.

Julie Sarazin au 244-5300, poste 1-3872.

MODIFICATION DE L'ARRÊTÉ MUNICIPAL SUR LE ZONAGE

En plus des autres questions de zonage prévues, les questions suivantes seront étudiées :

1212 et 1216, avenue Kitchener

Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage de façon à permettre des utilisations commerciales au 1212 et au 1216, avenue Kitchener.

Marina Danikas, 244-5300, poste 1-3490



Malgré toute leur bonne volonté, leurs employés ne sont pas en mesure de défendre les intérêts du Québec.

La ministre déléguée aux Mines, aux Terres et aux Forêts du Québec, M^{me} Denise Carrier-Perreault, en est venue à cette conclusion à l'issue d'une quatrième mission à l'étranger pour se porter à la défense de l'amiante.

Elle a participé à une conférence de presse téléphonique hier, depuis Hanoi, à la toute fin d'une visite en Malaisie et au Vietnam.

L'ambassade de Hanoi félicitée

Au cours de la dernière année, elle a visité la France, qui a déclenché cette campagne avec sa décision de bannir l'amiante, puis la Belgique, l'Angleterre, le Maroc, l'Algérie, la Tunisie, le Pérou, la Colombie et le Mexique.

Elle a affirmé qu'à part l'ambassade de Hanoi, qui avait dû se pencher sur le dossier de l'amiante l'automne dernier, les ambassades canadiennes étaient peu informées du dossier.

«Les gens sont prêts à collaborer lorsque nous arrivons sur place, mais manifestement, ils ne sont pas au courant du dossier, a-t-elle déclaré. Il n'y aurait pas eu de travail de fait si nous n'étions pas venus.»

«Je comprends qu'il y a beaucoup de dossiers à traiter au niveau des ambassades, mais on a toujours dit que l'amiante était un dossier prioritaire», a-t-elle déclaré.

Effet domino

M^{me} Carrier-Perreault a affirmé que les Québécois avaient eu raison de craindre un effet domino à la suite du bannissement de l'amiante en France. En Malaisie, par exemple, l'industrie locale délaisse peu à peu l'amiante pour les fibres et les produits de substitution.

«On nous parle de l'opinion publique, on nous parle de la crainte de la population», a-t-elle déclaré.

Elle a affirmé qu'il appartenait à l'Institut de l'amiante du Québec et à l'industrie québécoise d'intervenir davantage auprès de l'industrie locale pour limiter ce glissement vers les produits de substitution.

loto-québec

Millions POSSIBLES

1 Pontiac Sunfire décapotable

Tirage du 97-06-06 **2234717**

(numéros non décomposables)

97-06-01 2645156	97-06-04 2644664
97-06-02 2194763	97-06-05 2172200
97-06-03 1508477	

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Une voiture à l'enjeu chaque jour, du 1^{er} au 29 juin

AVIS À NOTRE CLIENTÈLE

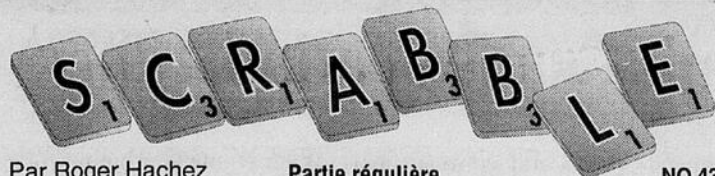
Une erreur s'est glissée dans notre circulaire du 4 au 10 juin 1997 :

La description du USR Pilot de la dernière est inexacte. Cet appareil conserve les rendez-vous pour une période de 1 an et peut garder en mémoire 500 adresses.

Nous nous excusons pour tout inconvénient que cette erreur aurait pu causer à notre clientèle.

Merci de votre compréhension.
Service de la publicité

FUTURE SHOP



Par Roger Hachez

Partie régulière

NO 43

Nous vous invitons à rejouer la partie régulière qui suit selon la méthode habituelle.

Tirage	Solution	Position	Pts
1. CEGDNAC			
2. GN+AROS	decca (1)	H 4	24
3. O+UAL?OR	agréons	5E	32
4. IHTEFAO	rouco(u)la	7E	61
5. TFO+VBMO	haie	8L	42
6. -EESETH	bof	6L	24
7. T+MIEOAN	hélees	8A	34
8. ILUEULV	anatomie	M 8	70
9. UUL+AMEJ	éveil	15K	36
10. UA+RTWRT	jumel (2)	4A	44
11. ATRT+EIF	wurm (3)	C 1	28
12. AESZNAE	fêterait	B 7	76
13. AA+LIIDN	wenzes	1C	75
14. IRBRNDU	délainai	10A	61
15. -EEPXNKA	brunir	J10	25
16. EEPX+IGD	kana (4)	12A	46
17. EEGD+TV?	poix	12L	50
18. ETV+SYOS	g(a)dje (5)	A 1	39
19. TYO+UMTQ	revisse	E 7	34
20. TOUMTQ+E	ay	10M	31
21. TOMT+UES	que	K 9	28
22. TU+TP	totems	14B	22
	zut	F 1	14

TOTAL = 896

- 1- n.m. Système de navigation.
- 2- adj.m. Qualifie une variété de coton égyptien.
- 3- n.m. Géol. La quatrième des grandes glaciations alpines de l'ère quaternaire.
- 4- n.m. Signe de l'écriture japonaise.
- 5- (aussi GADJO) (pl. gadgé ou gadjos) n. Nom donné par les gitans aux non-gitans.

Rappel Certains noms étrangers ont deux pluriels, l'un français, l'autre suivant la règle du pluriel étranger. Donc toujours faire attention avant de rajouter une lettre S à un mot à consonnance étrangère. Si vous n'avez pas de certitude, vaut mieux perdre un point que de se voir refuser le mot et perdre son tour.

Note: les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à: Roger Hachez, "Le Soleil", Chronique de Scrabble, 925 Chemin St-Louis, c.p. 1547, succ terminus, Québec, Qc, G1K 7J6. S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée.

Lettres et mots de tête

Par : André Davignon

Problèmes No 84

Lu dans un sens, synonyme de punir; dans l'autre, ils sont bien attachés = SEVIR et RIVES. Lu dans un sens, ça veut dire stupéfier; dans l'autre, synonyme de remis dans sa forme. Quels sont ces mots-miroirs de 6 lettres?

-1-

PYRAMIDE - Répondez à la première définition (mot d'une lettre), ajoutez une seconde lettre pour former un mot en réponse à la seconde définition (mot de deux lettres), et ainsi de suite...

--- SOUFRE
--- SON EXCELLENCE
--- LENTILLE BÂTARDE
--- COULEUR, FLEUR
--- ENVOL, ÉLAN
--- BUSTES, TRONCS
--- SOMMES DÉPENSÉES
--- ELLE VA BIEN AVEC AUTRE CHOSE
--- ACTION DE CUIRE À FEU VIF

-2-

Il manque aux mots suivants les 3 mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles?

-1-

RTÉ
R CE
P YE
S JOU
T GEUR

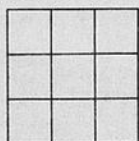
-2-

ENT
COU
ATT É
D ER
FÉT

-3-

Croisez les lettres des 6 mots suivants afin de remplir la grille:
Exemple: TRUC, RICHE, MOULURE, CURE, CORSET, SILO

Problème:
BORD, BREF, MOULE,
PERDU, PRUDE, VELU.



T S
R I C H E
M O U L U R E
C O R S E T
E

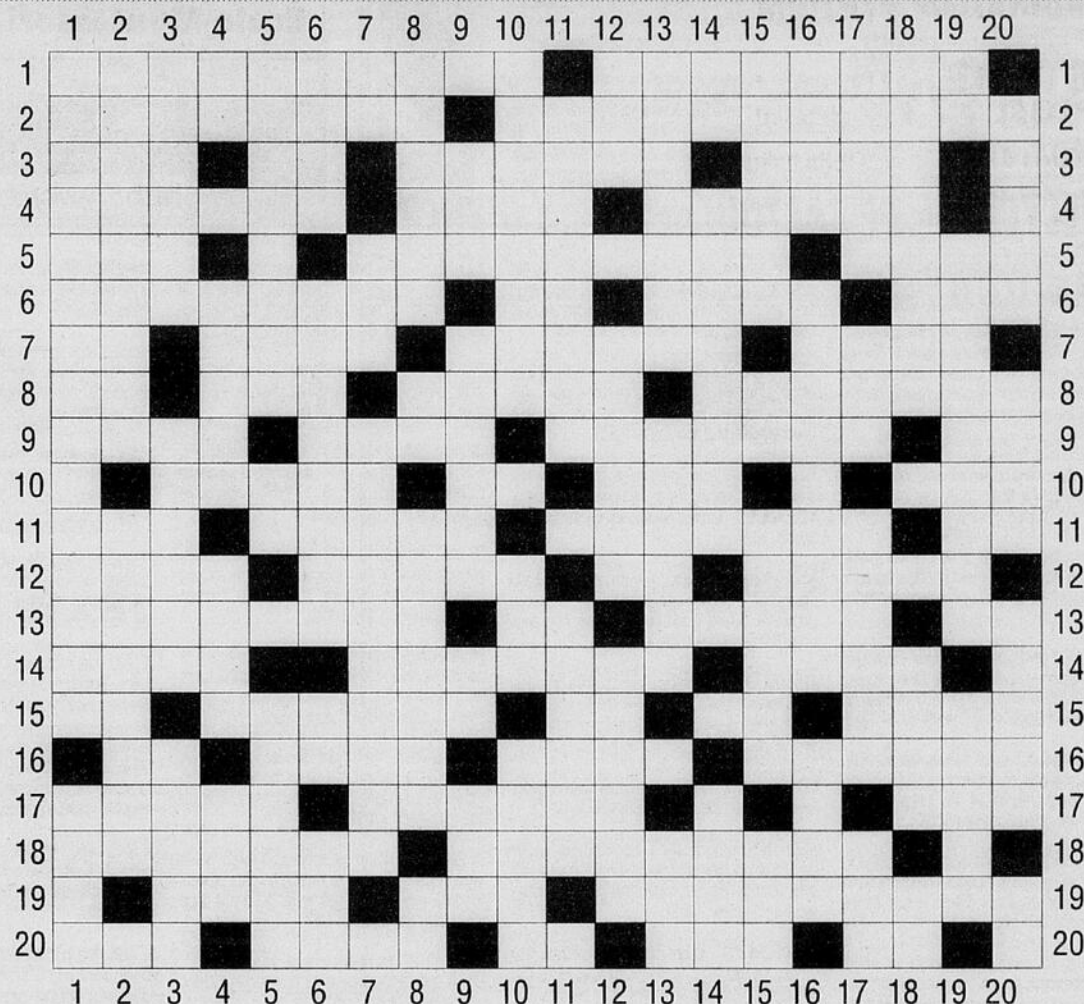
Solutions problèmes No 83

1	2	3
I MI MAI AMIE MAGIE GAMINE GERMAIN IMAGINER MIGRAINES	MAIN SAINT VAINE CERTAIN TRAINING ANCIEN BANC CANCER LANCEUR CRÉANCE	É C O C O P R U N E A I L L T I E S

MOTS CROISÉS

B-53

© Edimédia Inc



HORIZONTALEMENT

- 1- Hommes qui ignorent les bienséances - Qui peut être opéré
- 2- Succès(fig.) - Lucarne à fenêtre ovale (m. comp.)
- 3- Pron. pers. - Étain - Évitée - Petites crêpes
- 4- Enfants - Habitation - Voiliers
- 5- Offre publique d'achat - Taquinée - Zone externe du globe
- 6- Pas la première - Ruisseau - Procédé déloyal - Existence
- 7- Erbium - Humanoïde légendaire - Éclat qui naît du contraste - Démentir
- 8- Négation - Derrière Durivage - Nids - Défaites écrasantes
- 9- Organe dur formé d'ivoire - Touchée - Propres à la vieillesse - Note
- 10- Estonie - Coutumes - Ancien premier ministre - Mois
- 11- Fromage - Caboches - Relatifs aux taureaux - Lawrenceum
- 12- Personnes - Faire des vers - Abrév. rel. - Mal d'oreille
- 13- Marquage au moyen de lettres - Prêtresse d'Héra - Canard - Police nazie
- 14- Partie d'une locution signifiant automatique-ment - Contestée mal à propos - Élimée
- 15- En matière de - Massacre - Deux de ave - Sur le podium - Festin
- 16- Argent - Allure du cheval - Aurochs - Nommer des lettres
- 17- Fruit sec - Qui est présumé avoir une action tonique sur le système nerveux - Période
- 18- Divagations - Personne qui joue en duo
- 19- Loi - Poil - Hangars
- 20- Sainte - Issues - Obtenu - Pron. pers. - À la mode

VERTICALEMENT

- 1- Ensemble des cellules de la névroglie - Talus
- 2- Action basse - Album orné de gravures (vx.)
- 3- Foulard - Valeurs nulles - Transie
- 4- Cons. jum. - Galerie couverte d'un gymnase - Volume de minerai - Repaire
- 5- Il vend des oiseaux - Stère - Relatif à l'utérus

- 6- Peuvent être d'armes - Et le reste - Fin de verbe - Saison
- 7- Conjonction - Pote - Adoucisons
- 8- Mouche - Art contr. - Chevronné - Césium
- 9- Pieu - Mouette - Germanium - Une société
- 10- Être amoureux (litt.) - Au Brésil - Luette
- 11- Petites construction placées sur la voie publique - Voisin du phoque
- 12- Sotte - Col des Alpes - Divulgué
- 13- Mediator - Profond dégoût - Ça saute!
- 14- Diminutif - Ustensile de cuisine - De même
- 15- Revenus annuels - Aluminium - Sel de l'acide iodhydrique - ...Lanka
- 16- Ria - Remparts - Tache d'encre
- 17- Guis - Pron. pers. - Démon marin - Mèche de cheveux
- 18- Dépouillée (fam.) - Dieu des vents - Quelqu'un
- 19- Château des princes de Guise - Terriers anglais - Onguent à base de cire
- 20- Filet de pêche - Fin du jour - Quantité de bois - Oui

SOLUTION DU PROBLÈME B-52

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
S	U	I	V	E	Z	M	O	I	J	E	U	N	E	H	O	M	M	E	
U	S		A	L	A	I	S	E	E	N	I	E	P	A	I	R	S		
R	U	P	T	U	R	E		N	U	I	T	A	M	M	E	N	T		
P	R	A	O		Z		F	A	N	E		A	A		D	R	O		
R	E	L	U	Q	U	E	R		A	T	L	A	N	T	H	R	O	P	E
I	T		E	T	I	A	G	E		C	O	R	A	N		U			
S	O	N		F	L	A	M	M	E	R	O	L	E	S		G	O	R	
E	M	O	U	L	A	G	E		F	L	A	N	E	R	O	N	S		
P	A	D	D	Y		E		P	I	A	F		I	O	R	E	E	S	
A	N	I	A	N	E		B	E	R	C	A	I	L		U	E	L	E	
R	E	I	N	H	A	R	D		E	C	O	L	E	S		L	E		
T	A		P			L	O	I	N		T	E	S	S	A	I	M	S	
I	S	S	U	E	S		U	G	A	R	I	T		S	E	R	G	I	O
E	P	E	R	O	N	S		R	I	O		N	O	U	B	A		T	
H			L			E	E	E		N		A	R	R	A	N	G	E	
F	O	L	L	I	C	U	L	E		A		C	R	I		L	A	R	
E	D	E		T	A		U		A	L	E		C	L		E	P	O	I
T	E	N	T	H	R	E	D	E		I		B	O	L	E	T	S		
E	L	S	H	E	I	M	E	R		A	R	I	S	E		E	S		
S	E		E	S	E		R	E	I	T	S		C	E	R	I	S	E	

NOUVEAU NUMÉRO SANS FRAIS

**COMPOSEZ
562-2660**

Sans frais pour les appels locaux 24 heures sur 24, 7 jours par semaine. (composez le code régional 613 pour les appels interurbains)

SYSTÈME AUTOMATISÉ CONFIDENTIEL

Vous pouvez placer votre annonce en toute confidentialité sans intermédiaire.

1. **ANNONCEZ GRATUITEMENT (6 LIGNES DE TEXTE GRATUITES)**
2. **ÉCOUTEZ TOUS VOS MESSAGES GRATUITEMENT**
3. **ENREGISTREZ VOUS-MÊME VOTRE MESSAGE D'ACCUEIL GRATUITEMENT**

VOICI COMMENT :

1 Composez d'abord le texte de votre annonce en vous servant du coupon prévu à cet effet au bas de cette page. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1,88 \$ la ligne par parution (avant taxes).

2 Composez le 562-2660 (sans frais pour les appels locaux) et suivez attentivement les instructions qui vous seront données.

3 Donnez tous les renseignements demandés. Lorsque vous aurez complété toutes les étapes votre annonce sera publiée dans Le Rendez-Vous sans que vous ayez à passer par l'intermédiaire d'une préposée.

Note : pour tout renseignement additionnel ou si vous préférez faire appel à une préposée pour placer votre annonce, veuillez communiquer avec nous au 562-0222 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

Les rencontres sont beaucoup plus faciles avec



Consultez le
Rendez-vous sur
notre site internet
<http://www.ledroit.com>

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

DES FRAIS DE 2,29 \$ LA MINUTE SERONT PORTÉS À VOTRE COMPTE DE TÉLÉPHONE DÈS QUE VOUS COMPOSEREZ LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMPOSER LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 5 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.

2. En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour, 7 jours par semaine, le 1 (votre code régional) 976-2600.

3. Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 5 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s).

Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 19 h, le samedi entre 9 h et 13 h.

Femme cherche homme

MILLIONNAIRE d'âme et de cœur désire un homme non-fumeur avec mêmes richesses pour partager dividendes et intérêts à long terme, professionnelle, 50 ans, jolies rondeurs. 15959

S'APPRÉCIER avec défauts et qualités. Tu es grand, romantique, sûr, sérieux, aimant vélo, sports d'été, sans dépendants. J'ai 42 ans, 57", avec intérêts variés. 16040

21 ANS, yeux bleus, 125 lb, 5'6", cherche amitié, entre 25 et 35 ans, sérieux, fidèle, honnête, qui aime danser, sorties de plein-air, la pêche et les enfants. 16109

46 ANS, 5'11" et quelques livres, petite extérieurement mais grande intérieurement, désire trouver complice honnête et sincère pour savourer plein de petits bonheurs. 16214

Es-tu mon prince charmant? Tu dois être honnête, romantique, dévoué et non-fumeur. Je suis une mère seule de 2 enfants, 34 ans, longs cheveux bruns, yeux bleus, non fumeuse. 16232

29 ANS, étudiante universitaire, belle de cœur et d'esprit, aimant cinéma et musique cherche homme 30-35 ans, avec grandeur d'âme, responsable, doux, ayant mêmes affinités. 16418

DAME, 51 ans, 5'3", sel et poivre, aimerait rencontrer homme, non-fumeur, propre, honnête, sincère, simple, de 50-60 ans, aimant marche, soupers au resto, dialogue. Aventurier s'abstenir. 16538

PROFESSIONNELLE, 35 ans, 5'6", poids santé, joyeuse et passionnée, cherche professionnel entre 35 et 42 ans, 5'9" et plus, aimant les enfants, pour relation sérieuse. 16662

PROFESSIONNELLE, 49 ans, perle rare cultivée, recherche la perle rare non réclamée. Si tu as entre 45-59 ans, 5'7" ou moins. Aventurier s'abstenir. 16703

49 ANS, autonome, formation universitaire, aime sorties culturelles, petits soupers à deux, rires et complicité, cherche homme sobre, honnête, simple et agréable pour partager tout ça. 16709

FEMME dans la cinquantaine, 5'4", belle apparence, 135 lb, désire rencontrer homme médecin, pour voyager et faire plein de belles choses ensemble. But sérieux. 16718

RÉGION Petite-Nation, aimerait rencontrer homme sérieux aimant les enfants et la campagne, entre 35-45 ans. J'ai 38 ans, 2 enfants, cheveux noirs, yeux verts, 125 lb. 16721

33 ANS, monoparentale, grasse, aime la musique, danse, camping, tranquille, honnête, affectueuse, cherche homme 30-38 ans, sérieux, aimant enfants, ne boit pas. But sérieux. 16727

24 ANS, professionnelle, forte de taille, charmante, passionnée, fumeuse, recherche homme 5'10" et +, entre 26-36 ans, autonome, respectueux, responsable, avec emploi stable. 16733

FUTURE infirmière, 19 ans, 5'4", 110 lb, yeux bleus, cherche "beau mâle", honnête et ouvert d'esprit, avec potentiel et avenir. 16748

43 ANS, belle apparence, 5'2", proportionnée, si tu as 38 à 46 ans, non-fumeur, libre, comme signe zodiacal: Poisson ou Cancer, j'aimerais te rencontrer pour amitié ou plus. 16754

FEMME de 33 ans, cheveux blonds, yeux verts, 5'5", 120 lb, travail stable, cherche homme de 33 à 48 ans, 5'10" et plus, de belle apparence. 16760

BELLE princesse, 43 ans, 5'4", 130 lb, spirituelle, honnête, distingué, sens de l'humour, cherche beau prince charmant divorcé, 5'9" et +, 35 à 49 ans, distingué, travaillant et honnête. 16763

OUVERTE à l'amour et à la vie, sens de l'humour, unique, honnête, sincère, douce, sensible, sensuelle, j'aime la nature, le théâtre, recherche homme de 47-60 ans, qui a le goût de la vie. 16766

20 ANS, 5'5", 175 lb, cherche homme de 21 à 25 ans, aimant les femmes rondettes. Pour amitié ou plus. 16784

SAURAS-TU me séduire? 5'2", 120 lb, jolie châtaine, yeux bleus, passionnée, universitaire, valorisant intimité, complicité, humour. Toi, professionnel entre 34-44 ans, jeune d'esprit et d'allure, romantique, sensible et drôle, un peu fou, capable de me surprendre... Oseras-tu relever le défi? 16790

JEUNE femme, début vingtaine, 5'5", 115 lb, très belle apparence, douce, passionnée, élégante et bon sens de l'humour, recherche homme avec mêmes affinités pour but amical et plus. 16832

TRÈS jeune et belle grand-maman, 5'2", 110 lb, blonde, yeux bleus, cherche, pour but sérieux, monsieur de très belle apparence, 5'8" et plus, qui aime la vie, affectueux et sportif. 16863

31 ans, jolies, valeurs profondes, professionnelle, aventureuse, 1 enfant, recherche homme avec beaucoup de profondeur et cultivé, professionnel, sportif... 16895

Marie-Chantal, 25 ans, grande et mince, belle apparence, professionnelle, caractère fort, recherche homme 25-30 ans, grand, costaud, passionné, doux et qui sait ce qu'il veut dans la vie. 16916

42 ANS, jolies, intelligente, sensible, sans préjugés, aime restos, cinéma, musique, simplicité, 5'6", grasse, mère à plein temps, recherche homme sérieux, souriant et de bon cœur. 16919

FEMME 43 ans, désire rencontrer un homme grand, affectueux, honnête, sensible. But sérieux. 16922

JOLIE blonde, yeux verts, trentaine, recherche espèce en voie de disparition: bel homme intelligent avec sens de l'humour. Laisse-moi vite un message avant de t'éteindre. 16931

NON-FUMEUSE, 39 ans, 5'8", 125 lb. J'aime faire un peu de tout avec amour et humour, recherche non-fumeur, honnête et sincère, pour partager tendres moments, rire et amitié, but sérieux. 16934

29 ANS, 5'8", 128 lb, jolies, châtaine, yeux bleus, non-fumeuse, sans enfant, joyeuse, affectueuse, cherche homme 30-37 ans, professionnel, 5'10" et +, sans enfant, romantique et sincère. 16937

FEMME de 50 ans, belle apparence, qui sait ce qu'elle veut. Elle veut un homme grand avec un bon cœur et une belle âme. But sérieux. 16949

PATINS alignés, vélo, randonnées pédestres et + après le travail avec Mme tigre 1962, autonome, amusante, agréable, sincère, favorise non-fumeur animé, sans enfants, gentil. 16961

22 ANS, 5'5", monoparentale, belle à l'intérieur comme à l'extérieur, recherche homme sérieux, honnête, attentionné, pour relation d'amitié ou +. Homme à problèmes ou aventureux s'abstenir. 16979

DEMOISELLE de 22 ans, 5'3", cheveux auburn, yeux bruns, intelligente, sincère, fidèle, recherche jeune homme dans la vingtaine aimant lire, danser, marcher et la nature. 16982

JOLIE femme de 35 ans, mince, cultivée, ricanuse, sportive, aimant la vie, recherche homme attirant, cultivé, sportif, ayant une ouverture d'esprit et aimant les enfants. Pour amitié et +. 17012

As-tu le courage de tes convictions? Es-tu doux et ferme à la fois? Crois-tu que la vie n'en vaut pas la peine si on ne la respecte pas? Es-tu grand, non-fumeur, autonome, 43 ans et + ? 17015

EXISTE-t-il un homme entre 45 et 55 ans qui a résolu les problèmes du passé tout en conservant l'estime de soi et le courage de recommencer? Si oui, j'aimerais bien te connaître. 17021

41 ANS, 5'4", jolies, cheveux et yeux bruns, fidèle, honnête, fumeuse, aime soirées tranquilles, recherche homme libre de 45-53 ans, tranquille, fidèle, affectueux. But sérieux. 17048

JEUNE quarantaine, 5'7", veux de toi: honnêteté, respect, capacité de prendre des décisions, communication. 17051

VICKY, 18 ans, cheveux bruns longs, yeux pers, 5'9", aimant la musique et activités de toutes sortes. Pour amitié ou plus. 17057

33 ANS, autonome, 5'10", mince, jolies, sens de l'humour, honnête et un garçon, recherche homme 5'11" et +, 35 ans et +, travail stable, honnête, de belle apparence, pour amitié ou +. 17069

JOLIE femme de 33 ans, bien dans sa peau, fidèle, honnête, etc., recherche bel homme, distingué, 35-48 ans, grand, musclé, aimant la vie, le plaisir, les sorties. 17087

Femme obèse, 31 ans, cherche à ouvrir son cœur à un homme de race noire, affectueux, sincère, honnête, pour partager les bons moments de la vie. Amitié ou plus. 17099

32 ANS, 5', yeux bruns, cheveux noirs, honnête, dynamique et spirituelle, cherche un homme 30-38 ans, respectueux, non-fumeur, sportif, honnête, bon sens de l'humour. But sérieux. 17105

29 ANS, 5'4", 130 lb, monoparentale, honnête, sensible, affectueuse, romantique, cherche homme avec les mêmes affinités. 17114

32 ANS, belle apparence, jolies, belle personnalité, 5'5", cheveux bruns, yeux bruns, cherche homme de belle apparence, entre 30-35 ans, honnête, sobre et libre de son passé. But sérieux. 17117

39 ANS, enseignante, taille forte, attrayante, simple, honnête, sens de l'humour, à l'aise, aime théâtre, marche. Toi, non-fumeur, 36 à 50 ans, mêmes affinités, amitié ou plus. 17123

28 ANS, 5'6", autonome, adore les voyages, la nature et le théâtre, cherche homme trentaine, ayant les mêmes goûts, simple et ambitieux, sens de l'humour, sociable et actif, sans enfants. 17129

JE fais 5'4 3/4", 131 lb, très féminine, aime rire. On me dit belle femme, retraitée, bonne vivante, recherche partenaire, 5'10" et +, bon vivant, spirituel, âgé entre 44-50 ans. 17135

29 ANS, 5'2", 125 lb, yeux bleus, cheveux bruns avec mèches blondes, recherche un gars proportionnel à son poids, sobre, entre 29-33 ans dans l'Outaouais. But sérieux. 17144

JOSÉE, j'ai 23 ans, cheveux bruns, yeux bleus, 5'9", 220 lb, belle apparence, aime la musique country, pour amitié ou plus. 17156

43 ANS, 5'5", belle apparence, belle personnalité, joyeuse (fumeuse), désire homme disponible sur plan émotif, désirant une relation stable et sérieuse, entre 43-49 ans, 5'10" et +, but sérieux. 17159

FEMME, libre, 58 ans, recherche homme célibataire, sans enfants, 58-62 ans, sobre et sérieux. 180-200 lb, 5'10"-6'. 17168

33 ANS, monoparentale, grasse, aime la musique, danse, camping, tranquille, honnête, affectueuse, cherche homme 30-38 ans, sérieux, aimant enfants, ne boit pas, but sérieux. 17174

30 ANS, 5'1", 125 lb, monoparentale, on me dit jolies, aimant la vie, la campagne, recherchant depuis longtemps mon prince charmant, plein d'humour, bien dans sa peau, sobre, honnête. 17177

BONJOUR, mon nom est Suzanne, dans quarantaine, débutante conductrice de moto, cherche homme dans cinquantaine, avec temps libre pour m'accompagner en moto et peut-être plus. 17183

38 ANS, 5'3", aime honnêteté, sens de l'humour, plein air. J'ai des goûts très divers. Toi, bel homme, bien proportionné, 5'7" et +, 39-42 ans, avec passé réglé. 17192

SOPHIE, 18 ans, 5'5", 120 lb, brune, yeux bleus, je cherche un homme entre 19-25 ans, 5'7"-6'1", aimant musique, pêche, danse, bars, plage, soleil. J'aime les gars au teint foncé. 17195

FEMME d'affaires, élégante, jolies, libre, désire compagnon, 40-50 ans, non-fumeur, mêmes attributs. Un complice en affaires, amitié et amour. 17207

CHERCHE: grand, "autonome", non fumeur, volubile, sincère, "beau de cœur", 45-50 ans pour: belle de corps et d'esprit, altruiste, stable, humour, 42 ans, aime, animaux, simplicité. 17213

TRES belle apparence, 5'2", 110 lb, non fumeuse, quarantaine, allure jeune, joyeuse, cherche bel homme, non fumeur, 5'10" et +, entre 39 à 45 ans, aimant la vie, rire, danser. But sérieux. 17222

PROFESSIONNELLE, 49 ans, tendre, assez cultivée, loisirs simples comme cinéma, cherche professionnel même âge, affectueux, pour qui la vraie beauté est celle du cœur. 17225

27 ANS, blonde aux yeux bleus, 5'2", 120 lb, sportive, vélo, activités de plein-air, camping, canot, soirées tranquilles également, recherche homme entre 27 et 35 ans ayant les mêmes affinités. 17249

50 ans, 5'5", 135 lb, belle personnalité, belle apparence, sens de l'humour, financièrement et émotivement stable, bonne santé, fumeuse, recherche homme 45-60 ans avec affinités semblables. 17258

Femme de 5'4", en pleine croissance depuis mes 43 ans, mon homme: 5'10" et +, un drôle, un calme qui cherche partage sincère et qui découvre la vie à chaque jour mais surtout qui ne s'effraie pas devant la sentimentalité des femmes. 17270

42 ANS, 5'8", 145 lb, fumeuse, sans emploi, recherche homme simple, 5'10" et +, 180 lb et +, pour amitié +. 17291

PASSIONNÉE du plein air (vélo, patin, canot, camping), jeune quarantaine, 5'5", jolies, mince, raffinée, chaleureuse, désire compagnon sportif, enjoué, non-fumeur, 5'9" et +. 17312

LOOK ordinaire, taille fine et petite, quarantaine, intellect gourmand, occupation professionnelle, cherche parallèle masculin, non-fumeur, au poids santé. 17336

27 ANS, un enfant, jolies, blonde, yeux verts, 5'2", 105 lb, tranquille, autonome, cherche homme 28-35 ans, travaillant, enfants ou non, pour sorties ou activités. Pour amitié ou plus. 17357

JEUNE quarantaine, monoparentale, grasse, douce, sensible, vis à la campagne, recherche complice pour relation privilégiée, 43 ans et plus. 17360

FEMME 39 ans, une très belle boîte à surprises de 125 lb, 5'5" de tendresse, de passion et d'humour, non-fumeuse, sans enfant. Toi 5'9" et +, 38 à 44 ans, aimant la vie, rire, s'amuser. 17363

51 ANS, veuve, grasse avec belles qualités, désire rencontrer homme entre 50 et 60 ans, non-fumeur, propre, sobre, tranquille, honnête pour amitié seulement. 81146

56 ANS, 165 lb, 5'3", blonde, aime nature, danse, restos, dialogue, de bonne humeur, affectueuse, romantique, positive, cherche homme de 5'11" et +, ayant mêmes affinités, pour amitié +. 81539

32 ANS, 5'5", belle apparence, grasse, fumeuse, désire homme 5'9" et +, 28-36 ans, honnête, sincère, romantique, aimant la vie, balades, marche, musique, plein air, bateau. 82322

TOI qui a entre 48-52, 5'10" et +, capable de tendresse et complicité, sportif, non-fumeur, qui aimerait rencontrer femme qui aime tout ce qui est sain pour le corps et l'esprit, belle apparence. 82349

TAUREAU, 5'3", 145 lb, fidèle, simple, aime balade, marche, musique, resto, désire rencontrer homme, 60-67, mêmes affinités. But sérieux. Laurent, si tu te reconnais, rappelle au no 82364

JE mesure 5'5", 120 lb, je suis de belle apparence et gentille, je recherche monsieur gentil de belle apparence, dans la cinquantaine, 5'8"-5'10", 160-170 lb, mêmes affinités. 82418

FEMME distinguée, belle apparence, veut rencontrer homme, mêmes affinités, but sérieux, sincère, honnête, fidèle, aime voyages, tête à tête, restaurants, danse, quilles, de 55 à 60 ans. 82436

Femme 5'5 1/2", yeux verts, châtaine, sveltes, honnête, sens humour, sobre, aimant resto, danse, campagne, cherche homme 50 ans et +, respectueux, franc, sobre, aimant les activités. 82514

PROFESSIONNELLE 47 ans, 5'2", tête argentée. On me dit belle femme, d'agréable compagnie. Toi, simple, généreux, tendre, non-fumeur, aimant restos, nature, balades. Amitié ou plus. 82526

SEDUISANTE femme, début quarantaine, cherche bel homme, entre 40-55 ans, d'agréable conversation, avide d'aimer et d'être aimé, non-fumeur. Réponse assurée. 82547

BELLE apparence, féminine, 52 ans, allure jeune, romantique, honnête, 5'6", 150 lb, cherche homme honnête aimant sorties tête à tête, romantique, 48-55, 5'8" et +, 170-200 lb. But sérieux. 82556

Belgazzou, 47 ans, professionnelle, recherche compagnon aux goûts raffinés pour sorties culturelles, cinéma, théâtre, concerts ou simplement un verre de Bordeaux. 82565

Africaine, 28 ans, universitaire, sans enfant, désire homme blanc, d'éducation universitaire, 28-40 ans, non-fumeur et qui aime les enfants. But sérieux. 82571

49 ANS, d'allure jeune, autonome, 5'8", poids santé, authentique, affectueuse, romantique, distinguée, jolies, adore rire, cherche homme, 45-55 ans, 5'11" et +, belle apparence. But sérieux. 82577

FEMME 35 ans, belle apparence, recherche homme enthousiaste, qui aime le dialogue, entre 35-40 ans, pour but sérieux. 82592

JOLIE blonde, yeux pers, aimant restos, cinéma, marche et +; cherche homme, belle apparence, cultivé, entre 33-45 ans, ayant mêmes affinités. 82595

RECHERCHE homme, 45-55, 6' et +, belle apparence, d'allure jeune, authentique, affectueux, passionné, valeurs profondes, actif, distingué, qui aime la vie, rire, bonnes discussions. Moi: autonome, 49 (allure 40), 5'8", 145 lb, mêmes affinités. But sérieux. 82613

RECHERCHE âme sœur, beau, grand, mince, professionnel, affaires, construction, écoeuré d'être seul, papa, bon, juste, 35-37 ans. Moi: 34 ans, autonome, blonde. J'attends ton appel. 82616

42 ANS, jolies, 5'4", 112 lb, universitaire, affectueuse, passionnée, flexible, émotionnellement ouverte, bien dans sa peau, cherche son "alter ego" mais plus grand. 82622

TU es non-fumeur, entre 28-45 ans, possède une Harley Davidson, aime la musique rock et cherche une compagne intelligente, libre et romantique, pour amitié et plus. 82631

Homme cherche femme

RECHERCHE compagne libre et affectueuse, apparence jeune avec sens de l'humour, aimant un peu de tout. Moi j'ai 47 ans, 5'10". But: amitié ou +. 12317

31 ANS, 5'11", 170 lb, yeux verts, cheveux châtain, honnête, sérieux, aimant restos, sports, etc., recherche femme entre 24 et 36 ans pour but sérieux. 14351

35 ANS, professionnel, 5'11", 170 lb, sens humour, romantique, aime ski, golf, voyages, relation basée sur la communication. Toi: belle apparence, poids proportionnel, souriante. 15605

ON te dit ricanuse, féminine, jolies et enjouée, tu aimes les enfants, la vie, tu as le goût de partager tes rêves, alors fais-moi signe. Moi, papa, jolies, trentaine, universitaire. 15860

27 ANS, 5' 7.5", cheveux bruns, yeux bruns, aime plein air et sorties, désire rencontrer jolies demoiselles, 27-32 ans, mince, fidèle, mêmes affinités. But sérieux. 16130

20 ANS, 6'2", 170 lb, belle apparence, doux, un peu timide, mordu du plein air, cherche jeune femme entre 18 et 23 ans, belle apparence, pour vivre de doux moments. Appelle-moi. 16160

PROFESSIONNEL, mi-trentaine, altruiste, intuitif et enthousiaste, détestant la routine, désire rencontrer jolies dame, passionnée, enjouée, aimant enfants, pour amitié ou plus. 16307

DENIS, 30 ans, 5'10", 190 lb, aimant sports, cinéma, restos, soirées intimes, voyages, recherche femme 23-30 ans, souriante, passionnée, sincère, affectueuse, avec mêmes affinités. 16511

BEL homme, 42 ans, doux, affectueux, galant, 5'6", 140 lb, en très grande forme, très bon emploi, goûts très variés, cherche jolies femmes féminines, bien proportionnées, pour amitié et plus. 16523

41 ans, apparence soignée, 5'9", 143 lb. Il est facile d'écrire mes qualités, mes goûts, mes préférences. Mais avec une annonce, il est difficile de voir le sérieux d'une personne. Appelle-moi 16556

45 ans, homme d'affaires, 5'10", costaud, très belle apparence, recherche belle petite dame, féminine, honnête et sérieuse, pour partager ensemble tout ce que la vie nous offre. 16595

INTELLIGENT, amusant, beau, 28 ans, 6'5", 140 lb, à être découvert par une femme intelligente, amusante, belle. 16670

31 ANS, 154 lb, 1m75, ingénieur, simple, sens de l'humour, sportif (tennis, natation, volleyball, golf), aime voyager, cherche femme douce, 20-36 ans, avec esprit ouvert. Relation sérieuse. 16706

PIERRE, 57", yeux bleus, 35 ans, qui fonce dans l'avenir, cherche rousse ou brune, qui aime la vie, la douceur et se faire dorloter. 16712

TU es jolies, mince, non-fumeuse, aime la croissance et désire une relation sérieuse principalement les fins de semaine, j'ai les mêmes qualités et attentes, 6'1", 180 lb, 41 ans, ingénieur, sportif. 16715

38 ANS, 5'11", 185 lb, yeux bleus, châtain, belle apparence, aime golf, vélo, nature, cherche femme entre 27-38 ans, belle apparence, mince, affectueuse, pour amitié et +. 16724

JEUNE homme 27 ans, très belle apparence, honnête, fiable, recherche demoiselle, 19-30 ans, de belle apparence, honnête. A deux l'avenir sera beaucoup mieux. But sérieux. 16730

PROFESSIONNEL, 42, yeux bleus, sourire moqueur, adorant la vie et pratiquant divers sports. Recherche petite femme, 32-38, espiègle, jolies et pleine de vie. 16739

HOMME, 51 ans, financièrement à l'aise, non-fumeur, 5'8", 170 lb, aime golf, cinéma, restaurants, marcher sur les plages, recherche 45-53 ans, sveltes, en santé, pas de problèmes financiers. 16745

Jacques, 63 ans, 5'4", 200 lb, cherche dame de 50 à 63 ans, aimant la campagne. Pour amitié et plus. 16913

UNIVERSITAIRE, professionnel dans la quarantaine, 5'7", belle prestance, simple et doux, humoriste, cherche dame dans la trentaine ayant un joli sourire, cultivée, mince, indépendante. 16928.

HOMME 5'9", 190 lb, cinquantaine, cheveux et poivre, aime marche, restos, voyages, danse, recherche femme pour amitié et plus, poids proportionnel à la grandeur. 16962

49 ANS, 150 lb, 5'8", fumeur, la solitude je connais. J'aimerais rencontrer femme, mince, très sérieuse, qui aime surtout la chaleur de la maison. 16967.

MICHEL, belle apparence, 21 ans, 5'10", 155 lb, cheveux châtain, yeux pers, honnête, sincère, recherche une femme entre 20 et 23 ans, mature, sens de l'humour, honnête. 16976

39 ANS, 5'9", 170 lb, sportif, non-fumeur, mono-parental, bonnes valeurs, romantique, pour partager plein-air, théâtre, restos, avec jolies femmes 25 à 35 ans, qui va au-delà des apparences. 16985

MUSICIEN cherche l'âme sœur de 23 à 28 ans à qui chanter de belles chansons d'amour. Si tu es la moitié qui me complète, le destin nous réunira. 16988

HOMME en uniforme, 42 ans, attrayant, yeux bleus, non-fumeur et sportif. Désire profiter de la vie au maximum avec femme autonome, 34 à 40 ans, svelte, jolie. Pour rire, s'amuser et plus... 16991

BEAU prince de 29 ans, doux, affectueux, romantique, sportif, beau physique, désire une princesse entre 23 et 35 ans, très sincère. A toi de choisir, mais je gagne à être connu. 17024.

39 ANS, 5'5", 145 lb, cheveux et yeux bruns, cherche femme, 34-39 ans, petite, jolies, aimant canot, vélo, voyages dans le sud, sincère, affectueux, positive, aimant la vie, sans problèmes. 17033

HOMME 57 ans, d'allure jeune, 5'9", 190 lb, sens de l'humour, cheveux noirs, yeux bruns, aime marche, restos, voyages, danse, cherche femme avec affinités. Pour amitié et +. 17036.

49 ANS, 5'8", 140 lb, sobre, travail stable, habite la campagne, vie seul, aime la nature, déteste l'hiver. Toi 42-47 ans, désire être gâtée et aimée, 5'5" +, mince. Au plaisir de te rencontrer. 17039.

ERIC, 20 ans, cheveux et yeux bruns, 6 pi, conduit une Jetta, adore la musique. Alors si tu veux me contacter, mon code est 17060.

BRUNO aime la vie, sorties au cinéma, voyages, soirées tranquilles en agréable compagnie, a cheveux châtain, yeux bleus, 6'1", 212 lb, aimerait amitié ou + avec femme, 18-25 ans. 17072.

JEUNE homme japonais, 21 ans, belle apparence, aimerait rencontrer jeune fille, belle apparence, pour loisirs et conversations en français. 17081

PÈRE de 2 enfants, célibataire, 34 ans, 5'8", 180 lb, cheveux bruns et yeux bruns, recherche femme pour relation à long terme. 17084

Recherche femme de rêves, sobre, honnête, fidèle qui aime sports d'été et plus, moi: 5'7", 145 lb, cheveux et yeux bruns, fumeur, coeur à la bonne place. 17090

45 ans, professionnel, très belle apparence, 5'10", non-fumeur, compréhensif et à l'écoute. Recherche belle petite dame de 35 à 45 ans pour relation amoureuse et sérieuse. 17093

BEN, 18 ans, 6'1", affectueux, romantique, honnête et sportif, cherche jeune demoiselle 18 à 25 ans pour amitié et plus. 17096

50 ANS, belle apparence, belle personnalité, passé résolu, sociable, aime sorties, soupers intimes, cherche dame 38-48 ans, proportionnée, belle apparence, avec mêmes affinités. 17102

BEL homme, 43, 6'2", retourné aux études, honnête, calme, affectueux, bon sens humour, aime enfants, nature, vélo, canot, patins à roues alignées, cherche jolies femmes. Amitié ou +. 17108.

TE sens-tu seule, négligée et oubliée? Tu crois que la vie n'a plus rien à te donner? J'aimerais te rencontrer. J'ai 41 ans. Prends un nouveau départ, je te tends la main, mon coeur et le bonheur. 17132.

HOMME de coeur 5'11", 195 lb, partagerait sa vie avec une petite dame entre 50 et 65 ans. 17138.

ANDRÉ, 41 ans, personne vivant avec VIH, 5'6", 145 lb, aimerait rencontrer une femme avec la même problématique, dynamique, joviale, de belle apparence, sincère. Pour relation stable. 17141.

JEUNE homme, 32 ans, doux, affectueux, très bonne forme, bon emploi, goûts très variés, cherche jolies femmes, 25-35 ans, taille mince, pour amitié et plus. 17165

30 ANS, 5'7", 130 lb, professionnel, non-fumeur, souriant, sens de l'humour, cherche femme, 20-30 ans, petite, pour amitié ou plus. 17186.

BONJOUR, 39 ans, 5'10", cheveux noirs, yeux bruns, on me dit de belle apparence, je recherche dame entre 30-42 ans, bien dans sa peau, simple, pas trop grassette, le tout pour but sérieux. 17189.

HOMME 36 ans, 5'8" ne boit pas, sans enfants, aime musique, cinéma, resto, hockey, cherche femme, entre 28-36, honnête, sens de l'humour, pour but sérieux ou amical. 17198.

PROFESSIONNEL, universitaire, 46 ans, 5'11", séduisant, affectueux, aime voyages, livres, nature. Recherche compagne de 33 à 42 ans, petite, jolies, mince, câline, honnête. 17210.

29 ANS, papa de une, recommence dans la vie, cherche femme 25 à 35 ans. Relation amicale à l'instant, but sérieux à venir. 5'11", 145 lb, châtain, yeux pers, belle apparence, honnête. 17231

SPÉCIAL du mois: beau modèle 1963, 5'10", 160 lb. Le cerveau est en parfait état et le corps toujours bien entretenu. Options: humour, arts, sports, etc. Recherche jolies modèles 1961 à 1972, mince et vive d'esprit, possédant options semblables. 17237

HOMME 55 ans, aimant la beauté et les charmes de la vie, cherche femme avec mêmes affinités, nouvellement retraitée ou sur le point de l'être. Projets à l'horizon. 17246

56 ans, bien dans sa peau, non-fumeur, 5'11", 190 lb, cherche complice de 45-53 ans pour relation durable. 17255

Jeune homme 45 ans, franc, honnête, curieux, passionné, espère rencontrer femme honnête, franche, non conformiste, peu importe sa condition et bouriée de tendresse. 17267

Professionnel, charmant, 33 ans, 5'7", sportif, sens de l'humour, désire femme belle apparence, non-fumeuse, autonome, avec ou sans enfants, pour cohabiter (maison) et peut-être plus. 17273

PIERRE, 36 ans, 5'11", 145 lb, brun, yeux pers, fumeur, emploi stable, fidèle, sens de l'humour, aime danse, tête à tête, plein air, cherche femme 30-45 ans, féminine, grassette bien venue. 17279.

APPRENDRE à se connaître, à s'apprécier et décider ensuite ce qui en adviendra. Professionnel, 49 ans, amant de la nature. 17285.

JE suis comme vous mesdames, monoparental, alors on se comprend, on veut quelqu'un pour partager les bons moments de la vie avec nos petits soisels, entre 25-35 ans, but sérieux. 17294

JEUNE homme 31 ans, mesurant 5'6", cheveux noirs, yeux bruns, aimant cinéma, restaurants, festivals, sortir dans bars en groupe, recherche demoiselle, 21-35, pour but sérieux. 17297.

J'AI 30 ans, 6', 165 lb, simple un peu solitaire, j'aime la nature et la méditation, je recherche une demoiselle bien dans sa peau, avec apparence naturelle et simple. 17309

32 ANS, 5'8", 190 lb, cheveux châtain, yeux bleus, je suis romantique, doux et affectueux, je recherche une personne avec les mêmes affinités, qui est libre de son passé, pour but sérieux. 17315

BEL homme, 28 ans, doux, cultivé, professionnel, aimant la communication, la nature, soupers en tête-à-tête, recherche belle compagne, vingtaine, mince, avec le regard perçant. 17318

27 ANS, 6'3", 240 lb, cheveux bruns, yeux verts, romantique, sincère, affectueux, recherche jeune femme, jolies, honnête, douce, sérieuse, aimant nature promenades et dialogues. 17327

HOMME, quarantaine, 5'10", 185 lb, cheveux bruns, yeux bleus, belle apparence, sobre, affectueux, respectueux, désire rencontrer dame, mince, belle apparence, 30-45 ans. 17330

ATTRAYANT jeune homme, 18 ans, étudiant, honnête, aimant le cinéma, la nature et divers sports, recherche jolies jeunes femmes entre 18-20 ans pour partager loisirs et plus. 17339

Début cinquantaine, 5'8.5", châtain, yeux bruns, cherche petite femme douce, affectueuse, compréhensive, sens de l'humour, qui peut dialoguer c'est très important. But sérieux seulement. 17348

24 ANS, 5'6", 130 lb, belle apparence, honnête, doux, aimant sports, danse, cinéma, cherche femme, belle apparence, proportionnée à son poids, féminine, douce, pour amitié +. 17351

BEAU, jeune, 25 ans, ambitieux, cherche femme vingtaine, mince, jolies pour moments tranquilles et relation sérieuse. 17354

HOMME 41 ans, 5'5", cheveux longs, simple, honnête, cherche femme 35-47 ans avec ou sans enfants. Je ne bois pas, j'aime les enfants, le cinéma, la danse, la nature, etc. Amitié et plus. 80237.

36, 6', 180 lb, professionnel, gentleman d'apparence soignée, stable, distingué, aimant sorties romantiques, recherche demoiselle éduquée, sans enfants, féminine, avec belles qualités. 81290

49 ANS, 5'8", 140 lb, à l'aise, attrayant, distingué, libre, bien dans sa peau, aime nature, danse, cinéma, cherche femme mince, entre 38-50 ans, avec mêmes affinités. But sérieux. 81366.

42 ANS, 5'9", 160 lb, de belle apparence, professionnel, sympathique, à l'aise, ordonné, attentionné, fumeur, recherche dame douce, libre et attrayante, de 25 à 38 ans. 81818

5'8", 170 lb, cheveux noirs, homme d'affaires, autonome, grand coeur, spirituel, travaillant, honnête, sérieux, cherche femme 30-38, aimant voyager, aussi grassette bienvenue. 81950.

EXISTE-T-IL une rondelle bien proportionnée, honnête, plaisante, propre, aux yeux bruns, qui aime autre chose que le disco, la danse et les bars? Brunet, 36 ans, sincère, affectueux. 81965

HOMME, 40 ans, de belle apparence, fidèle, sincère et simple, avec humour, cherche femme de 30 à 45 ans, de belle apparence. But: amitié ou plus. 82097

Je comprends qu'une jeune femme réservée soit réticente à communiquer avec un inconnu. Aussi, j'ai un message et j'offre ma photo. J'ai 38 ans, 5'10", 170 lb, cheveux et yeux brun foncé, belle apparence, cultivé, sens de l'humour, sans enfant, non-fumeur. 82196.

HOMME travaillant, sincère, fidèle, sobre, cherche femme entre 20 et 45 ans, pour relation sérieuse. 82250.

34, dynamique, distingué, sportif, 5'11", beau physique, adore danser, recherche jolies demoiselles 26-32 ans, catholique, sincère, mince, non-fumeuse, sans enfants. But sérieux. 82262

HOMME idéal, très belle apparence jeune, 42 ans, mature, culturiste, 5'8", 180 lb, taille 30, nouveau dans la région, recherche jolies femmes sérieuses, avec ou sans enfant, aimant voler. 82310

TU aimes la tendresse et la délicatesse? Authentique, 38 ans, belle apparence, recherche femme épanouie. Désir évoluer en harmonie vers un bonheur véritable. But sérieux. 82355

ALLO toi, ici JP, j'ai 36 ans, 5'7", sans enfant, sans drogue, recherche jeune femme de 25 à 35, sans enfant sans drogue, qui aime voyager, la marche, le vélo, la danse. Contacte-moi: 82379

Homme de 44 ans, 170 lb, yeux et cheveux bruns, belle apparence, fidèle, autonome, sens de l'humour, sincère, sérieux, cherche femme de 35 à 50 ans pour but sérieux. 82433

ALAIN, 30 ans, yeux bleus, 5'9", 145 lb, belle apparence, non-fumeur, aime le cinéma, la marche, le vélo, désire rencontrer femme entre 25-35 ans, belle apparence, pour but sérieux. 82442.

Végétarien, affinités pour le spirituel, la méditation sérieuse, yoga, arts, culturel, de bonne apparence, yeux bruns, cheveux châtain, 5'11", 175 lb, 50 ans, objectif: rencontrer l'âme sœur. 82472

HOMME, 49 ans, cherche jeune femme de 18-30 ans, mince, jolies, aimant nature, camping, pêche, voyages, non-fumeuse, libre les jours de la semaine. Sans travail un alouet. 82475.

50 ans: danse sociale, sport, mature, dialogue, tranquillité, toi: 45-50 ans, + ou - 5'4", 125 lb, douce, affectueuse, simple, autonome, sans enfants, moi: 5'8", 145 lb. Au plaisir de te connaître! 82481

40 ANS, cherche femme passionnée de canot-camping et qui veut 2-3 enfants. Moi: 5'8", 150 lb. Toi: 5'0"-5'5", 90-130 lb. 82490.

MES attributs physiques et intellectuels plaisent. Mon sens de l'humour surprend. Ma personnalité attachante ne laisse jamais indifférent. Mon tout a 33 ans. Qui suis-je? 82496.

48 ANS, 5'11", cheveux blancs, yeux bleus, autonome, simple, honnête, non-fumeur, sobre, aime restos, cinéma, sports, nature, camping, recherche dame dans la quarantaine, mêmes affinités. 82502

HOMME dans la vingtaine, 5'6", cheveux châtain, yeux bleus, honnête, cherche demoiselle entre 21-23 ans, aimant les sorties, la marche, la nature. 82520

Professionnel, 55 ans, 6', svelte, actif (jogging), raffiné, généreux, aimant plein air, activités culturelles, voyages etc; cherche complice honnête, distinguée, cultivée et enjouée. 82523

HOMME 51 ans, distingué, belle apparence, 5'11", 190 lb, stable, bon emploi, non-fumeur, cherche femme quarantaine, 5'4", belle apparence, distinguée, active, qui aime danse, restos, bal, auto. 82529.

65 ANS, libre, bon physique, tranquille, honnête, cherche femme ayant les mêmes qualités. 82532.

29 ANS, 5'8", 160 lb, châtain aux yeux verts, aime restos, cinéma, soirées en tête-à-tête, cherche femme mature, bon sens de l'humour, non-fumeuse de préférence. N.B. j'aime les enfants et la vie. 82541

33 ANS, 5'11", 180 lb, belle apparence, travaille à son propre compte, honnête, très bon sens de l'humour, aime nature, sorties et soirées tranquilles, recherche femme affectueuse. 82544

40 ANS, 6 pi, 180 lb, châtain, yeux bleus, pas d'enfant, non-fumeur, cherche femme de 5'6" +, mince ou poids santé, qui préfère d'agréables sorties que de fréquenter les bars la nuit. 82568

5'9", 150 lb, 47 ans, professionnel, libre, honnête, aime danse et dialogue, respectueux du sexe féminin, recherche femme 37-49 ans, 5'2"-5'7", 130 lb et -, qui cherche un homme bien et sincère dans le but d'une vie simple et heureuse. 82574

BONJOUR! Tu as de 35 à 45 ans, jolies, mince, qui aime restos, etc. J'ai dans la quarantaine, belle apparence, 5'10", passé résolu. But sérieux. 82583

30 ans, 5'8", 150 lb, non-fumeur, yeux bleus, emploi stable, tranquille, aimant sports, cinéma, danse, resto, enfants, désire rencontrer jeune femme 20-29 ans avec mêmes goûts. 82586

5'10", 50 ans, belle apparence, professionnel, libre, cherche dame entre 35-45 ans pour activités sociales, danse, voyages, golf, pour amitié ou plus. 82589

HOMME 60 ans, financièrement à l'aise, 5'9", 190 lb, qui aime les quilles, la marche, la campagne, recherche femme entre 40-55 ans, svelte, 5'6" +, non-fumeuse, pour relation stable et durable. 82598

32 ANS, 5'8", 122 lb, belle apparence, yeux bruns-verts, timide, doux, aime l'humour, l'affection, cherche une fille affectueuse, patiente, sincère, attentive, entre 24-37 ans. Amitié et plus. 82601

33 ANS, 6', cheveux et yeux bruns, non-fumeur, sans enfants, aime marche, cinéma et vélo, recherche femme sans enfants et non-fumeuse pour amitié et plus. 82604

HOMME 28 ans, 5'5", 225 lb, cheveux châtain, yeux bleus, non-fumeur, étudiant, cherche jeune femme pour sorties, bicyclette, cinéma et bien d'autres, pour amitié ou plus. 82610

BEL homme, 39 ans, aimerait rencontrer belle femme pour relation à long terme. S.V.P. laisser mess. en anglais. 82619

JEAN-PIERRE, 30 ans, 5'11", 165 lb, seul depuis 2 1/2-3 ans, très sérieux, sincère et simple, recherche une femme entre 27 et 35 ans qui recherche une relation sérieuse et à long terme. 82628

Sports • Loisirs • Voyages

HOMME 33 ANS, yeux bleus, cheveux bruns, 5'9", recherche partenaire pour billard, loisirs, camping, voyages, randonnées pédestres, etc., féminine et sportive, pour amitié et plus. 10208

58 ANS, 5'5", 135 lb, non-fumeuse, sportive, libre, autonome, aime cinéma, restos, voyages, recherche femme 5'10" +, ayant même affinités. Pour amitié ou plus. 16877.

JEUNE femme, 27 ans, professionnelle, sans enfants, cherche amis, filles ou gars, pour sorties au cinéma, activités de tout genres, amitié seulement. 16940.

JEUNE dame, 39 ans, 5'3", jolies, mince, non-fumeuse, simple, intelligente, sportive, aimant la pêche, le golf, recherche homme idéal, grand, cultivé, jolies et sincères. 16964

Y-a-t-il un homme non-fumeur ou fumeur respectueux, 50 ans +, 5'10" +, assez en forme pour être mon partenaire de danse sociale. Blonde, yeux verts, énergique, raffinée et +. 17009.

HOMME 45 ans, non-fumeur, belle apparence, cherche femme de 37 à 42 ans, non-fumeuse, pour tennis (passe-saison fournie). 17075.

ENTREPRENEUR, trentaine, grand, belle apparence, doux, sociable, recherche femme, 30-40 ans, propre, délicate, gentille, pour partager loisirs, soupers au resto, cinéma. A bientôt. 17162

MOI 5'4", 112 lb, mère de 2 anges, j'ai besoin de danser et d'aimer. Recherche partenaire de danse sociale et +, libre, préféraitement 35-45 ans. 17219

HOMME, 30 ans, 5'7", 130 lb, professionnel, recherche femme 20-30 ans pour sorties, loisirs, cinéma, musique. Je pratique la guitare. 17276.

40 ANS, grand brun, jolies, jovial, sympathique, mono-parental, cherche amitié amoureuse monogame, pour plein-air, vélo, randonnées, conversations, soirées à deux, et autres activités. 81878

SALUT, je m'appelle Michel, 27 ans, 5'9", 160 lb, yeux bleus, cheveux châtain, cherche amie de fille pour sorties, billard, cinéma, restos, danse. Amitié ou +. A bientôt. 82220.

FEMME cinquantaine, non-fumeuse, libre, aime cinéma, dialogue, casino, voyages, recherche amitié avec homme ayant mêmes affinités, pour combler solitude. 82439

HOMME retraité cherche femme mature, distinguée, autonome, sens de l'humour, pour voyages, théâtre d'été. 82484

JEUNE femme à la recherche d'un homme âgé de 22-24 ans avec qui faire des sports, pendant la journée ou les fins de sem. Non-fumeur. 82517

URGENT! Recherche partenaire pour 10 sessions de cours Rock and Roll, 44 ans +, 5'10" +, début 19 mai à Gatineau, avec possibilité de nouer une relation sérieuse. 82538

RECHERCHE compagnon ou compagne pour voyage en Grèce au mois de septembre 1997. Personne intéressée seulement. 82559.

DAME aimerait rencontrer dame dans la cinquantaine, avec auto, pour faire sorties, cinéma, bingo, quilles, restos, marche, etc. Lesbienne et alcoolique s'abstenir. 82562

LA quarantaine active! Recherche copines pour activités culturelles et sportives (marche, vélo, randonnées pédestres niveau 2, etc.). Lesbiennes s'abstenir. 82607

Veuve 59 ans, 5'6", 135 lb, désire rencontrer anciens Témiscamiens demeurant dans l'Outaouais ou Petite Nation pour rencontres amicales et loisirs. 82625

Alternatif

HOMME début trentaine, belle apparence, poids et grandeur santé, recherche homme entre 18 et 35 ans, de belle apparence, pour amitié et plus. A bientôt. 15533

SALUT, homme dans la trentaine, physique agréable, simple, bon sens de l'humour, libre, romantique. Si tu crois en l'amitié et plus, laisse un message. 15950

HOMME dans la vingtaine, 6', 180 lb, cheveux et yeux bruns, recherche homme 30 à 40 ans. But: relation stable. Aventurier s'abstenir. 16322

HOMME de 53 ans, 5'10", cheveux poivre et sel, avec barbe blanche, affectueux, doux, honnête, sérieux, recherche homme pour amitié ou +. 16364

HOMME 40 ans, aimant activités plein-air, sorties et bonnes discussions. Je suis honnête et positif face à la vie. Désire semblable de moins de 35 ans pour amitié. Obèse s'abstenir. 16685.

HOMME, quarantaine, 5'8", 160 lb, honnête, recherche ami. Tu dois être stable et savoir ce que tu veux dans la vie, être âgé entre 24-35 ans. Aventuriers et gens mariés s'abstenir. 16742

TRENTAINE, 6 pi, 165 lb, simple, sympathique, cultivé, de belle apparence, recherche semblable pour amitié et plus. 16757

HOMME, 45 ans, 5'7", 140 lb, cheveux bruns, de belle apparence, affectueux, recherche personne semblable. Bienvenue. A bientôt. 16775

JEUNE sexologue, 27 ans, de belle apparence, recherche homme, 18-35 ans, qui cherche plus qu'un partage mais une réelle harmonie et un désir de bâtir une relation constructive. 16904

HOMME 54 ans, 5'9", 145 lb, fumeur, cherche homme 25-35 ans, non poilu, mince, sérieux et ne fréquentant pas les bars. 16925.

RECHERCHE amitié avec personne affectueuse, honnête, sérieuse. J'ai 50 ans, 5'8", 150 lb. Intéressé? Appelle-moi. 16943

JEUNE sexologue, 27 ans, belle apparence, recherche homme 18-35 ans qui cherche plus qu'un partage, mais une réelle harmonie et un désir de bâtir une relation constructive. 17006.

BEAU jeune homme, 24 ans, cheveux et yeux bruns, est à la recherche d'un homme de 22 à 39 ans, aimant balades en auto, sorties et cinéma, pour un but sérieux. 17078.

HOMME, 32 ans, 5'10", 130 lb, cheveux bruns, yeux pers, doux, affectueux, honnête, recherche semblable, but sérieux. 17180.

HOMME, 49 ans avec chalet, désire rencontrer jeune homme de 18-30 ans, qui aime la pêche et la nature. Pour amitié ou +. 17204.

HOMME 34 ans, cherche homme entre 20-40 ans, masculin et sérieux. 17306

HOMME 23 ans, autonome, solitaire, recherche amitié particulière, fanatique de Star Trek. 17321.

57 ANS, retraitée, jeune de coeur, aime art, nature, voyages, recherche femme semblable, pour amitié +. 17324

JEUNE homme, 29 ans, 5'7", 140 lb, cheveux châtain, très belle apparence, très beau physique, demande semblable si possible. 17342

SALUT j'ai 19 ans, 5'5", 130 lb, cheveux et yeux bruns, j'aime la vie, cherche gars 18-25 ans qui veut bâtir une relation stable basée sur le respect, la confiance et la fidélité dans une vie de couple. 82079.

BEAU jeune étudiant, 26 ans, 5'7", 140 lb, taille 28, athlétique, masculin, affectueux, non fumeur, non poilu, billard, cinéma, désire beau jeune étudiant ou mâle pour amitié solide ou + 82190

JEUNE gars, 5'11", 155 lb, belle apparence, aime camping, nature, cherche 18-25 ans, but sérieux. Si pas sérieux, ne me fais pas perdre mon temps. Je veux une relation simple à long terme. 82268

JEUNE FEMME 20 ans, 5'4", 135 lb, cheveux et yeux bruns, cherche femme 18-24 ans, pour amitié et plus. 82412

CHANTAL, 41 ans, aimant les sports, la lecture, voudrait rencontrer femme féminine et ayant les mêmes goûts. Amitié et plus. Pour but sérieux. 82415

BEAU grand jeune homme, 22 ans, 5'11", 160 lb, cheveux bruns, yeux pers, très belle apparence, propre, doux, affectueux, recherche homme mature entre 20 et 30 ans pour but sérieux. 82478

FEMME belle apparence, affectueuse, honnête, cherche femme de 45 ans et +, pour partager les plaisirs de la vie. Pour amitié et +. 82535.

FEMME, 30 ans, belle apparence, 5'8", 150 lb, cheveux bruns aux épaules, yeux pers, cherche femme pour amitié et plus. 82553.

Le Rendez-Vous est publié tous les mercredis et samedis. Toute annonce reçue avant midi les mardis et vendredis paraîtra dans la prochaine publication pour une durée de 8 parutions.

Je veux publier mon message dans la rubrique :

- ☐ Femme cherche homme ☐ Homme cherche femme
☐ Sports/loisirs/voyages ☐ Alternatif

Nom :

Adresse :

Prov. : **Code postal :**

Tél. : (jour) (soir)

Le Rendez-Vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sérieuse. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service Le Rendez-Vous l'annonceur accepte

<http://www.ledroit.com>**562-0222**DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 À 13 H 00

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
(613) 562-7782**INDEX DES RUBRIQUES**

AVIS	
*Activités diverses	103
*Agences de rencontre	105
*Amitié, rencontres	108
*Ésotérisme	111
*Messages personnels	109
*Perdu	104
Trouvé (gratuit)	106
*Présentations à domicile	107
*Services d'escorte	112
*Services professionnels	118

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
*Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
*Animaux	174
*Animaux, pension, nourriture et soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
*Argent demandé	218
*Argent disponible	220
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
*Chauffage, climatisation	202
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
*Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
*Divers demandés	156
Encans	151
*Enseignement, cours	196
*Équipement de bureau	212
*Équipement commercial	214
Flours, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178

LES EXPERTS
(Payable à l'avance)

*Affilage	241
*Alarmes	242
*Aménagement paysager	243
*Appareils ménagers	244
*Arbres	245
*Architecture et dessins	246
*Assurances	247
*Automobiles	248
*Bijouterie	249
*Chauffage, climatisation	250
*Cheminées	251
*Clôtures	252
*Comptabilité	253
*Confiserie	254
*Construction	255
*Cordonnerie	256
*Couture	257
*Décapage de meubles	258
*Décoration intérieure	259
*Déménagement, transport	260
*Démolition	261
*Déménagement	262
*Divers	264
*Ébénisterie	266
*Échafaudages	267
*Électricité	268
*Esthétique, coiffure	269
*Extermination	271
*Ferblanterie	272
*Fer ornamental	273
*Foyers, poêles à combustion	274

*Gouttières	276
*Impôts	277
*Imprimerie	278
*Informatique	280
*Isolation	279
*Jardinage	281
*Machines à coudre	282
*Maçonnerie	283
*Maisons, réparations et rénovations	284
*Menuiserie	285
*Montres et horloges	286
*Nettoyage, ménage	287
*Pavage	288
*Piscines	289
*Plâtre, peinture	290
*Plomberie	291
*Photographie	292
*Rembourrage	294
*Rénovations	295
*Réparations	297
*Réparations petits appareils	298
*Restaurants	299
*Serrurerie	300
*Services 24 heures	301
*Soudure	302
*Tapis, carreaux, céramiques	303
*Taxis	304
*Téléviseurs	305
*Toitures	296
*Traduction	309
*Traitement de textes	310
*Ventilation	306
*Vidéocassettes et magnétoscopes	307
*Vitrieres	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
*Emplois demandés	314
*Emplois d'été demandés	315
pour étudiant(e)s	317
Esthétique, coiffure	320
Gardiennes demandées	322
*Gardiennes enfants	325
Offres d'emploi	371
Personne de compagnie demandée	372
Personnel de bureau	373
Personnel médical	374
Personnel hôtelier	375
Personnel de métier	376
Personnel de restaurant	377
Personnel spécialisé	378
Personnel de vente	380
Professeurs, instituteurs	382
Services d'emploi	382

Les petites annonces

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 163.80 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.40 \$/semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 356.00 \$ par année, et les autres pays: 420.00 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.**LOGEMENTS**

*Garçonniers	406
*Logements à louer - Aylmer	400
*Logements à louer - Buckingham	404
*Logements à louer - Cantley	407
*Logements à louer - Gatineau	401
*Logements à louer - Hull	402
*Logements à louer - Masson-Angers	411
*Logements à louer - Ontario	403
*Logements à louer - autres	405
*Logements meublés	408
*Logements à partager	409
*Logements demandés	410
*Maisons à louer	432
*Maisons à partager	433

**CHAMBRES**

*Chambres à louer	440
Chambres avec pension	466
*Chambres demandées	467

**CONDOMINIUMS**

*Condominiums à partager	471
*Condominiums à louer	470
Condominiums à vendre	475
*Condominiums demandés	476
Condominiums à l'extérieur	477

**MAISONS**

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
*Maisons demandées	495
Maisons à l'extérieur	496

**MAISONS À REVENU**

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
*Maisons à revenu demandées	532
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

**AUTRES PROPRIÉTÉS**

*Chalets demandés	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

**COMMERCE ET INDUSTRIES**

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
*Franchises à vendre	598
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

**VÉHICULES**

Abrils d'auto	656
Autos à vendre	605
*Autos à louer	615
Autos de prestige	611
*Autos demandées	620
Avions	623

Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
*Dépannage	636
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
*Pièces et accessoires	672
Remorques	673
*Réparations et entretien	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

**AVIS**

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retraites	797
Services anniversaires	725

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case 10 \$, retour par la poste 15 \$.

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555**103 ACTIVITÉS DIVERSES****LeDROIT CONCOURS PAPA JE T'AIME**

Le samedi 14 juin 1997, LeDroit publiera le message d'amour que vous aurez dédié à votre papa à l'occasion de

LA FÊTE DES PÈRESCOÛT DU MESSAGE:
\$1,33 LA LIGNE.

Vous pourriez gagner l'un des 5 bons d'achats d'une valeur de \$100 chacun, applicable sur vos achats chez A. Gold & Sons sur le Marché By à Ottawa.

5 BONS D'ACHATS DE \$100 CHACUN**SERONT TIRÉS AU SORT****LE VENDREDI 13 JUIN À 11H.****DATE LIMITE**

pour placer votre message:

le JEUDI 12 JUIN, 19H.**Composez le 562-0222**
ou le 1-800-267-9555**104 PERDU**

MELANGE caniche couleur beige, collier noir et argent, perdu le 26 mai à Touraine. Les enfants ont le cœur brisé. Récompense: 243-4691.

105 AGENCES DE RENCONTRE**ACCROCHE COEUR** (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186. Service confidentiel.**AGISSEZ maintenant!** Appelez les experts Intro Options pour rencontrer l'âme sœur. Établi 1980. Plus de 3,500 membres. 233-9697.**105 AGENCES DE RENCONTRE****DYNAMIQUE**
Choix sans limite de femmes et hommes de 18 à 50 ans vous surprennent. Sur rendez-vous au 663-7814.**RENCONTRES POUR CÉLIBATAIRES**
Dame \$25, homme \$50 -- 5 introductions, + de 2,500 membres. 860-0590.**RENCONTREZ** un bon compagnon, tous âges, confidentiel. Suzy, 820-7940.**TRISTAN ET ISEUT. Spécial juin**, femme (23-36) - %55. 669-6512.**108 AMITIÉ, RENCONTRES****2 PROFESSIONNELS**, secteur haute technologie, non-fumeurs, belle apparence, en forme et romantiques, recherchent 2 demoiselles de belle apparence, qui aiment la fine cuisine, la voile, ou escapades de fin de semaine au Vermont ou vers le sud (gracieuseté d'Air Canada). ÉCRIRE À CASE 171 LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.**DAME** bientôt à sa fin de carrière, aimerait rencontrer une amie chère, pour amitié ou +. Case 147, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.**FEMME 30 ANS** cherche femme. Amitié et +. 663-9812.**HOMME 38 ans**, 5'7", 165 lb, belle apparence, cherche femme de 18-30 ans, grassette qui aime se faire gâter. Écrire à Bob, C.P. 2103, succ. B, Hull, Qc, J8X 3Z2.**HOMME 39 ans** cherche jolie femme bilingue, fiable, attrayante. 247-0928.**HOMME 40 ans**, 5'7", 170 lb, belle apparence, aime les restos et sorties en moto, cherche femme de 18-25 ans de petite taille et bien dans sa peau. Écrire à Denis, C.P. 2103, succ. B, Hull, Qc, J8X 3Z2.**HOMME d'Aylmer**, 53 ans, divorcé, retraité, avec voiture, bilingue, recherche femme d'Aylmer, sérieuse, aimant vie tranquille et appréciant amitié, conversations, musique, lecture, pour briser solitude. Écrire à CASE 174 LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.**JEUNE gars** cherche gars 18-25 ans, relation stable, but sérieux. 671-7060.**JEUNE homme** quadraplégique intelligent, évolué, optimiste, désire rencontrer femme sympathique, avec qui partager amitié. Roch, 561-4533.**SOIRÉES RENCONTRES** pour amitié. Informations: 246-4116.**108 AMITIÉ, RENCONTRES****LE CLUB AMITIÉ-LOISIRS** pour professionnels(les) célibataires francophones de 30 à 45 ans, vous invite à partager ses activités sociales, sportives et culturelles. 778-2485.Si vous avez 30 ans et plus et que vous désirez danser et vous amuser, le club **AMYSEULE** est la place pour vous. Holiday Inn Express, 112, chemin Montréal, Vanier. 744-4054. S.V.P. pas de jeans.**SOUPER CONFÉRENCE**: 17 juin Rêver d'une relation parfaite. Café St-Germain, 1030 boul. St-Joseph, Hull. Réservation obligatoire. 669-7661.**109 MESSAGES PERSONNELS****100% ABORDABLE** et agréable

♥♥♥ Cindy ♥♥♥

Message sensuel et intime. 243-5451

100% GARANTI ♥♥♥, massage suisse "relaxant", privé ♥♥, ouvert tôt: 8h00. Michelle, 243-8457.**40-DDD**, charmante et jolie. Discretion, 10 min. du Casino. 772-0766.

♥♥♥44DD♥♥

Massage \$20. Samantha et Chrystelle, 682-1568, 24h.

★ABORDABLE★

JOLIE, 23 ans

5'4", 115 lb, sexy

Toujours douce et souriante

Je reçois chez moi

en toute discrétion

Satisfaction assurée

771-9324

AHOUI Geishas, \$5/15 min., 2e appel gratuit, 24h. 514-990-0527/990-3028.**ALEXIS, FELICIA VALERIE** tergovent, discrétion assurée. 397 Catherine. 565-1114.**ANGÈLE ★ CHANTAL**, double tes plaisirs. 24h, Val-des-Monts. 671-7448.**ATTENTION**: Super massage, \$45/h. Avec ou sans rendez-vous. 378 Notre-Dame, Gatineau. 663-2091.**BELLE**, fine, fine, fine, excellents massages. Appelle Loulou. 798-1203.**COUPLES EN DIRECT**. Osez les écouter. \$0.79, 18 min. 1-819-976-3344.**EASTVIEW** Massothérapie + réflexologie vous invite pour massage de relaxation. 7 jours/7. 746-1792.**109 MESSAGES PERSONNELS****FEMME** d'expérience, mature, 24h. ♥♥♥ 771-9986 ♥♥♥**JEUNE, BELLE ET SEXY**, Monique, privé, 745-1885.**KIANA**, belle femme exotique, bien a micalre, très sexy, nouvel emplacement, chez moi, discrétion assurée. Films XXX. 777-2609.**K'S****MASSAGE thérapeutique****1367 Wellington, 798-7481****LIGNE de rencontre d'Ottawa-Hull**. Appelez 1-900-451-3443, poste 371, \$2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.**LIGNE de rencontre, gay et lesbienne**. Appelez 1-900-451-3443, poste 671, \$2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.♥♥♥LOLITA(44D)♥♥♥
Belle et sexy. Massage \$20. 682-2654.**MAGIC SPÉCIAL** ** Massage relaxant. 728-4573. 868 Merivale, suite 102 (près Carling), Ottawa.**MAÎTRESSE HÉLÈNE ET MAÎTRESSE CLAUDIA**, 10h à 22h. 770-2560.**MASSAGE** cal

118 SERVICES
PROFESSIONNELS

MASSAGE suédois, confort et relaxation. 770-6561.

PROTÉGEZ-VOUS! 18+ info minceur, anti-attrapes. Vraies solutions. 1.99\$/min. Vrais trucs. 1-900-830-6655. MERCI! Jart.

120 AMEUBLEMENT

113 PRINCIPALE ET 93 EDDY MEUBLES USAGÉS GADBOIS
Achetons et vendons meubles et appareils ménagers. 776-6448.

15e ANNIVERSAIRE
73 ST-JOSEPH
Meubles usagés Guindon
Achetons et vendons. 777-9855

1 BUREAU; 2 lits simples; 1 lit Queen, à très bon prix. 772-8216.

2 BUREAUX et 1 lit double à vendre. 771-0193.

2 CAUSEUSES Jaymar, beige et pastel, bon état, \$150 chacune. 741-8544

2 TABLES à café mélamine noir; 2 credenzes; 1 meuble pour système de son; 1 divan et causeuse en cuir italien beige. 243-8848.

388 ROUTE 105 MEUBLES GIRARD
appareils ménagers, matelas neufs
ACHETONS/VENDONS. 827-8532

AMEUBLEMENT complet et acc., (garçonnière), \$7,500. 595-8392.

AUBAINE! Déménagement, mobilier salon style coloniale et 3 peintures québécoises. 776-5203.

CAUSEUSE et divan, gris et rose, + lampe, \$300 nég. Jour: 778-3577.

CAUSEUSES, divan-lit, commode, unité murale, lit Queen. 771-1445.

CHAISE bergante, \$50; belle grande table de salon, \$75; bureau d'ordinateur, \$100; bureau travail, \$100, très bon état. 281-2542.

120 AMEUBLEMENT

CUISINIÈRE GE, 30", amande, éléments/plaque fonte, \$175. 595-2910.

CUISINIÈRE L'Islet au bois, très bon état, ensembles salon et cuisine en rotin. 663-6053, fin de sem.: 427-8387.

DIVAN 3 places en cuir beige, très bon état, \$650. 777-3070.

DIVAN-LIT, propre, \$150; lit capitaine, \$125. Marcel au 771-7023.

ENSEMBLE de s/manger en pin rustique, 8 chaises, table 8'X3', buffet/bibliothèque 10', très propre, 778-2020

ENSEMBLE salon, 3 mrc., tables, lampes, 1 an; lav./sec. 561-2835.

ENSEMBLE tables de salon, table de télé, \$125; pupitre (chaise et lampe), \$30; ensemble patio, \$70. 246-3793.

FERMETURE: meubles de toutes sortes à liquider, prix imbattables, payez comptant et emportez. 415 bd Maloney O. (près de MacDonald). 663-0021

LIT 90" diamètre, matelas ferme, tête de lit 10" avec tiroirs. 775-3107

LIT bronze, grandeur King; lit 54 po; buffet antique; table en pin; lave-vaisselle encastré. 777-2959.

LIT Murphy, double, complet (meuble mural le jour, lit le soir), presque neuf, valeur \$3,500 pour \$1,500. 561-4252.

LIT Queen avec matelas, 4 tiroirs sous le lit. Après 17h, 778-0294.

MATELAS-SOMMIER

Ensembles neufs, qualité ferme, garantie 15 ans, 39": \$179; 54": \$229; 60": \$279. 145 Eddy Hull. 595-4898.

MEUBLES usagés Ti-Mousse, 592 St-Joseph, Hull. Nous achetons, vendons, livrons, déménageons 773-4286

MOBILIER chambre, noyer, 6 mrc. avec meuble télé, \$550. 595-0271

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER de chambre laqué blanc, 6 mrc., \$1,000. 775-5124.

MOBILIER de s/manger Vilas en érable, excellent état, 4 chaises, vaisselier, rallonge, \$700. 568-7815.

MOBILIER de chambre, mélamine, 5 mrc., bon état, \$400. Soir 669-6501

MOBILIER de chambre, style contemporain, 7 mrc., \$350. 246-1089

MOBILIER de cuisine moderne avec vaisselier, \$500. Nathalie, 246-8740

MOBILIER de s/manger, matelas et sommiers, bureaux, classeurs lav., séc., etc. 53 Frontenac, Hull. 775-2916

MOBILIER de s/dîner, moderne, frêne, teint noir, vitré, 6 chaises, bahut, comme neuf, très propre, valeur \$4,600 pour \$1,800. Diane, 776-2209.

MOBILIER s/manger colonial, 8 chaises et vaisselier, excellent état, \$800; 1 unité murale: \$125; sommier et matelas 54 po: \$65. 243-1176.

SOFA, 1 an; mini lav./sec. Prix à discuter. 771-9519, 456-3447.

TABLE blanche, ovale; BIBLIOTHÈQUE en bois, style IKEA. 684-7272.

UNITÉ murale noire et vert forêt, pour télé, \$350. 777-0890.

122 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH-99 St-Joseph
Achat-vente-réparations. 772-8992

124 APPAREILS MÉNAGERS

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. A vendre: laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. Service. Garantie.

ACHAT d'appareils ménagers et meubles usagés. 771-1445.

124 APPAREILS MÉNAGERS

15e ANNIVERSAIRE
73 ST-JOSEPH
Meubles usagés Guindon.
Achetons et vendons. 777-9855

ACHAT ET VENTE, RÉPARATIONS
poêle et réfrigérateur. 771-8508

124 APPAREILS MÉNAGERS

BEAU-BON-PAS CHER, pièces/
appareils/meubles usagés, 387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.

CONGÉLATEUR blanc 17 pi cu., bon état, \$200. 777-8930.

LAV. et séc. GE, 3 ans d'usage, poêle Admiral, excellent état. 568-7056

124 APPAREILS MÉNAGERS

FRIGO-PLUS
Mini lav./séc., à partir de \$350 la paire. 130, Jean-Proulx, Hull. 775-2753.

LAVEUSE et sècheuse Kenmore, blanches, 3 ans, comme neuf, \$950; sofa et chaise, \$200. 246-3017.

1.800.267.9555

LES EXPERTS

RUBRIQUES
241 310

562.0222

AMÉNAGEMENT PAYSAGER

ABATTAGE d'arbres, tailles de haies de cèdres. 598-5480.

ABATTAGE, émondage, taille de haies, coupe de gazon. Estimation gratuite. 669-6297, cell.: 664-0545.

ABORDABLE! Coupe de gazon et entretien de pelouses, etc. 595-1113.

AMÉNAGEMENT COMPLET, mur de soutien, patio, pavé uni (interlock), garantie, 30 ans d'exp. R. Bélanger Inc. 663-4273.

BELLE TERRE à parterre, sable, concassé, "dust". 777-6112, 775-6355.

Cèdres & Pelouses de l'Outaouais (C.P.O.)
Tout l'entretien de pelouse. 246-7283.

ENTRETIEN PAYSAGER B.E.G. Tonte et entretien de pelouse, terrassement, murs de soutien, etc. 643-9110

HOMME À TOUT FAIRE ENR.
Tonte et entretien de gazon (commercial et résidentiel), paysagement, mur de soutien. 782-4933 ou 827-2173

M.L. PAYSAGISTE 772-5491
Coupe de gazon, abattage d'arbres, râtelage, paysagiste. Rabais 10%.

PAYSAGISTE C.T.
Tonte et installation. 561-4947.

S.E.M. TONTE ET NETTOYAGE DE GAZON - 772-2163

TERRASSEMENT, tonte, entretien pelouse, cèdres Jardin D'Hi-Vet 243-6250

APPAREILS MÉNAGERS

DEPUIS DÉJÀ 20 ANS

SERVI-SECOURS LTÉE
Travaux exécutés par technicien diplômé. 663-1414, 776-1414.

NETTOYAGE et vérification de clim. de type fenêtre à prix compétitifs. Maurice, 669-7431, 593-5448.

ARBRES

ABATTAGE, désouchage, sans dommage à votre pelouse, assurance. Castor Léo, 772-1424.

ABATTAGE-ÉMONDAGE spécialisé. Travaux exécutés avec garantie. Bois de chauffage à vendre. 775-0797.

ABATTAGE et taille professionnels, estimation gratuite, "scierie" portative, enlèvement de souches. Scierie et Émondage R.D., 243-3615

CÈDRES pour haie, 3 pi et +, garantie sur installation. 643-3278.

COUPE d'arbres, déboisement, tailles haies de cèdres. Estimation gratuite. Garantie. 776-3984, 243-6610.

COUPE, taille arbres et haies de cèdre. Assurances et estimation gratuites. 771-8995.

DEBOISEMENT de terrains, coupe de bois, achat de coupe de bois mature. Payé comptant. Réal 1-819-281-1499.

CHAUFFAGE, CLIMATISATION

INSTALLATION de poêle à bois et ramonnage. Alain, 669-4497 778-4662

COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, tenue de livres, traitement de textes... Tarifs nég. 777-1128

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION ET RÉNOVATION
25 ans d'exp. Marcel 663-5401.

DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

920-0044
POUR BON SERVICE ET QUALITÉ
À BON PRIX. CLAUDE TRANSPORT
561-1686, pagette: 231-8701

ALLO TRANSPORT
Déménagement, livraison. Service professionnel. 771-1995.

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL 669-8842
Local et longue distance, prix économique. Si occupé: 669-2642

DÉMÉNAGEMENT LANCE-DÉFI
568-4722 ou pag. 787-2961

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
Service courtois 7 jours. Assurance. Courte et longue distance. 773-7576.

DÉMÉNAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. 246-2866.

MODERN Installation, 3 hommes, 1 camion (28'), \$60/h. 770-9539.

S.O.S.

DÉMÉNAGEMENT

Le service de déménagement pour qui ça presse. Estimation gratuite. Service courtois.
Tél. 663-0348, pag.: 782-5310, Joël.

TRANSPORT VAILLANT
Déménagement Qué. et Ont. Estimation gratuite. Prix fixe. (819) 827-2724.

DÉNEIGEMENT

DÉMÉNAGEMENT HÉRVÉ
local et Montréal/Toronto sur sem. Assurance complète. 773-1015, 837-7495

ÉBÉNISTERIE

DECAPAGE et finition de meubles. Urgel 561-4474.

ÉLECTRICITÉ

MAÎTRE ÉLECTRICIEN, semi-retraité. François, 771-6121.

MAÇONNERIE

BRIQUE bloc, réparation de cheminée et de tous genres. 773-0308

FORTIN MAÇONNERIE pierres naturelles, briques, blocs. Pag. 778-4702.

J.G. LESAGE Maçonnerie. Brique, bloc, "sand finish", cheminée, pierre naturelle, réparation de tous genres. Estimation gratuite. 827-5061, 827-2690.

MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

DE L'EAU AU SOL?!!!!
MAÇONNERIE G. CADIEUX
En affaires depuis 1971. 663-4303

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE
pour tous genres de travaux (aussi fabricant d'armoires, meubles commerciaux et de restaurant). 243-2170.

*** MONSIEUR FISSURE ***
PROBLÈMES D'EAU AU SOL?!!
ACCREDITÉ PAR L'A.P.C.H.Q.
Financement disponible. 643-6403.

****PROBLÈMES D'EAU AU SOL?!!****
Les professionnels depuis 29 ans. Ne payez pas avant 1998. Estimation gratuite. Excavation J.M. Enr. 778-6520.

MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172

LES PLANCHERS DE BOIS FRANC
MARTIN MIRON
Installation et sablage
Estimation gratuite. 819-595-3776

NETTOYAGE, MÉNAGE

20 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. Nettoyeur Yvon 568-5777, pag: 778-5777.

ENTRETIEN ménage D. & M., int./ext. 643-9397.

EXTÉRIEUR/Intérieur, experts en entretien domestique et commercial. Rabais 30% jusqu'à la fin juin. 246-1706

NETTOYAGE T.S.L. Enr. Tapis, sofa, carpettes, sans taxes. 595-8446.

S.E.M. ENTRETIEN MÉNAGER
Travail minutieux et garanti. 772-2163

PAVAGE

PRO-scelleurs Outaouais, traitement, nettoyage, réparation pavé 770-9817

Scellant & Asphalte de l'Outaouais (S.A.O.) - Réparation d'asphalte chaude et pavage complet. 246-7283.

PISCINES

HORS-TERRE, installation, réparation, toile, déplacement, avec expérience. Buckingham, 281-0026.

INSTALLATION, réparation de piscines de tous genres, deck et clôture. Denis, 766-2576, pag.: 760-3183.

PLÂTRE, PEINTURE

20 ANS D'EXPÉRIENCE, pose papier peint, fusil, meubles. 778-7775.

25 ANS d'expérience, peinture int./ext., réparations. Daniel, 777-9508.

BON PRIX, peinture int./ext., estimation gratuite. 778-4145.

FERAIS peinture int./ext., très bon prix, travail garanti. 663-0379.

PEINTRE avec exp. Estimation gratuite. Prix compétitif. 671-2586.

PEINTURE/RÉNOVATION
Prix raisonnables. Excellente qualité. Int./ext. Estimation gratuite. 281-3632

PLOMBERIE

18 ANS d'expérience, travail honnête, propre et garanti. 827-5400, 664-0704.

UN PETIT PRIX pour beaucoup de plomberie. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: 243-8999.

VOUS avez des problèmes de plomberie. Demander Alain au 771-6953.

RÉNOVATIONS

1 AN de garantie rénovation. Association Construction Québec, licencié Régie Bâtiment, entrepreneur qualifié pour Revitalisation Quartier, d'adaptation à domicile, résidentiel, commercial. Portes, fenêtres, toit, fondation, vinyle, patio, s/bains, s/sol, etc. Groupe Serico, 775-2234.

RÉNOVATIONS int./ext., patio, remise, clôture. Luc, 669-2680, pag. 594-0418

RÉNOVATIONS

246-3204 - LES RÉNOVATIONS LOUMAY
Entrepreneur général pour tous vos travaux de rénovation. Commercial et résidentiel, membre de l'A.P.C.H.Q.



de la vraie construction

DIVISION RÉNOVATION

Agrandissement - 2^e étage - charpente - cuisine - salle de bain - sous-sol - toiture - revêtements extérieurs - garage - remise - solarium - gestion de chantier

Expert en sinistre.

entrepreneur licencié

669-5047 986-1314

B.J.M. RÉNOVATION

Général: gyproc, joint, peinture, plafond suspendu, armoires cuisine et s/bains, meubles sur mesure. 775-2431

CARON

CONSTRUCTION

«Faites appel à des gens d'expérience et voyez la différence.»
Pour votre construction neuve ou vos rénovations.
(819) 684-3954

CONSTRUCTION LACHANCE
Rénovations int./ext., portes et fenêtres. Licencié. 663-4780.

EXPERT, s/bains, cuisine, pose de céramique, s/sol. Travail garanti, estimation gratuite. Michel, 663-3549.

SPÉCIALISTE

DE PORTES ET FENÊTRES

• PVC ET ALUMINIUM
• RAMPES
Estimation gratuite
Contactez-nous!

36, chemin de la Savane
243-8800
Contracto
PORTES ET FENÊTRES
WINDOWS AND DOORS

LES RÉNOVATIONS B.C.F.
Rénovations int./ext., portes et fenêtres, constr. neuves. Licencié, membre A.P.C.H.Q. 663-6053, 427-8251.

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES, finition de s/sol, estimation gratuite. 827-3631, 593-2804.

SPÉCIALISTES en patio et terrasse. Estimation gratuite. 663-4780.

GESTION PYRAMID

• Gestion de projet
• Construction
• Rénovation
• Portes et fenêtres

Nouvelle adresse :

729, boul. St-Joseph, Suite E
Hull (Qc)
Tél.: 771-0092 fax: 771-9406

TOITURES

FAITES refaire votre toiture par un professionnel à un prix d'ami. Bienvenue au 3e âge, prix réduit. Larry 772-4304

FERAIS toitures et réparations de tous genres. 777-1512 #7167, 246-3272.

TOITURES 2000

Spécialiste en bardeaux d'asphalte et réparation, 20 ans d'exp. Estimation gratuite. 669-2027, pag.: 772-5035.

TAPIS, CARREAUX, CÉRAMIQUES

COUVRE-PLANCHER super Mario.
Installation de tapis & vinyle.
16 ans d'exp. Pag.: 593-2721.

124 APPAREILS MÉNAGERS

LAVEUSE/sécheuse, bonne condition, prix à discuter. 663-1886.

LAVE-VAISSELLE General Electric, \$250. Lise, 770-6541.

LAVE-VAISSELLE encastré: \$200; congélateur 7 picu.: \$75. 243-0637.

LAV./SÉC., poêle, réfrig. et congélateur, bon prix. 613-446-6557, 593-1619.

LAV./SÉC., poêle, réfrig., à vendre. Bons prix. 243-9439.

LOT de réfrig. ou cuisinières, \$75 à \$125, propres, bon état. 827-0681.

MINI laveuse et mini sécheuse blanches, \$375. 243-0881.

QUELLETTE RÉFRIGÉRATION Service 24h. Achat et vente. 561-0727.

POÊLE 24" et 30"; réfrig.; lav./séc.; minilav./séc. 771-1445.

POELE et réfrig. Kelvinator, couleur or, propre, bon état, \$325. 827-3877.

POELE et réfrig. amandes, \$600. 771-9966.

POELE/réfrig. Inglis amandes: \$100 ch.; mobilier de cuisine en chêne (4 chaises) avec buffet: \$800. Cause de déménagement. Soir: 246-3896.

POÊLE, réfrig., blancs, neufs, 11 mois d'usage. 456-1144.

POELE, réfrigérateur, blancs, demande \$500. 671-4899.

POELE, réfrigérateur blancs, 5 ans d'usage, propres, \$800. 669-1110.

POELE, réfrig., amande, excellent état, \$500 les deux. Jour 777-4611, soir 663-5214.

POELE Viking blanc, propre, \$100. 568-9544, 775-8964.

REFRIGÉRATEUR blanc, Kenmore, 8 mois d'usage. 778-0797.

REFRIGÉRATEUR pour chalet, blanc, \$100. 771-1445.

124 APPAREILS MÉNAGERS

RÉFRIG. Jenn-Air beige 33.6 po, 1 porte, dispense eau et glace. 243-6848.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

CHAÎNE stéréo Sherwood, lecteur/carrousel 5 disques compact; magnétoscope Hitachi (1993), "Hi-Fi stéréo"; télé 20" Hitachi. 669-3393.

TELEVISIONS, magnétoscopes, systèmes de son. Howard Pawn Shop, 6 St-Louis, Gatineau, 246-2264.

130 VIDÉOCASSETTES ET MAGNÉTOSCOPES

SONY Magnystation, 2 manettes + 3 jeux; GENESIS ET SUPER NINTENDO + 6 jeux. Marc, 773-4113.

VIDÉO de mariage, caméraman professionnel, tournage chez la mariée, cérémonie et réception, montage sophistiqué, \$400. Éric: 281-9577.

132 ORDINATEURS

386, 486, Pentium, MMX, multimédia et plus. Système complet à partir de \$199, CD-ROM 12X, \$109. 777-8893.

486 DX2-66, 210 Mo, vidéo 1 Mo RAM, SVGA, CD-ROM, équipé. 243-6122.

Acheteurs ordinateurs

Modèles: •TANDY 1100FD; •TANDY 1100HD; Recherche ces 2 modèles seulement. Contacter Louis au 562-7504 ou simoneau@sympatico.ca

BELTEC USAGÉS, vente/achat/échange, 386, 486 Pentium à partir de \$275 et pièces pour systèmes informatiques. 776-0440 poste 234.

PENTIUM 133, logiciels, imprimante et bureau, \$2,400 nég. 568-4255.

132 ORDINATEURS

DX2-66 complet, \$565; CD-ROM 12x, \$115; Win-Modem, 33.6, \$55. Ordizak Enr., 772-9850, 775-1414.

EBM INFORMATIQUE, 669-0611 Pentium 133 16 Mo EDO 1.3 Go, \$649. CD-ROM 12x, \$109; SB16 PnP, \$69.

FAITES une offre! Pentium 90, 16 Mo RAM, disque dur 1,2 Go, Fax-modem, plusieurs logiciels. Mario, 281-0185.

MICRO MEDIA PC Ventes, achats, réparations et "Upgrade", neufs et usagés. Spécialiste d'ordinateurs de haute-gamme.

Quantum, Asus, THALI, Viewsonic Pour tous vos besoins d'ordinateurs 162 Varennes, suite 1100, 561-9070 WWW.THALI.COM

ORDINATEUR portatif "lap top", 386 DX 33, 500 Mo disque dur, 8 Mo mémoire vive, \$825. Contactez Stéphane, 643-3882.

P-133 tout équipé à partir de \$1,359. P-166 à partir de \$1,459. "Upgrade" P-120: \$219, P-133: \$229, P-166: \$299. Modem U.S.R. 33.6, \$169 installé plus 1 mois gratuit d'Internet. Pour info, Informatique M.D., 243-7830.

PENTIUM 133, Multimédia, 1.5 Go, 16 Mo RAM, CD-ROM 8 vit., Fax-modem 28.8. Prix à discuter. 669-3393.

RÉPARATION DE MONITEUR, estimation gratuite. 777-7847.

134 MUSIQUE

ACHÈTERAIS guitares, amplificateur, Fender, Gibson. Michel, 459-3878.

AU VIEUX PIANO Bonne sélection de pianos d'appartement à partir de \$1,895. 775-5496.

BATTERIE Ludwig Super Classic, excellent état, 5 morceaux, caisse claire en ébène, \$2,300. Éric, 281-9577.

DANSE mobile, 15 ans d'expérience. 770-8685, 669-9466.

134 MUSIQUE

DEMOTEC danse mobile, service personnalisé. 669-6843, 760-6039.

DISCO mobile "Magic Touch", tous genres de musique, animation, service personnalisé. 246-3633.

GROUPE sérieux cherche bassiste pour concerts prévus à l'été. 243-4483.

KARAOKE professionnel, valeur \$10,000 pour \$6,000. 669-6494.

Ovation "Custom Balladeer" et étui rigide; Washburn "Mercury series" et étui moulé. Laissez un message, 954-0773.

PIANO à QUEUE Yamaha, format moyen 57", immaculé, banc de concert, \$11,000. 225-0134 après midi.

PIANO d'appartement Yamaha (10 ans), \$3,300. 243-0437.

PIANO droit, noir, Sherlock Manning, 41"x55", parfait état, \$2,350. 243-9455.

PIANO, très beau, \$1,000. Guitare 12 cordes, \$100. 246-8518.

136 BICYCLETES

VÉLOS usagés, \$25 et plus. 53 Frontenac, Hull. 775-2916.

VÉLOS USAGÉS, \$50 et plus. 622 boul. St-Joseph, Hull.

142 MATÉRIAUX

ACHÈTEZ DIRECTEMENT DE L'USINE Plancher bois franc, bois de construction, moulure, commande sur mesure. Robert Ribeyron Ltée, Papi-neauville, 819-427-8242.

BOIS: 4x4, \$3.50 chacun. (819)985-1113.

BOIS de construction: épinette, pin, cèdre. Entre 18h et 19h: 643-2219.

BRICOLEURS, pin, chêne, cèdre local: bruts/plans. Meilleurs prix. 246-3681.

DORMANTS de chemin de fer usagés, \$6 chacun. 568-9474.

144 OUTILLAGE

EQUIPEMENT complet pour fabrication de fibre de verre. Pompe Glass-Craft, 1 an d'usage, prix réduit de 50%. 643-2121.

MOTOCULTEUR (rototiller) 5 c.v., comme neuf. 669-6830, pag.: 751-7331.

SCIE radiale Craftmans 10 po, 12 ampères, avec support, \$350. 561-5460.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE de mariée décollée dans le dos, avec accessoires, 12-14 ans. Prix à discuter. Lyne 595-0556.

ROBE de mariée avec tous les accessoires, \$500 nég. 775-9558.

ROBE de mariée plus accessoires, très propre, \$400, 777-9054.

VÊTEMENTS: fille 0-3 ans, garçon 0-18 mois, siège d'auto, bon état. 770-1580.

150 COIN DU BÉBÉ

CONSCIENCE VERTE 85 rue Eddy, Hull Achetons, échangeons et vendons jouets et articles de bébés. 776-1651.

POUSSETTE double, très bonne condition, prix à discuter. 777-5969.

151 ENCANS

Le droit CONCOURS PAPA JE T'AIME

Le samedi 14 juin 1997, Le Droit publiera le message d'amour que vous aurez dédié à votre papa à l'occasion de

LA FÊTE DES PÈRES

COÛT DU MESSAGE: \$1,33 LA LIGNE.

Vous pourriez gagner l'un des 5 bons d'achats d'une valeur de \$100 chacun, applicable sur vos achats chez A. Gold & Sons sur le Marché By à Ottawa.

5 BONS D'ACHATS DE \$100 CHACUN SERONT TIRÉS AU SORT LE VENDREDI 13 JUIN À 11H.

DATE LIMITE pour placer votre message: le JEUDI 12 JUIN, 19H.

Composez le 562-0222 ou le 1-800-267-9555

152 DIVERS À VENDRE

110 BOUL. Gréber, Gatineau, boutique érotique Jupiter, films adultes à partir de \$5.95. 568-3336.

1985 CHEVY VAN Cargo, mécanique A1, \$1,500 nég. 669-6172.

ADULTES vente films XXX, achat disque compact usagé, 663-9999.

152 DIVERS À VENDRE

À BAS PRIX, MATÉRIAUX IMPARFAITS... PRIX PARFAITS! Plywood 3/8": \$11.99, 1/2": \$13.99, 5/8": \$16.99, 3/4": \$21.99; aspenite 3/8": \$4.49, 3/4": \$6.19; épinette 2x4 8": \$1.49, 12": \$2.89, 16": \$3.99, 2x10 12": \$9.99, 16": \$12.49; porte d'acier: \$39.95; talus classique gris et brun: \$2.49. Matériaux À Bas Prix Masson, 819-986-5720.

LIQUIDER - 185 LAVAL, HULL 1000 articles divers. Pour voir: lundi au vendredi de 12h à 17h, samedi de 10h à 14h. 772-1507, 771-3689.

AMEUBLEMENT de s/manger, réfrig. blanc G.E. 17 picu. 986-7090.

AMEUBLEMENT complet pour la maison. Faut voir! 243-0859.

ANTENNE parabolique Zenith, 12", avec instruments Zenith et décodeur General Instrument, \$800 nég. 986-2098.

ANTENNE satellite 10 pi, perforée, bon état, \$1,200. 281-8008.

ARMOIRES de cuisine en chêne, hotte, évier, comptoir. 731-7370.

ASPIRATEURS, beaux, bons, pas chers. 748-7587.

ASPIRATEUR Electrolux, accessoires inclus, 1 an de garantie, \$275 ou meilleure offre. 772-5499.

À VENDRE, outils électriques pour menuisier. 738-7573.

BAIN tourbillon, simple, gris pâle, \$350; douche blanche, fibre de verre, \$100. 682-9465.

BARBECUE à gaz et machine à laver les tapis. 281-1700.

CABANON neuf, 8x10 pi, charpente bois, recouvert de vinyle, fenêtre. 776-8408 avant 17h, après 663-1369.

CANOT de lac (en cèdre); 1 bicyclette pour fille; tous en très bon état. 772-8536.

CANTINE roulante, autobus scolaire, tout équipé, situé à Blue Sea pour être démonté, \$2,000 ou meilleure offre. 771-8458 ou après 18h au 827-1307.

CÈDRES à haies cultivées, bien fournis, 3": \$3, 4"-5" disponibles. 561-9877.

CHAISE de bain, valeur \$250; marchette, valeur \$175, luxueux, prix nég. 243-0364.

CHAMBRE froide, très bon état, 6'x7", option d'agrandissement. Vente et remplissage de bonbonnes Drinkmaker et Soda-Stream.

CLIMATISSEURS À LIQUIDER 6,000 à 10,500 B.T.U., qualité et bon prix. Pour voir: 185 Laval, Hull, du lun. au ven.: de 12h à 17h, sam.: de 10h à 14h. 772-1507, après 18h: 771-3689.

CLIMATISSEUR, sècheuse, poêle, déshumidificateur, fax. 592-6545.

COMPRESSEUR portatif, 1 force, 1 an d'usage, \$225. 663-2400.

DÉMÉNAGEMENT: appareils ménagers; piano électrique; télé; stores; fourrière; radio cassettes; appareil photo, etc. 561-0496, 643-2945 (Françoise).

DIVAN sectionnel, commode, La-Z-Boy, bibliothèque. 281-2008.

ENSEMBLE de cuir blanc, taille petite; tour et four de poterie. 243-3327.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. Léo Groulx Mfg Ltée, (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

FOYER FRANKLIN. Prix négociable. 663-2868.

HUMIDIFICATEUR, ordinateur, base (lit Queen), fenêtres (5 ans). 824-4572.

LIT de bronzeage turbo avec facial, prix à discuter. 778-1545.

PAIRE de billets "Argent" Grand Prix de Montréal (3 jours). Places à la sortie de l'épingle, \$550. Jour: 234-5312 poste 106, soir: 561-9403.

PISCINE hors-terre, diamètre 15'x4' avec douche et lumière, tout équipée, moteur pour porte de garage, demi C.V., Craftmans; 1 table ping-pong; 2 ventilateurs pour plafond. 685-2404.

PLANCHERS BOIS FRANC

\$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

POÊLE à bois Lakewood, \$450; roulotte Station 4 places avec rallonge 14'x8', \$4,300; 2 chaises-hautes, \$10; mini séc. GE, \$150; carrosse double, \$60. Le tout nég. Chantal, 246-9350.

PORTES de garage neuves et usagées. 663-0761.

QUAI 4 pi large (bois traité, 2x6), 40 pi long, \$325. 243-8135, pag. numérique: 783-2852.

RAMPES en fer forgé, usagées, plus de 600 pi. 643-2121.

RÉPARATION de télé et vidéos à bon prix. Luc, 643-5883.

ROBES de mariée, SALLES de réception et +. 246-9678.

SOFA 3 places + fauteuil, couleur sable, \$225; torsade 18 po, or (18K), \$350; étoile de David (14K) et chaîne de 22 po, \$250. Jacques, 246-6669.

SUPPORT pour échelle, \$200, nég. 643-4173.

SURPLUS-FAILLITES

Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce COMME NEUF. 155 Eddy Hull, 595-4898.

TÉLÉ, micro-onde, chaise bercante, coutellerie, vaisselle. 243-8711.

VÉLO de montagne pour femme, 15 vit., neuf, \$150; télécopieur Toshiba, \$250. 669-6529.

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTERAIS télé couleurs, bon état, à bon prix. Pag. numérique 594-6899.

ACHÈTERAIS beaux vêtements pour dame et prenons en consignation. Friperie Haute Gamme, 669-8456.

\$ARGENT comptant\$, cherche vêtements grandeur large et extra large, neufs ou usagés. 778-5701.

CHERCHE vêtements pour filles, 5 à 12 ans. 524-5235, 524-2090 (613).

RECHERCHE lot à bois ou coupe de bois. 1-819-597-2617.

160 VENTE-GARAGE

ANGE-GARDIEN, mega vente garage, 2480 ch. Donaldson, 6-7-8 juin, appareils orthopédiques, chaise roulante, pots de fleurs et différents articles.

ATTENTION! Tables à louer pour super vente garage (\$15/jour), à l'arena Guertin, vendredi 6, samedi 7 et dimanche 8 juin. Inf.: 777-8744.

AYLMER, 1090 ch. Vanier (coin Pink et Vanier), samedi le 7 juin de 9h à 14h. Plusieurs familles. 685-1551.

AYLMER, 779 et 782 Perry, samedi le 7 juin de 8h à 16h. Vente de garage communautaire: outils de toutes sortes, tondeuses, pneus, articles de maisons et de bureau, jouets, etc.

AYLMER, super vente de garage, 4 familles réunies, sam. le 7 juin, 57 Victor Hugo (Parc Rivermead). En cas de pluie, remise au 14 juin.

CHENEVILLE, 10 min. Lac Simon, 541 route 315 les 6, 7, 8 juin, à partir de 8h: réfrig., lav./séc. (1 an), équipement de jardin, etc. Cause déménagement.

GATINEAU, 113 Cousineau, sam. et dim. à 8h. Plusieurs familles, jouets, vêtements, outils, antiquités, etc.

GATINEAU, 11 Richer. Outillage, meubles etc... 7 et 8 juin.

GATINEAU, 179 ch. de Bellechasse (haut de Mée Paiement, à gauche), sam. 7 juin, 8h à 16h. Cause déménagement.

GATINEAU, 26 Daoust, grosse vente garage, 7 et 8 juin.

GATINEAU, 29-A Leblanc 7 et 8 juin, de 9h à 17h.

GATINEAU, 29 Matapédia, 7 et 8 juin, de 9h à 16h. Lit d'eau, jouets d'enfants, beaucoup d'autres articles.

GATINEAU, 2 de la Drave, samedi le 7 juin de 9h à 16h.

GATINEAU, 30 Pierre Papin, les 7 et 8 juin. Super vente toute la journée: table à ping pong, patins à roulettes, livres, robes de mariée et de mère de marié, bijoux, vaisselle, etc.

GATINEAU, 35 de Malartic, sam. et dim., 7 et 8 juin. Bateau, outils etc... si pluie remis 14 et 15 juin.

GATINEAU, 372 Gouin, sam. et dim. les 7 et 8 juin à partir de 9h.

GATINEAU, 378 rue Turner. Vente garage. Samedi 7 juin.

GATINEAU, 388 Jeanne-Mance, super vente garage, 7 et 8 juin.

GATINEAU, 40 Drapeau, articles de bébé, jouets, antiquités, les 7 et 8 juin.

GATINEAU, 42 Mont-Luc, vente de garage, sam. et dim., les 7 et 8 juin.

GATINEAU, 472 rue Main, les 7 et 8 juin de 9h à 16h.

GATINEAU, 50 Renaud, cause déménagement, le 7 et 8 juin.

GATINEAU, 50 Toulon, 4 familles, 7 et 8 juin.

GATINEAU, 512 St-Luc, 7 et 8 juin, articles maison, jouets et vêtements 0-10 ans, sièges et chaise de bébé.

GATINEAU, 54 Lachapelle, samedi le 7 juin de 8h à 15h30: meubles, jouets, vêtements, vaisselle, bibelots, etc.

GATINEAU, 541 rue Notre-Dame, de 9h à 17h, samedi le 7 juin.

GATINEAU, 573 Watt. Gigantesque vente garage, 7-8 juin en cas de pluie remise aux 14-15 juin.

GATINEAU, 73 Bérard. Grosse vente garage, le samedi 7 juin, de 9h à 17h.

160 VENTE-GARAGE

HULL, 76 Bisson. Bureaux, tables salon, orgue, chaîne stéréo, jouets, vêtements garçon, robe 1re communion, vêtements "marjorette", chaise pour coiffeuse, vêtements femme.

HULL, QUARTIER WRIGHT
Vente de garage annuelle
samedi le 7 juin

Les citoyens de Wrightville tiendront leur vente de garage dans tout le quartier. Rendez-vous aussi au site central de vente d'informations de l'Association des résidents du quartier Wright, coin boul. St-Joseph et rue Laramée. Pour info, et location de table sur le site (\$10 ch.): 771-3743. En cas de pluie remise le 8 juin.

HULL, vente de garage sam. et dim., entre 9h et 17h au 20 Moussette, divers objets de bonne qualité. Beau et pas cher.

PERKINS, 38 St-Antoine, 7 et 8 juin. Portes, table patio, quincaillerie, etc.

GRANDE VENTE DE SURPLUS DU GOUVERNEMENT SERONT VENDUS:

* Ordinateurs, classeurs, chaises, bureaux, bibliothèques, etc...

QUAND:

Vendredi, 6 juin 9 h à 21 h
Samedi 7 juin : 9 h à 21 h
Dimanche 8 juin 9 h à 18 h

OÙ: ARENA GUERTIN
Terrain extérieur, Hull

Cette «Vente» servira à amasser des fonds pour le B.R.A.S. (Bureau Régional d'Action Sida)

En collaboration avec
LE BROCANTEUR.

VEZ PROFITER DES BAS PRIX
ET ENCOURAGER CET ORGANISME

** De plus, il y aura sur place **
une vente de garage.

Réservez vos tables (15\$/jour)
777-8744

BIENVENUE À TOUS

162 PISCINES

21 Pl. Aqualeader, neuve, en résine, tout équipée. Après 17h: 663-5498.

ACC. de piscine creusée, chauffe-eau, bon prix. Après 17h: 246-7091

PISCINE, 2 ans, 15', en résine, fonctionnelle au Brome, tout équipée avec produits, vente rapide. 986-9789.

PISCINE hors-terre 27 pi, deck bois traité. Prix à discuter. 643-2024.

164 CAMPING

CAMPING Barbe (lac Perreault), 1h de Hull/Ottawa, sites saisonniers à louer, pas d'animaux. 819-463-3494.

CAMPING CÉDRÈRE, Montpellier, terrain pour roulotte, bord d'un lac privé, tennis, piscine... (613) 837-2418.

"CAMPING chez Tantine", avec services. \$500/année. 456-2254

RÉPARATIONS d'équipement gaz propane, restaurant, casse-croûte, roulotte, assuré, licencié. 663-7799.

TERRAIN de camping à louer avec services, vue sur le lac Cayamant, mini-putt. Inf.: 1-819-463-4474

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CARABINE 270, semi-automatique, 1997. 281-1429.

MEILLEURS PRIX EN VILLE!
Sanguines-ménés vivants. Location bateaux, moteurs et remorques, ponton. Rampe d'accès rivière Outaouais, 663-1239.

174 ANIMAUX

3 BEAUX chats himalayens, pure race. Doit vendre. 243-3293.

3 HUSKY/berger allemand, 8 semaines, très beaux. \$50. 682-4990.

ADORABLE caniche femelle, 3 lb. blanche, 8 mois. 246-2085

AIREDALE 9 mois, mâle, avec accessoires, \$400 ferme. 682-7797

BERGER ALLEMAND noir, mâle, 2 ans, pure race avec papiers. 643-3945.

BERGERS allemands à donner, mâle et femelle. 671-6509.

CANICHES miniatures, nés 3 avril, 2 mâles, \$275 chacun. 613-632-5620.

CHATONS, 2 et 4 mois, \$10 chacun. 561-1087.

CHATONS, 6 semaines, 2 caramel, 2 blancs, \$15 ch. 827-3532.

CHATONS À DONNER. 827-2353.

CHATONS blancs, poils longs, 6 sem., \$50 ch. 568-3180.

CHATONS cherchent bon foyer, \$10. 568-7917.

CHATONS persans, chats himalayens, adultes opérés, dégriffés, \$150 et +. Hamster avec cage. Animalerie Ani-Mange, 561-0446

CHATONS persan, enregistrés, vaccinés, garantie de santé, \$200 et \$250. 595-0226.

174 ANIMAUX

CHATONS propres, très affectueux, 9 sem. et +. Studio La Griffe. 669-7377.

CHATONS siamois, couleur chocolat ou bleu, prêts. 613-632-1760, 678-3246.

CHAT Tabby à donner, dégriffé et opéré. 643-1513.

CHEVAL Quarter horse, noir, 4 ans, \$1,500. 561-7138.

CHIENS CHIENS CHIENS pour adoption toutes races, golden, rottweiler, berger, dalmatien, etc. 775-8582, 772-5554.

CHIOTS bergers allemands enregistrés. Alain, 443-5815 après 17h.

CHIOTS collie, \$15 chacun. 281-8110.

CHIOTS collies, sable et blanc, âgés de 3 mois, enregistrés et vaccinés, garantie de l'éleveur. 819-459-3107

CHIOTS épagneuls, 5 mois, mâle et femelle. 778-4554.

CHIOTS épagneuls américains avec papiers, vaccinés, etc. Parents champions internationaux. Mâles, argenté, doré ou noir et brun. Après 13h, 613-987-5409.

CHIOTS épagneuls, 7 sem., \$300 ch. 682-6898.

CHIOTS golden retrievers blonds, pure race, prêt mi-juin, \$250. 669-2742 ou 663-9173.

CHIOTS labradors, pure race, vaccinés, vermifugés, prêts. 819-463-3671

CHIOTS labradors blonds, enregistrés, vaccinés, tatoués et vermifugés. \$325. 246-5150

CHIOTS labradors jaunes, 3 sem., pure race, vaccinés. 446-6266.

CHIOTS Ihasa apso 9 sem., vaccinés, vermifugés, propres et +. 669-7377.

CHIOTS shih-tzu, prêts mi-juin, très belle qualité, \$250, vermifugés, vaccinés. 983-2858.

DALMATIEN, femelle, 1 1/2 an, tatouée, enregistrée, fertile, \$200. Cause déménagement. 775-2302.

DOBERMAN pincher, femelle, 3 1/2 mois, \$300. Après 18h, 281-7791.

EPAGNEUL mâle, 5 1/2 mois, \$200; cage: \$50. 772-8608.

FEMELLE labrador, noire, pure, opérée, vaccinée, propre, 8 mois. 819-985-2620.

GOLDEN retriever, pure race, 3 mois, \$200 nég. Denis ou Chantal 827-3150

GOLDEN retrievers, 39 chiots, enregistrés, garantis, \$375. (819) 687-2384.

PENSION pour chevaux, pâturage de qualité; chevaux de selle à vendre; chiens-loups à vendre. 643-8680.

ROTTWEILER, mâle, 5 mois, vermifugé, queue coupée, \$250. 456-2701.

ROTTWEILERS, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, 3 différentes protées, \$375. 568-3180

TERRIER blanc du West Island, 5 mois, femelle, douce, pure race, avec cage et accessoires. 772-0194.

176 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

ACHETERAIS DU FOIN debout ou en balles rondes. (613) 443-2228.

178 JEUX, JOUETS

SUPER Nintendo avec 2 cassettes: Mario RPG, Super Mario World 2, \$125. 669-8240.

190 AMÉNAGEMENT DE TERRAIN

DU JAMAIS VU! Cèdres recyclés vous offre gratuitement sont paillis de cèdres pour vos aménagements paysagers. Venez vous servir au 40 Adrien-Robert, unité 7, Hull.

TOP SOIL, fumier, gravier, 1 verge à 18 verges. 669-2270, 281-5093.

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

JAMBIÈRES Vaughn, gardien de but, grandeur 28 po, bleu/blanc/rouge, 1 an d'usage, \$275. 568-8909.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

CONVERSATION anglaise! Jour/soir. Groupe/seul. Spécial d'été! 777-6564.

COURS de pose d'ongles sculptés ou pointes d'ongles. 246-7040.

COURS DE TENNIS, 6 volets d'apprentissage. Carl 777-4892.

ESPAGNOL: conversation, voyages, affaires. Groupe ou seul. 595-9393.

MATHEMATIQUES et sciences, Secondaire 4 et 5. Préparation examen du ministère et cours d'été. 671-7443.

ONGLES en pierre de lune. Spécial \$34.95 avec Jo-Anne. 246-7040.

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

AMEUBLEMENT de salon de coiffure à l'état neuf (4 mois), 146 boul. St-Raymond, Hull. Prix réduit. 770-0768

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS FRANC, \$50/corde, livraison incluse. 669-9260.

95% ÉRABLE, semi-sec, \$50 la corde. 669-3437.

À BAS PRIX, érable sec, à partir de \$35 la corde, livré. Pag.: 751-7290.

BOIS de chauffage, chêne en longueur de 16 pi., \$700 pour un voyage (camion et remorque). Normand 986-8988.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de foyer: chêne rouge, érable, 16", livré. 671-4256.

CLIMATISEUR neuf, 10,000 BTU, avec garantie. \$380. 595-1430.

CLIMATISEUR 33,000 BTU, Electro home, 1 an d'usage. 663-4303.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

2 GROS fours à pizza de marque Perfecta, 2 étages, bonne condition, électrique. Après 11h: 770-5215.

ACHAT, vente et échange d'équipement de restaurant usage. 775-8305

ÉQUIPEMENT de salon de coiffure + lav./sec. 789-5700, 561-4280.

ÉQUIPEMENT de restaurant, pizzeria, boucherie, poulet barbecue, peuleuse à patates, frigidaire porte de vitre, poêle de cuisine commerciale, four à pain Doyon. 776-3611, 827-4765

MACHINE à crème glacée Electro freeze, \$1,000. 663-4303.

MACHINE À DISTILLATION D'EAU COMMERCIALE, 2 réservoirs de 200 gallons, 1 machine distributrice, acc. incl. (pompe, régulateur à pression, etc.).

ENSEMBLE DE 3 PORTES COMMERCIALES vitrées avec lumière pour pièce réfrigérée, tablettes et montants, compresseur et unité de réfrigération, modèle Kieprite, suspendus, pour pièces. 772-5449.

MACHINE à eau distillée avec distributrice. Production: 42 gallons/jour. Réservoir 125 gallons. Clientèle déjà établie. 986-8197

RESTAURANT FERME

Premier arrivé, premier servi! Friteuse, malaxeurs, réfrigérateur, tranche-viande et beaucoup plus... Faites une offre! 776-0555.

SYSTÈME de réfrigération Thermo King pour camion, \$1,900; Juke-box, 45 tours compris. 819-427-5011

218 ARGENT DEMANDÉ

BESOIN \$155,000 pour 1re hypothèque, bâtiment de 10 logements, évaluation légale à \$365,000. 791-0063.

220 ARGENT DISPONIBLE

\$10 À \$200, petits prêts de paye en paye enr. 772-4978.

ARGENT? problèmes? Nous avons des solutions abordables. 224-7898.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 771-3392

GOVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). 1-800-567-2383 poste 201.

PRÊTEUR SUR GAGES, achetons bijoux, or, diamants, montres Rolex, payons comptant. Bijouterie Trudel Inc. Buckingham, 986-5121.

220 ARGENT DISPONIBLE

Spécialiste en financement hypothécaire immobilier (dossiers à défil)

Gilles P. Lorrain (F.C.I.)
Courtier immobilier agréé
membre du groupe financier NORBEC

(819) 243-8699

Jean Fortin & Associés Inc.
Syndic de faillite - Agent gestionnaire

Redressement & réorganisation financière
Faillites personnelles & corporatives
Arrangement avec les créanciers
Consultation initiale gratuite
561-3260
1-800-465-3809

ÉVITEZ LA FAILLITE!

• Vos créanciers vous menacent?
• Vos dettes vous tracassent?
Régalez ça en quelques jours...
Consultation gratuite
P.A. CONSOLIDATION
778-0059

PROBLÈMES DE DETTES?

Paiement mensuel trop élevé?
Créanciers menaçants?
NOTRE SOLUTION, UN SEUL PAIEMENT MENSUEL ABORDABLE.
Consommateurs ou entreprises.
CONSOLIDATION DE CRÉDIT, J.R. INC.
745-0333
1-800-888-8888

220 ARGENT DISPONIBLE

Lebel
Syndic de faillite
VOS DETTES VOUS TROUBLENT?
Consulter un expert, votre syndic.
Consultation GRATUITE.
Aylmer, Hull, Gatineau
595-1800
JEAN FRANÇOIS LEBEL, U.L.D.D.N. c.p.
SYNDIC DE FAILLITE

311 AIDE DEMANDÉE

ARRONDISSEZ vos fins de mois.
Couple de surintendant, fin de sem.
Résidents. 770-0384.

PRESSEUR(SE), avec exp. Net-toyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

AGRONOME - gradué de l'Université Laval. Je suis motivé et prêt à relever de nouveaux défis. Guillaume 771-5003.

FERAIS ménage dans maisons privées, références, exp. Hélène, 986-8505.

FERAIS petit/grand ménage, expérience, références, bon prix. 778-8720

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

À HULL, très beau salon demande stylistes, coiffure pour h./f., avec clientèle. Perry, 777-9922, 827-2576.

À LOUER chaises coiffure, cabine pour électrolyse/massothérapie. 778-3301

COIFFEUR(COIFFEUSE) avec clientèle demandée, temps plein. 561-5336

COIFFEUR(EUSE), avec expérience, temps plein demandé(e). Johanne 243-1030 ou en soirée au 243-8528.

COIFFEUR(SE) avec expérience, avec ou sans clientèle, temps plein, demander Sylvie 669-7878.

COIFFEUR(SE) pour hommes demandé(e)s, sans clientèle, à Gatineau. 243-8585.

COIFFEUR(SE), temps partiel, Wakefield. 459-2531.

COIFFEUR(SE) demandé(e) avec clientèle pour salon à Gatineau. 561-4120.

ESTHÉTICIENNE autonome pour salon de coiffure, Gatineau. 243-1570.

OCASION UNIQUE
Salon de coiffure à louer avec équipement neuf, moderne et cabine d'esthétique, \$1,200/mois. 243-1718.

ZEUT COIFFURE, coiffeur(se) avec expérience, temps plein, demander Pierre: 771-5152

320 GARDIENNES DEMANDÉES

AYLMER, à domicile, de sept. à Noël, non-fumeuse, 682-2154.

CHEZ moi, dame en or avec auto, enfants de 4-5-6 ans, disponible sur appel, jour/soir/nuit, dès le 20 juin, non-fumeuse, reçus, références. 669-2900

GARDIENNE à domicile, références, 2 enfants, temps plein. 827-0992.

GATINEAU, à domicile, secteur des Fleurs, non-fumeuse, temps plein, pour septembre. 643-5380

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, 6 ans d'exp., excellentes références, secteur Côte d'Azur, reçus. Demander Jackie au 561-3847

0-10 ANS, activités éducatives int./ext., repas équilibrés, reçus. 568-2794

0-10 ANS, menus affichés, grande s/jeux, avec reçus. 243-3871.

0 à 2 1/2 ans, "Les Petits Pas", temps plein ou partiel, infirmière. 778-2937.

0 À 6 ANS, 70 Scott, Hull, repas chauds, de 6h à 17h. 776-5933

18 MOIS +, activités éducatives, bricolage, repas chauds. 663-0727.

1 PLACE disponible, bons soins, belle cour, beaucoup jouets, bon prix, Wrightville, rue Nicolet. 776-2852.

5 À 7 jours/sem., 24h/jour, dans Buckingham. 986-5435.

BOUL. Riel, 2 éducatrices, ouverture à 6h, temps plein et temps partiel. Pour inf.: 771-2720.

CHEZ VOUS, 0 et +, non-fumeuse, temps plein/partiel. 246-8160.

CONFIEZ-MOI vos enfants en toute confiance. Ils grandiront entourés d'affection. Très bonnes références. Secteur Main/Labrosse. 669-8939.

EST Ottawa, 0-6 ans, aimerais garder votre petit trésor, cour clôturée, très bien organisée, reçus. 746-9097.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triplet. 243-0282.

GARDERIE en milieu familial reconnue. Secteur Mont-Bleu. Agence Tebzinan. Inf., Francine, 778-0008

GARDERIE ENFANTASTIQUE
Accès facile à la 50, philosophie de non-violence, atelier de partage, prise en charge de soi, personnel diplômé et expérimenté. Karine 561-4034.

HULL, près de l'hôpital, 0 à 5 ans, maximum 6 enfants. 777-7854

RETRAITÉE garderait enfants tout âge chez moi. 778-5010 de 19h à 21h.

SECTEUR La Sablonnière, 18 mois et +, repas chauds, reçus. 669-8522.

322 GARDERAIS ENFANTS

TEMPLETON, 0+, amusement int./ext., repas chauds, reçus, R.C.R. 663-7856

325 OFFRES D'EMPLOI

5 FEMMES 18-48 ans pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

AGENT IMMOBILIER certifié(e) demandé(e), franchise à l'échelle provinciale, maillant plusieurs professionnels de l'immobilier, commission générale, références des bureaux affiliés. THÉMIS OUTAOUAIS, Centre Immobilier Notarial. 684-0606.

AIDE familiale (h./f.) résident(e). Envoyer C.V. à M. D. Potvin, CRHC, 425 St-Joseph, Hull, Qué., J8X 4A2. Exp. non requise. Langue arabe un atout. Doit faire légers travaux ménagers et s'occuper de 4 enfants, \$260/sem., à Buckingham. 986-5173

AIDEZ-NOUS à sauver la planète. Greenpeace Ottawa recherche des recruteurs francophones, porte-à-porte, salaire garanti + commission. Appeler Laurent, 234-8900.

ATTENTION LE PRINTEMPS EST LÀ!
Perdez 10, 20, 30 lb ou plus en super forme, résultats rapides, naturel (garantie 30 jours) à votre

325 OFFRES D'EMPLOI

MECANICIEN de motocyclettes demandé, expérience exigée. Moto Plus 669-7464.

MESUREUR DE BOIS

Licencié du Québec, ayant minimum 5 ans d'exp. dans bois feuillu. Faire parvenir CV à: **Mesurage Mianick Inc.**, 107 de Charny, app. 2, Gatineau, Québec, J8R 2A8. Les candidats/tes retenus/es auront un accusé de réception.

RECHERCHE représentants(es) des ventes avec expérience ou connaissance en carrosserie. 663-7193, 773-3101.

325 OFFRES D'EMPLOI

NOUS recherchons des personnes capables d'entrer en rapport avec notre clientèle actuelle et de recruter de nouveaux clients, auto nécessaire. Rémunération proportionnelle aux aptitudes. Composer le 561-7130 pour une entrevue privée.

PERSONNEL de vente demandé pour bureau spécialisé dans l'optique, expérience un atout. ECRIRE A CASE 173 LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

REPRÉSENTANT(E) pour service à la clientèle, avec auto. 778-2881.

325 OFFRES D'EMPLOI

PLUS grosse agence d'escortes dans l'Outaouais est à la recherche de belles jeunes femmes entre 18-28 ans. Si vous vous qualifiez: salaire entre \$500 à \$2,000 par sem. 276-2767.

SUPERINTENDANTS, couple mature, bilingue, avec exp., demeurez dans petit imm., Hull, central. 521-5287

325 OFFRES D'EMPLOI

RÉGION de Gatineau, auto nécessaire, possibilité de gagner \$300/sem., possibilité de faire jusqu'à \$30,000 + primes dans le domaine de la gestion. Pour inf.: 561-7130.

325 OFFRES D'EMPLOI**jocus**

Vous aimez les enfants...
Vous cherchez un revenu d'appoint...
Du travail à des heures flexibles...

JOIGNEZ-VOUS À L'ÉQUIPE DE CONSEILLÈRES JOCUS

Sans frais : 1-800-361-3161 poste 9301

CENTRE DE PLACEMENT POUR IMMIGRANT(E)S

- Rédaction de c.v. et lettre de présentation (français et anglais)
- Techniques d'entrevue
- Références en emploi

N'hésitez plus!
Tél.: (819) 776-2260

4, rue Taschereau
suite 400
Hull (Québec)

Commission scolaire Outaouais-Hull**Enseignement moral et religieux catholique**

La Commission scolaire Outaouais-Hull est à la recherche de personnel légalement qualifié pour donner l'enseignement moral et religieux catholique dans ses écoles secondaires.

exigences:

- détenir une qualification légale d'enseignement
- être de foi catholique
- avoir acquis un minimum de 30 crédits universitaires dans le champ d'enseignement identifié ou posséder une formation équivalente.

langue d'enseignement:

français (écoles secondaires Mont-Bleu, De l'Île, Des Lacs)
anglais (école secondaire D'Arcy McGee)

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae et ses documents de scolarité au plus tard le 18 juin 1997, 16 h, à:

Commission scolaire Outaouais-Hull
Service des ressources humaines
225, rue Saint-Rédempteur
Hull (Québec)
J8X 2T3
Télécopieur: (819) 771-6092

N.B.: La commission participe à un programme d'accès à l'égalité en emploi pour les femmes. Elle participe également à un plan d'embauche des personnes handicapées.

325 OFFRES D'EMPLOI

TRAVAIL À LA MAISON!!
Assemblez nos produits. Matériel gratuit. Débutez immédiatement. Pour détails gratuits (en anglais seulement) envoyez une enveloppe pré-affranchie avec vos nom et adresse au Q.S.E./T70, 117-1057 av. Steeles West, North York, Ont. M2R 3X1.

SECRÉTAIRE JURIDIQUE LEGAULT, ROY, MANTHA

- 5 ans d'expérience minimum dans un bureau d'avocats
- Bilingue
- Traitement de textes WordPerfect

POSTE PERMANENT

- Salaire selon les qualifications.
- Avantages sociaux

Pour entrevue confidentielle, veuillez communiquer avec Ghislaine Mineault au 561-1042 ou faire parvenir votre c.v. au: 85, rue Bellemeur, suite 260 Gatineau (Québec) J8T 8B7

*** Travaillez à votre compte, **DÉCORATEURS** et **DESIGNERS**, dans une ambiance stimulante et professionnelle. Profitez d'une salle d'échantillons, d'un service de commande, de confection et d'installation et d'un bureau (Hull, centre-ville) à partir de \$250/mois. Appeler Mme Brouillette au 770-5522.

372 PERSONNEL DE BUREAU

RÉCEPTIONNISTE-COMMISS, service à la clientèle, avec expérience, bilingue. Apporter C.V. au 343 boul. St-Joseph, Hull.

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE**ADJOINTE ADMINISTRATIVE**

Le Groupe Dentis est à la recherche d'un(e) candidat(e) bilingue avec expérience dans le domaine de la médecine dentaire. La personne recherchée ayant des connaissances en informatique, comptabilité, gestion de personnel, télémarketing serait le (la) candidat(e) idéal(e). Apporter votre C.V. au 85 ch. de la Savane, suite 201, Gatineau.

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Poste à pourvoir au Conseil canadien pour la coopération internationale (CCCI). La ou le secrétaire-réceptionniste devra fournir au public l'information relative au CCCI et apporter un soutien administratif au secrétariat. La personne idéale est bilingue à l'écrit et à l'oral, détient un diplôme d'études secondaires, concentration secrétariat, et compte deux années d'expérience dans ce domaine.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à la coordonnatrice, Ressources humaines, 1 rue Nicholas, 3e étage, Ottawa (Ontario), K1A 7B7 au plus tard le 16 juin 1997.

Salaire: \$25,557.
Un accusé de réception parviendra seulement aux personnes qui seront convoquées à l'entrevue.

WAJAX REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

LES INDUSTRIES WAJAX LIMITÉE, concessionnaire reconnu dans le domaine de l'équipement lourd, est présentement à la recherche d'un(e) représentant(e) pour son département des ventes d'équipements dans la région d'Ottawa. Le ou la candidat(e) possèdera une expérience minimale de cinq (5) années dans le domaine ainsi qu'une aptitude à communiquer avec la clientèle.

Le ou la candidat(e) chois(e) bénéficiera d'un salaire attrayant ainsi qu'une gamme d'avantages sociaux.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité à:

Pierre Gloutnez
Les Industries Wajax Limitée
1100, Norman
Lachine (Québec)
H8S 1A6

UN emploi comme programmeur analyste ou comme gestionnaire de réseaux vous intéresse?
Le Collège informatique Multi-Hexa vous offre des programmes de formation menant à une attestation d'études collégiales. Possibilité d'aide financière. (819) 777-3288.

UN manufacturier canadien d'outils à bois est présentement à la recherche de démonstrateurs saisonniers à temps partiel pour ses produits.

Les démonstrations auront lieu aux magasins Home Depot d'Ottawa et de Nepean, au magasin Rona L'Entrepôt de Gatineau, ainsi que dans d'autres magasins de détail.

Sans être essentielle, une certaine expérience du domaine des outils à bois sera considérée comme un atout.

Habilité à communiquer dans les deux langues officielles requise.

Les démonstrations durent habituellement de 4 à 5 heures et les outils de démonstrations sont fournis.

Nous payons de \$12 à \$15 de l'heure. Envoyer C.V. et demande de renseignements à (416) 798-3162.

372 PERSONNEL DE BUREAU

LONG TERME HULL
Système financier Fiskmark, Word et Word Perfect avancé, bilingue. Autre expérience dans le personnel et les contrats de services seraient un atout. Envoyer c.v. par télécopieur au 230-3411 à l'attention de Flo chez Network personnel.

NOUS sommes à la recherche de **RÉCEPTIONNISTES** parfaitement bilingues, une bonne connaissance de Windows 95, MS Office, Lotus Notes. Communiquer avec Pat chez Kelly Services, 238-4801.

NOUS sommes à la recherche d'**ADMINISTRATEUR(ES)**, logiciel Domus serait un atout, aussi **SECRÉTAIRE** et **COMMISS**, une bonne connaissance de Windows 95, MS Office, Lotus Notes, 1 an d'expérience au gouvernement, cote sécuritaire valide, parfaitement bilingue. Communiquer avec Pat chez Kelly Services, 238-4801.

OPÉRA LYRA OTTAWA est à la recherche d'un(e) secrétaire-administrateur(trice) de la billetterie à temps plein. Les candidat(e)s doivent être bilingues, avoir un bon sens de l'organisation et des aptitudes en informatique (la connaissance de MS Access est indispensable) et avoir au moins 3 ans d'expérience. Salaire de \$850 par quinzaine. Entrée en fonction le 25 août. Veuillez faire parvenir votre demande, par écrit seulement, au plus tard le 15 juin, au 1102 avenue Daly, Ottawa (Ontario) K1N 6E2.

372 PERSONNEL DE BUREAU**SUPERVISEUR**

Une entreprise dynamique très en vue est à la recherche d'un(e) superviseur bilingue pour un contrat de 1 an. Les exigences comprennent un minimum de 3 années d'expérience de supervision de plusieurs membres du personnel d'administration. Veuillez appeler Barb, aux Ressources humaines Excel au 230-5393.

TEMPS PARTIEL POUR BUREAU DE COMPTABLE

Expérience requise:
- Préparer dossiers de fin d'année.
- Préférentiellement quelques années dans une firme de C.A., bilingue.
- Travail à la maison.
114 Valin, Hull, Qué., J8Y 4W2

373 PERSONNEL MÉDICAL

INFIRMIER(ÈRE)S avec expérience en soins actifs demandé(e)s pour soins à domicile. C.P. 43, Aylmer, Qué., J9H 5E4.

374 PERSONNEL HÔTELIER

COURS DE BARMAN(AID), le 14 juin. Ecole des Maîtres, 1-800-561-1781

375 PERSONNEL DE MÉTIER

APPRENTI/POSEUR de vinyle et de tapis avec exp., temps plein, payé à l'heure. Faire parvenir C.V. avant le 13 juin 1997 à: CASE 169 LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

2 SERVEURS(S) bilingues, jeunes, dynamiques, ayant de l'entre-gent, avec minimum 3-4 ans d'expérience dans restauration italienne si possible. Poste temps plein: jour ou soir. Se présenter au 189 boul. St-Joseph, Hull, demandez Daniel.

CUISINIER(ÈRE) responsable, minimum 4 ans d'expérience, travail à temps plein, pour soir. Entre 14h et 17h au 771-6055.

CUISINIER(S) avec 4 ans d'expérience et serveurs(euses). Se présenter au 122 Eddy, Hull, Restaurant Barbe de 10h à 15h.

PATIO VIDAL
recherche serveur(se)s, cuisinier(e)s pour nouveau restaurant. Se présenter au 470 boul. Gréber, Gatineau, du lundi au ven. entre 9h et 16h.

PERSONNE avec beaucoup d'entre-gent, vente au comptoir, connaissance cuisine française, rapide, fiable. 20-25h/sem., \$7/h. 778-8771.

VOUS CHERCHEZ DU TRAVAIL? Inscrivez-vous au Centre de placement notier. 243-3662.

Commis

h. ou f.

Une compagnie d'envergure dans le domaine de la location d'équipement est à la recherche d'un commis à la location pour sa succursale d'Ottawa.

Le candidat doit être bilingue et avoir de l'expérience dans le domaine des équipements de construction. Nous offrons un salaire et des avantages sociaux compétitifs.

Faire parvenir votre C.V. à l'attention du gérant

PERCO
LIMITÉE

Perco Ltée
1506 rue Michael
Ottawa, Ontario K1B 3S1

CONCOURS POUR LA FÊTE DES PÈRES

Papa
je
t'aime

Le samedi 14 juin
LeDroit

publiera le message d'amour que
vous aurez dédié à votre papa!

A. Gold

No. 11, rue York
Marché By

Vous pourriez gagner
l'un des cinq bons d'achats
d'une valeur de 100 \$
applicable sur vos achats
chez A. Gold & Sons
sur le Marché By à Ottawa.

CHACUN GAGNANT(E)
recevra un bon d'achat
d'une valeur de 100\$.
Il y a cinq bons d'achats à gagner.

Coût de votre message

2 lignes de texte: 2.66\$	7 lignes de texte: 9.31\$
3 lignes de texte: 3.99\$	8 lignes de texte: 10.64\$
4 lignes de texte: 5.32\$	9 lignes de texte: 11.97\$
5 lignes de texte: 6.65\$	10 lignes de texte: 13.30\$
6 lignes de texte: 7.98\$	Taxes incluses

Chaque ligne additionnelle 1.33\$ de plus (taxes incluses) Payable à l'avance.



Date limite pour placer votre message: le jeudi 12 juin, à 19 h.
Nos préposées aux petites annonces se feront un plaisir de vous servir.

562-0222 ou
1-800-267-9555

Le tirage aura lieu le vendredi 13 juin 1997, à 11 h,
à nos bureaux du 85 de la Savane à Gatineau.

**Tuyauteur**

maclaren
membre de foresterie noranda

À ce poste temporaire d'une durée de quatre à six mois, vous installerez, entretiendrez, vérifierez et mettez en fonction tout genre de travaux de tuyauterie à l'intérieur de l'usine. De plus, dans le cadre de votre domaine d'activité, vous devrez assurer la formation du personnel pour les travaux liés au gaz naturel.

Titulaire d'un diplôme d'études secondaires (ou de l'équivalent) et d'un D.E.P. en plomberie-chauffage, vous possédez aussi un certificat de la Régie du gaz, catégorie 111. De plus, une expérience de tuyauteur en milieu industriel et en formation d'employés est souhaitable. Enfin, vous êtes une personne responsable, fiable et autonome.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et tout document pertinent à l'appui de votre candidature avant le 13 juin 1997 à :

M. Éric Tremblay
Service des ressources humaines
Industries James Maclaren inc.
(division du papier journal)
B.P. 2400
Buckingham (Québec) J8L 2X3
Télécopieur : (819) 986-7331

Seuls les candidats retenus recevront un accusé de réception.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

PRÉPOSÉ(E) au comptoir avec expérience pour restaurant de commandes à emporter, lundi au vendredi. Se présenter au restaurant l'Escale, 150 promenade du Portage, Hull. S.V.P. pas d'appels téléphoniques.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

6 REPRÉSENTANTS(ES) service financier, communication et organisation. Commission de \$700 par vente, pour adhésion de membre auprès d'une banque internationale. Appelez au 841-6102 ou 777-9212.

GARDERIE LAC DOW INC.**POSTE DE DIRECTION****Qualités requises**

- Diplôme collégial en Garde Éducative à l'enfance de l'Ontario
- Trois années d'expérience auprès des préscolaires
- Bilingue
- Habilités acquises en gestion et administration

Votre C.V. devrait être reçu au plus tard le 23 juin 1997, à l'adresse suivante :

JANE MORISSET
Présidente du Conseil d'administration
Garderie Lac Dow
205, rue Cluny
Ottawa (Ontario) K1G 0K1

URGENT! technicien-installateur (h/f) de système d'alarme, système C.C.T.V., carte d'accès, exp. (2 ans minimum), bilingue. Doit posséder outils et véhicule. Fax C.V. 246-5013 ou tél. 246-7225 (entre 9h et 16h).

Mécanicien/Enseignant

Mécanicien compagnon, diesel 1ère classe, avec expérience, bilingue, pour enseigner à travers le Canada pour une compagnie internationale. Emploi à contrat (annuel). Stages de formation professionnel. Expérience en formation serait un atout.

Envoyer votre C.V.

Case 449
LeDroit
47, rue Clarence
pièce 222
Case postale 8860
Succursale T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

378 PERSONNEL DE VENTE

MECANICIEN(NE) temps plein, avec expérience dans les produits G.M. Contacter Marco Cordani, chez Roger Lachapelle Pontiac Buick au 778-3111.

RECHERCHE représentant(e)s dans l'Outaouais pour compagnie en expansion. Mme Boucher, 457-4409, entre 9h et 16h.

GROSSISTE EN PIÈCES D'AUTO
ÉTABLI DEPUIS 27 ANS

RECHERCHE :
représentant(e)
sur la route,
minimum de 3 ans d'expérience dans la vente de pièces, accessoires et peintures d'automobile.
Doit être bilingue.
Veuillez télécopier votre C.V. au
(819) 568-9403.

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRÉSENTANT(E)S pour centre touristique 4 saisons à Bouchette. Salaire à commission. 819-465-5777.

REPRÉSENTANT(E)S clientèle établie, diplôme d'études collégiales ou l'équivalent, programme de formation, avantages sociaux, revenu selon qualifications. Daniel Cronier ou Raymond Bernard au 771-6645.

SOLlicitation PAR TÉLÉPHONE DE VOTRE DOMICILE
Compagnie en expansion recherche un/e sollicitateur/euse, avec expérience, pour Hull, Gatineau et les environs. Très forte commission. Appeler M. Serge Nault au 643-4638.

VENDEURS/EUSES
-Te cherchez-tu une carrière?
-pleine de défi et d'opportunité.
-+ de \$30,000/année
JAILA SOLUTION!
Sophie, 742-0824.

379 ÉDUCATION

GARDERIE de La Coccinelle recherche éducatrice en chef avec E.D.P. (éducation des petits), exp. avec les 18 mois à 5 ans, connaissance des lois et exp. administrative, temps plein et permanent. 824-4544, télécopieur 824-2383.

400 LOGEMENTS À LOUER - AYLMEY

1 CHAMBRE, juil., très propre, tranquille, situé au 2e étage d'un triplex, \$385 pas chauffé ni éclairé, prises lav./sec., 2 appareils, stat. 682-0440

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., \$450 à \$490, 1er mai-1er juil. 455-2360.

1 CHAMBRE, r. de ch., très propre, prises lav./sec., pas d'animaux, pas chauffé ni éclairé, 2 stat., 1er juin, près marina, \$480. 682-1707.

1 CHAMBRE, remise, \$400 pas chauffé ni éclairé, libre. 771-6824, 770-1846.

APPARTEMENT RENOVÉ LE STRASBOURG AYLMEY

À PARTIR DE **375\$**
Spécial sur 1 chambre 1 mois
GRATUIT ou RABAIS MENSUEL
2 et 3 chambres aussi disponible

Chaudière, éclairé, poêle, réfrigérateur, neuve, concubine, stationnement, piscine, extérieur et buanderie

685-0585
OUVERT 7 JOURS SEMAINE
GESTION Solidex GS

1 ET 2 CHAMBRES, vue magnifique sur cours d'eau, piscine ext., planchers de bois, appareils ménagers, chauffés, éclairés, garderie et magasins tout près, à 10 min. Hull/Ottawa, 5 min. du nouveau Maxi, \$460 et +. 685-0585

1 ET 2 CHAMBRES, garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int. 684-8887, 684-7397.

1 ET 2 CHAMBRES, sécuritaire, poêle, réfrig., stat., centre-ville, ni chauffé ni éclairé. À partir de \$395. 684-4275.

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., neuf, prises lav./sec., remise ext., stat., 1er juil.-août, à partir de \$545. 770-1572.

2 CHAMBRES, 1er juil., moderne, grand, bien éclairé, puits de lumière, \$580. À voir absolument! 682-8768

2 CHAMBRES, 2 appareils, prises lav./sec., \$515 + services. 455-2525.

2 CHAMBRES, 2 appareils, \$560 + services. Jour: 725-6789, soir 824-3968.

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, stat., très spacieux, tranquille, 1er juil., \$575, soir: 684-8767

2 CHAMBRES, câble, pas chauffé ni éclairé, 1er juil., \$400. 682-4776.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 1er juin. 682-1609.

2 CHAMBRES, duplex, cour, stat., près services, marina, tranquillité, \$510. 243-8697, 684-1586.

2 CHAMBRES, duplex, + s/sol, \$610, prises lav./sec. 455-9606.

2 CHAMBRES, grande cour, juil./août, \$435-\$535. 682-3936.

2 CHAMBRES, joli et moderne, poêle, réfrig., stat., pas chauffé ni éclairé, juil.: \$525; août: \$475. 819-458-2361

2 CHAMBRES, juil., entrée privée, prises lav./sec., stat., \$570. 684-0357

2 CHAMBRES, moderne, eau chaude incl., libre, \$635. 682-3792.

2 CHAMBRES, neuf, accès piste cyclable, parc, marina, rue Beaulac, \$595, 1er juil. Jour: 771-3969, Soir: 682-5118.

2 CHAMBRES, propre, prises lav./sec., stat., eau chaude, \$490. 684-9348

2 CHAMBRES, près marina, pas d'animaux, stat., \$439 pas chauffé. 746-1097

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., pas chauffé, pas éclairé, \$499, 1 mois gratuit, rue Thomas. 595-8550.

2 CHAMBRES, près Marina, 2 appareils, tranquille, cour, \$520. 777-9775.

3 CHAMBRES, duplex, cour clôturée, 2 stat., 1er juil., \$560. 684-0604.

400 LOGEMENTS À LOUER - AYLMEY

3 CHAMBRES, triplex, neuf, prises lav./sec., \$610, juil. 455-9606.

GARÇONNIÈRE, \$415 chauffée, éclairée, libre ou 1er juil. Yvon, 771-4999.

LE STRASBOURG
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à louer immédiatement. 685-1760.

Appartements Aylmer Arms
55 ans et plus - Retraités-es ou semi-retraités-es autonomes
à partir de **380\$**
Garçonnière chauffée
aussi disponible 1 ch. chauffée éclairée, 2 salles de loisir, tranquillité assurée, très central
(819) 684-5121

LeDROIT CONCOURS PAPA JE T'AIME

Le samedi 14 juin 1997, LeDroit publiera le message d'amour que vous aurez dédié à votre papa à l'occasion de

LA FÊTE DES PÈRES
COÛT DU MESSAGE:
\$1,33 LA LIGNE.

Vous pourriez gagner l'un des 5 bons d'achats d'une valeur de \$100 chacun, applicable sur vos achats chez A. Gold & Sons sur le Marché By à Ottawa.

5 BONS D'ACHATS DE \$100 CHACUN
SERONT TIRÉS AU SORT
LE VENDREDI 13 JUIN À 11H.

DATE LIMITE
pour placer votre message:
le JEUDI 12 JUIN, 19H.

Composez le 562-0222
ou le 1-800-267-9555

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 1/2 CHAMBRE, \$400 chauffé, ch. Taché, 1er juil., 827-0241.

1,200 Pi car., superbes condos, 2 et 3 chambres, foyer, remise, très bien situés, à partir de \$585. Luc 772-5258.

1-2-3 CHAMBRES, neuf ou rénové, juin-juil. 663-2035, soir 663-5008.

1-2-3 CHAMBRES, 2 appareils, stat. PROMOTION DE DÉMÉNAGEMENT. 246-7193, 561-1274.

1-2 CHAMBRES, juin/juil., \$390/\$495 ni chauffés, ni éclairés. 561-5687

1-2 CHAMBRES, neufs, Le Chasseur, secteur de choix, coin de la Drive et Futaie. 643-1014, pag.: 778-4018.

1-2 CHAMBRES, juil., près école et autobus, prises lav./sec. 243-6141

1-2 CHAMBRES, près des Promenades, chauffés, éclairés, 243-6626.

1, 2 ET 3 CHAMBRES, grands, propres, tranquilles. 568-0398

1 CHAMBRE, RUE JACQUES CARTIER Août, chauffé, pas éclairé, 2 appareils. 778-4481 soir, 568-4498 jour.

1 CHAMBRE, grand, semi-s/sol, propre, tranquille, entrée privée, stat., lav., sec., stores, près boul. Lorrain, 1er juil ou 1er août, \$400. 669-9109.

1 CHAMBRE, 1er juillet, rue Sabourin, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig. et stores inclus, \$385. 669-1874.

1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, éclairé, Templeton, \$410. 593-3211 (mess.).

1 CHAMBRE, 1er juil., prises lav./sec., pas chauffé ni éclairé, \$465; 3 chambres, 1er juillet, \$650. 643-2919.

1 CHAMBRE, 1er juil., rue Dupuis, pas chauffé ni éclairé, \$425. 671-3260.

1 CHAMBRE, 1er juil., central, prises lav./sec., stat., \$455 pas chauffé, ni éclairé, rue de Sillery. 568-3395.

1 CHAMBRE, 1er juil., semi s/sol, foyer, chauffé, éclairé, \$457. 246-0522

1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, éclairé, poêle, frigo, dans duplex, 2 min. Promenades, \$460. 568-2310.

1 CHAMBRE, 1er juil., La Vérendrye/Paielement, \$465. Pierre 769-2491.

1 CHAMBRE, 1er juil., 251 Broadway O., \$385 pas chauffé, idéal pour personne seule, poêle, réfrig. 243-8810.

1 CHAMBRE, 21 Damphousse, tranquille, PRIX NEGOCIABLE. 663-7557.

1 CHAMBRE, 2 1/2, libre, appareils, chauffé, éclairé, \$390. 521-8554.

1 CHAMBRE, 259 Oak, eau chaude, pas chauffé/éclairé, \$385. 568-6145

1 CHAMBRE, 287 North Est, chauffé, stat, propre, libre, \$390. 663-7533

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 CHAMBRE, 2 appareils, stat., remise, chauffé, éclairé, \$425/mois, très propre. 663-6325.

1 CHAMBRE, 2 appareils, pas chauffé, prises lav./sec., \$385. 643-3625.

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./sec., câble, eau chaude, stat. 669-1022

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./sec., près bd Lorrain, \$365. 561-7037.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, \$425, libre. 643-1248.

1 CHAMBRE, 307 St-André, ni chauffé ni éclairé, \$375. 669-8216, 427-5456.

1 CHAMBRE, 318 rue Main, chauffé, éclairé, stat., \$425. 762-3355

1 CHAMBRE, \$325; garçonnière, \$295; cour, remise. 643-2094.

1 CHAMBRE, \$350, poêle, réfrig., stat., rénové. Charlie, après 18h: 789-1111

1 CHAMBRE, \$365/mois, pas chauffé ni éclairé, libre, Après 18h: 827-2062.

1 CHAMBRE, 36 de Sauterne, beau, haut Mée Paielement, juil., 2 stat., \$440, 1/2 prix juil. 643-9197.

1 CHAMBRE, \$370/mois, stat., poêle, réfrig., prises lav./sec. 663-3614.

1 CHAMBRE, \$430, 2 mois gratuits, pas chauffé, pas éclairé, prises lav./sec., poêle, réfrig., rue Chénier. 595-8550.

1 CHAMBRE, \$450, prises lav./sec., tranquille, très propre. 775-0774.

1 CHAMBRE, \$475/mois, pas chauffé ni éclairé, prises lav./sec., stat. 663-6968, 747-3252.

1 CHAMBRE, \$475, libre, foyer, 4 appareils, stat. 770-8880, 246-2765.

1 CHAMBRE, \$500, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble. 663-8651.

1 CHAMBRE, appareils et stores inclus. 669-0282.

1 CHAMBRE, à partir de \$325, pas chauffé ni éclairé. 669-1473.

1 CHAMBRE, aubaine, 4 appareils, grand, stat., beaucoup de rangement, vacant, \$400 + Hydro. 827-2123.

1 CHAMBRE, À VOIR, BALCON/RIVIERE, grand, tranquille, près Gréber, \$560 éclairé/chauffé, câble. 246-0850.

1 CHAMBRE, beau logis tranquille à Touraine, juil.-août, \$445. 561-0965

1 CHAMBRE, BORD DE L'EAU, grand, chauffé, éclairé, câble, prises lav./sec., remise, stat., terrain privé, quai, libre, \$500. 663-1239.

1 CHAMBRE, bord de la rivière, poêle, réfrig., \$350. 592-1430, 561-3838.

1 CHAMBRE, bois franc, céramique, stat., secteur Notre-Dame. Faut voir. 663-6099 ou 663-5162.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, foyer, stat., 2 appareils, propre, boul. La-brosse, \$450. 663-6288.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, non-fumeur, personne tranquille, bien situé, \$395. 561-6127.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, 4 appareils, 1er juil., \$400. 669-7896.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$450. 561-0356.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., lav./sec., \$400. 772-1946.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., maison privée, \$420. 561-2293

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., 1er juillet, \$450/mois. 771-4887.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., semi-s/sol, libre, pas d'animaux, \$425/mois. Après 18h, 663-5117.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., lav./sec., \$400. 772-1946.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., lav./sec., \$400. 772-1946.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., lav./sec., \$400. 772-1946.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., lav./sec., \$400. 772-1946.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stores, libre, \$475. 663-7466.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., s/sol maison, libre, \$425. 663-5187.

1 CHAMBRE, foyer, moderne, lav./sec., \$450, 1er juil. 246-8404

1 CHAMBRE, grand, frais peint, cour, rangement, \$395, pas chauffé ni éclairé, libre. 643-9541 ou 669-3864.

1 CHAMBRE, grand, neuf, propre, stat., remise, prises lav./sec. 663-5021

1 CHAMBRE, grand, chauffé, prises lav./sec., \$450. 663-9672.

1 CHAMBRE, grand app. rue Notre-Dame, balcon, poêle, réfrig., s/lavage, rénové. 776-0593.

1 CHAMBRE, joli, chauffé, éclairé. Jour: 663-3730 ou soir: 669-3553

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, stat., câble. 777-4268.

1 CHAMBRE, sur av. Gatineau, poêle, réfrig., lav./sec., 1er juil., \$400. 751-5822.

1 CHAMBRE, Touraine, s/sol, 2 appareils, chauffé, éclairé, cour clôturée, stat., juin/juil., \$430. 561-2872.

1 CHAMBRE, très propre, dans 6 logis tranquille, demi s/sol, pas chauffé ni éclairé, \$425, libre. 663-0794.

1 CHAMBRE, très propre, près de tout, Club Price, entrée privée, poêle, réfrig., \$425. 669-5761, 663-5740

1 CHAMBRE, très propre, rue Plouffe, \$400 pas chauffé ni éclairé. 663-4303

1 CHAMBRE, très grand, murs en béton, poêle, réfrig., \$410, 1er août, 643-1975, 786-2735.

1ER juil., 1 et 2 chambres, prises, av./sec., 2 stat., secteur paisible, 663-4471, 669-9620.

1ER juil., 2 chambres, grand, chauffé, stat., \$470. 561-5768, 685-1743

1 ET 2 CHAMBRES, prises lav./sec. 827-0359, 669-4328.

1 ET 2 CHAMBRES (\$395 et \$500), neufs, Pte-Gatineau (31 Fortin), stat., remise, prises lav./sec., pas chauffé ni éclairé. 243-7843.

1 ET 2 CHAMBRES, 1er juil., chauffés, éclairés, poêle, réfrig., stat. 246-3703

1 ET 2 CHAMBRES (\$395 et \$500), neufs, Pte-Gatineau (31 Fortin), stat., remise, prises lav./sec., pas chauffé ni éclairé. 243-7843.

1 ET 2 CHAMBRES, 1er juil., chauffés, éclairés, poêle, réfrig., stat. 246-3703

1 ET 2 CHAMBRES (\$395 et \$500), neufs, Pte-Gatineau (31 Fortin), stat., remise, prises lav./sec., pas chauffé ni éclairé. 243-7843.

1 ET 2 CHAMBRES, 1er juil., chauffés, éclairés, poêle, réfrig., stat. 246-3703

1 ET 2 CHAMBRES (\$395 et \$500), neufs, Pte-Gatineau (31 Fortin), stat., remise, prises lav./sec., pas chauffé ni éclairé. 243-7843.

1 ET 2 CHAMBRES, 1er juil., chauffés, éclairés, poêle, réfrig., stat. 246-3703

1 ET 2 CHAMBRES (\$395 et \$500), neufs, Pte-Gatineau (31 Fortin), stat., remise, prises lav./sec., pas chauffé ni éclairé. 243-7843.

1 ET 2 CHAMBRES, 1er juil., chauffés, éclairés, poêle, réfrig., stat. 246-3703

1 ET 2 CHAMBRES (\$395 et \$500), neufs, Pte-Gatineau (31 Fortin), stat., remise, prises lav./sec., pas chauffé ni éclairé. 243-7843.

1 ET 2 CHAMBRES,

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

- 1 OU 2 CHAMBRES, prises lav./séc., pas chauffés, libres, \$375. 771-6367.
- 2-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, appareils, bien situé, tranquille, stat., juil./août, \$540. 243-7953, 738-7579.
- 2-2 CHAMBRES, juil.-août-sept., \$475-\$490, pas chauffés/éclairés, prises lav./séc., très propre. 723-1108.
- 2-2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, poêle, réfrig., stat., \$540 ni chauffés, ni éclairés. 246-0137.
- 2-2 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./séc., remise, stat., pas chauffés ni éclairés, près des Promenades, \$565-\$575, 1 mois gratuit. 663-5634.
- 2-2 CHAMBRES, juil./août-sept., impeccables, adultes, près Promenades, s/mangers, tapis neufs. 568-0568.
- 2-2 CHAMBRES, très grand, semi s/sol, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., 1er juil. 669-7312.
- 2-2 CHAMBRES, très grands, tapis neufs, style condos, 3e niveau: \$550, 1er niveau: \$510. 663-9717.

Communiquez avec nous au sujet de nos promotions!

PLACE DU PROGRÈS GATINEAU

APPARTEMENT RENOVÉS

À PARTIR DE

399\$

Garçonnère, 1, 2 et 3 chambres à coucher

Chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrigérateur neuf, stationnement, piscine extérieur et buanderie

243-0516
OUVERT 7 JOURS SEMAINE

2-2 CHAMBRES, rue Main, récents, tapis neuf, repeints, balcons, secteur tranquille, juil., \$550, 1 mois gratuit. Kevin, 773-0492, 669-5666.

2-3 CHAMBRES, très grands, lave-vaisselle, prises lav./séc., remise, stat. 663-2294, 643-3704.

2 BELLES chambres, propre, tranquille, chauffé, éclairé. 663-0474

2 BELLES chambres, juin/juil., boul. de l'Hôpital, prises lav./séc., remises, stores, cour, ni chauffé/éclairé, pas d'animaux, adultes, \$555/\$570. 568-6111

2 BELLES chambres, Templeton, paisible, \$515, 1er juil. Après 18h, 778-8852

2 CHAMBRES - 1 MOIS GRATUIT
31 Clericy, chauffés, éclairés, 2 appareils. 568-4099, 568-4498.

2 CHAMBRES, 35 CLERICY
1 mois gratuit, chauffé, éclairé, 2 appareils. 568-4099, 568-4498.

RÉNOVÉ, prix imbattables!

Grand appartement de 2 chambres à coucher, à la sortie de La Vérendrye, appareils ménagers fournis, chauffé, éclairé. De \$525 à \$755/mois
243-5353 ou 246-3316

2 CHAMBRES, 195 DE LA SAVANE
1 mois gratuit, prises lav./séc., tranquille, près des centres commerciaux et des autobus. Réservé aux gens de 40 ans et plus. 246-3703, 778-4481, 243-1479, 568-4498.

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, éclairé, prises lav./séc. \$485, août. 663-7840

2 CHAMBRES, 1er juil., chauffé, stat., 2 balcons, prises lav./séc., remise, cour, haut duplex, \$520. 770-6753.

2 CHAMBRE, \$585 pas chauffé ni éclairé, foyer, 2 stat. Christine 669-5759. Jour Anne: 663-6890.

2 CHAMBRES, 100 ch. du Lac, grand, remise, prises lav./séc., 1er juil., \$475 pas chauffé, ni éclairé. 246-8081.

2 CHAMBRES, 1er juil., chauffé, éclairé, s/sol, 2 appareils, cour, \$495. 643-2838

2 CHAMBRES, 1er juin et 1er juil., 59 Curé Préseault, (complètement rénové), poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. 246-9144.

2 CHAMBRES, 1er juin et 1er juil., 56 Matapédia (complètement rénové), poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. 246-3363.

2 CHAMBRES, 1er juillet, \$495, prises lav./séc., remise int., 6 logis. 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er juin-août, \$515, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., remise int., balcon. 246-8395, 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, grand, remise ext., 2 stat., \$595, 279 Cannes. 246-7721.

2 CHAMBRES, 12 la Savane, chauffé, éclairé, 2 appareils, juillet, \$550-\$540/mois. 561-4319.

2 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./séc., pas chauffé/éclairé, \$475. 643-3625.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

- 2 CHAMBRES, 1er août, Limbour, dans 4 logis. 561-4405.
- 2 CHAMBRES, 1er juillet, grand, stat., remise, cour, pas chauffé ni éclairé, dans un triplex, \$530. 246-2407.
- 2 CHAMBRES, 1er juin et 1er juil., 72 Matapédia (complètement rénové), poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. 246-9622.

APPARTEMENTS PIERRE CÔTÉ À LOUER

Occupation pour
JUILLET, AOÛT ET SEPTEMBRE

Rue Notre-Dame à Gatineau
2 chambres à coucher
Vue sur la rivière

1 MOIS GRATUIT

Appelez Renée Audet
663-5374
ou
669-6700

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., prises lav./séc., pas chauffé/éclairé, s/manger bois franc, 2 stat., Limbour. 457-1964

2 CHAMBRES, 1er juin et 1er juil., 75 Curé Préseault, très grand, poêle, réfrig., lave-vaisselle, stat./prise. 561-5486.

2 CHAMBRES, 1er août, pas chauffés, ni éclairés, dans triplex, 2 stat., \$510, \$570, \$630. 643-9196, 243-1860.

2 CHAMBRES, 1-B Matapédia, 31-A l'Acadie, 102-C et 106-A Curé Préseault, non chauffés ni éclairés, prises lav./séc., entrée privée, juil. à oct., à partir de \$500. Visites libres au 102-C, Curé Préseault, mer. 19h à 21h, sam. et dim. 14h à 17h. 771-8707.

2 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./séc. 778-0079.

GESTION IMMOBILIÈRE

IMMOGESTI

NOUS AVONS LE LOGEMENT QU'IL VOUS FAUT À VISITER

2 chambres	Nous vous offrons une variété de logements spacieux, propres et sécuritaires.	3 chambres
243-5182		246-3363
246-0437		643-1794
246-3363		246-9144
246-9622		246-9622

Plus: condos luxueux en béton avec foyer 246-1751

2 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé, non éclairé, \$450. 669-3245.

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., 440 Gréber, (entièrement rénové), poêle, réfrig., stat. avec prise. 246-0437.

2 CHAMBRES, 1er juil., \$475 chauffé. 663-1071 ou 947-0199.

2 CHAMBRES, 1er juil., style condo, frais peint, lave-vaisselle, \$585, 2 stat., Limbour. Avoir 561-9199.

2 CHAMBRES, 145 de la Savane, immédiatement. 684-3239, 684-1771.

2 CHAMBRES, 1er juillet, devenez membre d'une coopérative. 561-9702

GATINEAU/HULL

MAISON DE VILLE

3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s.bains, près des écoles.

à partir de **695\$** par mois.

Logis 2 c.c. à partir de chauffé, éclairé. **525\$**

243-5353

2 CHAMBRES, 1er juin, frais peint, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., patio, rue Sanscartier, \$420 pas chauffé ni éclairé. 794-5059.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, rénové, 1 remise, 1 stat. 246-9796

2 CHAMBRES, 1er juil., très grand, propre, prises lav./séc., stat. 663-8853.

2 CHAMBRES, 1er juil., 199 Jogues, \$450 chauffé, 561-4753.

2 CHAMBRES, 1er juil., style condo, près Promenades, \$530. 663-0012.

2 CHAMBRES, 1er juil., \$450, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, 2 stat., pres de tout. 663-8663.

2 CHAMBRES, 191 boul. hôpital, \$535, pas chauffé/éclairé, prises lav./séc., remise, 2 stat., juil./août. 561-6381.

2 CHAMBRES, 146 Martin, juil., beau, grand, chauffé, câble, +++++, \$560. PETIT IMM. TRÈS PAISIBLE. 246-0850

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

- 2 CHAMBRES, 1er juil. références, prises lav./séc., AUBAINE: \$400. 663-9594.
- 2 CHAMBRES, 1er août, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., pas d'animaux, 1 stat., remise ext., rangement int., \$525. 243-0137, 663-5877.

2 CHAMBRES, 1er juil., moderne, clim., dans un haut, \$590. 595-8430

2 CHAMBRES, 1er juil., grand condo récent, \$550. Pierre 769-2491.

2 CHAMBRES, 1er juil., Mont-Luc, semi-s/sol, prises lav./séc., chauffé, éclairé, câble, stat., 246-5729.

2 CHAMBRES, 1er juin et 1er juil., 444 Gréber (complètement rénové), chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise. 243-5182.

2 CHAMBRES, 195 Charlevoix Est, en haut de Main, \$565. 568-8959.

2 CHAMBRES, 117 Mitchell, grand logis, secteur tranquille. 663-8602.

2 CHAMBRES, 1er juil., bord de l'eau, pas chauffé/éclairé, \$700, possibilité d'emplacement pour bateau. 850-7534

2 CHAMBRES, 1er juil., haut triplex, prises lav./séc., stat. 643-3785, 561-1888

2 CHAMBRES, 151 rue Harold, s/manger, très propre, \$425 pas chauffé, ni éclairé, libre immédiatement. Christine, 771-6505.

2 CHAMBRES, 1ER JUIN
Spacieux, parc, chauffé, éclairé, stat., près de tout, rénové, 2 appareils, \$549. 561-6862, 568-8261.

2 CHAMBRES 1er juillet, chauffé, éclairé, 1 mois gratuit, \$530. 246-1467

2 CHAMBRES, 186 Baribeau, près Maloney/Labrosse, tranquille, moderne, ensoleillé, remise, \$535. 663-2862.

2 CHAMBRES, 1er août, chauffé, stat., prises lav./séc., \$450. 669-0488

2 CHAMBRES, 1er juillet et août, modernes, 2 stat., \$500, \$525 et \$540, 1 mois gratuit. 246-8239, 778-3516.

2 CHAMBRES, 1er juillet, prises lav./séc., stat. cour, \$410. 246-1068, 568-9835.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES, \$460 à \$595, prises lav./séc., 2 stat., juin/juillet, 568-2202

2 CHAMBRES, \$480/mois, pas chauffé ni éclairé. 568-7822, 561-5818.

2 CHAMBRES, \$480/mois et GARCONNIÈRE \$375/mois. Chauffés, éclairés, 778-2441 ou 778-9050 pag.

2 CHAMBRES, 410 Gréber, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrig., stat. 568-8679.

2 CHAMBRES, \$475+, libre, prises lav./séc., très propre, 1 ou 2 stat. 561-4838.

2 CHAMBRES, \$415, Templeton, semi-s/sol, stat., cour. 777-2959, 772-9659

2 CHAMBRES, \$450, rénové, prises lav./séc., poêle, réfrig. 773-2475.

2 CHAMBRES, \$545, 95 Mitchell, tranquille, remise. 568-9050, 246-2256.

Les Immeubles ETASSE Ltée

Notre priorité, votre qualité de vie!

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
243-2046 / 246-3199
243-0508 / 246-0138

14, 15, 18, 19, 23, 26, 30, 34, 38 et 42 rue d'Orléans
568-3081 / 246-9200
243-6513 / 243-2895
561-1390 / 246-9897
243-2236 / 246-8537
568-3202 / 568-0381

170 et 178 ch. de la Savane
246-7183 / 243-6009

336, 344, 352 et 360 Principale
243-1527 / 243-0392
243-0210 / 561-1274

bureau de location
243-0516
la semaine avant 20 h, samedi et dimanche avant 17 h

Communiquez avec nous au sujet de nos promotions

Vaste choix d'appartements meublés à durée flexible

2 CHAMBRES, 48 Carmen, 1er juillet et 1er août, 2 stat., prises lav./séc., cour et remise, \$560 pas chauffé, ni éclairé. 457-1150, 671-6365.

2 CHAMBRES, \$450 pas chauffé ni éclairé, près des Promenades, tranquille et propre, 3 appareils inclus. 246-1869 ou 787-8360.

2 CHAMBRES, 5 appareils, stat., foyer, 1er juil., Montée Païement, \$590. Soir, 731-0968.

2 CHAMBRES, \$595, 1er juil., rue Cannes, 246-7721.

2 CHAMBRES - 5 LEGAULT
Propre et bien situé, à 2 min. du lac Leamy, \$435. 246-5600.

2 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appareils, 1 stat., eau chaude, 2 mois gratuits. 561-7515, 594-0872.

2 CHAMBRES, \$635+, condo spacieux, 1,200 pi car., libre. 561-4838.

2 CHAMBRES, 67 Cousineau, triplex, libre, rénové, prises lav./séc., stat., Marc Tassé: 243-0844, 568-3400 #272.

2 CHAMBRES, 994 St-René O., grand r.-de-ch., moderne, bien insonorisé, lave-vaisselle et stores inclus, grand patio, 1 stat. int., \$575. 246-7513.

2 CHAMBRES, 98 Sanscartier, prises lav./séc., stat., libre, \$525 chauffé, juin gratuit. Bon proprio. 771-1716.

2 CHAMBRES, aubaine, bain tourbillon, pas chauffé ni éclairé. 643-3118.

2 CHAMBRES, août, haut de triplex, près Promenades, pas chauffé ni éclairé, \$540. 246-2306.

SEMI-DÉTACHÉS

1356 pi. ca.

Centre-ville de Gatineau

- 2 salles de bains
- 3 chambres

Louez avec option d'achat

pagette : 787-2672
bureau : 568-2555

2 CHAMBRES, av. Gatineau, luxueux triplex, style condo, juil.-août-sept., prises lav./séc. 568-3860, 568-3133

2 CHAMBRES, balcon, près C.H. Gatineau, propre, garage int., 5 appareils, libre, \$640. 783-5311, 243-0177.

2 CHAMBRES, boul. Hôpital, style condo, très propre, frais peint, tranquille, 1 mois gratuit, stat., remise, \$550. 561-5743, 953-4000.

2 CHAMBRES, ch. de la Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, remise. 243-8577

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, stat., Promenades. 561-7371.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, 2 stat., près autobus, \$550, idéal pour couple tranquille, non fumeur. 643-4883

2 CHAMBRES - COOPÉRATIVE LES RAPIDES, boul. de l'hôpital, juin-juil., prises lav./séc. 568-3249, 243-9760.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, meublé, 4 appareils, tapis neufs, 2 stat., balcon, remise, tranquille, libre, \$500, 66 Chamberland. 568-9544, 775-8964

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$525, rue Lorrain. John Creppin, 226-4761

2 CHAMBRES, CHAUFFÉS, 300 du Vignault, 1er août ou sept. Voir propriétaire au 333 Lavolette, Gatineau

2 CHAMBRES, chauffé, tapis, poêle, réfrig., lav., séc., \$450. 565-5005

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES, Curé Presseault, 1 mois gratuit, 1er et 2e niveaux, insonorisés, refaits à neuf, prises lav./séc., juil à sept., réduit à \$520-\$530. 643-1459

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, \$400. 669-5033 après 17h.

2 CHAMBRES, construction récente, flot dans la cuisine, prises lav./séc., 3e étage, 1er juil., \$620. 663-5954.

2 CHAMBRES - Coop. de la Vérendrye, mai-juillet, prises lav./séc., remise ext., \$450, \$460, pas chauffés, ni éclairés. Pag.: 231-1971.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er août. 663-8351.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$520/mois, 1er mai. 243-4149.

2 CHAMBRES, grand, Montée Païement, juin ou juil. 243-6253.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES, moderne, 2 balcons, remise, stat., \$447, juil. 669-8680.

2 CHAMBRES, moderne, rabais pour 50 ans et +, \$400. 776-2796.

2 CHAMBRES, nouvellement rénové, secteur tranquille, chauffé, 2 appareils, prises lav./séc., stat., \$550, idéal pour personne seule, libre. 246-2931.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, libre immédiatement, \$450. 771-5001

2 CHAMBRES, neuf, chauffé, éclairé, stat., \$600. 561-5421, 276-2328.

2 CHAMBRES, O'Farrell, \$530, pas chauffé ni éclairé. 596-5223, 685-0313

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, \$400, libre. 643-3822.

2 CHAMBRES PRÈS DES PROMENADES 1 MOIS GRATUIT
très propres, frais peints, libre, \$530, 2e étage, 566-1350.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 643-1761, 669-7790.

2 CHAMBRES, près Montée Païement, moderne, propre, prises lav./séc., août, \$550. 561-7195.

2 CHAMBRES, près polyvalente Nicolas-Gatineau, pas chauffé/éclairé, prises lav./séc., stat., remise, \$525, libre. 663-7129, 663-3286.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., rue Broadway, \$415, 1er juil. 771-3601.

2 CHAMBRES, près du Tim Hortons Gréber, balcon, prises lav./séc., moderne, très éclairé. 246-3560.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., \$525, libre. 246-9000, soir, 246-8000.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, buanderie, stat., libre, très propre, 74-C Lavalée, \$425. 669-7499.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, \$525, av. Gatineau. 595-8900, 568-8881

2 CHAMBRES, rue Notre-Dame, chauffé, \$425, juil./août, 243-6923.

2 CHAMBRES, rue Ste-Antoine, \$420 pas chauffé ni éclairé. 783-0672

2 CHAMBRES: SPÉCIAL \$535
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

2 CHAMBRES, spacieux, balcon, frais peint, prises lav./séc., remise, rue Guertin. 561-6401.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, \$400 pas chauffé ni éclairé. 663-0647

2 CHAMBRES style condo, remise, tranquille, bain romain, 2 stat., 1,100 pi-car., \$600. 669-8147, 669-1010

2 CHAMBRES, semi s/sol, rue St-Josaphat, \$420. 671-2532.

2 CHAMBRES, s/sol, \$400 pas chauffé ni éclairé, 1er juil. 663-4303

2 CHAMBRES
Spécial juil., 2 chambres, \$550 à \$575, prises lav./séc., chauffés, éclairés, ascenseur, 22 Du Barry, parc à l'arrière. 561-9802.

2 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., beaucoup de rangement, stat. pour 2 voitures, bien insonorisé, \$485, ni chauffé ni éclairé, secteur tranquille. 561-1370, 568-2

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

3 CHAMBRES, 1er juil., rénové, chauffé, prises lav./sec., rue Guigues, \$565. 290-1669.

3 CHAMBRES, 1er juin et 1er juil., triplex, jumelé neuf, prises lav./sec., remise int. et ext., 2 stat. 643-1794.

● 3 CHAMBRES, 1er juil. 19 Vendé, près autoroute, triplex neuf, tranquille, 2 stat., balcon, remise, \$575. 561-6764.

3 CHAMBRES, 1er août, 56 Matapédia (complètement rénové), poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. 246-3363.

3 CHAMBRES, 1er juil., 59 Curé Pré-seault (complètement rénové), poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. 246-9144.

3 CHAMBRES, 1er juin, haut de duplex, tranquille, impeccable, 2 stat., échangeur d'air, \$540. 669-4203.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 1er juin-juil.-août, 16 de Vendée, clair, spacieux, 2 stat., remise, 5 min. Ottawa/Hull. 595-2796

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 108 Maréchal, foyer, remise, moderne, tapis neuf, juin/août, \$645. 568-7436.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, grand, prises lav./sec., stat., Côte d'Azur, à partir \$595. Peggy. 232-1121.

3 CHAMBRES, 1er juil., haut duplex, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./sec., remise int., stat., \$540. 663-5014.

3 CHAMBRES, 1387 Potvin, 2e étage, 2 stat., ensoleillé, prises divers, balcon, remise. Faut voir! \$595. 663-7041

3 CHAMBRES, 1er juil., boul. de la Vérendrye, bain romain, prises lav./sec., frais peint, \$590. 663-5288.

3 CHAMBRES, 1er juil., 2 stat., prises lav./sec., pas chauffé. 663-2971.

3 CHAMBRES, 1er juil., \$565, grand, clair, propre, clôturé, stat., pas chauffé ni éclairé. Faut voir. 669-1017.

3 CHAMBRES, 1,260 pi car., prise lav./sec., 2 stat., remise, grande cuisine, \$600. 777-1817 ou 594-6813.

3 CHAMBRES, 1er juil., foyer au gaz, prises lav./sec., pas chauffé, ni éclairé, stat., \$585. 777-5626.

3 CHAMBRES, 1er juil., \$620, pas chauffé ni éclairé. 568-3802.

3 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, éclairé, \$600. 776-2694.

3 CHAMBRES, 1er juil., rue Essiambre, haut de triplex, \$590. 669-0741.

3 CHAMBRES, 1er juil., à partir de \$550, remise, stat. double, près de tout, tranquille, 50% réduction sur 1er mois avec bail 1 an. 671-4333.

3 CHAMBRES, 1,250 pi car., intérieur moderne, à 2 min. de l'autoroute, secteur très paisible, entrée privée, \$645 non chauffé/éclairé. 568-6410.

3 CHAMBRES, 2 stat., remise, \$575, août, près lac Beauchamp. 827-4927

3 CHAMBRES, 2 stat., près Paiement, remise, tapis neuf, repeint, bien insulé, juin/août, \$625. 568-7436

3 CHAMBRES, 2 stat., prises lav./sec., remise ext., ensoleillé, spacieux, libre, boul. Labrosse, \$590. 643-4663, 663-4437.

3 CHAMBRES, 36 de Sauterne, grand, haut Mée Paiement, juil., 2 stat., \$605, 1/2 prix juil. 643-9197.

3 CHAMBRES, 3 stat., triplex, impeccable, bien situé, \$600. 663-3645

3 CHAMBRES, 3e étage, remise, stat., libre 1er juil., \$600. 243-5779.

3 CHAMBRES, 4 Charron, tapis, stat., prises lav./sec., ni chauffé, ni éclairé, \$598. 771-8614

3 CHAMBRES, \$495, cour, remise. 643-2094.

3 CHAMBRES, \$475, chauffé, non éclairé, 1er août. Après 18h: 827-2062

3 CHAMBRES, \$550, très luxueux, neuf, parc. 663-5104, 663-5297.

3 CHAMBRES, \$600, clôturé, remise, juin. 643-2602, 751-5231.

3 CHAMBRES, bien situé, spacieux, dans un triplex, pas chauffé ni éclairé, \$575. 246-1226, 772-2414.

3 CHAMBRES, chauffé, stat., libre juin, \$595. Après 18h, 1-613-822-1022.

3 CHAMBRES, concept unique, sur 2 étages, foyer, prises lav./sec., remise, cour arrière, stat., près des Promenades, \$620, libres mai à août. (s.v.p. pas d'animaux). 663-5648, 566-1376.

3 CHAMBRES, chauffés, eau chaude, \$510 et +, mai et juil. 243-7220.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, foyer, spacieux, porte patio, buanderie, stat., \$625. 669-9950, 643-5031.

3 CHAMBRES, chauffé, prises lav./sec. 613-487-3581, mess.: 231-0594.

3 CHAMBRES, (constr. 1990), frais peint, prises lav./sec., remise, \$550, 243-3032, 669-1048.

3 CHAMBRES, coin Labrosse/Maloney, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, \$575. (819) 427-5686.

3 CHAMBRES, centre-ville, de Milan, près hôpital, libre, \$580. Solr 561-2666

3 CHAMBRES, central, condo, remises, 2 stat., foyer, juil., \$650. 769-8253

3 CHAMBRES, duplex, plafonds 9 pi., moderne, près Gréber, \$540. 772-1099

3 CHAMBRES, grand, prises lav./sec., 2 stat., 1107 boul. Maloney Est, libre, \$585. 663-6354.

3 CHAMBRES, grande cour clôturée, pas chauffé ni éclairé, \$495. 663-9570.

3 CHAMBRES, haut de triplex, 2 stat., foyer, rue de Malartic, libres, \$625 et plus. 771-LOGE(5643).

3 CHAMBRES, juil. et oct., prises lav./sec., \$535. 775-1648, 643-1827.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

3 CHAMBRES, haut de bungalow, plancher de bois franc, four et poêle encastrés, 1er juil., \$600. 669-5842.

3 CHAMBRES, Labrosse, 1 mois gratuit, prises lav./sec., spacieux, 3e niveau. Pas chauffé, \$635. 643-1459.

3 CHAMBRES, libre, de Malartic, prises lav./sec., foyer, moderne, à partir de \$575 + 1 mois gratuit. 595-4721.

3 CHAMBRES, libre juin, juil., près Lorrain, bon prix. 684-5615, 669-2702

3 CHAMBRES, lave-vaisselle, 2 stat., 1 remise, \$640. 663-5394.

3 CHAMBRES, moderne, très grand, très propre, références, rue Maréchal, 1er juil. 568-3862, 243-3320.

3 CHAMBRES, méga aubaine, 4 appareils, vacant, stat., beaucoup de rangement, \$560 + Hydro. 827-2123.

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, \$600. 561-5578.

3 CHAMBRES, rue Dupuis, grand, garage, \$675. 671-3260.

3 CHAMBRES, rue De Navarre, près Lac Beauchamp, \$550 pas chauffé ni éclairé. 663-7577.

3 CHAMBRES, rue Essiambre, haut duplex, tranquille, 1er juil. 669-4226

3 CHAMBRES, récent, grandes fenêtres, tranquille, jardin, \$585. 669-4962, 669-6391.

3 CHAMBRES, secteur Templeton, près rivière. 281-3595, 643-3034.

3 CHAMBRES, semi-s/soil, stat., \$475. Après 6h p.m. 613-822-1022.

3 CHAMBRES + s/soil, 1er juil., rue Essiambre, clôturée, \$675. 669-1119

3 CHAMBRES, semi-s/soil, pas chauffé ni éclairé, 1er juil. \$550. 669-4600.

3 CHAMBRES, spacieux, prises lav./sec., \$515, juil. 241-5412, 663-5746.

3 CHAMBRES, très belle vue, remise, 2 stat., libre 1er juil. \$625. 986-5059.

3 CHAMBRES, très grand, propre, près d'une école, stat., remise, cour clôturée, \$625. 669-1072, 643-4940.

3 CHAMBRES, triplex moderne, grand, bien éclairé, juil., \$600. 243-4851

4 CHAMBRES, 1,700 pi car., prises lav./sec., \$700 chauffé, éclairé. 671-6904.

4 CHAMBRES, grand, libre 1er juin, près d'une école, \$650. 778-9212.

4 CHAMBRES, grand, cour arrière clôturée, piscine, deck, céramique, tapis neuf, frais peint, libre 1er juin, \$775. 243-8219.

62 BOUL. Lorrain, duplex, 2 chambres, libre, \$450, grand lot. 568-8528.

816 MAIN - \$525
3 CHAMBRES dans triplex, prises lav./sec., remise, 2 stat., pas chauffé ni éclairé, libre, 669-4629.

COOPÉRATIVE D'HABITATION
Clair de Lune
1 MOIS GRATUIT
La coopérative offre des logements de 1 et 2 chambres à prix concurrentiel. Pour info.: 243-5711.

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE pour aussi peu que \$490/mois, jolie maison mobile, 2 chambres, poêle à bois, 10 min. des centre-villes. 455-2374, pag.: 595-6678.

GRAND 3 1/2, tout incl., personne âgée de préférence. 669-2607, 737-5788

LE MONT-JOYE
Faites vite! Studios et 2 chambres au 1er plancher. 243-4410.

PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
2 chambres, juin-juil.-août, à partir de \$545, bain giratoire, prises lav./sec., remise ext., 2 stat. 246-3868.

TOURNAI, 442 Principale, foyer, \$545 tout inclus, intéressant. 241-3156.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

1 1/2 CHAMBRES, maisonnette très propre, pas chauffé ni éclairé, prises lav./sec., \$390, 1er juil., 770-9788

1 1/2 CHAMBRE, 3 appareils, non chauffé ni éclairé, près des Galeries, \$410. Après 16h30: 770-2125.

1-158 RICHER, 4 1/2, bois franc, céramique, parc, casino, \$495. 243-9364

1-2 CHAMBRES, libre/juil./août/sept., \$400 et plus, poêle, réfrig., possibilité chauffés, éclairés, stat., buanderie, 76 Richard. 770-6907, 775-7953

1-2 CHAMBRES, libre/juil./août/sept., à partir de \$450, poêle, réfrig., possibilité chauffés/éclairés, stat., buanderie, 82-84 Richard. 770-6907, 772-1992

1-2 CHAMBRES, libre/juil./août/sept., \$420 et plus, poêle, réfrig., possibilité chauffés/éclairés, stat., buanderie, 65 Lancôt. 770-6907

1-2 CHAMBRES, rue Montcalm, 50 ans et +, sécuritaires. 771-LOGE(5643)

1-2 CHAMBRES, 1er juil., 2 appareils, balcon, à partir de \$425. 778-3591.

1-2 CHAMBRES
MONTMAGNY/MONT-BLEU
\$450/\$585. Nous avons les meilleurs! Complètement rénovés, très spacieux, tout inclus chauffage compris, sauf électricité. Sécurité et beaucoup plus. Même 2 mois gratuits sur certains logements avec 1er bail! (Nouveaux locataires seulement.) Ouvert 7 jours/sem., 9h à 21h, 156 Mont-Bleu app. 5. 777-8857

1,2 CHAMBRES, appareils, chauffés, propres, extra, libres, \$459. 243-9364.

1,2 CHAMBRES, très grand, chauffés, tranquille, bois franc, buanderie, \$510-\$610, juil./août/sept. 777-4128.

1-2 CHAMBRES ou bureau, rue St-Pierre, poêle et plaque chauffante incl., prises lav./sec., grande cuisine, frais peint, \$425, \$525. 778-1863.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

MEILLEUR
prix en ville
Place de La Vérendrye, Hull

1 c.c. 435\$/mois

2 c.c. 475\$/mois

3 c.c. 595\$/mois

ENTIÈREMENT RÉNOVÉ
INCLUS:

- Poêle et frigo neuf
- Chauffé
- Eau chaude
- Buanderie
- Dépanneur
- Stationnement avec prise
- Serv. conciergerie
- Remise

SUPER PROMOTIONS
APPELEZ-NOUS

Une visite vous convaincra
777-5444
Ouvert 7 jours semaine

GESTION Solidex GS

ÉCLAIRAGE EXTERIEUR REFAIT

NOUS RÉNOVONS

PISCINE INTERIEURE NEUVE

NOUS LOUONS À UN RYTHME JAMAIS VU!

HÂTEZ-VOUS! POURQUOI?

Oui, chez nous c'est vrai!

2 chambres
libre immédiatement!

- Peinture fraîche
- Tapis neufs (gris)
- Portes d'armoires neuves
- Comptoirs neufs
- Poêle et réfrigérateurs neufs
- Climatiseurs reconditionnés.

GRANDE NOUVELLE
ON A CONVERTI UN DEUXIÈME
IMMEUBLE POUR LES GENS DU BEL ÂGE
SEULEMENT 15 LOGEMENTS DISPONIBLES

LES JARDINS

Radisson

2, Place Radisson, Hull

771-7441

LOGIS MODELE À VISITER

LE NOUVEAU PROPRIÉTAIRE EST SUR PLACE

LIBRE MAINTENANT
2 c.c.
575\$/mois

LIBRE MAINTENANT
3 c.c.
620\$/mois

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE

Les appartements Jacques Cartier HULL

ENTIÈREMENT RÉNOVÉS

LA CAMPAGNE EN VILLE

- Vue panoramique
- Buanderie 24 heures
- Aire de pique-nique
- Porte-patio 8', balcons
- Logements clairs et spacieux
- À cinq minutes du centre-ville
- Près du Casino, lac Lemay, piste cyclable

Inclus : poêle et réfrigérateur neufs, chauffé et éclairé, stationnement avec prise.

Visitez nos logements modèles dès maintenant!

BUREAU DE LOCATION: 65 FOURNIER, SUITE 108

Heures de visite:
Lundi au vendredi 8 h à 21 h
Samedi et dimanche 12 h à 17 h

771-2666

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

1-2 CHAMBRES, libres, pas chauffés ni éclairés, prises lav./sec., \$395/\$440. André, 243-1005, pag: 772-5984

1-2 CHAMBRES, sécuritaires, prises lav./sec., 2 stat. 827-1893, 771-4880.

135 BOUL. Gamelin, propre, tranquille, immeuble bien géré près des Galeries, confortable, 1 chambre, \$450 chauffé. M. Lavigne, 595-2733.

1-3 CHAMBRES et garçonnière, à partir de \$330, tout compris, Mont-Bleu. PRES UOAH, 1-3 chambres, appareils, à partir de \$360. Bail au mois. 777-1861.

150 MONTPEITIT, 3 1/2, juillet, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. 745-3201.

175 MUTCHMORE
Garçonnière, 1 chambre, chauffés, éclairés, 2 appareils, câble. 778-3449, 568-4498.

1-93 GAMELIN, 3 1/2, chauffé, 2 appareils, stat., \$420. 778-2552.

1 AOÛT, petit 2 chambres, rue Guertin, \$350, références. 776-5666.

1 AOÛT/sept., 1 chambre, 233 Laval, 2 appareils, stat., \$425. 778-2552.

1 CHAMBRE, juil./août/sept., chauffés, eau chaude fournie, non éclairés, poêle, réfrig., stat., buanderie, \$430 et +, 79 Prévost. 770-6907, 777-2651.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., 1er juil. 771-6002, 783-2931.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

1 CHAMBRE, rénové, libre/juillet/août/sept., \$395 et +, possibilité chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., buanderie. 59 Lancôt. 770-6907, 777-3813.

1 CHAMBRE, \$495, libre/juil./août/sept., poêle, réfrig., buanderie, stat., chauffés, éclairés, 230 Mutchmore. 770-6907, 777-2651

1 CHAMBRE, bas de duplex, chauffé, non éclairé, prises lav./sec., eau chaude, stat., près du C.H.R.O., libre, \$395. 777-5438, 771-5570.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., stat., libre immédiatement, \$325. 772-1634.

1 CHAMBRE, 10 Garneau, libre, dans duplex, stat., \$375. 568-8528.

1 CHAMBRE, 148 Kent, petit, stat., 2 appareils, \$355 pas chauffé ni éclairé, tranquille, juin gratuit, 1er juil. 771-4999

1 CHAMBRE, 16 Rouville, app. 3, pas chauffé, ni éclairé, 2 appareils, stat., \$400, juin ou juil. 762-2306.

1 CHAMBRE, 183 Champlain, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., près Musée, libre, \$450; 2 chambres, étage complet, 183 Champlain, pas chauffé/éclairé, près Musée, 1er juil., \$670. 771-9100, soir/fin sem. 771-0739.

1 CHAMBRE, 1er juil./1er août, 3 1/2, centre-ville, chauffés, appareils, stat., bois-franc, \$375. Après 17h: 771-6562

TOUT INCLUS ET ENTIÈREMENT RÉNOVÉ
Village Cité des Jeunes Hull
PROMOTIONS

- déménagement 200 \$
- 5 % étudiants bail de 10 mois disponible.
- À 2 pas du Cégep et polyvalente

Inclus : • Poêle et frigo neuf • Buanderie • Câble • Stationnement avec prise • Serv. de conciergerie.

STUDIO 420\$ 1 c.c. 470\$ 2 c.c. 570\$
771-4299

OUVERT 7 JOURS SEMAINE
GESTION Solidex enr. GS

Enfin trouvé!

- Un bon logis, un bon prix...
- Gardien de sécurité, service de buanderie et dépanneur...
- Près du centre-ville, service d'autobus...

1 à 3 chambres
de 460 \$ à 870 \$
(incluant chauffage, électricité et électroménagers)

LE FAUBOURG
101, boulevard Sacré-Coeur à Hull DE L'ÎLE

POUR EN SAVOIR PLUS : 778-3266
Heures de visite : Lundi au vendredi - 9 h à 21 h
Samedi et dimanche - 11 h à 17 h

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

- 1 CHAMBRE, 1er juin, très propre, central, stat. 771-2260.
- 1 CHAMBRE, 1er juin-juil.-août, Mont-Bleu, \$450, poêle, réfrig. 770-3478.
- 1 CHAMBRE, 1er juil., près Galeries, \$385 pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig. 243-0996, 770-2414.
- 1 CHAMBRE, 1er juil., août, sept., propre, tranquille, réfrig., poêle, stat., 120 Sherbrooke, \$340, 246-5493.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

- 1 CHAMBRE, \$350, juil., pas chauffé ni éclairé, rénové. 770-9984.
- 1 CHAMBRE, \$380, pas chauffé, pas éclairé, libre. 772-8267.
- 1 CHAMBRE, \$395 pas chauffé ni éclairé, prises lav./sec. 986-6244.
- 1 CHAMBRE, 3 appareils, tranquille, près du Casino, 595-9067.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

- 1 CHAMBRE, chauffé, \$390/mois; 1 chambre, rénové, prises lav./sec., \$390/mois; 1 chambre, St-Jean-Bosco, \$390 chauffé. 778-5000
- 1 CHAMBRE, chauffé/éclairé/câble, stat., \$470, 1er juil/août. 770-9989
- 1 CHAMBRE, chauffé, prises lav./sec., stat., juil., \$445, 746-5471.
- 1 CHAMBRE, complètement rénové, tapis neufs, frais peint, pas chauffé ni éclairé, stat. incl., \$350, 770-1094
- 1 CHAMBRE, dans imm. centenaire restauré, près musée des civilisations, 2 appareils, buanderie, stat., \$300 à \$395, 773-8115, 787-8795.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

- 1 CHAMBRE, poêle, réfrig., bois franc, stat., près de l'U.Q.A.H., 99 1/2 St-Joseph, \$395, 771-5379.
- 1 CHAMBRE, près CEGEP, août-sept., chauffés, spacieux, bois franc, 2 appareils, 6 logis, 2 stat., \$470, 595-9362.
- 1 CHAMBRE, près Galeries, chauffé, éclairé, buanderie, \$450, 771-2462.
- 1 CHAMBRE près Taché, grand, \$399 chauffé, remise int., buanderie. 852-0976
- 1 CHAMBRE, près l'UQAH, poêle, réfrig., lav./sec., chauffé. 775-0235
- 1 CHAMBRE, PRÈS UQAH
Chauffés, éclairés, poêle, réfrig., meubles ou non, édifice tranquille, \$480 et plus. 777-9261.
- 1 CHAMBRE, prises lav./sec., poêle, réfrig., rue Archambault. 777-3275
- 1 CHAMBRE, près autobus et Place du centre, pas chauffé ni éclairé, stat., poêle, réfrig., prise lav./sec. 246-1470
- 1 CHAMBRE, près Place du Portage, poêle, réfrig., non chauffé ni éclairé, stat., libre, \$485, 745-3320, 749-6696.
- 1 CHAMBRE, rue Notre-Dame, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., libre, \$425, EXCELTEE, 771-7177.
- 1 CHAMBRE, rue Archambault, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, Message, 835-2981 ou 724-8364.
- 1 CHAMBRE, secteur des Fées, haut d'une maison, balcon + grande cour, très propre, secteur très tranquille, \$450/mois. Faut voir, libre. 776-6046.
- 1 CHAMBRE, secteur St-Jean Bosco, \$395, 1er juil. 771-3601.
- 1 CHAMBRE, s/sol de maison, \$500 tout compris, 1er juil. 772-0725, 595-1223.
- 1 CHAMBRE, St-Laurent/Guertin, ensoleillé, près de tous les services, chauffé, éclairé, \$430, 776-5402
- 1 CHAMBRE, St-Joseph coin Amherst, poêle, réfrig., \$350 pas chauffé ni éclairé. 771-2332 (rép.).
- 1 CHAMBRE, tout compris, stat. et piscine int., libre maintenant, prix nég., doit partir. 841-8433, 779-1774.
- 1 CHAMBRE, tout compris, \$525/mois, 1er juil. 772-9983 ou 775-2986.
- 1 CHAMBRE, triplex, 1er août, \$475, prises lav./sec., stat., 1,000 pi-car. approximatif, 11 Montpetit, 778-6364
- 1 CHAMBRE, Val-Tétreau, 2 appareils, chauffé, 1er juil. 684-3034
- 1 CHAMBRE, Wrightville, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., \$400, 1er juil. Après 16h au 568-5105.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

- 1 ET 2 chambres, bois franc, spa, chaud, tranquilles, propres, buanderie, \$405 à \$525. Faut voir. 771-3753.

Hull
Chemin de la Montagne
1 - 2 - 3 chambre(s)
• Poêle • Frigo • Stationnement • Salle de lavage • Tous près du Wal-Mart et Maxi
À partir de **435\$** /mois
778-1956

- 1 ET 2 CHAMBRES, vue magnifique sur cours d'eau, piscine ext., planchers de bois, appareils ménagers fournis, chauffés, éclairés, garderie et magasins tout près, à 10 min. d'Ottawa, 5 min. du nouveau Maxi, \$460 et +. 685-0585
- 1 ET 2 CHAMBRES, St-Raymond, juil.-août-sept., poêle, réfrig., chauffés, bois franc, à partir de \$415. 770-3003

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

- 29 DANIEL-JOHNSON, 2 chambres, tapis, stat., prises lav./sec., ni chauffé ni éclairé, \$370/\$460, 771-8614
- 2 ADEQUATES chambres dans imm. bien entretenu et paisible, frais peint, prises lav./sec., libre, stat., 50 D.-Johnson, \$445, semi-sol. 595-1471.
- 2 BELLES chambres, près St-Joseph, propre, chauffé, éclairé, 663-0474.
- 2 CHAMBRES, libre/juil./août/sept., \$440 et plus, stat., prises lav./sec., 46 Daniel Johnson. 770-6907, 560-3847.
- 2 CHAMBRES, 226 St-Rédempteur, pas chauffé ni éclairé, \$380, 772-0750
- 2 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./sec., poêle et réfrig. disponibles, \$470-\$480, pas chauffé ni éclairé. Après 18h: 769-9511.
- 2 CHAMBRES, 1er juin-juil. 2 appareils, de la Montagne. 684-5615, 772-9061.

Altitude



Édifice de choix

Face au Parc de la Gatineau

- ✓ Vue panoramique,
- ✓ Prix compétitifs,
- ✓ Piscine,
- ✓ Buanderie,
- ✓ Corridors rénovés.

SPÉCIAL
Logements rénovés

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

770-9730

ENTRE 9 H ET 21 H


À VOIR * TOUT INCLUS

MÉNAGE REFAIT AU COMPLET

1, 2 et 3 chambres, garconnière, chauffé/éclairé, appareils ménagers, garage option.

770-9720 * 770-9700

- 1 CHAMBRE, 1er juil., personne tranquille, haut de maison, chauffé, centre-ville. 777-4947.
- 1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, éclairé, \$390/\$450, 776-2694.
- 1 CHAMBRE, 1er juin et juillet, moderne, poêle, réfrig., balcon, près Galeries, 1 mois gratuit, \$465, 775-6283.

- 1 CHAMBRE, 1er juil., 2 appareils, prises lav./sec., \$375, 771-5676.

- 1 CHAMBRE, 1er niveau, appareils, \$370 et \$375 pas chauffés; et \$495 chauffé, c'est-à-dire, bien situés; Grande garconnière \$390 chauffée. 827-3829; 778-4130

- 1 CHAMBRE, 1 km Place Cartier, très propre, poêle, réfrigérateur, juillet-août. 777-8801

- 1 CHAMBRE, 20 Charlevoix, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, stat., \$375, libre. Lise 770-1441.

- 1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, \$485, immédiatement. 771-5536.

- 1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 1er juil. 824-7193.

- 1 CHAMBRE, 2 appareils, libre, chauffé, près Place Cartier. 778-2552

- 1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 1er juil. 824-7193.

- 1 CHAMBRE, 2 appareils, libre, non chauffé ni éclairé, \$300, 771-1076

- 1 CHAMBRE, 2 mois gratuits, chauffé, éclairé, rénové, s/lavage, poêle, réfrig., \$500, rue Mutchmore. 947-7327, soir: 777-1180.

- 1 CHAMBRE, 3 1/2 au s/sol, idéal pour 1 personne, pas d'animaux, maison privée, près du casino, 1er juil., chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, stat. et entrée privée, \$450, 771-5151.

- 1 CHAMBRE 3 1/2, prise lav./sec., 2 1/2 poêle, réfrig., 1er juil., stat. 595-0489.

- 1 CHAMBRE, 41 1/2 Fortier, \$375 pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., libre 1er août. Marc. 776-2459.

- 1 CHAMBRE, \$425 pas chauffé ni éclairé, lav., sec., très grand, 1er juil.-let. 777-2400, 595-1264.

- 1 CHAMBRE, \$445, \$485, Mont-Bleu, balcon, tout inclus, juin ou juillet. 771-6266, 684-0888.

- 1 CHAMBRE, \$445, chauffé, éclairé, semi-meublé, cour paysager, entrée privée, stat., près hôpital et UQAH, libre, bail flexible. 778-7111.

LES VILLAGES de la Montagne

2-3 chambres à coucher à partir de 635\$ /mois

5 appareils ménagers, foyer (bois), tapis mur à mur, frais peint, service de concierge et plus...

Spécial ATTENTION

Nouveau locataire

Frais de transfert, Hydro, téléphone, poste, cablovision et/ou prime pour déménagement (60 km) et/ou jusqu'à 1 mois gratuit (certaines unités).

Pour information: 778 3561
185, des Jonquilles #119, Hull (Québec)

- 1 CHAMBRE, \$450, Mont-Bleu, près Ceg, très spacieux, voisinage agréable, immaculé, paisible, petit imm. bien entretenu, parc en face, bois franc, fleurs, appareils, excellent service. 561-5491, 778-3227, 770-8861, 778-4445.

- 1 CHAMBRE, \$450 chauffé, éclairé, câble, stat., buanderie, poêle, réfrig. entrée séparée, références. 778-2256

- 1 CHAMBRE, attrayant, Val-Tétreau, très grand semi-sol ensoleillé, près rivière, plage, tennis, piste cyclable, appareils, tapis, rideaux, stat., pas d'animaux, gens tranquilles, non-fumeurs, \$570 chauffé. 771-0627.

- 1 CHAMBRE, boul. Gamelin, 2 appareils, stat., propre et tranquille, \$410, libre. 770-5065.

- 1 CHAMBRE, centre-ville, 2 appareils, 1er juin et 1er juil., \$335 et \$365 + Hydro. 771-6121.

- 1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, escompte personne âgée d'or 771-7206

- 1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude fournie, prises lav./sec. 778-5033.

- 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, rue Fortier, non-fumeur, \$425, 772-9822.

- 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$480, 772-1385, 595-9599.

Le MONTMAGNY

PROMOTION SPECIALE
2 mois gratuits

1-2 chambres à partir de 450\$

- Rénovés
- Chauffage
- Buanderie
- Intercom
- Concierge
- Eau chaude
- Cuisinière
- Réfrigérateur

156 Mont-Bleu, app. 5
777-8857

- 1 CHAMBRE, grand s/sol rénové et ensoleillé, tout inclus, rue Caron, 16 juin, près de tout, \$460, 771-7886.

- 1 CHAMBRE, grand, bois franc, bain tourbillon, 2 appareils, pas chauffé ni éclairé, près UQAH, \$495, 771-9264.

- 1 CHAMBRE, grand, chauffé, pas éclairé, \$375, 772-1173.

- 1 CHAMBRE, haut de duplex, rénové, tranquille, près Galeries. 776-0248.

- 1 CHAMBRE, Jeanne-D'Arc, libre, chauffé, 2 appareils, balcon, buanderie, \$425, 595-1461.

APPARTEMENTS LUXUEUX

Le Stéphanie
35, rue Prévost, Hull

Incluant chauffage, cablevision, réfrigérateur, cuisinière, service de concierge, etc.

(819) 776-4879

Studios 460\$ et plus

1 chambre à coucher 495\$ et plus

2 chambres à coucher 670\$ et plus

- 1 CHAMBRE, juil., rue Bédard, grand, chauffé, éclairé, stat., câble, 2 appareils, buanderie, près magasins et autobus, \$470, 772-0167, 850-3625.

- 1 CHAMBRE, Lac des Fées, terrasse, balcon, stat., 2 appareils, 1er juil., \$450 chauffé. Denis 770-5132

- 1 CHAMBRE, libre, près Galeries, chauffé, eau chaude. 770-0641.

- 1 CHAMBRE, libre, pas chauffé, ni éclairé, \$350, 777-1001, 777-9206.

- 1 CHAMBRE, libre, 21 Richard, ancienne maison, grand semi-sol, poêle, réfrig., chauffé, eau chaude, stat., cour arrière, remise, secteur tranquille. \$390, 772-9616.

- 1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, \$385, impeccable, neuf. 772-2994.

- 1 CHAMBRE, libre, propre, 2 appareils, chauffé, éclairé, \$415, 643-4838, 669-0414.

- 1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près CEGEP, très spacieux, voisinage agréable, immaculé, paisible, petit imm. bien entretenu, parc en face, bois franc, fleurs, appareils, excellent service. 561-5491, 778-3227, 770-8861, 778-4445.

- 1 CHAMBRE, Mont-Bleu, semi-sol d'une maison privée, chauffé, éclairé, joli, tranquille, câble, stat., appareils, tapis neuf, pour non-fumeur/responsable, \$475, 1er juil. 770-2682.

- 1 CHAMBRE, Mont-Bleu, \$450 tout fourni. A voir absolument. 777-8682.

- 1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, prises lav./sec., stat., libre, \$400, 771-0685 après 17h.

- 1 CHAMBRE, personne tranquille, haut de maison, chauffé, rue Caron, près de Galeries, libre, \$400, 778-3992.

- 1 CHAMBRE, poêle, réfrig., prises lav./sec., stat., près C.H.R.C., 1er juil., \$390 pas chauffé ni éclairé. 778-0044.

- 1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, propre, haut de duplex, stat., près des Galeries. Idéal pour 1 personne. Libre, \$410, 776-5442.

- 1 CHAMBRE, poêle, réfrig., \$350 pas chauffé, ni éclairé. 772-1946.

- 1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, \$390, juil. 778-3723, 682-4662.

- 1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., \$350 chauffé, libre. 459-3742.

- 1ER juillet, 3 1/2 pièces, 4 appareils, idéal pour personne seule. 777-6752.

- 1ER JUIN/août, Plateau de la Capitale, triplex, 2 chambres, s/manger, remise ext. André, 595-4603.

- 1 ET 2 CHAMBRES, libre, chauffé, eau chaude, prises lav./sec. 778-0079.

- 1 ET 2 chambres, frais peints, face CEGEP, balcon, s/lavage, appareils, stat., juin, juil. 777-6252.

Les appartements Parc Montagne

1 CHAMBRE **470\$** PAR MOIS

2 CHAMBRE **575\$** PAR MOIS

INCLUS
Chauffé, éclairé, câblotvision, poêle et réfrigérateur, tapis neuf, peinture fraîche, etc.

Dépanneur sur place et service de buanderie

Notre succès, la qualité de nos locataires

LES APPARTEMENTS PARC DE LA MONTAGNE
46 Bédard Hull
776-1897

- 2-1 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, poêles, réfrig., stat., \$325 et \$350, 770-3257.

- 2-2 CHAMBRES, \$450, 1er juil. Mont-Bleu, balcon. 663-0438, 281-8891

- 2-2 CHAMBRES, condos, boul. Taché, 4 appareils, 1er juil., \$575, 684-9516.

- 2-2 CHAMBRES, \$385/\$390, 175 Archambault - 10 Beaudoin, 2 appareils, pas chauffés ni éclairés, 771-4558

- 2-2 CHAMBRES-MONT-BLEU, ●● poêle, réfrig., chauffés, éclairés, balcon, buanderie, stat. 741-2519, 749-3672

- 2-2 CHAMBRES, appartements, lavoir, libres, balcon, Place Cartier, \$499, 243-9364

- 2-2 CHAMBRES, juil., stat., prises lav./sec., frais peint, tapis neufs, \$500, 70 boul. Mont-Bleu. 770-1800, 684-2514

- 2-2 CHAMBRES, juil., juil., prises lav./sec., imbattable. 773-0299, 685-9014

- 2-3 CHAMBRES, juillet/août, très grande logis, chauffés, pas éclairés, stat., prises lav./sec., 85 Richard, à partir de \$510, 770-6907, 772-1992

- 2-3 CHAMBRES, à partir de \$444, poêle réfrig., câble, 2 mois gratuits ou réduction mensuelle équivalente (exclusif aux nouveaux locataires). 827-8806.

- 25 PAPINEAU, 2 chambres, repeint, 1er juil., triplex, \$450 pas chauffé/éclairé, prises lav./sec., stat., remise, pas d'animaux. Rendez-vous, 777-7859

Le nouveau 700 St-Joseph

QUALITÉ

VENEZ VOIR LA DIFFÉRENCE

ENTIÈREMENT RÉNOVÉ

APPARTEMENTS REFAITS À NEUF.

SERVICE

- Appartements chauffés et éclairés
- Piscine intérieure avec bain tourbillon
- Dépanneur et salon de coiffure
- Salle communautaire avec activités
- Service de première classe.

PRIX

STUDIO **410\$**

1 CHAMBRE à partir de **460\$**

2 CHAMBRES à partir de **595\$**

3 CHAMBRES 2 salles de bain à partir de **695\$**

Promotion spéciale!

Sécurité et tranquillité
700, St-Joseph, Hull
777-7410

- 1 ET 2 chambres, 1 mois gratuit, semi s/sol, frais peint, rue Tassé, prises lav./sec., juil/août. 799-1482, 824-3488.

- 1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., 7 rue Beaudoin, \$375-\$525, 771-6052.

- 1 ET 2 chambres, appareils, rénovés, \$325 et \$435 pas chauffés. 771-9214

- 1 ET 2 CHAMBRES, 1er juin; garconnière, libre; stat. 777-1373.

- 1 ET 2 chambres, 402 Cité des Jeunes, chauffés, éclairés, très grands, stat., remise, buanderie, 6 logis. 770-6834.

- 1 ET 2 CHAMBRES**
Près village Place Cartier, à partir de \$425, 776-6379.

- 1 ET 2 CHAMBRES, boul. Riel, 1 mois gratuit. 778-1122.

- 1 ET 3 CHAMBRES, stat., 1er juil., \$540 et \$575 pas chauffés, ni éclairés. 776-5118.

- 1 MOIS GRATUIT**
1 ET 2 chambres, garconnière, poêle, réfrig., buanderie. Pas chauffés, ni éclairés, à partir de \$350, 25 Chouinard. 777-3676.

- 208 MAISONNEUVE, 2x4 1/2, poêle, réfrig., lav./sec., stat., libres 15 mai et 1er juin, non chauffés ni éclairés. 744-7610, 671-6000.

- 2 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 73 Laval, \$400, 749-3333.

- 2-1 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, poêles, réfrig., stat., \$325 et \$350, 770-3257.

- 2-2 CHAMBRES, \$450, 1er juil. Mont-Bleu, balcon. 663-0438, 281-8891

- 2-2 CHAMBRES, condos, boul. Taché, 4 appareils, 1er juil., \$575, 684-9516.

- 2-2 CHAMBRES, \$385/\$390, 175 Archambault - 10 Beaudoin, 2 appareils, pas chauffés ni éclairés, 771-4558

- 2-2 CHAMBRES-MONT-BLEU, ●● poêle, réfrig., chauffés, éclairés, balcon, buanderie, stat. 741-2519, 749-3672

- 2-2 CHAMBRES, appartements, lavoir, libres, balcon, Place Cartier, \$499, 243-9364

- 2-2 CHAMBRES, juil., stat., prises lav./sec., frais peint, tapis neufs, \$500, 70 boul. Mont-Bleu. 770-1800, 684-2514

- 2-2 CHAMBRES, juil., juil., prises lav./sec., imbattable. 773-0299, 685-9014

- 2-3 CHAMBRES, juillet/août, très grande logis, chauffés, pas éclairés, stat., prises lav./sec., 85 Richard, à partir de \$510, 770-6907, 772-1992

- 2-3 CHAMBRES, à partir de \$444, poêle réfrig., câble, 2 mois gratuits ou réduction mensuelle équivalente (exclusif aux nouveaux locataires). 827-8806.

- 25 PAPINEAU, 2 chambres, repeint, 1er juil., triplex, \$450 pas chauffé/éclairé, prises lav./sec., stat., remise, pas d'animaux. Rendez-vous, 777-7859

- 2 CHAMBRES, 1er juil., \$530 chauffé, 2 appareils, prises lav./sec. 243-5755.

- 2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, près Place Cartier, buanderie. 246-1144.

- 2 CHAMBRES, 1er juil., centre-ville, 37 Garneau, paisible, édifice moderne de 6 unités, poêle, réfrig., prises lav./sec., stat., pas chauffé, \$575, 772-2087.

Le Salaberry
1-2-3 ch. à coucher

Site enchanteur, alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne.

Face au Parc de la Gatineau. Édifice sécuritaire en béton

Chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur.

Surintendant 24 heures

Piscine extérieure, tennis.

SPÉCIAL RETRAITE 10%

778-3103

- 2 CHAMBRES, 1er juil., coin Place du Portage, spacieux, réfrig., poêle, prises lav./sec., stat., pas d'animaux, à partir de \$580, 745-4820, 824-2098.

- 2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, libre, 24 Normand, pas chauffé ni éclairé, stat., à partir de \$425, 595-4721.

- 2 CHAMBRES, 1er juin, 45 Georges Bilodeau, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, à partir de \$445, 595-4721

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, 1er juillet, bois franc, prises lav./séc., stat., \$475 pas chauffé, ni éclairé. 827-0842.

2 CHAMBRES, 19 rue May, prises lav./séc., stat., secteur St-Raymond/St-Joseph, \$570. 772-1920.

2 CHAMBRES, 1er juil., Mont-Bleu, très propre, prises lav./séc., stat., chauffé, \$525. 762-0425.

2 CHAMBRES, 16 Rouville, app. 2, chauffé, entrée lav./séc., stat., \$535, 1er juil.-août. 762-2306.

2 CHAMBRES, 1er août, balcon, prises lav./séc., Mont-Bleu, \$490. 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er juil., semi s/sol, chauffé, eau chaude, stat. 776-4935.

2 CHAMBRES, 1er août, s/sol duplex, prises lav./séc., stat., pas chauffé, ni éclairé, \$500. 684-6139.

Les Jardins Mont-Bleu

155-165-175 Mont-Bleu

Logements à louer:
Studio à partir de 295 \$/mois
1 chambre: 381 \$/mois
2 chambres: 473 \$/mois

- Chauffé, éclairé
- Immeuble de béton
- Piscine extérieure
- Transport en commun en face des immeubles
- Deux (2) immeubles réservés aux personnes du troisième âge
- Un (1) immeuble réservé aux jeunes ménages
- Stationnement intérieur et extérieur disponible

Pour les locataires résidents de Hull dont les revenus sont inférieurs à:

1 personne: 30 000 \$
2 personnes: 38 000 \$
Plus de 2 personnes: 42 000 \$

Les postulants seront inscrits sur une liste d'attente
Information
772-6644
du lundi au vendredi entre 9 h et 16 h 30

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, très grand, grande remise, non chauffé, non éclairé, pas de poêle ni réfrig., prises lav./séc., tapis et vinyle coussiné, stat., 1er juil. \$550; 1er août \$480. Après 16h: 770-2344, 241-1709

2 CHAMBRES, 1er août, Mont-Bleu, triplex, chauffé, éclairé, s/bains rénove, stat. + prise, face parc, près école, références. 778-0820.

2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, 285 Laramée, \$415. 595-9138, 827-4445.

2 CHAMBRES, 1er août, 1er étage duplex, \$510, poêle, réfrig., prises lav./séc., cour clôturée. 770-6987.

2 CHAMBRES, 1er juil., ch. Freeman, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., \$560. 772-5764 ou 281-5109.

2 CHAMBRES, 1er août, triplex, central, rénové, chauffé. 682-3792.

2 CHAMBRES, 1er juin-juil., 1 mois gratuit, prises lav./séc., stats., 773-0299

2 CHAMBRES, 1er août, Hautes-Plaines, prises lav./séc. 771-7320.

2 CHAMBRES, 152 St-Laurent, rénové, chauffé, \$500. 772-9254, 595-5122.

2 CHAMBRES, 1er juil., centre-ville, \$450. 771-0129; après 17h: 595-9622

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, s/sol, \$470 chauffé, prises lav./séc., dans triplex, 1er juil. 827-1129.

2 CHAMBRES, 1er juil., St-Florent, \$460, pas chauffé ni éclairé. 684-4050.

2 CHAMBRES, 1er juin, \$525, chauffé, éclairé, 34 Morin. 568-3654.

2 CHAMBRES, 117 St-Hyacinthe, bois franc, \$600, libre. Services Imm. René LaSalle, 561-5075.

2 CHAMBRES + 1, 46 Montpetit, 1er juil., haut duplex, chauffé/éclairé, prises lav./séc., \$575. 595-5789, 998-6966

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, Mont-Bleu, balcon, grand, prises lav./séc., stat., \$465-\$495. Faut voir! 776-6299, 771-4880; ou après 16h: 986-3597.

2 CHAMBRES, 1er juil. ou août, fraîchement peinturé, semi-s/sol, \$400 pas chauffé ni éclairé. 777-2554

2 CHAMBRES, 1er juil., 2 appareils, prises lav./séc. 568-5459, 837-4226.

2 CHAMBRES, 1er juillet, petit app., pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stat., \$450. 684-8430.

2 CHAMBRES, 1er juil., chauffé, rénové, patio, qualité/prix, \$490-\$520. PETIT IMM. PAISIBLE. 246-0850.

2 CHAMBRES, 2 derniers mois gratuits sur bail de 14 mois (offre pour période limitée), non chauffé, ni éclairé, 2 appareils, câble, quartier tranquille, 20 rue Des Prés, près du Parc de la Gatineau, stat., \$500 et \$580. 771-9100, soir 595-9106.

2 CHAMBRES, 2 derniers mois gratuits sur bail de 14 mois (offre pour période limitée), chauffé, éclairé, très propre, stat., 2 km du Casino, 65 rue Lesage, \$560. 771-9100, soir/fin sem. 771-0739.

2 CHAMBRES, 21 De L'astrolabe, 1er sept. Soir et fin de sem. 778-1528.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, 2 appareils, câble, stat., libre/août, grand, \$490. 595-3156.

2 CHAMBRES, 2 appareils, grand, câble, stat., juin gratuit, \$535. 595-3156

2 CHAMBRES, 2 étages, grand, non chauffé ni éclairé, rue Leduc, 1er août, \$505. 561-3854

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, éclairé, 1er juil., \$550. 777-2417.

2 CHAMBRES, 284 Freeman, grand et clair, semi s/sol, pas chauffé, ni éclairé, 2 appareils, \$510. 827-4918.

2 CHAMBRES, 284 boul. Maison-neuve, prises lav./séc., chauffé, éclairé, stat., \$550. 568-8808

2 CHAMBRES, 2 appareils, libre 1er juil., \$550. 241-1741, pag.: 778-5773.

2 CHAMBRES, 2e étage, ni chauffé ni éclairé, stat. inclus, poêle, réfrig., juin, \$525. 224-0129

2 CHAMBRES, 37 de Lanaudière, UQAH, neuf, \$595 tout inclus. 49 Mont-petit, près C.H.R.O., \$525. 777-2501.

2 CHAMBRES, 3 appareils, s/sol, pas chauffé, ni éclairé, \$420, rue Fontaine. 738-9504, 777-4283.

2 CHAMBRES, \$438, Mont-Bleu, dans 8 logis, balcon, frais peint, plancher neuf, stat., libre. 772-0274.

2 CHAMBRES, \$490, poêle, réfrig. inclus, stat. 777-0431.

2 CHAMBRES, \$595, 6 logis, juin/juil./août, Cité des Jeunes, grand, chauffé, éclairé, cour, stat. 772-5782.

2 CHAMBRES, \$550 chauffé, moderne, duplex, près centre d'achats, prises lav./séc. 778-3150, 952-4402.

2 CHAMBRES \$525-\$545 TOUT INCLUS moderne, spacieux, comme neuf, balcon, Mont-Bleu, stat., repeint, tapis, juin-juil.-août. 771-6266, 684-0888

2 CHAMBRES, 50 Dussault, Tourelle sur le parc, stat., unité de coin, foyer, pas chauffé, ni éclairé, \$790, 1er sept. EXEC LTEE, 771-7177.

2 CHAMBRES, \$525, prises lav./séc., très grand, stat. 684-5573.

2 CHAMBRES \$575

4 appareils, stat. avec prise gratuit, condo tranquille et propre, circuit d'autobus à la porte vers centre-ville Hull/Ottawa. Mme Monette, 595-9044

2 CHAMBRES, \$525 tout inclus, tapis neuf, peint blanc, tranquille. 733-0620

2 CHAMBRES, 62 Vaudreuil, centre-ville, stat., pas chauffé ni éclairé, \$475. Jour: 684-3275 ou soir: 771-6884.

2 CHAMBRES, 744 Hautes-Plaines, pas chauffé, ni éclairé, s/lavage dans logis, 1 stat., sur bail de 13 mois/1 mois gratuit. 777-5625

2 CHAMBRES, 7 Meunier, \$500, chauffé, non éclairé. 827-1318.

2 CHAMBRES, appareils, chauffé, balcon, stat., près des Galeries, libre 1er juil., \$585. 777-1433.

2 CHAMBRES avec studio, Hautes-Plaines, 1er juil. 595-2048, 771-6059.

2 CHAMBRES, balcon, secteur Mont-Bleu, libre, 1er mois moitié prix. 595-8698, 225-4742.

2 CHAMBRES, balcon, stat., prises lav./séc., \$470, libre. 281-5216, après-midi: 775-0948.

2 CHAMBRES, bois franc, prises lav./séc., stat., \$485 pas chauffé ni éclairé, 55 Dumas, 1er juillet. 797-7161.

2 CHAMBRES, condo, Hautes-Plaines, stat., \$575. 778-2025.

2 CHAMBRES, Coop du Coteau, \$500/mois, 1er juillet. 776-6488, 770-9680, 9h à 20h, seulement.

2 CHAMBRES, chauffé, \$425, 104 Chauveau. Soir: 771-6465.

2 CHAMBRES, centre-ville, 168 Champlain, chauffé, éclairé, 4 appareils inclus. 243-4745, 568-1480.

2 CHAMBRES, centre-ville, beau condo, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1er juillet, \$615 et +. 777-0448, 771-3173

2 CHAMBRES, condo en béton, 2 appareils, remise, Terrasses Chavoin, à vendre ou à louer. 772-4614.

2 CHAMBRES, chauffé, poêle, réfrig., Wrightville, 1er juil., \$460. 776-6735

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, \$575, 1er étage, près des centres d'achat et écoles, 25 Dumas, \$776-3171.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., frais peint, 1er juil., \$560. 776-1405.

2 CHAMBRES, condo, secteur Mont-Bleu, sept. 1997. 777-0771.

2 CHAMBRES, centre-ville, frais peint, nouveau tapis, 1er juin, tat., \$400/mois. 776-1121.

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., 1er juil., \$410. 770-2686.

2 CHAMBRES, chauffé, balcon, 73 Laval, \$540. 749-3333.

2 CHAMBRES, chauffé, 1er août, 17 Roy, propre, stat., \$465. 561-9065.

2 CHAMBRES, centre-ville, app. récent face parc, prises lav./séc. 568-1556

2 CHAMBRES, condo luxe, 5 appareils, foyer, très grand, verrière, piscine, \$660, août/sept. 778-7644.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 83, rue Lucien Brault, \$540. 233-3719, après 18h: 523-8802, 228-8763.

2 CHAMBRES, condo, Hautes-Plaines, stat., prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, à partir de \$530. Soir, fin de sem.: 777-0216, EXEC LTEE 771-7177.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., près de l'hôpital, \$525. 776-1736.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, 1er juil. 772-2452, pag. 760-5262

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, cour, duplex, grandes pièces, piscine creusée, parc de la Gatineau, \$650/mois. 684-9250.

2 CHAMBRES, duplex, chauffé, éclairé, juil., \$640. 771-0291, 778-7595

2 CHAMBRES, eau chaude fournie, prises lav./séc., \$500. 663-3800.

2 CHAMBRES, face UQAH, chauffé, 2 appareils, 2 stat., juil. 777-6252.

2 CHAMBRES, face aux Galeries, très propre, 1er juil., \$450. 243-6907.

2 CHAMBRES, Galeries de Hull, rénové, prises lav./séc., \$430. 777-9212

2 CHAMBRES, grande cuisine, prises lav./séc., très propre, balcon, sécuritaire, juil.-août. 243-0906.

2 CHAMBRES, grand, bel app., 3 min. du Casino et édifices gouvernement, chauffé, \$595, Albert Mareilly, jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., poêle, réfrig., frais peint, tapis, fenêtres, porte patio neuf, \$435. 243-2197

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, face Parc Gatineau, moderne, spacieux, immaculé, ensoleillé, petit imm. récent, bien entretenu, entrée privée, prises lav./séc., rangement abondant. 561-5491, 778-3227, 770-9861, 778-4445.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., poêle, réfrig., frais peint, tapis, fenêtres, porte patio neuf, \$435. 243-2197

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, face Parc Gatineau, moderne, spacieux, immaculé, ensoleillé, petit imm. récent, bien entretenu, entrée privée, prises lav./séc., rangement abondant. 561-5491, 778-3227, 770-9861, 778-4445.

LE CITÉ DES JEUNES

1, 2, 3 ch.

- ✓ Portes patios,
- ✓ Balcons,
- ✓ Poêles,
- ✓ Réfrigérateurs,
- ✓ Buanderie,
- ✓ Concierges,
- ✓ Edifices récents.

FACE AU CÉGE
595-9121
entre 9 h et 21 h



2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 1er mai, juin, juil., spacieux, propres, 2 appareils, prises lav./séc., stat., pas chauffés ni éclairés, \$575-balcon; \$550 semi-s/sol. 771-0279 ou 777-9581.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 2 appareils (ou 4), très propre et ensoleillé, stat., \$500, 1er août flexible, prime possible. 775-7951.

2 CHAMBRES-HAUTES-PLAINES App. impeccable, quartier paisible, poêle et réfrig., 1 mois gratuit. Jour 771-5802, soir 778-3585.

2 CHAMBRES, haut duplex, chauffé, balcon, stat., 5 Graham, 1 min. de l'université, 1er août, \$585. 771-6889

2 CHAMBRES, Jogues, 1/2 petite maison non-fumeur, adulte, \$485. 772-9822

2 CHAMBRES, juil., eau chaude, s/lavage, patio, balcon, \$400/mois, rue Gagnon. 776-3431.

2 CHAMBRES, juil. Mont-Bleu, chauffé, eau chaude, 4 appareils, \$500. 722-5506

2 CHAMBRES, juil., rue Richard, prises lav./séc., chauffé, eau chaude, très propre, stat., \$485. 737-3954

2 CHAMBRES, JUIN GRATUIT neuf, luxueux, secteur St-Raymond, armoires et plancher chêne, garage attenant, \$750. 775-9942, 457-9399.

2 CHAMBRES, juin, près du centre-ville et Parc Jacques-Cartier, prises lav./séc., \$450. 246-0685, 772-5842.

2 CHAMBRES, luxueux, 1,600 pi car, 175 Laurier, 2 chambres, 2 s/bains, 3 stat., vue superbe sur la rivière Ottawa, 1er août, \$1,450/mois. 777-0450 (soir et fin de sem.).

2 CHAMBRES, LE NEUFCHÂTEL, 1er août, \$860. 776-5155.

2 CHAMBRES, libre, centre-ville, chauffé, poêle, réfrig., pas éclairé, \$495. 771-0620, 595-1011.

2 CHAMBRES, libre, près rue Isabelle et St-Joseph, prises lav./séc., très grand et propre. 246-3560, 778-6256

2 CHAMBRES, libre, semi s/sol, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., près Galeries. 776-5192.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 67 Lois \$545. 663-2567

2 CHAMBRES, libre, chauffé, cour arrière, \$425, références. 771-8687.

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, tranquille, poêle, réfrig., stat., s/lavage, \$495. 771-4793.

2 CHAMBRES MONT-BLEU, grand, chauffé, stat., à partir de \$575. 738-1411, 770-8389

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, s/sol, 1er juil., \$550 tout inclus. 771-2767.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, près Cégep, spacieux, ensoleillé, immaculé, planchers chêne, petit imm. bien entretenu, grande cuisine moderne, étage supérieur, rangement abondant. 561-5491, 778-3227, 770-9861, 778-4445.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, juil., prises lav./séc., balcon, \$495. 737-3954

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er août, \$445. 777-8345.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, prises lav./séc., frais peint, stat., libre, \$480. 771-9925, 746-7283.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., voisins tranquilles, près d'un parc, \$445. 777-6950.

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, triplex, 1er juil., \$640. 778-7366.

2 CHAMBRES, MANOIR DES TREMBLES beau quartier, paisible et boisé. Luxueux, spacieux et ensoleillé. FAUT VOIR! 684-9731.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propre, non chauffé, appareils, buanderie, \$480. 771-6826.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, semi-s/sol, repeint, propre, tranquille, prises lav./séc., stat., \$425, libre. 777-6252.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, avec balcon, \$460, 1er juin - \$420 s/sol, 1er juil., chacun 2 mois gratuits, pas chauffés ni éclairés, prise lav./séc., stat. 771-1288

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, juil., août, 6 logis, très grand, repeint, prises lav./séc., eau chaude fournie, balcon, à partir de \$450, 1 mois gratuit. 663-5868.

2 CHAMBRES, NE CHERCHEZ PLUS \$480/\$520 tout inclus, Mont-Bleu, balcon, stat., 2 appareils, libre. 772-0189, 243-3740.

2 CHAMBRES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, balcon, \$540. Après 17h, 772-4922.

2 CHAMBRES, près CEGEP, juil., chauffés, bois franc, 2 appareils, spacieux, 6 logis, 2 stat., \$545-\$575. 595-8362.

2 CHAMBRES, près Cégep, petit imm., quartier recherché et paisible, très spacieux, ensoleillé, immaculé, parc en face, grande cuisine, appareils. 561-5491, 778-3227, 770-9861, 778-4445.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., poêle, réfrig., près UQAH, stat., très propre, non chauffé ni éclairé, 1er août, \$535. 561-3775.

2 CHAMBRES, près Village Cartier, non-fumeur, \$420-\$435. 772-9822.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., \$400, 1er juil., rue Papineau. 770-9257

2 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de \$635. 778-3561.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., câble, chauffé, éclairé, juin. 778-1904, 827-1568.

2 CHAMBRES, près écoles secondaires et primaire. 777-0596.

2 CHAMBRES, près St-Joseph/St-Raymond, \$450-\$485. Jour: (819)956-1201; soir: 770-4715.

2 CHAMBRES, près St-Joseph, 4 appareils, chauffé, \$560, stat. 770-6559.

2 CHAMBRES, près CEGEP, poêle, réfrig., 1er août, \$500. 827-8806.

2 CHAMBRES, près UQAH, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$560. 827-8806, 770-3972.

2 CHAMBRES, petit, centre-ville, poêle, réfrig., \$385. 776-0147

2 CHAMBRES-PRIX EXCEPTIONNEL Mois gratuit, grandes pièces, propre impeccable, beaucoup d'extra. 777-6698, 820-3265.

2 CHAMBRES, Parc Jacques Cartier, chauffé, 2 étages, \$565. 762-3355.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., juin, rue Montclair, à partir de \$450. 827-8806

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., avec options. 772-9545, pag: 751-0096

2 CHAMBRES, rénové, aucune augmentation de loyer pour 5 ans, près C.H.R.O., buanderie, 2 appareils, \$535 non chauffé ni éclairé. 664-0855.

2 CHAMBRES, rue St-Hyacinthe, tranquille, cour avec gazon, remise, 2 stat., pas chauffé, ni éclairé, planchers bois, 1er juil., \$460. 772-0754.

2 CHAMBRES, rue Papineau, 2 appareils, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, stat., pas d'animaux, \$450, 1er juil. 778-2764, 772-0639.

2 CHAMBRES, rue Notre-Dame, chauffé, \$530. Laisser mess. 745-6201

2 CHAMBRES, rue Ste-Marie, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., 2 appareils, 1er juil. \$475, stat., pas d'animaux. 778-2764, 772-0639.

2 CHAMBRES, rue Archambault poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, 1er juil. 835-2981 (message) ou 724-8364.

2 CHAMBRES, salon, cuisine, boul. St-Joseph, face Loblaw's, foyer, garage, \$570. 777-7865, 778-0609.

2 CHAMBRES, spacieux, 1er juil., près autobus, lave-vaisselle, poêle, réfrig., prises lav./séc., patio, stat., remise, \$665. Entre 17h et 21h, 595-6806.

2 CHAMBRES, spacieux, frais rénovés, à partir de \$510. 776-3263.

2 CHAMBRES, spacieux, propre, stat., 837-1732. 770-1834.

2 CHAMBRES, semi s/sol, \$550 pas chauffé, ni éclairé. 771-5697.

2 CHAMBRES, superbe condo, 5 appareils haut de gamme + clim., stores, foyer, bain thérapeutique, 2 stat., insonorisation "béton", \$750. 771-3182

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, poêle, réfrig., stat. 776-3601, 771-6706.

2 CHAMBRES, secteur Plateau, r.-de-ch., 1,150 pi car., très spacieux, moderne, prises lav./séc. 775-9454.

2 CHAMBRES, très propre, face parc Jacques-Cartier, 2 stat., chauffé, éclairé, libre, \$660. Pag.: 772-5842.

2 CHAMBRES, très propre, bois franc, prises lav./séc., 2 min. Ottawa, stat., \$500, libre. 568-6489, 772-1946.

2 CHAMBRES, triplex neuf, bois franc, secteur St-Raymond, Hautes-Plaines, centre-ville, juillet. 771-72

403 LOGEMENTS À LOUER - ONTARIO

VANIER, meublé ou non, 1 chambre, immédiatement, stat., rénové, \$425 pas chauffé ni éclairé. 748-5397.

404 LOGEMENTS À LOUER - BUCKINGHAM

2-2 CHAMBRES, pas chauffés, ni éclairés, stat., buanderie, \$350, libre, 1er juil.; 1 chambre, libre, \$280, poêle, réfrig. 986-5869.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, libre, prise lav./sec., \$425. 986-3402. 281-5612.

2 CHAMBRES, haut de duplex, \$500 pas chauffé ni éclairé. 776-0993.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., \$415, libre 1er juil. 986-2681, 281-7550.

COOPÉRATIVE D'HABITATION LE BON VIVANT, maison en rangée, 2 chambres, 2 étages, pas chauffée ni éclairée, libre immédiatement ou 1er juil. Nicole, après 18h, 986-6078.

COOPÉRATIVE d'habitation le Bon Vivant, 2 chambres, 2 étages, pas chauffé ni éclairé. Nicole, après 18h: 986-6078.

405 LOGEMENTS À LOUER - AUTRES

1 CHAMBRE, village Perkins, chauffé, éclairé, \$420/mois, libre 1er juil. Jour: 671-1677, soir: 671-0761.

1 MOIS gratuit, St-Pierre, lac McGill, 1 chambre, chauffé, éclairé, pris-ses lav./sec., 1er juil. \$425. 457-4891.

2 CHAMBRES, LAC ST-PIERRE Bord de l'eau, foyer, prises lav./sec./lave-vaisselle, \$475, libre. 457-4948.

3 CHAMBRES, prises lav./sec., grand terrain, pas chauffé ni éclairé, libre, \$500/mois. 456-2529.

À 8 min. de la 50, Perkins, tranquille, 1 chambre, plusieurs extra, \$375, pas chauffé ni éclairé. 671-1314.

CHELSEA, 1-2 chambres, grand terrain, 1 ou 2 stat. 737-5788.

CHELSEA, 1 chambre, poêle, réfrig., 1 stat., 770-2835.

CHELSEA, 1 chambre, 2 appareils, \$465 tout compris., juil. 827-6605.

LA campagne en ville à 2 min. du pont Alonzo, 2 logements, 1 de 3 chambres, \$495; 1 de 1 chambre avec salon au 2e étage, \$450, libres 1er juil. Allan ou Bob au 827-3624, avant 18h.

LAC Sinclair, 2-2 chambres, \$315 et \$395, prises lav./sec., libres. (819)456-3063.

LUSKVILLE, 4 chambres, \$550/mois, poêle, réfrig. fournis, disponible 1er juil. 455-9216.

PERKINS, 83 ch. Létourneau, 2 chambres, prises lav./sec., juin/juil., tranquille, \$360 et \$390. 745-6507.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, semi-dét., 2 chambres, \$425, 1er août. 776-2796.

ST-Pierre de Wakefield, meublé ou non, 2 chambres, libre, accès et très belle vue sur le lac. Inf.: 457-9213.

THURSO, 3 chambres, bien éclairé, neuf, \$600 chauffé, éclairé. 985-2986.

406 GARÇONNIÈRES

155 RICHER, Hull, libre 1er juin, re-peint, chauffée, éclairée, meublée, \$385, secteur tranquille. 771-9096.

158 RUE Caron, Hull, semi-meublée, grande et neuve, chauffée, éclairée, stat., libre. 772-0523.

1ER JUILL., Hull, 7 rue Labelle, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, stat. \$390/mois. 772-2876.

1ER JUILL., 2 1/2, poêle, réfrig., toute rénover, ensoleillée, Lac des Fées, personne seule, \$415, chauffée, éclairée. FAUT VOIR! 827-8984.

1ER SEPT., \$395 tout incl. 2 grandes pièces, porte patio, balcon, 30 Le Breton, Mont-Bleu. 771-6266, 684-0888.

1/2 PIÈCES, Hull, musée, balcon, poêle, réfrig., juin, \$305. 777-0087.

2 1/2, PRÈS des Galeries, grandes pièces, pas chauffée ni éclairée, \$315, références. 738-9504, 777-4283.

\$325 CHAUFFÉE, éclairée, meublée, s/sol, Hull, libre. 777-5822, 777-0068.

\$325, LIBRE, meublée, entrée privée, près du IGA Mont-Bleu. 777-9356.

388 CITE-des-Jeunes, stat., non chauffé ni éclairé, \$325, juil. 771-5423.

\$390 CHAUFFÉE/éclairée, meublée ou non, très grande, Mont-Bleu, tranquille. 2 1/2, \$350, 1er étage, balcon, appareils. 827-3829, pag: 776-4130.

AYLMER, \$415 chauffée, éclairée, libre ou 1er juil. Yvon, 771-4999.

AYLMER, très grand, appareils, bien située, 1er juil. \$370. 684-0100.

BEAU grand 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près services, stat., Pte-Gatineau, libre, \$340. 243-0996.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, s/sol, près Galeries, \$350. 669-8828.

GARÇONNIÈRE à louer pour 6 mois, \$325 chauffée, éclairée, meublée, centre-ville de Hull. Inf. 778-3139.

GATINEAU, 15 juil./1er juil., spacieuse, chauffée, éclairée, \$375. 561-4735.

GATINEAU, 1er juil., \$350, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. 669-4512.

GATINEAU, 660 av. du Golf, 1er juillet \$360/mois, 1 mois gratuit, poêle, réfrigérateur, pas chauffée ni éclairée. Gaston, 595-4721.

GATINEAU, central, 1 1/2 meublé, non chauffée, semi-sol, \$300. 568-5060.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, \$350/mois, 1er juil. 663-1947.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble, \$360, libre. 663-5012.

406 GARÇONNIÈRES

GATINEAU, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, câble, \$399. 246-3480.

GATINEAU, près Promenades, très propre, 2 appareils, \$350. 243-6907.

GATINEAU, s/sol, meublée, chauffée, \$325, 1er juil. 769-3133.

GATINEAU, studio, semi-meublé, eau chaude, s/sol, centre-ville, \$315, 1er juil. 568-9517.

HULL, 1er juil., \$300 pas chauffée, ni éclairée, s/sol. 770-9984.

HULL, 1er sept., près Galeries, pas chauffé ni éclairé. 778-8720.

HULL, 2 1/2 pièces, poêle, réfrig., \$370 chauffée, éclairée. 771-4746.

HULL, 24 Normand, \$410, 1 mois gratuit, pas chauffée ni éclairée, 1er juillet. Gaston, 595-4721.

HULL, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, face UQAH, \$390. 770-6454, 455-2777.

HULL, 41 Fortier, tout neuf, \$350 chauffée, éclairée, meublée ou non, stat., 1er juil., s/sol. Marc, 776-2459.

HULL, 42 Charlevoix, \$400 chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., libre juillet-août. 663-5648, 566-1376.

HULL, chauffée, \$375/mois, accès aux autobus. 778-5000.

HULL, chauffée, spacieuse, poêle, réfrig., près du Casino. 771-7206.

HULL, étudiant(e) sérieux(se), 5 min. du Cégep. 778-7941.

HULL, garçons, chauffées, éclairées, meublées, poêle, réfrig., \$390, dernier mois gratuit. 776-1405.

HULL, grande, 2 1/2 pièces, près hôpital, chauffée, éclairée, \$358, références. 777-2017.

HULL, meublée, stat., remise, pas chauffée ni éclairée. \$285. 643-2896.

HULL, Mont-Bleu, chauffée, éclairée, 2 appareils, stat., \$395, libre. 771-1951.

HULL, poêle, réfrig., stat., câble, \$315/mois, libre. 777-8738.

HULL, près Cégep, tout meublée, chauffé et éclairée, télé, micro-onde, lav./sec., \$400. 778-1573, 727-2668.

HULL, près des Galeries, 4 appareils, juil., idéal pour aînés. 594-4225.

HULL, près UQAH, juin-juil., paisible, 2 1/2, \$360. Pag.: 594-4225.

LIBRE, Hull, \$300, chauffée, éclairée, meublée. 243-0996, 770-2414.

LIBRE, meublée, secteur privilégié/ St-Raymond. 777-2657.

LIMBOUR, juin, chauffée, éclairée, câble, stat., poêle, réfrig., \$360. 561-0916.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, \$375, 580 Notre-Dame, Gatinéau. 663-5260.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, câble, stat., 1er juillet, \$385. 243-8125.

POELE, réfrig., \$350/mois, libre immédiatement. Après 18h: 669-9616.

POINTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, \$325. 243-5755.

PRÈS U.Q.A.H., \$375, chauffée, éclairée, stat., libre. 246-1210.

TEMPLETON, 2 1/2 pièces, chauffée, éclairée, meublée, \$325. 669-8295.

TOURNAINE, juil., s/sol, appareils, câble, chauffée, éclairée, \$365. 243-7095, pag: 760-5020.

407 LOGEMENTS À LOUER - CANTLEY

1 CHAMBRE, entrée privée, cour arrière, patio, lav., sec. Possibilité de poêle/réfrig., \$425/mois pas chauffé ni éclairé, libre. 827-4746, pag: 594-4003.

DUPLEX, 1 chambre, semi-sol, \$450, lav./sec., 800 pi car., 2 stat. Après 18h: 827-8225.

NEUF, 2 chambres, 1er juil., juillet. 827-5233, 827-5382.

S/SOL de maison, 3 1/2 pièces, \$450 chauffé, éclairé. 827-2946.

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, chambre neuve, câble, durée flexible. \$375. 777-2501.

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. 773-2322, 568-6321.

1 CHAMBRE, chauffée, éclairée, meublée, non-fumeur, 1 personne, très propre, \$425, 1er juil. 561-6127.

1 CHAMBRE, logis moderne, libre 1er juil. 772-2113.

2 CHAMBRES, appareils, meublée, tout compris, lingerie, vaisselle. Gens d'affaires, stagiaires. 246-3018.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils, tapis neufs, 2 stat., balcon, remise, tranquille, libre, \$500, 66 Cham-berland, Gatinéau. 568-9544, 775-8964.

2 OU 3 CHAMBRES dans triplex, foyer, rue de Malartic. 771-LOGE(5643).

3 1/2, 2E ÉTAGE, chauffé, éclairé, meublée, balcon, stat. \$450. 771-2462.

3 1/2 PIÈCES, impeccable, stat, balcon, près Galeries, libre, \$460. 775-6283.

4 1/2, GARÇONNIÈRE et chambre, buanderie, air cli., à Hull. 776-4514.

5 MIN. DU PARLEMENT ET CASINO 669-2234 Suites exécutives luxueuses, garçons, 1 et 2 chambres, ameublement complet, clim., conciergerie, piscine, location sem.-mois.

ADULTES, 2 chambres, grand, entrée privée, balcon, non-fumeur(se), près du Casino, \$600. 595-7096.

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

APPARTEMENT-HOTEL, vieux Hull, près des musées, édifices gouvernementaux et casino, tranquille, meublé avec goût, jour/sem./mois, stat., câble et service de ménage inclus. 777-7755.

CENTRE-VILLE Gatinéau, 1 chambre, chauffé, éclairé, très sécuritaire, buanderie, \$400. 243-5533, 246-2384.

COURS privés d'anglais et de français, méthode dynamique adaptée à chacun. Tous les niveaux. Heures flexibles. 561-3101.

GARÇONNIÈRE, libre/juil./août/sept., chauffée, éclairée, buanderie, stat., \$440 et plus (sem.: \$160). 230 Mutchmore. 770-6907, 777-2651, 560-3847.

GARÇONNIÈRE, chauffée, éclairée, câble fourni, pas d'animaux, non-fumeur, \$380. 663-7183.

GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, \$400. 243-2961, 986-3568.

HULL, 1 chambre, près Cégep, chauffé, éclairé, câble +, non-fumeur, \$500. 777-0163.

HULL, 1er juillet, chauffé, éclairé, meublé, câble, stat., \$400. 772-0943.

HULL, 2 1/2, chauffé, éclairé, 1er juillet, \$585/mois. 777-8348.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE 669-2234 Gatinéau, luxueux, garçons, 1 et 2 chambres avec foyer, bain giratoire, vaisselle, literie, durée flexible.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLÉE Mieux que le motel, 2 chambres, chauffé, éclairé, durée flexible, libre. 561-1390, 243-6463.

409 LOGEMENTS À PARTAGER

1 CHAMBRE, grand logis, près du parc de la Gatinéau, libre, \$300. 778-2914.

ACCÈS À TOUT, Gatinéau, près Promenades, \$260. 568-3728.

BEAU 5 1/2 au centre-ville de Hull, \$275 tout inclus. Marie 777-4652.

BEAU, grand 6 pièces à partager, centre de Masson, personne non-fumeuse et responsable, \$235/mois, haut de maison, stationnement, sans bail. Sylvain, 281-0841.

BEAU semi-dét. à partager, neuf, 1 an, \$300. Daniel 772-8013.

ETUDIANT non-fumeuse, près Cégep Hull, \$292 chauffé, stat. 776-1227.

HAUTES-Plaines, bienvenue femme avec enfant bas âge, \$300. 776-0127.

HULL, Plateau, grand 4 1/2, \$375, idéal: jeune professionnel. 778-7951.

JOLI condo, meublé, Mont-Bleu, stat., tout inclus, \$350. 771-1803.

410 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

3 CHAMBRES, grand, prises lav./sec., 2 stat., Gatinéau. 643-2440.

411 LOGEMENTS À LOUER - MASSON-ANGERS

1-2-3 CHAMBRES, \$395 à \$595, projet neuf, concept ouvert. 776-0147.

1 CHAMBRE, cour et stat. privés, prises lav./sec., \$360 pas chauffé ni éclairé, libre 1er juil. 568-6908.

2 CHAMBRES à Masson, chauffé, éclairé, s/sol, \$450. 986-9249.

3 CHAMBRES, 1er juil., 4 logis, près de tout, \$515 + hydro. 281-5054.

3 CHAMBRES, haut de duplex, concept ouvert, immédiat, \$595, prises lav./sec., stat. avec prises. 281-2788.

LeDROIT CONCOURS PAPA JE T'AIME

Le samedi 14 juin 1997, LeDroit publiera le message d'amour que vous aurez dédié à votre papa à l'occasion de

LA FÊTE DES PÈRES

COÛT DU MESSAGE: \$1,33 LA LIGNE.

Vous pourriez gagner l'un des 5 bons d'achats d'une valeur de \$100 chacun, applicable sur vos achats chez A. Gold & Sons sur le Marché By à Ottawa.

5 BONS D'ACHATS DE \$100 CHACUN

SERONT TIRÉS AU SORT

LE VENDREDI 13 JUIN À 11H.

DATE LIMITE

pour placer votre message: le JEUDI 12 JUIN, 19H.

Composez le 562-0222

ou le 1-800-267-9555

440 CHAMBRES À LOUER

119 KENT, neuf, \$375; 124 Carillon, rénovées, \$300, meublées. 777-2501.

182 BOUL. St-Joseph à Hull, \$225, tout compris. 771-4441.

1 BELLE chambre, cuisine équipée, propre, tranquille, \$250. 568-0360.

440 CHAMBRES À LOUER

1 CHAMBRE, 99 Binet, Hull, étudiant(e) université, stagiaire, libre. 595-0473.

1ER CHOIX, impeccable, tout incl., Promenades, \$65 + sem. Jean 246-7991.

1ER juil., \$225/mois, personne discrète travaillant de jour, accès cuisine et lav./sec., stat. 682-6243.

\$235, près C.H.R.O., travailleurs/étudiants, non-fumeur, 771-7023.

\$250/MOIS, pour homme qui travaille, non-fumeur. 595-4865.

\$269, LUXUEUX, accès à tout, tranquille, cour, piscine, réfrig, câble, télé, près Promenades. 243-3236.

2 CHAMBRES dans maison tranquille, toutes commodités, non-fumeur(se). 561-5850.

2 KM de St-Pierre de Wakefield. Après 17h, 457-1872.

À HULL, maison tranquille, grande chambre, non-fumeur, \$300. 778-3517.

À Hull, tout inclus, réfrig., non-fumeur, \$275/mois, 6-A Damien. 770-9622.

AU MOIS, PAISIBLE, GATINEAU, \$230+ rénover, meublée, câble. 561-7142.

AYLMER, accès à tout, très propre, meublée ou non, deck, piscine, jardin, \$300. 682-4577, pag.: 598-6137.

AYLMER, entrée privée, cuisinette, câble, stat., près de tous les services. Tout fourni: \$175/mois. 682-4479.

AYLMER, meublée, avec salon, s/bains privée, lav./sec., possibilité cuisine, non-fumeur(se), \$400. 684-1723.

BELLE, meublée, Plateau de la Capitale, résidentiel, stat., \$300. 773-4555.

BOUL. Mont-Bleu, entrée privée, stat., \$260 tout compris. 772-2825.

CHAMBRE pas meublée, s/bains privée, accès lav./sec., personne âgée. 741-8117.

COTE de Sable, meublée, accès cuisine, tranquille, \$330-\$350. 231-7850.

ENTRÉE privée, poêle, réfrig., stat., \$350/mois. 243-4680.

GATINEAU, Auberge Magika, chambre ou garçons, \$75 et +/sem. ou \$240 et +/mois tout compris. Sem. 643-3963. Fin de sem: 819-454-2616.

GATINEAU, chambres propres disponibles. 643-1861.

GATINEAU, grande chambre neuve, tout incl., stat., animaux bienvenus, \$300 chauffée, éclairée. 643-2840.

GATINEAU, meublée, propre, travailant(e), prix à discuter. 663-6318.

GATINEAU, non-fumeur(euse), stat., \$70/sem. 643-5950.

GATINEAU, près Main/Maloney, entrée privée, meublée, chauffée, éclairée, cuisson, \$250. 669-9603.

GATINEAU, propre, tranquille, stat., autobus, lav., sec., \$265. 643-8681.

GATINEAU, s

432 MAISONS À LOUER

3 CHAMBRES, semi-dét. neuf, 76 Lauzon, pas chauffé ni éclairé, 1er août, \$750/mois. Après 18h, 669-4025.

MONT-BLEU, 1er juil., maison en rangée, 3 chambres, s/sol avec foyer, clim., lave-vaisselle, \$850, à vendre ou louer. 834-9790, 568-4318.

MONTEBELLO, 3 chambres, s/manger, 1 1/2 s/bains, bail 1 an., \$550, 1er juil. Après 18h: 427-8167.

MONTPELLIER, 2 chambres, foyer, lac, \$450. (819)428-3070, (613)837-2418.

OTTAWA Est, 1er juil., près d'un parc et rivière, unifam. 3 chambres, 1 1/2 s/bains, poêle, réfrig., 3 stat., \$965/mois. 746-8985, 824-2641.

PAPINEAUVILLE, 1er juil., propre, 3 chambres, 2 s/bains, s/familiale, pas d'animaux, \$450. Soir: 427-5844.

PERKINS, quadrex, 3 chambres, garage, 1,400 pi car, \$660. 671-5628.

PLATEAU de la Capitale, nouvelle constr., bois franc partout, 2+1 chambres, concept aire ouverte, s/sol fini, 2 s/bains, garage, \$895/mois. André (514) 425-3677, (514) 480-6475.

QUADREX, 3 chambres, salon, s/familiale, clim., 1er juil., \$568-9450.

RUE Maybury, 3 chambres, poêle, réfrig., lav./sec., 1er juil., \$780. 748-3247.

SEMI-DÉT., 3 chambres, chauffé, eau chaude, \$725, 1er juil. 243-6466.

SEMI-DÉT., 3 chambres, pas chauffé ni éclairé, \$760. 595-5811, 778-2745.

THURSO, bois franc, solariums, foyer, grand terrain, références. 235-2024.

TOURNAINE, 1er juil., grande unifam., solarium, foyer, piscine, 3+1 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, abri d'auto, \$950. Achat possible. 243-5975.

VAL-des-Monts, semi-dét. neuf, 2 chambres, \$700, pas chauffé ni éclairé, 1er juil. Pierre, 671-4973.

VAL-TETREAU, semi-dét. 3 chambres, patio, clim., 2 appareils, pas chauffé ni éclairé, 1er juil. \$695. 770-4342.

433 MAISONS À PARTAGER

10 MIN. Hull, tout incl. calme garanti, lesbienne/étudiante acceptée. 671-7060.

ACCÈS à tout, Hull, chambre meublée, paisible, stat., \$300. 776-0910.

AYLMER, accès à tout +, s/bains privée, meublée, stat., \$320. 684-8537.

BAYSHORE, non-fumeur, tranquille, mature, accès à tout, près services, stat., \$325 tout inclus. 829-6753.

BELLE grande maison à partager, 3 chambres, tranquille, 10 min. de Hull, tout inclus, 1er juil. 827-1887 (mess.).

COTE d'Azur, homme ou femme, non-fumeur (se), meublée ou non, stat., \$350. 568-4820.

GRANDE maison à partager, secteur Lac des Fées, câble, téléphone, accès piscine, \$425. Danielle: 777-6117.

HOMME chrétien a une maison à partager, \$265/mois. Gilles, 643-5156.

HULL, Plateau de la Capitale, clim., foyer, non-fumeur (se), libre, \$290. Serge 775-3688.

NON-fumeur, tranquille, près du IGA Mont-Bleu. 777-9356.

SECTEUR Masson-Angers, près autoroute 50, libre, \$350. 986-6759.

TOURNAINE, accès à tout, chambre meublée ou pas, salon adjacent, piscine, clim., \$350/mois. 827-3200.

435 LOGEMENTS DEMANDÉS

RECHERCHE 4 1/2 ou 5 1/2 meublé à Buckingham. Michel (819)623-5581.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

\$300/MOIS, Montpelier, libre. 428-3539.

\$400/MOIS, tout compris, Aylmer nord. Laissez message: Jacques 684-7736.

CHAMBRE 24X37, s/bains privée, salon privé, nourri, blanchi, très propre, câble, \$550/mois. 669-7559.

FEMME de préférence, fin juin, 625 Bélanger, Buckingham. 281-2205.

FOYER pour personnes âgées à Gatineau, 1 place disponible, câble incl., à partir de \$750 (autonome). 643-9554.

L'AUBERGE CHEZ MOI, 30 ch. de l'église, Val-des-Monts, maison pour personnes du 3e âge vous invite à une journée portes ouvertes le dim. 8 juin prochain à compter de 13h. Il nous fera plaisir de vous rencontrer et de répondre à vos questions. Pour inf., Bruno ou Jeanne, 457-1951.

RÉSIDENTE agréable, propre, repas nutritifs, près des Promenades. Christine, 568-8910.

RÉSIDENTE DE L'ILE, chambre avec s/bains complète, soins infirmiers, activités, chauffée, éclairée, nourri, \$1,100/mois. 770-6261.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

\$100 DE RABAIS (juillet), 1er juil., près polyvalente de l'ébrière, 2 chambres, 1,200 pi car., \$675. 953-1926, soir: 243-9737.

1,200 PI car., Gatineau, superbes condos, 2 et 3 chambres, foyer, remise, très bien situés, à partir de \$585. Luc 772-5258.

1-2-3 CHAMBRES, 1er juil, 1 chambre Labrosse, 2 appareils, luxueux, foyer, tourbillon, 2-3 chambres Tournaïne, \$450, \$600, \$725. 663-0031, 953-1296.

1, 2 CHAMBRES et studio, Gatineau, plancher béton, 6 modèles. 243-7418.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

171 CH. DE LA MONTAGNE, 2 chambres, foyer, stat., 1er juil. 568-3985.

1 CHAMBRE, 1er juil., coin Paiement/LaVerendrye, \$465. 769-2491.

1 CHAMBRE, Gatineau, luxueux, 5 appareils, 1er août, \$560. 827-1190.

1 CHAMBRE, jolie quartier paisible, constr. béton, service impeccable, \$525. Michel 246-0157.

1ER JUIL., Clos de la Montagne, 2 chambres, 5 appareils, garage, unité de coin, bien situé, \$825. 829-7400.

CONDO

au centre-ville de Gatineau

• 2 chambres, 1 000 p.c.

«Louez avec option d'achat»

Page 787-2672

Bureau : 568-2555

1ER JUILLET, "penthouse" luxueux, 1,500 pi car., sur Montée Paiement, vue imprenable. 663-8506.

1ER juil. Mont-Bleu rue Deauville, 2 chambres, foyer, \$640, stat. 777-0677.

2,3 CHAMBRES, Hull, 5 appareils, foyer, stat., piscine, tennis, \$675/\$735. 744-1199, pag. 566-0001.

TERRASSE CHAVOIN, HULL, 2 chambres, grand, libre, sécurité, 2 appareils, remise, béton. 568-4498, 778-4481, 595-3332.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., 2 stat., foyer, prises lav./sec., secteur Montée Paiement/50, 5 min. des archives, Gatineau, \$550. 824-4554, 598-9961.

2 CHAMBRES, 1er juin et 1er juil., luxueux condo, 1,200 pi car., avec foyer, planchers béton, prises lav./sec., remises int./ext., 2 stat. 246-1751.

2 CHAMBRES, 1 de la Falaise, libre, spacieux, prises lav./sec., s/rangement, stat., \$565. 827-4534.

2 CHAMBRES, 2 s/bains, clim., 3 appareils, garage int. chauffé, Monsarrat, \$895. 233-7503, 772-4551.

2 CHAMBRES, \$625, foyer, prises lav./sec., garage. 827-2306.

2 CHAMBRES, condo, 5 appareils, ch. Freeman. 827-1568, 778-1904.

2 CHAMBRES, Hull, grand, foyer, piscine, rangement, \$630 pas chauffé ni éclairé. Gestion Chanael, 834-5045.

2 CHAMBRES, Hull, 5 appareils, foyer, 1 stat., s/lavage, \$670. 775-3866.

Condos à Hull CENTRE-VILLE

1 chambre,

2 appareils, climatiseur.

1^{er} juillet et 1^{er} septembre

SECTEUR DE LA MONTAGNE

2 chambres, 2 balcons,

1 foyer, 2 étages,

4 appareils, piscine, tennis.

Immédiatement

778-2441

778-9050 (page 7)

QUANTA

2 CHAMBRES, Hull, 5 appareils, foyer, stat., piscine/tennis, 1er juil. ou 1er août, \$650. 775-5588.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, foyer, \$595. 233-7503, 772-4551.

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, rue Brest, foyer, 2 stat., \$615. 777-0677.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, rue Brest, foyer, 3 appareils, portes patio, frais peint, libre, \$575/mois. 824-1657.

2 CHAMBRES, près musée civilisation, 5 appareils, stat., édifice récent, \$690. 776-2200.

2 CHAMBRES (rabais \$100), 1er juil., prises lav./sec., 2 appareils, \$540 pas chauffé, ni éclairé, Hull. 663-7249.

2E étage, terrasse privée, abri d'auto, 2 chambres. Faut voir! AUSA 2 chambres, semi-sol, \$540. Secteur boul. Riel. 772-9241, pag. 613-593-8111.

3 CHAMBRES, CÔTE D'AZUR, 1,200 pi car., avec ou sans appareils, à partir de \$630/mois. 775-3386.

3 CHAMBRES, Gatineau, \$625/mois. (819)643-5373, (613)787-1355.

À VOIR, superbe maison-jardin, paliers multiples, terrasse, stat., près des Promenades, \$660. Visites sur rendez-vous. M. Leclerc 234-7577.

AYLMER, 1er août, luxueux, 1,500 pi car., 3 chambres, foyer, garage, possibilité option d'achat, \$840. 685-0233.

CENTRE-ville Gatineau, 1 et 2 chambres, planchers béton, prises lav./sec., à partir de \$500. 243-3063.

CONDO DE LUXE/DES TREMBLES, foyer, solarium, 2 grandes chambres, 5 appareils, 2 stat., \$670/mois, 1er août. 827-8952.

CONDO luxueux, de la Montagne, 2-3 chambres, 4 appareils, foyer, stat., piscine, tennis, \$650-\$725 613-825-2766.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

DEAUVILLE, Hull, secteur tout fleuri, spacieux, 2 chambres, foyer, balcons, 1er août, \$700. 456-4866.

DÉMÉNAGEMENT PAYÉ

2 chambres, ch. de la Montagne, 5 appareils, foyer, \$630. 772-2209, pag. 593-0059.

GATINEAU, 2 chambres, foyer, 2 stat., 3 appareils, 1er juil., \$680. 643-5950.

GATINEAU, 2 chambres, 2 balcons, foyer, garage, \$695, 1er juil. 568-8028.

GATINEAU, 2 chambres, poêle, réfrig., lave-vaisselle, 1er juil., très propre. Après 17h: 246-5983.

GATINEAU, 2 chambres, près Promenades, constr. en béton, 5 appareils, foyer, 2 s/bains, stat. int., \$675 pas chauffé ni éclairé. 643-3063.

GATINEAU, centre-ville, luxueux, 2e étage, 2 chambres, 5 appareils, stat., chauffage et Hydro non inclus, 1er août, \$600. 746-1538.

GATINEAU, condo près autoroute 50, 2 chambres, prises lav./sec., foyer, garage, 1er juil. Entre 8h et 17h, 568-3110.

LES JARDINS DE LA MONTAGNE INC. Gestion immobilière

Les Châteaux de la Montagne

CONDOS À HULL

2 et 3 ch. à c.

Incluant:

5 appareils, foyer, stationnement,

piscine - tennis, 2 balcons

Bonne qualité de vie

Pour seulement:

650\$ à 745\$/mois

Bureau de location:

194 avenue Des Jonquilles, Hull

Les Serres de Gatineau

2 c.c., 5 app., 2 salles de bain,

foyer, stat. int., const. béton,

libre immédiatement. 675\$/mois

Le Neufchâtel

1, 2 et 3 c.c., 5 app., chauffé/éclairé,

air climatisé, vue panoramique,

garage intérieur, sécurité 24 hrs.

À partir de 875\$/mois

Info : 770-9911

Marc Brunet

GATINEAU, juillet, près de l'hôpital, 85 de Lucerne, 2 chambres, 5 appareils, foyer, garage, prix réduit à \$650. 986-2625.

GATINEAU, luxueux 2 chambres, foyer, garage, \$650, libre. 745-8227.

HAUTES-PLAINES, 3 chambres, tapis, libre, \$580. 751-8322.

HAUTES-PLAINES, 2 chambres, mezzanine, foyer, bain tourbillon, 3 balcons, beaucoup de rangement, stat., \$750, 1er juil. 595-9582, 684-5214.

HAUTES-PLAINES, 3 chambres, ensoleillé, foyer, balcon, \$690. 682-8500.

HULL, 1 chambre, 2 appareils, tennis, piscine, garage. 593-5986.

HULL, 2 chambres (6 1/2), 5 appareils, stat., \$630, libre. 819-454-2593.

HULL, 2 chambres, espace de rangement à l'intérieur, poêle, réfrig., stat., \$560/mois. 281-5109.

HULL, condo de luxe, port de plaisance, 1,425 pi car., 10e étage, libre juil., 2 chambres, vue panoramique sur rivière et Parlement, appareils inclus, \$1,300/mois. Hull, Hautes-Plaines, condo au dernier niveau, 2 chambres, \$650/mois incluant lave-vaisselle, stores, libre 1er juil. Aylmer, condo de 1,368 pi car., construction béton et acier, 3 chambres, 2 s/bains, 18 pi de fenestration dans s/manger et salon, \$775/mois, libre, possibilité d'un mois gratuit sur bail à long terme. Aylmer, rue Albert, 2 étages, 2 chambres, incluant: chauffage, électricité, lave-vaisselle, frigo et micro-ondes, remise, \$650/mois, libre. Remax Outaouais Centre, Gisèle Tremblay, 777-0191.

HULL, Hautes-Plaines, 2-2 chambres, foyer, terrasse, stat. avec prise, rangement ext., libre 1er juil./août/sept., \$625-\$685, électricité en sus. Après 18h et fin de sem., 724-9476.

HULL, luxueux 2 chambres, foyer, 1er juil., 2 stat., prix réduit \$695. 281-1238.

HULL, "penthouse", centre-ville, 2 chambres, 5 appareils, clim., Tourle sur le Parc, foyer, grand balcon, grandes fenêtres, juil., \$900. 827-0650.

HULL, Place des Sorbiers, 2 chambres, prises lav./sec., 1 stat., près Cegip, \$575, 1er juil. 663-4032, 773-1101.

HULL, superbe condo, 2 chambres, poêle, réfrig., lave-vaisselle, lav./sec., 1er juil., \$775. 776-2883.

LUXUEUX 2 chambres, Gatineau, 10 min. Hull-Ottawa, \$600. 246-9562.

LUXUEUX, 3 chambres, planchers bois franc, foyer, 5 appareils, patio, Mont-Bleu, très propre, \$720/mois. Soir: 458-2338. Jour: 794-4909.

LUXUEUX "penthouse", Gatineau, 2 étages, foyer, terrasse avec vue sur Ottawa, \$850. 243-9690.

MONT-BLEU, 2 chambres, 3 appareils, foyer, ni chauffé ni éclairé, \$640. 684-7083.

NEUFCHÂTEL, Jardins Château, Hull, 2 chambres, 5 appareils, chauffé, éclairé, clim., vue sur rivière, luxueux, sécuritaire. Achat possible. 457-4420.

PLACE des Sorbiers, Hull, 2 chambres, peinture et tapis neufs, \$575/mois, libre 1er juil. 561-1315, 561-3960.

SECTEUR Golf du Dôme, Hull, 2 chambres, foyer, balcon, \$695. 772-0732.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

TOURNAINE, 2 chambres, 4 appareils, foyer, jacuzzi, rangement intérieur, entrée privée. Vendrais. Vue sur rivière. 568-4767, 770-8824.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

1 CHAMBRE, près Place Portage, 89 rue Vaudreuil, \$45,500. 276-2620.

1 CHAMBRE, Tour Notre-Dame, 285 Laurier, Hull, 20 min. de marche du Parlement. 772-1259.

2 CHAMBRES, boul. Taché, condo récent, 4 appareils, \$67,500. 684-9516.

2 CHAMBRES, Gatineau, impeccable, tranquille, idéal pour personnes âgées ou retraitées, près services, balcon, ascenseur, stat. abrité, aspirateur central, stores inclus, doit vendre, cause transfert, prix nég., 243-1444.

50 DUSSAULT, app. 607, 2 chambres, appareils, stat. couvert, rangement, piscine, sauna, réduit de \$20,000. Sam. et dim. les 7 et 8 juin de 14h à 16h. J.-C. GOVIN, ROYAL LEPAGE, 778-4379.

AVANT DE RENOUVELER VOTRE BAIL

VISITEZ

Terrasse

Chavoïn

Condominium en béton

Pour le prix d'un loyer

Capital et intérêts * à partir de

1 chambre 323⁴⁷\$

2 chambres 393⁹⁶\$

595-2000

À VOIR, superbe maison-jardin, terrasse, stat., près des Promenades, \$59,000, vente rapide, cause transfert, particulier. Visites sur rendez-vous. M. Leclerc 234-7577.

NOUVELLEMENT RÉNOVÉ

Le Neufchâtel

CONDO DE LUXE

5 appareils ménagers inclus

3 c.c.

Pour une visite : Marc Brunet

(819) 770-9911

BLACKBURN - VUE PARLEMENT

Boul. St-Joseph, Hull, choix de deux condos rénovés, 1 chambre, s/manger, piscine, garage, remise, parc privé, concierge. Un inclus les appareils ménagers, voisin des centres d'achats, association récréative très active, prix très avantageux.

VUE RIVIERE - \$84,900

304-50 rue Dussault, Hull, Tourle sur le parc, voisin du parc Jacques Cartier, magnifique condo de 2 chambres, s/manger, remise dans l'appartement et au garage, très bien décoré, clim., stat. près de la porte, piscine ext., libre, proprio considère toutes offres raisonnables.

Réal J.D. Brunet & Associés Inc. Courtier immobilier agréé, 777-9550

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

CANTLEY, 4 chambres, foyer, fenêtre baie, portes françaises, grande galerie, paysage merveilleux. 827-2109

GATINEAU, 3 chambres, 2 s/bains, garage. Vente rapide \$87,000. 561-5199.



Bertrand Rousseau
agent immobilier agréé
778-3333

- Aylmer 306 Radisson 69 500\$
- 52 CÔTE - bungalow 49 900\$
- HULL 22 de l'Épervier #2 72 500\$
- 47 de la Galerie 92 900\$
- 82 BINET - 4 logis 114 900\$
- MASHAM 1 acre plus excavation 9 900\$
- LUSKVILLE 64 Baisie 84 900\$
- GATINEAU 139 Du volier, garage 94 900\$
- Du Barry: Ascenseur 44 900\$ et 49 900\$
- 461 Pierre Lafontaine - Bungalow, pisc. creusée 69 900\$
- 11 de Tracy - Maison rangée 73 900\$
- VAL-DES-MONTS - Lac Huot 25 900\$

Services Immobiliers
B. Rousseau
Courtier immobilier agréé

CANTLEY, 7 min. du centre-ville Gatineau, joli bungalow 1992, 1 acre montagneux, concept ouvert, 3 chambres, douche en coin, bain tourbillon, s/lavage, Venmar, système d'alarme, p.c.l., éval. hypothécaire: \$95,000. Faites une offre. 671-7021 ou 941-8692: jour de sem.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.



Val-des-Monts, 14 de Violoncelle - Unifamiliale avec possibilité de revenus, nouvelle construction, non habitée, très belle propriété. Prix demandé 125 000 \$.



Val-des-Monts - Dépanneur à louer tout équipé. S'achète avec peu de comptant, dépanneur, loterie, bureau de poste, essence, gaz propane et buanderie. Prise de possession peut se faire rapidement.



Poltimore - Dépanneur avec loterie, location de vidéo, essence, casse-croûte, en plus un "bachelor" et un logement de 3 chambres rénové. Commerce avec de très bon revenus. Faites vite! Prise de possession immédiate.



Les Immeubles RPM real estate
Courtier immobilier agréé
Albert "Bert" Renaud 778-4111

CHELSEA, cause séparation, valeur construction: \$340,000 à vendre pour \$260,000. Soir: 827-4700.

CÔTE D'AZUR, 15 Beausoleil, 2,400 pi car., 4 chambres, 2 1/2 s/bains, foyer, aspirateur central, système d'alarme, s/sol fini avec p.c.l., garage double, terrain adossé au parc, \$195,000. 568-8557.

CÔTE D'AZUR, à paliers, 3 + 1 chambres, foyer, s/manger, 2 1/2 s/bains, s/sol fini, garage, paysager. 246-0998

CÔTE D'AZUR, grande maison, 2,260 pi car., 4 chambres, 2 s/bains, prix réduit, \$159,000. 568-7853.



GATINEAU - (Transfert) Évaluation municipale de 104 400\$.



GATINEAU - 2+2 c.c., poêle à bois.



Hélène Théoret
643-2343

CÔTE D'AZUR, maison 2 étages, 2,500 pi car., 3 + 1 chambres, garage double, superbe terrain 26,000 pi car., rond-point, 8 Anjou. 568-6783.

DUPLEX entièrement rénové, pour investisseurs ou propres occupants, secteur St-Rosaire, 36 Raoul, \$104,900 nég. Nathalie, 243-6084.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

DU PAS POSSIBLE - \$99,900
23 Dickens, Aylmer, joli bungalow, 1,527 pi car., 3 chambres, s/manger, 2 s/bains complètes, foyer au salon, poêle et four encastrés, armoires en chêne, grand terrain paysager, portes et fenêtres changées, grand patio, remise, très propre.

Réal J.D. Brunet & Associés Inc.
Courtier immobilier agréé, 777-9550

EDELWEISS, bonne valeur! Maison en cèdre, 4 chambres, près du golf et du ski. Foyer en pierre, véranda à moustiquaire entourant la maison, garage, galerie, cours clôturée et endroit de jeux pour les enfants. RÉDUIT: \$129,900. Stephan Gagné 827-1646, Century 21 Macintyre 459-2355, courtier immobilier agréé.

FERME Limbour, semi, 1,375 pi car., construction Claude 1989, 3 chambres, douche séparée dans s/bains, s/lavage au 1er, foyer au salon, grande cuisine avec îlot, porte patio et balcon, très ensoleillée, porte patio au s/sol. 243-0375.

GATINEAU, belle canadienne, 3 chambres, armoires en chêne, s/familiale au s/sol + extra, pas de voisins à l'arrière, \$99,000. 643-1487.

GATINEAU, bungalow, brique, terrain 75 X 100, clôturée, logis s/sol, revenu \$425/mois, 3 chambres, clim. et aspirateur central, près école. 663-0386

GATINEAU, unifam., 4 chambres, s/sol fini, garage, bien située. 663-4075

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, \$84,900 nég. 246-9141.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét., bois franc, 3 chambres, s/sol fini, piscine, grand terrain. 595-0908.

HULL, Mont-Bleu, semi-dét., beau secteur, propre, clim. central, 3 chambres, grande s/familiale, \$87,000, 770-8570

HULL, PLATEAU DE LA CAPITALE
Semi, 1,200 pi car., constr. neuve, libre immédiatement, prix nég. 595-1012



Aylmer - Opportunité
Unifamiliale de 3 chambres, intérieur absolument impeccable, foyer. Veuillez prendre une pause fraîcheur grâce à la piscine à l'arrière. Prenez le temps de vous informer.

STÉPHANE BISSON
246-5000

HULL, rue Gratton, triplex, garage double, revenus \$1,700/mois. 777-9980

HULL, secteur Plateau, semi-dét., 3 chambres, s/familiale, clim. central, chauffage au gaz, beaucoup d'extra, \$119,500. 595-8802.

HULL, semi-dét., bois franc, foyer au salon, air clim. central. 778-6288.

HULL, unifam. 1990, 3 chambres, bois franc, clôturé, s/sol fini. 770-1799

HULL, unifam., 1,730 pi car., 4 chambres, 1 1/2 s/bains, s/manger, cuisine nette, (s/sol) chambre, s/bains, s/familiale, clôturée, paysager, aucun voisin arrière, (entrée d'auto, trottoir et patio en pavé uni), garage simple, \$157,500. 778-7307.

LAC McGregor, 3 chambres, s/bains complète, meublée, poêle à bois, hivernisé, ext. en vinyle, bateau, \$43,500. 231-0827, soir: 246-0912.



SABLONNIÈRE
(rue Yamaska) GATINEAU

Première fois sur le marché. 1 440 p.c., 3 c.c. + moitié sous-sol fini prof., plaque, four, lav.-vais. beaucoup d'extra, très propre, besoin aucune réparation. Terrain 8 800 p.c. privé payasagé. Demande 114 000\$ négociable.

Richard rés. 643-3274
bur.: 562-5800 poste 3717

LAC Gauvreau, maison de style très différent, bâtie sur 3 étages, 2 chambres, vue incroyable sur lac, et beaucoup d'autres surprises, accès notarié au lac, quelques finitions à faire, \$109,000. Jackie Smith, Gauvin immobilier, 459-3780.

LAC Gauvreau, 25 min. Ottawa/Hull, seulement \$110,000. Maison 2+2 chambres sur 10 acres approximativement, boisé, avec frontage sur le lac, très privé, garage, remise, foyer pour barbecue. Jackie Smith, Gauvin Immobilier, 459-3780.



C.M. Construction
Vue sur le golf
Split level neuf, 1 100 + 450 pi. ca., bain romain, plafond cathédrale, terrain 60X100, 94 900 \$.

643-1014 bureau
778-4018 pagette

LAC Pike, bord de l'eau, seulement \$115,900. Le rêve de tout le monde. Belle maison avec planchers bois franc, toit cathédrale, mezzanine, toute rénovée, privé, près de la ville. A voir absolument! Jackie Smith, Gauvin Immobilier, 459-3780.

MAISON centenaire rénovée, cachet d'autrefois, 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol, plancher bois, 1,400 pi car., terrain avec arbres 11,000 pi car. Après 17h, 663-8611.

MAISON, Hull, 19 Laroche, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, foyer, secteur tranquille. Prix réduit: \$115,000. 771-5852, 457-2616.

MAISON neuve, visites libres, Châteaueux du Faubourg. 671-1900, 663-5104

MANOIR CHAMPLAIN, Aylmer, 4,000 pi car. + de luxe et extra, cuisine de rêves, solarium, + suite de 3 pièces, 1 acre paysager, \$390,000. 595-1385.

MASSON, 11 ch. Montréal Est, cachet antique, acheteurs sérieux, \$52,000. 986-3805, (514) 858-2091.

MASSON, 11 ch. Montréal Est, cachet antique, acheteurs sérieux, \$52,000. 986-3805, (514) 858-2091.

MASSON, 11 ch. Montréal Est, cachet antique, acheteurs sérieux, \$52,000. 986-3805, (514) 858-2091.

MASSON, 11 ch. Montréal Est, cachet antique, acheteurs sérieux, \$52,000. 986-3805, (514) 858-2091.

MASSON, 11 ch. Montréal Est, cachet antique, acheteurs sérieux, \$52,000. 986-3805, (514) 858-2091.

MASSON, 11 ch. Montréal Est, cachet antique, acheteurs sérieux, \$52,000. 986-3805, (514) 858-2091.

MASSON, 11 ch. Montréal Est, cachet antique, acheteurs sérieux, \$52,000. 986-3805, (514) 858-2091.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

MASSON-ANGERS, semi-dét., 3 chambres, cour clôturée, près école, secteur paisible, \$64,500. 669-8050

MASSON. Maison centenaire, toute rénovée. Beaucoup de boiserie. Poêle bois, piscine hors terre, 3 chambres, verrière, grand terrain. Faut voir. Libre immédiatement. \$80,000. 281-1684.

MONT-BLEU, 1er juil., maison en rangée, 3 chambres, s/sol avec foyer, clim., lave-vaisselle, \$850, à vendre ou louer. 834-9790, 568-4318.

MONT-BLEU, près du Cégep, grand semi-dét., 4 chambres, s/familiale, s/manger, 2 s/bains, face à un parc, libre. 776-6245

PERKINS, 3 chambres, plancher de chêne, boiserie, bel environnement, 2 acres boisés, \$75,000. 671-4254.

PERKINS, maison impeccable, près services du village, 3 + 1 chambres, grand garage, située dans cul-de-sac, endroit idéal pour enfants, \$139,900. Yves Dorval, 780-8140, Gauvin Immobilier courtier.

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Michel Couture, TransAction Héritage Plus Inc., courtier immobilier agréé, 778-4072.

SEMI-DÉT. 3 chambres, \$65,000, Gatineau. Sylvie ou Daniel, 827-8908

SPECIAL DE LIQUIDATION
Maison en rangée à partir de \$69,900, aucun comptant pour acheteur qualifiable. 663-9535.

SPECIAL DE LIQUIDATION
Semi-dét. à partir de \$82,000, aucun comptant pour acheteur qualifiable. 663-9535.

ST-PIERRE de Wakefield, 2 chambres, accès au lac, complètement rénovée, \$44,500. (613) 258-2086.

WAKEFIELD, bungalow, 2 + 1 chambre, beau terrain près de 2 acres, grand s/sol, galerie avec moustiquaire, (toit, fournaise et conditionneur d'eau: 2 ans), besoin de réparations à l'ext., \$69,000. Jackie Smith, Gauvin immobilier, 459-3780.

WAKEFIELD, bungalow, 2 + 1 chambre, beau terrain près de 2 acres, grand s/sol, galerie avec moustiquaire, (toit, fournaise et conditionneur d'eau: 2 ans), besoin de réparations à l'ext., \$69,000. Jackie Smith, Gauvin immobilier, 459-3780.

WAKEFIELD, bungalow, 2 + 1 chambre, beau terrain près de 2 acres, grand s/sol, galerie avec moustiquaire, (toit, fournaise et conditionneur d'eau: 2 ans), besoin de réparations à l'ext., \$69,000. Jackie Smith, Gauvin immobilier, 459-3780.

WAKEFIELD, bungalow, 2 + 1 chambre, beau terrain près de 2 acres, grand s/sol, galerie avec moustiquaire, (toit, fournaise et conditionneur d'eau: 2 ans), besoin de réparations à l'ext., \$69,000. Jackie Smith, Gauvin immobilier, 459-3780.

WAKEFIELD, bungalow, 2 + 1 chambre, beau terrain près de 2 acres, grand s/sol, galerie avec moustiquaire, (toit, fournaise et conditionneur d'eau: 2 ans), besoin de réparations à l'ext., \$69,000. Jackie Smith, Gauvin immobilier, 459-3780.

WAKEFIELD, bungalow, 2 + 1 chambre, beau terrain près de 2 acres, grand s/sol, galerie avec moustiquaire, (toit, fournaise et conditionneur d'eau: 2 ans), besoin de réparations à l'ext., \$69,000. Jackie Smith, Gauvin immobilier, 459-3780.

WAKEFIELD, bungalow, 2 + 1 chambre, beau terrain près de 2 acres, grand s/sol, galerie avec moustiquaire, (toit, fournaise et conditionneur d'eau: 2 ans), besoin de réparations à l'ext., \$69,000. Jackie Smith, Gauvin immobilier, 459-3780.

WAKEFIELD, bungalow, 2 + 1 chambre, beau terrain près de 2 acres, grand s/sol, galerie avec moustiquaire, (toit, fournaise et conditionneur d'eau: 2 ans), besoin de réparations à l'ext., \$69,000. Jackie Smith, Gauvin immobilier, 459-3780.

WAKEFIELD, bungalow, 2 + 1 chambre, beau terrain près de 2 acres, grand s/sol, galerie avec moustiquaire, (toit, fournaise et conditionneur d'eau: 2 ans), besoin de réparations à l'ext., \$69,000. Jackie Smith, Gauvin immobilier, 459-3780.

WAKEFIELD, bungalow, 2 + 1 chambre, beau terrain près de 2 acres, grand s/sol, galerie avec moustiquaire, (toit, fournaise et conditionneur d'eau: 2 ans), besoin de réparations à l'ext., \$69,000. Jackie Smith, Gauvin immobilier, 459-3780.

WAKEFIELD, bungalow, 2 + 1 chambre, beau terrain près de 2 acres, grand s/sol, galerie avec moustiquaire, (toit, fournaise et conditionneur d'eau: 2 ans), besoin de réparations à l'ext., \$69,000. Jackie Smith, Gauvin immobilier, 459-3780.

WAKEFIELD, bungalow, 2 + 1 chambre, beau terrain près de 2 acres, grand s/sol, galerie avec moustiquaire, (toit, fournaise et conditionneur d'eau: 2 ans), besoin de réparations à l'ext., \$69,000. Jackie Smith, Gauvin immobilier, 459-3780.

WAKEFIELD, bungalow, 2 + 1 chambre, beau terrain près de 2 acres, grand s/sol, galerie avec moustiquaire, (toit, fournaise et conditionneur d'eau: 2 ans), besoin de réparations à l'ext., \$69,000. Jackie Smith, Gauvin immobilier, 459-3780.

WAKEFIELD, bungalow, 2 + 1 chambre, beau terrain près de 2 acres, grand s/sol, galerie avec moustiquaire, (toit, fournaise et conditionneur d'eau: 2 ans), besoin de réparations à l'ext., \$69,000. Jackie Smith, Gauvin immobilier, 459-3780.

WAKEFIELD, bungalow, 2 + 1 chambre, beau terrain près de 2 acres, grand s/sol, galerie avec moustiquaire, (toit, fournaise et conditionneur d'eau: 2 ans), besoin de réparations à l'ext., \$69,000. Jackie Smith, Gauvin immobilier, 459-3780.

WAKEFIELD, bungalow, 2 + 1 chambre, beau terrain près de 2 acres, grand s/sol, galerie avec moustiquaire, (toit, fournaise et conditionneur d'eau: 2 ans), besoin de réparations à l'ext., \$69,000. Jackie Smith, Gauvin immobilier, 459-3780.

WAKEFIELD, bungalow, 2 + 1 chambre, beau terrain près de 2 acres, grand s/sol, galerie avec moustiquaire, (toit, fournaise et conditionneur d'eau: 2 ans), besoin de réparations à l'ext., \$69,000. Jackie Smith, Gauvin immobilier, 459-3780.

WAKEFIELD, bungalow, 2 + 1 chambre, beau terrain près de 2 acres, grand s/sol, galerie avec moustiquaire, (toit, fournaise et conditionneur d'eau: 2 ans), besoin de réparations à l'ext., \$69,000. Jackie Smith, Gauvin immobilier, 459-3780.

560 CHALET À VENDRE

LAC des Sables, N.-D. du Laus, bord de l'eau, \$49,900. 837-7860.

LAC Edja (Blue Sea), terrain de 2 acres avec petit chalet, 18' x 20', 1996, très privé, \$22,500. 246-3017.

LAC Gagnon, 3 chambres, très belle plage, \$75,000. Après 17h: 776-2346

LAC GAGNON (Duhamel), tout rénové, 4 saisons, 3+1 chambres, garage, bateau, tracteur, plage de sable, terrain 164' X 210', très privé. 568-5883, 819-428-1862.

LAC Grant, + accès lac Blue Sea, 3 acres, 600' sur lac, chalet de luxe hivernisé et meublé, \$84,900. 663-0063.

LAC McGuire, 3 saisons, 4 chambres, ponton, terrasses, quais, vue panoramique. 824-4884, 986-9361.

LAC RUTLEDGE
45 min. centre-ville, 2 chalets et 7 terrains sur l'eau, frontage 150-275 pi, superficie 2-7 acres, réduits \$16,500-\$39,500. R. Mondoux, Royal LePage, courtier, 770-9221.

LAC Simon, baie Yelle, domaine 7 acres avec 2 chalets, superbe plage. Jour 568-8111, soir 568-3375.

LUSKVILLE, 2 chambres, meublé, plage privée, \$29,900. 776-4750.

LUSKVILLE, plage François Tremblay, chalet en bois rond, meublé, deck, \$30,000. 684-1263, 749-9188.

MAGNIFIQUE maison de campagne meublée, au Lac à Foin, prix à discuter. 766-2669.

MONTPELLIER, lac Lemery, bord de l'eau, 3 chambres hivernisées, 1 acre, chaudière, pédalo, \$37,500. 745-5456

MONT-TREMBLANT, condo, 2 chambres, 2 s/bains, meublé, possibilité de revenu, accès au lac, golf, ski, tennis, \$99,000. 748-0281.

OTTER LAKE, 2 chambres, garage, \$28,500 nég., face au lac, 663-1868

OU À LOUER, 125' façade au petit lac Lauzon, St-Sixte, Qué. 684-2105

PERKINS, 3 saisons, finition int. et ext. à compléter. 643-3857.

POLTIMORE, ruisseau du Prêtre, 2 chambres, meublé, s/bains, terrain 30,671 pi car., \$37,900 nég. 663-8110

REGION Gracefield, 1,000' façade, lac tranquille, maison hivernisée, \$130,000. Immeubles Héritage de la vallée, 819-827-3991.

RÉGION Lac Blue Sea, bord de l'eau, accès à l'année, meublé, 3 chambres, hydro, plomberie, eau chaude, chauffage central, bateau, moteur, natation, \$49,000. 837-1590.

SPÉCIAL! Très beau petit chalet, 2 chambres, salon, cuisine, terrain de 70,000 pi, secteur lac des Loups, meublé, pas sur le bord de l'eau, \$20,000 nég., jour 771-8458 après 18h 827-1307.

ST-ANDRÉ-AVELLIN, bord du Lac Bélisle, 3 chambres, p.c.i., tout meublé, avec services, + canot, pédalo, etc., \$44,900. 514-623-0088.

ST-PIERRE de Wakefield, tout équipé, \$42,500, 457-4737.

SUSAN SABISTON
CENTURY 21 MACINTYRE INC.
courtier immobilier agréé
459-2723, 459-2355

LAC BERNARD, chalet familial, 2 chambres, terrain plat, peu profond au rivage, galerie à moustiquaire, 45 min. de la ville, \$79,000.

LAC CAYAMANT, grand lac, maison hivernisée, 4 chambres, gros pins, 90 min. de la ville, \$89,000.

LAC GRAND, terrain à construire, superbe et plat, profond au rivage sur un lac grand et prestigieux, 30 min., \$59,000.

LAC ST-PIERRE, terrain vacant, descente graduelle à l'eau, baie tranquille, grand lac, 35 min., \$25,000.

DENHOLM, terrain de 30 acres avec un lac privé de 6 acres nourri par une source, maison de luxe, 2 chambres, 50 min., \$159,000.

561 CHALET À LOUER

14-28 JUIN en bloc, 29 juin-31 juil. en bloc, lac Plumbago (Twin), 1/2h d'Ottawa, 4 chambres, très bien équipé, privé, confort, patios, plage, chaudière, pédalo, canot, 745-8975.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, paisible, 5 km d'Aylmer, 26 juin au 24 juil., \$1,000 et du 16 au 22 août, \$250. 682-2715.

2, 3, 4 CHAMBRES, foyer, belle plage, Domaine Denis. 819-767-2575.

\$250/SEM., 2 chambres, Montpelier, lac Schryer, bord du ruisseau, grande galerie. Benoit, 771-1057.

25 MIN. Hull (Perkins), 3 chambres, tout équipé, tel., chaudière, plongeon, bonne pêche, \$300/sem., \$1,000/mois. prix à discuter pour la saison. 778-3554, 751-1462 (pag.)

2 CHALETs, bord du lac, dans les Laurentides, paisible, sécuritaire, 2 chambres, près golf. 514-696-6253.

2 CHAMBRES, foyer, paisible, luxueux, chaudière, sem. ou fin sem. 243-6417

2 CHAMBRES, lac Bowman, \$300 sem. avec chaudière. 454-2158, 561-5927.

2 ET 3 chambres, bonne pêche, lac Bitobi, Gracefield. 1-819-463-2540.

À LAC-DU-CERF (Mont-Laurier), bord du lac, sur la ferme, capacité 6 personnes/chalet, douche, véranda, repos, chasse, pêche. 597-2193 ou 597-4035 (819).

AU bord du lac, 2 chambres, \$400/sem. Après 18h: 827-1130.

AU nord parc de la Gatineau, luxueux, tout inclus, couche 6, près golf Pontiac. Aubaine. Inf.: 819-456-4712.

BELLE plage, pêche, très grand, couche 14, foyer, 2 s/bains, bar. 243-5101.

561 CHALET À LOUER

BELLE plage, pêche, privé, foyer, bain, luxueux. N.-D. du Laus: 243-6917

BLUE SEA LAKE, Notre Domaine, 2 chambres, équipée, belle plage, de \$350 à \$450/sem., avec services. 643-2320, 1-819-463-2774.

BORD de l'eau, Val-des-Bois, privé, 2 chambres, 2 étages, à la semaine. 598-9688, 454-2985.

BORD de l'eau, beau, lac Schryer, foyer, (ou à vendre). 613-488-2702

BORD de l'eau, hivernisé, bateau, pédalo, 281-0806, pag.: 783-4361.

BORD de l'EAU, près Gracefield, tout équipé, barbecue, chaudière, 2 chambres, \$280/sem. 663-5870, 463-2272.

BORD de l'eau, Val-des-Bois, récent, avec bateau. 243-5995, 454-2808.

CHALET, \$1500 pour saison, lac privé, Pêche, sentiers pédestres, près Lac-des-Plages. 1-819-426-2486

CHALET 2 chambres + roulotte 31 pi., bord de l'eau et camping. 986-7947

GRACEFIELD, 90 min. d'Ottawa, 3 chambres, tout fourni. Julie, 819-827-0253.

GRACEFIELD, Domaine Hazelwood, Lac St-Laurent, \$250/sem., 2 milles du Lac 31 Mille. 819-463-2091.

LAC Blue Sea, 6 chambres, belle plage, très privé, disponible de mai à octobre. 643-1279, 643-4258.

LAC Blue Sea, chalet-maison meublé au complet, 2 chambres, télé, vidéo, micro-ondes, congélateur, cuisine d'été, grand deck, plage de sable, 2 sem. et +. 819-465-2030, 776-1622.

LAC Catherine (Wakefield), juil. et août, prix à discuter. 243-0911.

LAC-DU-CERF, plage privée, pêche, 2 chambres, tout électrique, sem., mois. Soir: (819)597-2380.

LAC en Coeur, privé, disponible fin juin et les sem. d'août. 281-6479.

LAC McArthur, 3 chambres, équipé, bateau, pédalo, \$350/sem. 243-0622.

LAC McColgan, près de Low, joli, paisible et propre, 2 chambres tout équipé, baignoire, chaudière, saison, mois. 827-1724

LAC ROND, luxueux, poêle à bois, lave-vaisselle, bateau, plage, sem. ou mois, 45 min. de Hull. 771-5379

LAC Schryer, chalet ou roulotte, \$300/sem. 819-428-2276, 613-744-2748.

LAC Simon, 3 chambres, plage sablonneuse, sem/saison. 819-827-4445.

LAC SIMON, 3 chambres, belle plage, \$425/sem. ou à la saison. 772-8751.

LAC Simon, pour la saison juin-sept. Jour 568-8111, soir 568-3375.

LAC St-Pierre, 21 juin au 12 juil. et sept., \$325/sem. 457-9820.

LAC St-Pierre, à louer au mois ou à la semaine. 457-9877.

LAC Vert, Val-des-Bois, tout équipé, incluant chaudière, pédalo et canot. Jacques 941-2630, soir: 830-2670.

MONTPELLIER, La Cédrière, lac, pédalo, canot, \$400/sem. 613-837-2418

MONT-Ste-Marie, équipé, bateau, juin/juil., sem./fin de sem. 748-0655.

N.D.-DU-LAUS, 2 chambres, tout équipé, directement sur le lac, idéal pour la baignade et la pêche, pas d'animaux, \$375/sem. 682-9465.

NOTRE-Dame du Laus, tout équipé, pêche au doré ou repos. (819) 767-2343

NOTRE-DAME-DU-LAUS, Lac des Sables, 2 et 3 chambres, tout équipés: 2 frigos, four micro-ondes, télé, plage idéale pour enfants, privés. 568-6766

OU À VENDRE, 125' façade au petit lac Lauzon, St-Sixte, Qué. 684-2105

***POUR UN BON CHOIX DE VACANCES**
Faites-vite! Chalet équipé pour 4-7 personnes, douches, belle plage, etc. Val-des-Bois, à voir. Inf.: 454-2526.

POURVOIRIE Mer Bleue, 1-2,3 chambres, mi-juil. à oct.-sem 1-819-463-2690

ST-PIERRE de Wakefield, lac McGlashan, 2 chambres, de juin à oct., 457-4812.

VAL-DES-BOIS, sur le Lac Vert, 3 et 4 chambres, confortable, sécuritaire, idéal pour enfants. Vous pourrez vous prélasser sur un magnifique lac à truites en bateau ou en pédalo. Vous ne trouverez mieux. 776-0675.

VAL-DES-BOIS, 40' x 28', idéal pour groupe, aubaine. 454-2587, 454-2454.

VAL-DES-BOIS, bon pour chasse, pêche, avec plage, à la sem. ou fin de sem. 663-4578, 663-9093.

VILLAGE Tremblant, 3 chambres, tout incl., fin de sem. ou sem. 684-0679.

562 FERMES

340 ACRES, parties cultivées, boisées, bâtiment 50x125, voisin Parc la Gatineau, Masham, \$179,000. 669-0771.

PETITE FERME: 28 acres de terrain avec petit ruisseau avec eau à l'année, 1 mille à l'ouest de St-Isidore, Ont., sur chemin pavé. Maison, 2 étages, chauffage électrique et gaz propane, grande cuisine, grand salon, s/bains, 1 chambre au 1er, 4 chambres au 2e. Rénovée en 1995. AUSSI: HANGAR 24' X 40' pour machinerie; GRANGE pour animaux (bonne pour 30 têtes + poules). - VENDRAIS le tout ou louerai la maison. Inf.: le soir: 613-443-2884.

ST-ANDRÉ-AVELLIN, 55 acres, belle maison avec étable, \$85,000 ferme. Jasmin 819-428-3222.

STE-ANGÉLIQUE, Papineauverme, 820 Route 321, 350 arpents. 427-6738

563 MAISONS DE CAMPAGNE

45 MIN. de Hull, 3 chambres, grand salon et cuisine très éclairés, p.c.i., garage double, grande remise, 1 acre paysager, \$77,900 nég. 819-456-3343.

CONSTRUCTION récente, reprise, complètement rénovée, seulement 8 min. de la 50, \$82,000. 281-4991.

LAC SCHRYER, 2 chambres, grand terrain. Prix réduit. 428-1313

MAISONS de campagne et chalets. Certains à louer. Renseignez-vous! J.-C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.

RIPON, ch. Viceroy, 5 chambres, garage, avec 2.5 acres, \$57,000 ou 10 acres: \$65,000. 819-428-3327.

ST-ANDRÉ-AVELLIN, belle maison loft, érablière, rivière à 5 min., tranquillité et confort, à la sem. ou fin de sem., juil. à oct. 819-983-3552, 983-1667.

VAL-DES-BOIS, 3 chambres, 2 étages, 135 pi sur la Lièvre, jardinage et partie boisée, \$75,000. 454-2877.

VILLAGE de Wakefield, petit bungalow en brique, plancher de bois franc, foyer, garage, au coeur du village, à côté de la pente de ski, \$82,000. Yves Dorval, 780-8140, Gauvin Immobilier courtier.

564 MAISONS MOBILES

255 LE Marquis, 14x68, 3 chambres, 2 remises, tranquille. Faut vendre, \$34,000 nég. 663-6889.

MAISON mobile rénovée, \$16,800. 669-9285

570 TERRES

223 ACRES, petit lac inclus, bois mature, chemin public, 45 min. d'Ottawa, \$89,000. 456-2254

4 TERRES de 25 acres, 1 érablière de 25 acres. 986-8188, pag. 778-9300

BORD DE L'EAU (5,000 pi), Notre-Dame-de-la-Salette, environ 260 acres dont 60 dézonés, avec maison rénovée, 3 chambres; peuvent être vendus séparément. Pas d'agent. 819-766-2266.

COMPTANT - Acheteur de terre à bois (billets), 100 acres et +. Vendeur sérieux pour acheteur sérieux. Réal 1-819-281-1499.

RECHERCHE terrain agricole avec ou sans maison, 20 acres et +, nord est de Gatineau. Soir: 669-0012

TERRE boisée, 75 acres avec lac. Michel, (819)623-5581.

TERRE de 30 acres, secteur Ange-Gardien. Boisé. 281-3080.

TERRES BOISÉES, 221 acres, excellent pour chasse aux chevreuils, 15 min. de Buckingham. Michel, (819) 623-5581.

575 TERRAINS

1-3 OU 10 ACRES, 5 min. centre-ville Gatineau, ruisseau, boisés, à partir de \$17,000. 643-1014, 778-4018.

15 SUPERBES terrains. Services. Pour unifam., Village Côte d'Azur pour résidences de \$125 et plus. M. Bouvier, Re/Max, courtier immobilier, 568-5141.

1 ACRE +, 4 km du pont Alonzo, à Cantley, \$17,000 ch. 827-3800.

1 ACRE, Les Châteaux du Faubourg, boisés, panoramique, 671-1900, 663-5104.

35 ACRES, bord de l'eau, nord de Buckingham, zonage résidentiel, peut être subdiviser. Marc 243-8777.

3 ACRES boisés sur chemin pavé, avec électricité, téléphone, 18 milles de la ville, \$15,000. 457-9762.

3e PHASE, 22 nouveaux terrains à Gatineau pour unifamiliales, prêts à construire, services inclus. 663-5113

ATTENTION CONSTRUCTEURS!
Terrains résidentiels 60 X 100, secteur Wychwood près rivière, Aylmer. 771-6237, soir: 457-2652.

AVEC vue sur centre de ski Mont-Cascades, 2 acres subdivisibles, tranquille, \$18,000 nég. 671-4742.

AYLMER, 60' X 110', avec services, secteur prestigieux, près école. Vente rapide: \$35,000. 771-9096, 682-2135.

BEAU lot, bien situé, ch. Bouvier, Clarence Creek, Aubaine. Contacter 488-2446 ou laissez message.

BORD de l'eau, rivière La Lièvre, 1 acre, cadastré. 663-0061.

BORD de l'eau, Lac Poisson Blanc, Notre-Dame-du-Laue, cadastrés. 819-281-5624.

BORD DE L'EAU, NOTRE-Dame-du-Laue, rivière St-Denis, 2 lots d'un acre, cadastrés, 986-6885.

BORD de l'eau, grands terrains sur lac Heney et lac Blue Sea, très bon prix. Aussi disponible, lots de 2e rang avec vue sur le lac à prix économique. Jour (819)463-2378, soir (819) 463-2003

BORD rivière la Lièvre, Pontmain, 1 acre, cadastré, \$13,000. 669-7175.

CANTLEY, 16.7 acres, 10 min. des Promenades de l'Outaouais. 833-2660

CANTLEY, ch. Pink, 1 1/4 acres, champs septique, chemin ouvert, près à bâtir. Faut voir! 777-8801.

CANTLEY, terrains résidentiels, 1 acre et +, à partir de \$14,500. 827-0171.

DANS plusieurs régions, à partir de \$3,600 et \$100/mois. 225-7750.

DOIT VENDRE! terrain 65 X 150, 48 de Tellier, Côte d'Azur, 561-2599

GATINEAU, 50' X 90'. 663-7462.

GATINEAU, 5 acres boisés, 2 min. de la 50, \$22,000. Claude Gagnon, G.R. Lauzon, agent immobilier, 566-1355.

575 TERRAINS

GATINEAU, 5 terrains de 60' X 100' et plus, avec services, rue pavée, prix d'aubaine, \$4/pi car. 777-5204.

GATINEAU, avec services, rue Gabrielle Roy, 5,575 pi car. 669-4070.

GATINEAU, deux derniers terrains desservis à proximité du lac Beau-champ, \$23,000 et \$24,000 incluant TPS et TVQ. 663-6062.

Hull
Carrefour des Brises
Superbes terrains
Prêts pour unifamilial
et semi
Face au Parc de la Gatineau
777-2233 / 770-0932

GATINEAU, terrains pour unifam.: \$19,500, aussi terrains pour semi-dét.: \$19,500 chaque côté. 669-1898.

HULL, rue Chouinard, vue panoramique, 60' X 120'. 771-2573.

HULL, rue de l'Argil, 57 X 235, adossé au golf, \$65,000. 777-3326

HULL, unifam. ou duplex, 33X100, rue Demontigny, \$35,000. 777-2501.

LA CAMPAGNE vous intéresse? Cantley est la réponse. Construisez votre maison de rêves à proximité des grands centres, terrain \$14,975. Information (819) 568-9360.

LAC Grand, terrain riverain 1 acre, 25 min. de Hull, accessible à l'année, \$60,000. 613-523-2045.

LAC McGregor, bord de l'eau, 60,640 pi², boisé, retiré, \$35,000 nég. Pag: (613) 751-0555, (819) 777-7430.

LES DÉVELOPPEMENTS

AU COEUR DE MON VILLAGE

SUPERBE SECTEUR RÉSIDENTIEL À VAL-DES-MONTS AU COEUR DU VILLAGE DE PERKINS PLUSIEURS TERRAINS DISPONIBLES.

Très bon investissement. Tous les terrains sont approuvés par la municipalité. À proximité de l'école, église, institution bancaire, épicerie et centre communautaire.

Pour information
Pierre 671-5935 ou pagette 566-1472

LAC MCGREGOR, bord de l'eau, 4 terrains de 1.5 à 2 acres et 2 terrains avec vue sur le lac et droit d'accès sur plage privée. 671-2449.

LAC Mer Bleue, 1.5 acre +, cadastré, plage sablonneuse. 819-463-3494.

LAC PÊCHECHANGAN, à proximité du lac Ste-Marie. Magnifique terrain boisé 1 3/4 acre, 168 pi de rivage, environ 4 pi au-dessus du niveau de l'eau. Chemin pavé approximativement 1,000 pi du lot; électricité et téléphone. Golf et ski. \$85,000. Marcel Beaudoin, 613-523-6696, 613-523-9392

LAC Rheaume, bord de l'eau, boisé, doit vendre, \$18,500. 775-5404.

LAC SINCLAIR, 45 min. Hull, superbes lots, 200' + de façade. 819-770-7744, soir/fin de sem.: 819-682-0169.

MAGNIFIQUE terrain bord de l'eau, lac Murray, à 20 min. de Maniwaki, idéal pour chasse et pêche, \$10,000, rabais de \$1,500 si acheté avant 1er juillet. 514-455-2313 laisser mess.

MESSINES, bord du Lac Blue Sea, 9 terrains

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). 1-800-567-2383 poste 200.

HULL, duplex avec garage, zonage intéressant pour partir en affaires: électricien, semi-professionnel, etc. Guy Bélanger 778-4500. Agent immobilier agréé G.R. Lauzon & Ass. C.W.I.

MACHINES distributrices Mic-Mac à vendre, route déjà établie. 743-0055.

MACHINES DISTRIBUTRICES DE STYLE COMBO (boissons gazeuses et collations), fonctionnement mécanique très simple à utiliser, seulement 5 mois d'usage, à vendre pour cause de déménagement, certaines situées dans d'excellents endroits, d'autres vendues séparément. Excellente occasion d'affaires. 568-7573.

OPPORTUNITÉ d'ouvrir un commerce, Hull, centre-ville, local commercial 800 pi car. + s/sol (ancienement dépanneur avec équipement), 4 logis rapportant \$16,000 annuel sans le local, proprio quitte le pays, \$125,000. 834-3254.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

GARAGE avec multiple possibilités, app. au 2e, terrain 55x165', \$50,000. 985-3086.

PETIT immeuble commercial sur Maloney Est à Gatineau, près de Main, vendrais pour solde hypothécaire à acheteur solvable avec bon projet. Michel, 771-5643.

598 FRANCHISES À VENDRE

DOLLAR STORE

Le franchiseur de l'Ouest canadien grand de l'expansion au Québec et en Ontario. Recevez 100 % par année sur votre investissement de 60 000 \$ comme gérant de votre propre entreprise. Excellent commerce pour population de 7 000 et plus. Communiquez avec le Directeur régional M. André J. Duchesnay, tél.: (514) 683-8884 ou téléc.: (514) 683-6666.

598 FRANCHISES À VENDRE

PADGETT

Gestion financière et consultation fiscale

ÉTABLISSEZ VOTRE PROPRE CABINET COMPTABLE

30 ans d'expérience et 400 cabinets en Amérique du Nord 36 cabinets-comptables au Québec

- un programme de marketing efficace
- un service de soutien continu
- 4 semaines de formation initiale
- un système comptable performant
- un progiciel informatique sur mesure

Investissez dans une franchise Padgett (514) 733-5400 et 1-888-PADGETT

605 AUTOS À VENDRE

0% d'intérêt/1 an. Denis Auto 643-5262.

Louez pour devenir propriétaire

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 777-6185.

1977 DODGE Aspen RT, Super coupe, impeccable, 146,000 km, certifié \$3,200 ou échange pour "Seadoo". 457-2175, 457-9165.

1981 RX7. Bas km. Beaucoup de pièces neuves. Fonctionnelle. \$950 nég. 663-0745

1982 BUICK Century: 1984 mini van Ram; 1984 Dodge 600; 1986 Dodge Aries, bon état. Après 16h: 682-5160.

1983 THUNDERBIRD, V6, 134,000 km, bon état, \$750. 663-4648.

1983 TOYOTA Celica, état A1, peinture neuve, \$1,200 nég. 778-7253.

1984/1985 RENAULT Alliance, \$550/\$1050. Aussi, diverses pièces de Renault à vendre. 682-1251.

1984 CAMARO, 2.8 L., automat., s/ freins, s/direction, \$700. 457-1266.

1984 CHEVETTE, comme telle, \$300. 669-2769, après 17h.

1984 PONTIAC FIERO, manuelle, \$1,450 nég. 663-2731.

1984 SUNBIRD, bon état et fonctionnelle bien, \$899 nég. 595-2438.

1984 TOYOTA Camry, automat., + 4 pneus d'hiver neufs, \$850. 772-0435.

1985 ACCORD EX, automat., 4 portes, toit ouvrant, \$2,500. 776-2694.

1985 CADILLAC Fleetwood, 4.1 L., très propre, \$2,800. 643-4602.

1985 CAMARO avec toit en T, très propre, 188,000 km, \$2,400. 733-1046.

1985 CELEBRITY, beaucoup de pièces neuves. Bon prix! 243-4918.

1985 DODGE 600, 2 portes, 2.2 L., 82,000 km, \$850. 671-6350, 760-9234.

1985 MONTE Carlo SX, excellent état, moteur 327 (2,000 km), \$5,000. 561-9990.

1985 NISSAN 200 SX, manuelle, \$800 nég. 746-7614.

605 AUTOS À VENDRE

1985 OLDSMOBILE Cutlass Ciera, 4 cyl., bonne voiture, \$900. 561-5300.

1985 PLYMOUTH Reliant, \$850 nég. 457-4434.

1985 PONTIAC FIERO, verte, 5 vit., excellente condition, \$1,350. 776-5402.

1985 TOYOTA COROLLA, 5 vit., peinture neuve, excellente condition, 160,000 km, \$1,300. 776-5402.

1986 CAMARO, 5 vit., excellente condition, roues "Mags", \$1,550. 776-5402.

1986 CHEVETTE blanche, \$1,200 nég. 595-8398.

1986 CHRYSLER Laser (Daytona), manuelle, toit ouvrant, roues sports, excellente condition, \$1,700. 771-3521.

1986 FORD TEMPO, 4 portes, automat., \$1,500 nég., 772-0369.

Denis AUTO

LA CARAVANE DES AUBAINES

Firefly 1994 man. 68 000 km. 5 900\$ Garantie 6 mois/6 000 km P/T

Lumina 1990 toute équipée. 5 900\$ Garantie 6 mois/6 000 km P/T

Beretta 1992 5 vitesses, 70,000 km. 6 900\$ Garantie 6 mois/6 000 km P/T

Contour 1995 47 000 km. 8 900\$ Garantie 6 mois/6 000 km P/T

Lumina APV 1993 équipée, 7 pass. 9 800\$ Garantie 6 mois/6 000 km P/T

Aerostar 1994 Équipée, 7 places 12 900\$ Garantie bal. du manufacturier

Intrépide 1994 toute équipée, 76 000 km. 12 900\$ Garantie bal. du manufacturier

Grand Am SE 1996 équipée, V6, 29 000 km. 14 500\$ Garantie bal. du manufacturier

414 Maloney ouest Gatineau 643-5262

1986 GRAND AM SE, tout équipé, moteur bruyant, \$650 nég. 819-423-1183.

1986 HONDA Accord EX, peinture neuve, automat., \$2,200. 776-5119.

1986 HONDA Civic, bonne condition, très propre, \$1,800 ou meilleure offre. 772-1370, pag.: 751-7452.

1986 MAZDA RX7, 79,000 km, \$3,799. J.C. Galipeau 669-4004.

LOCATION LAPERRIERE

Si vous avez un problème de crédit, appelez-nous, on a la solution pour vous! 643-1226

1986 TURISMO automat., \$700 nég. 643-1302 après 17h.

1987 CAVALIER, 4 portes, automat., très propre, \$1,500. 772-0725.

1987 DODGE Charger, \$600 nég. Appeler au 776-0909.

1987 DODGE Shadow, 140,000 km, embrayage et transmission neufs, excellent état, \$1,500. 281-5352.

1987 FORD Escort, automat., rég. de vit., 70,000 km, propre, \$1,650 nég. 243-0728.

1987 FOX, Volkswagen, \$1,500. 772-4169.

1987 GRAND-AM, V6, propre, noire, demande \$1,000 nég. 643-4162.

1987 HONDA Civic familiale, 5 vit., 160,000 km, \$2,100. 243-5508.

1987 LE SABRE, équipée, \$3,995. Lauzon Auto, 669-0142.

1987 PLYMOUTH Reliant, 4 portes, 5 vit., haut km, \$600. 685-1727.

1987 PRELUDE, très propre, 5 vit., bas km, \$3,200 nég. 663-4877.

1987 SHADOW, 2.2 turbo, 5 vit., 2 portes, \$1,500 nég. 595-9024.

1987 TOYOTA Corolla LE, 129,000 km, automat., excellent état, très propre, \$3,000. 643-4004.

1987 VOLKSWAGEN Fox, excellent état, 165,000 km. PRIX RÉDUIT: \$2,000. 777-2023, 775-9805.

1988 À 1995

Principale Auto paye le meilleur prix pour votre voiture/camion 568-2591

MEILLEUR PRIX pour votre échange.

778-1444

1988 BONNEVILLE SSE, équipée, garantie, rouge. Grégoire Auto, 772-8000.

1988 CAMARO, toit en T, automat., 90,000 km. Grégoire Auto, 772-8000.

1988 CHEVROLET Sprint, automat., en très bon état. 246-1371.

1988 FORD Tempo, clim., bon état, manuelle, \$1,400 nég. 246-9997.

1988 OLDSMOBILE série internationale, très très propre, \$3,800. 663-7009.

1988 RX7, manuelle, très propre, \$4,500 nég. 771-3201.

1988 TAURUS 3.8 L., 6 cyl., excellent état, \$2,750 nég. 772-8814.

1988 TOYOTA Corolla, 4 portes, excellent état, \$2,950. 748-6940.

1988 TOYOTA Supra, manuelle, \$6,900. Guy 243-8750, 770-7776.

1988 CHEVROLET Sprint, modèle 1990, automat., bon état, 116,000 km, \$1,999. 685-0160.

1989 CIVIC DX, 4 portes, \$4,995. St-Louis Volkswagen, 243-2733.

1989 CORSICA LTZ, équipée, finance, \$4,595. Principale Auto, 568-2591.

1989 DINASTY, très propre, \$4,995. Lauzon Auto, 669-0142.

1989 FORD Festiva, 111,000 km, pneus neufs, \$2,500. 772-5712.

1989 GRAND PRIX SE, finance, \$5,595. Principale Auto, 568-2591.

1989 HONDA Excel, 117,000 km, manuelle, propre, \$1,500 nég. 281-0642.

1989 MERCURY TOPAZ, 2.3 L., 60,000 km, sans rouille, A1, 1 proprio. 671-7060.

1989 PONTIAC FIREFLY, automat., \$1,000 nég. Karine: 663-6962.

1989 PULSAR NX SE, automat., 1 proprio, \$4,999. J.C. Galipeau 669-4004.

1989 SUNBIRD LE, impeccable, \$3,299. J.C. Galipeau 669-4004.

1989 TEMPEST, 130,000 km, finance, \$4,595. Principale Auto, 568-2591.

1989 TOYOTA Tercel, prix à discuter. 643-3735.

1989 VOLKSWAGEN Golf, bleue, 5 vit., 4 portes, 68,000 km, \$6,000. Mario 770-0220.

1990 ACURA, 5 vit., toit ouvrant, très bonne condition, \$5,500. 776-6751.

1990 ACURA Integra GS, tout équipée, certifiée, \$7,800 nég. 722-1048.

1990 CADILLAC Brougham. Un bijou! \$10,299. J.C. Galipeau 669-4004.

1990 CAMRY, 4 portes, 5 vit., 133,000 km, \$5,500. 827-4160.

1990 COROLLA, automat., 4 portes, super propre, \$7,000 nég. 643-1833.

1990 DODGE COLT, 119,000 km, \$1,495. Principale Auto, 568-2591.

1990 DODGE Shadow, 2 portes, manuelle, 190,000 km, \$2,900. 772-7834.

1990 ESCORT, automat., faut vendre, \$2,200. 778-0233, 560-3744.

605 AUTOS À VENDRE

1988 À 1995

Principale Auto paye le meilleur prix pour votre voiture/camion 568-2591

MEILLEUR PRIX pour votre échange.

778-1444

1988 BONNEVILLE SSE, équipée, garantie, rouge. Grégoire Auto, 772-8000.

1988 CAMARO, toit en T, automat., 90,000 km. Grégoire Auto, 772-8000.

1988 CHEVROLET Sprint, automat., en très bon état. 246-1371.

1988 FORD Tempo, clim., bon état, manuelle, \$1,400 nég. 246-9997.

1988 OLDSMOBILE série internationale, très très propre, \$3,800. 663-7009.

1988 RX7, manuelle, très propre, \$4,500 nég. 771-3201.

1988 TAURUS 3.8 L., 6 cyl., excellent état, \$2,750 nég. 772-8814.

1988 TOYOTA Corolla, 4 portes, excellent état, \$2,950. 748-6940.

1988 TOYOTA Supra, manuelle, \$6,900. Guy 243-8750, 770-7776.

1988 CHEVROLET Sprint, modèle 1990, automat., bon état, 116,000 km, \$1,999. 685-0160.

1989 CIVIC DX, 4 portes, \$4,995. St-Louis Volkswagen, 243-2733.

1989 CORSICA LTZ, équipée, finance, \$4,595. Principale Auto, 568-2591.

1989 DINASTY, très propre, \$4,995. Lauzon Auto, 669-0142.

1989 FORD Festiva, 111,000 km, pneus neufs, \$2,500. 772-5712.

1989 GRAND PRIX SE, finance, \$5,595. Principale Auto, 568-2591.

1989 HONDA Excel, 117,000 km, manuelle, propre, \$1,500 nég. 281-0642.

1989 MERCURY TOPAZ, 2.3 L., 60,000 km, sans rouille, A1, 1 proprio. 671-7060.

1989 PONTIAC FIREFLY, automat., \$1,000 nég. Karine: 663-6962.

1989 PULSAR NX SE, automat., 1 proprio, \$4,999. J.C. Galipeau 669-4004.

1989 SUNBIRD LE, impeccable, \$3,299. J.C. Galipeau 669-4004.

1989 TEMPEST, 130,000 km, finance, \$4,595. Principale Auto, 568-2591.

1989 TOYOTA Tercel, prix à discuter. 643-3735.

1989 VOLKSWAGEN Golf, bleue, 5 vit., 4 portes, 68,000 km, \$6,000. Mario 770-0220.

1990 ACURA, 5 vit., toit ouvrant, très bonne condition, \$5,500. 776-6751.

1990 ACURA Integra GS, tout équipée, certifiée, \$7,800 nég. 722-1048.

1990 CADILLAC Brougham. Un bijou! \$10,299. J.C. Galipeau 669-4004.

1990 CAMRY, 4 portes, 5 vit., 133,000 km, \$5,500. 827-4160.

1990 COROLLA, automat., 4 portes, super propre, \$7,000 nég. 643-1833.

1990 DODGE COLT, 119,000 km, \$1,495. Principale Auto, 568-2591.

1990 DODGE Shadow, 2 portes, manuelle, 190,000 km, \$2,900. 772-7834.

1990 ESCORT, automat., faut vendre, \$2,200. 778-0233, 560-3744.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

1990 ESCORT, 2 portes, 5 vit., garantie, mauve. Grégoire Auto, 772-8000.

605 AUTOS À VENDRE

1990 FIREFLY, automat., 70,000 km, \$3,400. Denis Auto, 643-5262.

1990 LASER RS, équipée, automat., \$5,600. Denis Auto, 643-5262.

1990 LUMINA, clim., \$5,995. Lauzon Auto, 669-0142.

1990 MAZDA MX6 LX, noire, 5 vit., tout équipée sauf clim., femme proprio, \$7,500 nég. 669-2611.

611 AUTOS DE PRESTIGE

1955 CHEVROLET Bel-Air, 60,000 milles, \$6,000. 663-3445.

1979 CORVETTE, automat., 106,000 km, \$9,995, bon état. 770-6607.

1992 AUDI 100, 4 portes, blanc perle, équipée, impeccable, nég., 776-3497.

615 AUTOS À LOUER

CENDRILLON avait son carrosse, mais de nos jours c'est en Cadillac que nous allons au bal. Inf. 669-7757.

620 AUTOS DEMANDÉES

\$1,000 ET - "MULTI-CHAR-INC."
Achat de voitures accidentées ou non. Service 24h, payons comptant. 775-7654 ou 986-2427.

\$100 + 1 (819) 777-7107. Achetons autos, camions accidentés ou non.

1989 TOYOTA CRESSIDA, accidentée, pour pièces. 663-1215

\$350 ET +, autos, camions, tout terrain, payons meilleur prix. 595-1903.

ACHETONS voitures et camions pour pièces et ferraille, payons comptant. Barry, 778-0845.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

NOUVEAU, achetons voiture au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 643-3667.

PLUS haut prix. Autos, camions de 1985 à 1994. 748-6940.

PRINCIPALE AUTO paye le meilleur prix pour votre voiture/camion. 568-2591.

621 FOURGONNETTES

1983 GMC, 305, brune, \$1,200 nég. 643-4173.

1987 TOYOTA, 7 places, finance, \$3,995. Principale Auto, 568-2591

1988 CHEVROLET Astro Cargo, moteur 1994, \$2,000. 613-987-5227.

1988 CHEVY Van 10, 4.3 L, propane, bon état. 281-7909.

1988 DODGE mini van longue cargo, 5 vit., isolée, bon état. \$3,500. 762-2306

1989 DODGE Caravan, adaptée pour handicapés, \$9,800. 561-5307.

1989 MAZDA MPV, V6, 3 L., 135,000 km, rouge vin, rég. de vit., attache remorque, \$7,000 nég. 568-3072.

1989 MPV LX, équipée, finance, \$5,995. Principale Auto, 568-2591

1990 CARAVAN LE, 7 places, toute équipée, comme neuve, seulement \$8,995. St-Louis Volkswagen, 243-2733

1990 PLYMOUTH Voyager SE, V6, 5 places, équipée, bon état. 281-5182

1991 DODGE Caravan SE, 7 passagers, bon état, \$8,900 nég. 682-2048

1991 FORD Aerostar, moteur 1996, 7 passagers, bien équipée, très bon état, \$6,700 nég. 986-1160.

1991 PREVIA, 7 places, finance, \$9,995. Principale Auto, 568-2591

1992 GRAND Voyager, équipée, très bon état, \$10,900 nég. 243-4227.

1992 LUMINA APV blanc, équipée, \$10,299. J.C. Galipeau 669-4004.

1992 MAZDA MPV, automat., 123,000 km, 6 cyl., clim., équipée, \$10,500. 595-0305.

1992 TRANSPORTS SE équipée, \$9,499. J.C. Galipeau 669-4004.

1993 AEROSTAR XL sport, noire, \$7,999. J.C. Galipeau 669-4004.

1993 CARAVAN, 7 places, vert forêt, très propre, seulement \$12,995. St-Louis Volkswagen, 243-2733

1993 LUMINA APV, \$11,000 ferme. 682-7976.

1993 PLYMOUTH Voyager, 5 places, clim., très propre, \$9,500. 684-8968.

1994 AEROSTAR AWD, \$15,450. Kasei Mazda 246-7000.

1994 NISSAN Quest, V6, tout équipée, 50,000 km, demande \$21,300. Après 18h, composer 561-5383.

1995 APV Van, 7 places, 59,000 km, \$13,999. J.C. Galipeau 669-4004.

1995 PLYMOUTH Voyager, clim., \$12,999. J.C. Galipeau 669-4004.

PROBLÈME DE CRÉDIT? Vous avez besoin d'une fourgonnette? Principale Auto, a la solution pour vous, 568-2591

PROBLÈME DE CRÉDIT? Vous avez besoin d'une fourgonnette? Principale Auto, a la solution pour vous, 568-2591

625 CAMIONS À VENDRE

1966 CAMION Mercury 100, peu de réparation, \$1,500 nég. 281-8008.

1980 CAMION 5 tonnes, "dompneur", 8.2 diesel, très bon état, inspection jusqu'en avril 1998, \$7,200 nég. Jour: 568-1734, soir: 669-7736.

1980 TOYOTA pickup, \$1,300 nég. 682-0988.

1981 FORD F-150, manuelle, moteur 6300, propre, \$1,050 nég. 766-2778.

1983 RANGER 2.3 L., \$475 nég. 760-0884.

1984 FORD Cube, 16 pi, réparations mineures, \$1,500. 246-8326.

1984 FORD F-350, moteur neuf, excellent état, boîte de 16 pi idéal pour déménager, \$3,300. 797-4403.

1984 FORD RANGER, V6, boîte en fibre de verre, bon état, \$875. 776-5402.

1985 FORD Ranger, 2.8 L., automat., pour pièces. 457-1266.

1985 GMC, avec "camper", \$3,200. 568-3812.

1985 GMC, avec "camper", \$3,200. 568-3812.

625 CAMIONS À VENDRE

1986 CHEVROLET 1/2 t, 305, automat., bon état, \$3,500. 643-3546.

1987 MAZDA, peinture récente, manuelle, 138,000 km, \$3,800. 777-1832

1988 CHEVROLET, 1/2 t, boîte courte, \$5,995. Lauzon Auto, 669-0142.

1988 JEEP Comanche, automat., V6, repeint. Grégoire Auto 772-8000

1990 FORD F-250, cabine allongée, automat., A-1, \$7,900 nég. 243-0703

1990 MAZDA B2200, finance, \$3,395. Principale Auto, 568-2591

1990 MAZDA B2200, automat., blanc, \$2,800. 568-1734, soir: 669-7736.

1990 MAZDA B-2200, 78,000 km, \$7,500. Kasei Mazda 246-7000.

1991 FORD F250, équipée, finance, \$7,595. Principale Auto, 568-2591

1993 SONOMA SLE, V6, cabine allongée, automat. Grégoire Auto 772-8000

PROBLÈME DE CRÉDIT? Vous avez besoin d'un camion. Principale Auto a la solution pour vous. 568-2591

628 CAMIONS 4x4

1976 FORD, 3/4 tonne, treuil 4 tonnes, pneus 36" tout terrain, \$3,000 ou échangez contre 4 roues, 4x4. 458-2980.

1979 CJ7, V8, 360, \$5,500. Lauzon Auto, 669-0142.

1980 FORD F-150, attache-remorque et support de bateau, \$2300 nég. 568-7273

1982 TOYOTA, boîte longue, mécanique A-1, \$2,500 nég. Maxim. 663-0648

1983 TOYOTA, fonctionne bien, manuelle, \$1,000. 663-4648.

1984 BLAZER, mécanique bon état, \$1,800. 246-8402.

1984 BRONCO II, excellent moteur, freins, etc. \$1,350. 776-5402.

1984 TOYOTA Extra-Cab, tel quel, \$1,000. Après 16h30: 593-6819.

1985 GMC, 1/2 tonne, 350, 4 barils, pneus 35X16 Bogger, pièces neuves, \$5,500 nég. 663-5463 après 17h.

1985 JEEP CJ7, 6 cyl., toit dur, 5 vit., carrosserie à refaire, \$1,500. 683-3724.

1988 CHEVROLET 2500, 4x4, bon état, \$4,500. 663-7023.

1989 FORD F250, automat., excellent état, \$8,900. 827-8240.

1989 JEEP YJ, 6 cyl., manuelle, 116,000 km, 3 toits, \$7,000. 281-3562

1989 POWER RAM, certifié, finance, \$7,995. Principale Auto, 568-2591

1990 GMC Sierra 2500 SLX 350, clim., boîte. Grégoire Auto 772-8000

1990 JEEP YJ, 118,000 km, finance, \$7,595. Principale Auto, 568-2591

1990 SUZUKI Sidekick, peinture neuve, prix nég. 593-8765 (pag.)

1991 ISUZU Trooper, 4 portes, Michels, \$10,999. J.C. Galipeau 669-4004.

1991 SCOTTS DALE, 305 automat., cabine, certifié, \$12,500. 243-1136.

1991 SILVERADO, équipé, finance, \$13,995. Principale Auto, 568-2591

1991 TRACKER, manuelle, bonne condition, \$9,000 nég. 663-2347.

1992 CHEVROLET Silverado, tout équipé, A-1, \$14,900. 643-1014.

1992 MAZDA ExtraCab, automat., boîte en fibre de verre, 96,000 km, \$10,500 nég. 827-5139.

1993 BLAZER Tahoe LT, tout équipé, prix négociable. 772-8112.

1993 JEEP YJ S, manuelle, 63,000 km, 11,995. Kasei Mazda 246-7000.

1993 SIDEKICK, 2 portes, \$9,995; 4 portes, \$10,995, blanches. St-Louis Volkswagen, 243-2733

1993 SUZUKI Sidekick, 73,000 km, \$9,500. 776-0593.

1994 FORD Explorer XLT, tout équipé, propre, 65,000 km, \$19,500. Pierre au 243-2965, 663-5557.

1994 NISSAN Pathfinder, bas millage, équipé, \$23,000. 613-834-4910.

1995 F-150 KingCab, clim., 62,000 km, très propre, \$18,000. 663-9527

AUBAINE! 1996 Sidekick, noir, \$15,000 nég. 770-4061

655 GARAGES À LOUER

GATINEAU, garage pour entrepôt, libre, \$150/mois. 669-1874.

GATINEAU, garage pour entrepôt, libre, \$150/mois. 669-1874.

663 MACHINERIE

1984 DÉBUSQUEUSE John Deere 640, bon état. 1-819-597-2617.

1986 GMC, très bon état, boîte basculante, pouvant contenir 12 cordes bois de chauffage, \$14,500. 445-5772

1993 INTERNATIONAL avec ou sans permis VR région 07. Alain, 669-5840.

MACK 500, 1986, avec dompeuse; permis région 7; remorque Timmins 45 pi, 2 essieux avec "pop", espace, 72 pi. (peut être vendue séparément). (819) 465-2198, cell. 449-8473.

TONDEUSE à gazon commerciale Kut-Kwick, moteur Kohler 10 forces, 1,000 h d'usage, parfait état, \$900. 819-463-4446.

TRACTEUR 4x4 diesel, moteur 65 forces, avec équipement forestier: déchiqueteuse "chipper", treuil, débroussailluse "bush-hog" et pelle. 568-3171, 671-4200.

TRACTEUR Allis Chalmers #175, avec cabine, chargeur et souffluse à neige, \$12,000. 445-5772.

TRACTEUR Oliver 1960 avec équipement, \$3500 nég. 561-819-983-7802

TRACTEUR Oliver 1960 avec équipement, \$3500 nég. 561-819-983-7802

TRACTEUR Oliver 1960 avec équipement, \$3500 nég. 561-819-983-7802

TRACTEUR Oliver 1960 avec équipement, \$3500 nég. 561-819-983-7802

TRACTEUR Oliver 1960 avec équipement, \$3500 nég. 561-819-983-7802

665 MOTOCYCLETTES

\$0 GRATUIT. Vous voulez vendre votre moto, motocross, 3-4 roues. P.S. = spécial sur mise au point de votre moto. Econo Moto, 669-3945.

10e POKER RUN PETITE-NATION
Superbe randonnée de 125 milles. Prix divers pour motos. Activités, souper et Groupe Labyrinthe en spectacle. Inf.: Bernard, 682-9617.

1981 HONDA 650, 35,800 km, très bon état, \$750. 827-2251.

1982 SUZUKI GS 850 G, bleu, 60,000 km, 1 seul proprio, bon état, \$1,000 nég. 246-8223.

1982 SUZUKI GS 1100, tout équipée, \$2,550. Echange accepté. 669-8936

1983 KAWASAKI KDX, 80 c.c., bonne condition, \$550 nég. Alex, 827-3339.

1984 SUZUKI Tempter GR 650 avec casque, \$1,200 nég. Michel 643-9167

1986 HONDA scooter, très propre, bon état, \$950 ferme. 772-1936.

1987 KX 250, prix à discuter. 281-4285.

1990 SUZUKI RM 80, \$500. 682-5179.

1992 GSXR 750, bon état, pneus neufs. \$6,500. 281-8885, pag.: 772-5397.

1992 RM 125, état neuf, prix à discuter. Sébastien, 986-8875.

1995 BMW K75S, freins ABS, pneu neuf, valises, 12,000 km, balance garantie BMW 2 ans, \$11,000. 778-2059

1995 HARLEY Davidson XLH 883 Huger, 12,800 km, beaucoup d'extra. A voir. 986-9756.

ASSURANCES moto, cotation disponible par téléphone. 772-9434.

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

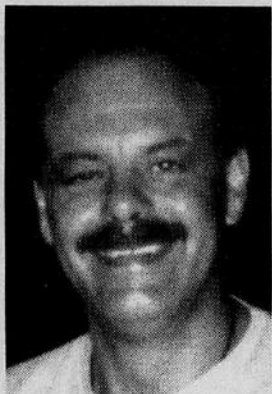
LOCATION motocyclettes, tarifs à la journée. Moto Action 2000, 281-6479

677 ROULOTTES

1989 GOLDEN Falcon 29 pi 7 po, édition de luxe, comme neuve, prix à discuter. 561-4001.

Nécrologie

BURROUGHS - M. Albert, de L'Orignal, est décédé le 4 juin 1997, à l'âge de 68 ans. M. Burroughs était membre de l'Ordre des Chevaliers de Colomb, 4e degré de l'Assemblée George Vanier #887 et 3e degré de L'Orignal conseil #6452. Il a siégé au conseil municipal de L'Orignal de 1965 à 1977 et a ensuite été sous-préfet de 1977 à 1979. Il fut membre fondateur du Club Optimiste de L'Orignal, ainsi que président du club en 1983-1984 et lieutenant-gouverneur de la zone 7 en 1989-1990. Il était l'ami bien-aimé de Lucienne Pharend, fils de Anna Lapensée de L'Orignal et de feu Henri Burroughs. Il laisse 2 fils: Jacques d'Alfred, Benoît (Sylvie Auger) de L'Orignal; 1 fille, Pauline Drouin (Denis) de L'Orignal, ainsi que 3 petits-enfants: Karl Burroughs, Andréanne et Stéphanie Drouin. Il laisse également 3 soeurs: Germaine St-Jean de Lefavre, Laurette Pigeon de Legardeur, Lucille Payette de St-Félix de Valois. La famille invite parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME LTÉE**, 416 rue McGill, Hawkesbury (Ontario) (613) 632-8511, le vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 9h. Les obsèques auront lieu en l'église St-Jean Baptiste de L'Orignal le samedi 7 juin 1997 à 11h; inhumation au cimetière de Cassburn à L'Orignal, Ontario. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer, 16, 2e rue Est, Cornwall, Ont., K6H 1Y3 seraient appréciés.



LANNIGAN - M. Brian, de Sorel, est décédé subitement au C.H. de Gatineau, le jeudi 5 juin 1997, à l'âge de 45 ans. Il était directeur de police de la municipalité de Sorel, anciennement directeur de Buckingham et policier de Hull. Il était le fils de Benny Lannigan et de feu Lorraine Dougherty de Maniwaki. Outre son père, il laisse dans le deuil son épouse Lynn Charron de Sorel, 2 fils: Yan et Chass, à la maison; 1 soeur, Darlene (Gontran Hubert) de Maniwaki; 1 belle-soeur, Claudette (Ronald Taillefer); 1 beau-frère, Roger Charron (Pauline Cloutier) de Gatineau, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Il repose à la **MAISON FUNÉRAIRE MANDEVILLE**, 80 rue Charlotte, Sorel, le lundi 9 juin de 14h à 22h, mardi à compter de 9h30. Les funérailles auront lieu mardi à 11h, en l'église St-Maxime de Sorel. Il sera exposé au **SALON FUNÉRAIRE MCCONNERY** de Maniwaki mercredi de 9h à 14h. Un deuxième service sera célébré en l'église Assomption de Maniwaki mercredi à 14h. Des dons à la Société canadienne du cancer et à la Fondation des maladies du cœur seraient grandement appréciés par la famille.

SURVILLA - Janka, est décédé le 3 juin 1997 à son domicile, à l'âge de 71 ans. Il était l'époux de Joanna et fils de Hanna et de Anton. Il laisse dans le deuil ses filles: Hanna et Maria-Paula et ses gendres: François et Eric; ses soeurs: Halina, Maria et Jadvinia et ses petits-

enfants: Charlotte et Alexis. L'ont précédé ses trois frères: Michas, Bronius et Edvard en Biélorussie. **SERVICE RELIGIEUX** en l'église St-Stephen à Old Chelsea le samedi 7 juin 1997 à 11h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h. **Dons** au Fonds canadien d'aide aux victimes de Tchernobyl en Biélorussie seraient appréciés. Pour renseignements: **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 778-2425.



ROBINSON (ROCHON) - Edna, de Navan, est décédée paisiblement à l'hôpital le 4 juin 1997, à l'âge de 74 ans. Edna Rochon était l'épouse de Philias Robinson. Elle laisse trois filles: Ghislaine (Rémi Tassé), Madeleine, Adèle (Peter Bégin); quatre petits-enfants: Michel, Benoît, Shawn et Paul; un frère, Berthmans, ainsi que plusieurs belles-soeurs, beaux-frères, neveux et nièces. Prédécedée par un frère, Géatán et une soeur, Yolande. Elle repose à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 2419 rue Laurier, Rockland, lundi le 9 juin de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 13h. Funérailles le mardi 10 juin pour messe à 15h, en l'église Notre-Dame-des-Champs. Des dons à la Fondation des maladies du cœur du Canada ou l'Association canadienne du diabète seront appréciés. Pour de plus amples renseignements, tél.: 446-4691.

REMERCIEMENTS



ROMÉA GALLANT
décédée le 10 avril 1997

Suite au décès de Roméa, les membres de la famille Gallant désirent remercier toutes les personnes qui ont partagé leur peine, soit par offrandes de messes, assistance à la messe commémorative, messages de condoléances et autres marques de sympathie. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

1er ANNIVERSAIRE

RICHARD - À la douce mémoire de Hervé, décédé le 7 juin 1996. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos cœurs. Nous ne t'oublierons jamais.

Ton épouse Gabrielle
et tes six enfants

REMERCIEMENTS



GRATTON - Les membres de la famille Gratton désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Gilbert Gratton, survenu le 4 mai 1997, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, dons ou ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Un remerciement très spécial à deux amis sincères, Yvon Gauthier et Blanche Beaudoin pour leur dévouement particulier.

REMERCIEMENTS



SCOTT - Les membres de la famille Scott désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Micheline Scott, survenu le 2 mai 1997, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM

Yvette Guévremont

Chère maman,
Il y a six ans, tu nous quittais pour aller auprès du Père. Cependant tu es toujours présente dans nos cœurs. L'amour qu'un enfant porte à sa mère ne peut s'atténuer, même si celle-ci n'est plus de ce monde.

Ton époux, tes enfants
et tes petits-enfants

Un service anniversaire aura lieu dimanche le 8 juin 1997 à 9h30 en l'église St-Raymond de Hull.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Frère André et à Saint-Joseph pour faveur obtenue.

M.L.W.

REMERCIEMENTS



GERVAIS-LANDRY - Les membres de la famille Landry désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Huguette Gervais-Landry, survenu le 14 avril 1997, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, dons à la Société canadienne du cancer ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse nous est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

4e ANNIVERSAIRE



Robert "Bob" Bédard

Ceux que nous avons aimés et que nous avons perdus ne sont plus où ils étaient mais ils sont toujours et partout où nous sommes. C'était hier, pourtant quatre années nous séparent de ce triste jour, le 7 juin 1993, où tu nous quittais tragiquement. C'est avec le cœur déchiré et les larmes aux yeux que nous nous efforçons d'aller de l'avant. Ton passage avec nous fut trop court. Les journées avancent mais la douleur demeure la même comme le jour où tu nous as quittés. Ton sourire, tes paroles, tes gestes resteront à jamais enfouis en nous comme des trésors sacrés. De là-haut, veille sur nous jusqu'au jour où nous serons à nouveau réunis et ensemble pour toujours. Avec amour, ta famille qui t'aime

IN MEMORIAM

SYLVIE VILLENEUVE
(née Sauvé)
1966 - 1996

Juste une autre vie sauvée de l'oubli. Gravée bien mieux que par une lame. Dans la mémoire d'Abraham. Toujours dans nos cœurs et nos pensées.

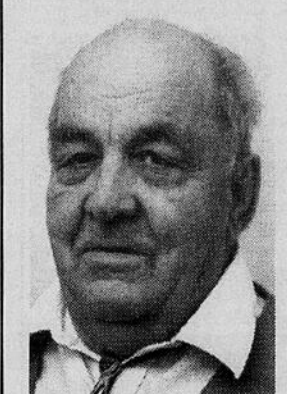
Ta famille

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

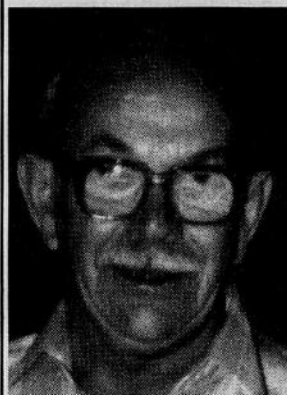
R.D.

REMERCIEMENTS



PELLETIER - Les membres de la famille Pelletier désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Gérard Pelletier, survenu le 28 avril 1997, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

3e ANNIVERSAIRE

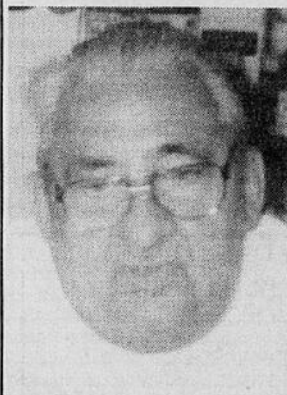


Arnel Charbonneau

À la douce mémoire d'un époux, père et grand-père bien-aimé, Arnel Charbonneau, décédé le 8 juin 1994. Ceux qu'on a aimés peuvent nous quitter de corps, mais demeurent constamment dans notre mémoire. Le Seigneur nous l'avait prêté pour notre bonheur, mais Il nous l'a retiré, hélas trop tôt. Il était un homme sincère, de grand cœur. Il ne laisse que de bons souvenirs derrière lui.

Ton épouse, ton fils
et ton petit-fils

EN MÉMOIRE DE



ROLLAND DORRIS

Aujourd'hui triste anniversaire que celui de ton départ. Depuis 4 ans, nous apprenons à vivre sans toi avec ce vide. La vie est toujours la même; elle ne s'arrête pas. Tu es si loin parce que tu nous manques et si près parce qu'aussi longtemps que le cœur se souvient, l'être que nous aimons demeure et vit dans nos cœurs. Continue à nous guider car tu resteras toujours vivant dans nos cœurs.

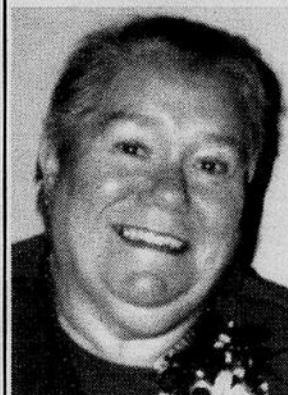
Ton épouse, tes enfants
et petits-enfants

REMERCIEMENTS



PILON - Les membres de la famille Ladouceur désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Denise Pilon (née Ladouceur), survenu le 6 mai 1997, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Un merci spécial aux Filles d'Isabelle d'Aylmer. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



CHARRON - Les membres de la famille Charron désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Rita Charron, survenu le 4 mai 1997, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons ou assistance au service religieux. Les personnes dont l'adresse nous est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

1er ANNIVERSAIRE



Ethelbert Robertson

Cher époux, père et grand-père, tu continues à vivre dans nos cœurs! Une messe sera célébrée le dimanche 8 juin à 10h, en l'église de L'Ange Gardien, Angers.

Ton épouse Aline, tes enfants
et petits-enfants
qui t'aiment beaucoup

NÉCROLOGIE

IN MEMORIAM



Roland H. Gauvreau
11 juin 1988

Il y a neuf ans que tu nous as quittés. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir restera vivant et nous accompagnera partout où nous irons. Tu as été trop aimé pour être oublié.

Tes parents, ton épouse, tes enfants et tes petits-enfants
Une messe anniversaire sera célébrée à 11h le 8 juin à l'église St-Pierre Chanel de Hull.

EN MÉMOIRE DE



Charles-A. Gunville

Charles, deux longues années viennent de se terminer depuis que tu nous as quittés. Ton souvenir est toujours vivant dans nos cœurs; tu nous manques beaucoup. Dieu avait besoin d'un ange et Il t'a choisi.

Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 7 juin 1997 à 19h, en l'église St-Antoine de Padoue à Perkins.

Ton épouse, tes enfants, petits-enfants, frères, sœurs et amis.

EN MÉMOIRE DE



CHARLES-AUGUSTE LAFONTAINE

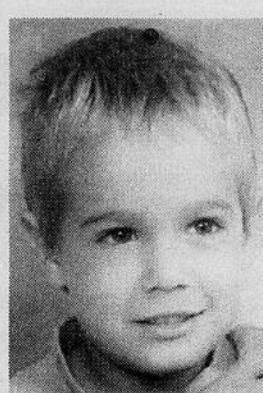
Déjà trois années depuis que la maladie t'a arraché à nous.

Pas une journée ne passe sans qu'on se souvienne de toi. On sait que là-haut tu veilles sur nous. Nous t'aimons très fort.

Une messe sera chantée le dimanche 8 juin à midi, en l'église St-François de Sales.

Ton épouse, enfants et petits-enfants.

DÉJÀ 1 AN!



SÉBASTIEN FORTIER PAQUETTE

À ceux que j'aime? Ce court chemin parcouru avec vous, mes chers parents, mes amis et tous ceux qui m'ont connu et aimé, je vous dis adieu. Je n'ai connu ni peine ni misère. J'étais à l'âge le plus beau au printemps de ma vie. J'avais de nombreux rêves. Hélas, j'ai eu peu de temps pour les réaliser. À tous ceux que je laisse derrière, parents et amis mon âme sera toujours avec vous. On se reverra un jour. Je vous aime.

Votre petit ange, Sébastien.

Une messe anniversaire pour Sébastien sera célébrée dimanche le 8 juin à 11h30 à l'église St-Alexandre de Limbour.

Naissances

BÉLISLE ET CHARTRAND

Bonjour je m'appelle Maggie-Andréa, je pesais 8 lb 2 onces. Mes heureux parents sont Jocelyne Bélisle et André J.R. Chartrand. Mes heureux grands-parents sont André et Annette Chartrand, Martin et Jacqueline Bélisle. Une petite sœur pour Maxime, une petite cousine pour Megane et Leeza Bretzlaff. Un gros merci au personnel de l'hôpital de Shawville.

LAROSE PARENT

Diane Parent et François Béland sont heureux d'annoncer la naissance de leur précieuse filleule, Gabrielle. Félicitations Francine Larose et Marc Parent pour votre précieuse petite fille, née le 3 juin, pesant 6 lb 5 on, mesurant 19 po. Grand-mère maternelle Constance Larose, grands-parents paternels, Cécile et Serge Parent.

1er ANNIVERSAIRE



LUCILLE LECLAIR
(née Vallée)

Il y a un an que tu nous as quittés tout en douceur. On a eu la chance de t'accompagner pour le grand départ et te transmettre tout notre amour. De voir la fin de tes souffrances nous console, mais tu nous manques tellement. On garde toutefois ton héritage d'amour, de bonté, de respect, ainsi que tes sourires et toutes les autres belles qualités que tu as su nous transmettre. Repose en paix car on continue de t'aimer.

Ton époux Jean-Paul, tes filles Francine et Hélène, tes gendres Réjean et Daniel, tes petits-fils: Julien, André, Luc et Olivier.

En ce premier anniversaire, une messe sera célébrée le dimanche 8 juin 1997 à 9h, en l'église Ste-Euphémie de Casselman.

EN MÉMOIRE DE



MAISONNETTE - À la douce mémoire de Mme Desneiges Maisonnette, née Lafontaine. Maman et grand-maman bien-aimée, il y a 7 ans déjà que tu es partie subitement sans nous dire au revoir, mais tu nous as laissé de très beaux souvenirs qui nous accompagnent partout où nous allons. Bien que nous ne puissions te toucher, nous croyons que nous ne nous sommes jamais séparés. Quand nous regardons notre belle famille, nous voyons beaucoup de toi dans chacun de nous. Nous pensons à toi avec des larmes d'amour et nous t'aimons tellement et t'embrassons très fort. Une messe sera célébrée le 7 juin en l'église Notre-Dame du Rosaire à 17h.

Enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

1er ANNIVERSAIRE



YVON MARINIER

À la douce mémoire de Yvon Marinier, décédé le 8 juin 1996. Nous nous demandons pourquoi tu nous as été ravi, mais dans nos cœurs nous savons que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es en paix. Nous nous souvenons de tes souffrances et nous pleurons. Mais nous nous souvenons aussi de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux. Nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation. Une messe commémorative sera célébrée en ton honneur le 5 juin, à 9h, en l'église St-Jean Bosco.

Ton épouse et tes enfants

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

L.F.

EN MÉMOIRE DE



ROBERT MONGEON
11 juin 1995

SIMONNE MONGEON
8 juin 1987

Chers parents, vous n'êtes plus là mais votre souvenir demeure bien vivant. Notre seule consolation est de vous savoir à nouveau réunis. Une messe sera célébrée le 8 juin à 10h, en l'église Ange-Gardien de Angers.

Vos enfants et leur famille.

POUR QUE LE MONDE
TOURNE PLUS JUSTE.

(819) 771-8391



MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

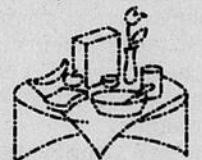
H.F.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

G.F.

On estime qu'environ 35 % de tous les cancers sont associés à l'alimentation. Suivez les recommandations du guide alimentaire canadien; un régime alimentaire équilibré peut diminuer les risques de cancer.



SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

RÉGION DE L'OUTAOUAIS
266, boul. St-Joseph
Hull (Québec) J8Y 3X9
Tél.: (819) 777-4428
Fax: (819) 777-7164

VOUS N'AVEZ PEUT-ÊTRE

JAMAIS VU LA CHOSE SOUS CET

ANGLE

AUPARAVANT...

Le Plan Simplicité^{MD}, concept élaboré par la famille McGarry, a pour but ultime de fournir des services simplifiés de funérailles et de crémation à la population d'Ottawa-Carleton et de l'Outaouais.

L'option Plan Simplicité^{MD} est assurée par: la Maison funéraire Memorial, 584, rue Somerset Ouest, et, en 1998, elle le sera aussi par Chapelle et services de crémation Memorial à Chelsea.

Maison funéraire Memorial

584, rue Somerset Ouest, Ottawa.

La Maison funéraire Memorial et son Plan Simplicité^{MD} sont une division des Chapelles et services de crémation Hulse, Playfair & McGarry.

Le Plan Simplicité^{MD}

Services de funérailles et de crémation

Téléphone: 233-4773

Télécopieur: 233-9166
Site Web: www.hpmc.ca

Les sports

Golf en bref

Les verts raboteux n'ennuient pas Faldo

Associated Press — Potomac

Des verts raboteux ont semblé ennuyer tout le monde, sauf Nick Faldo.

Prenant le départ tôt hier matin, avant que les verts commencent à jaunir, Faldo a ramené la meilleure carte de la journée, un 65, six coups sous la normale, pour se hisser à deux coups du sommet au tournoi de golf Kemper.

Mark Wiebe et D.A. Weibring, suivis par seulement quelques douzaines d'amateurs au lieu de la grande multitude entourant Faldo et Greg Norman, ont joué des 67 pour s'installer en tête à 136, un coup devant Norman, Tom Lehman, Omar Uresti et John Morse. Faldo et Nick Price se retrouvent parmi un autre groupe à 138.

Un nouveau putter qu'apprécie Morgan

Associated Press — Nashville, Tennessee

Walter Morgan ne craint pas de tenter des expériences. Si quelque chose ne fonctionne pas, il essaie d'autres choses.

Utilisant un nouveau putter, le vétéran de l'armée a connu une ronde de 64, huit sous le par, dans des conditions climatiques pluvieuses pour prendre l'initiative de la classique de golf sénior Bell-South. David Graham et J.A. Snead ont commencé le tournoi avec des scores de 67. Kermit Zarley, Graham Marsh, Hubert Green et John Jacobs ont tous joué 68. Gil Morgan, gagnant du tournoi la semaine dernière, fait partie d'un groupe de huit golfeurs ayant joué 69.

Walter Morgan traverse actuellement sa meilleure séquence depuis qu'il évolue sur le circuit sénior en 1991. Au cours des neuf dernières semaines, il a fini dans les 16 premières positions de chacun des tournois, dont six fois dans les 10 meilleurs résultats.

Sénécal remporte la Classique Acura

Presse Canadienne — L'Assomption

Kevin Sénécal du club Cedarbrook a mis fin à un régime sec de trois ans en remportant, hier, la classique Acura, première étape du circuit des golfeurs professionnels du Québec, disputée sur les allées du club Le Portage de l'Assomption.

Avec une fiche globale de 144 (72-72), la normale du parcours, Sénécal a ainsi inscrit une première victoire sur le circuit depuis 1994 et il s'est approprié la bourse principale de 4000 \$ sur les 26 000 \$ à l'enjeu.

Jean Laforce (Joliette), Stéphane et Daniel Talbot (AGPQ) ont terminé à un coup du vainqueur.

Robbins en avance

AP — East Lansing, Michigan

Kelly Robbins a remis une carte de 64, huit sous la normale, pour prendre les devants à mi-chemin de la classique Oldsmobile de la LPGA. Robbins, qui a égalé son meilleur score en carrière, se retrouve à moins neuf après deux rondes et elle possède une avance de deux coups sur Leta Lindley et Laura Baugh, enceinte de sept mois d'un septième enfant à l'âge de 42 ans!

Lindley a joué 69 et Baugh 67.

Même s'il domine les majeures avec une moyenne supérieure à ,400

Walker assure que Gwynn est le maître incontesté des frappeurs

Pas du tout, insiste Larry Walker. Lorsqu'on lui parle du championnat des frappeurs, l'athlète de Maple Ridge, en Colombie-Britannique, affirme que le septuple champion Tony Gwynn demeure le maître incontesté.

Presse Canadienne — Denver

«Il n'y a pas de compétition, prétend Walker. C'est un frappeur de ,400 alors que moi j'ai une moyenne en carrière de ,285.»

Malgré sa modestie, le voltigeur de droite des Rockies du Colorado dominait avant les matches d'hier tous les frappeurs de la Ligue nationale avec une moyenne de ,411 tandis que Gwynn des Padres de San Diego affichait une moyenne de ,403. Aucun autre joueur est à moins de 50 points du sommet.

Gwynn, qui a mérité le titre de champion frappeur dans la Ligue nationale ces trois dernières années, n'a jamais frappé au-dessus de ,400 à ce stade de la saison en 15 ans de carrière. Mais l'expérience lui a appris à toujours viser la moyenne de ,400. Après tout, personne n'y est jamais parvenu depuis Ted Williams qui a maintenu une moyenne de ,406 en 1941.

«Je suis à une période de la saison où je pourrais en parler sans cesse, mais je pourrais terminer la saison avec une moyenne de ,350 et personne ne se souviendra que nous parlions d'une moyenne de ,400 en juin», a dit Gwynn.

«Ne vous méprenez pas, c'est plaisant de frapper pour ,400. C'est agréable de bien s'élancer, mais il faut porter un jugement sur une période de six mois, pas deux. Je continue à toujours bien dormir la nuit.»

Gwynn pourrait toutefois causer de l'insomnie à d'autres.

«Je pense que Tony attend le moment opportun, par exemple quand il se présente dans votre stade, il vous taquine et il vous laisse derrière», a noté Dante Bichette des Rockies, qui a ter-

miné troisième derrière Gwynn dans la course au championnat des frappeurs en 1995. Si vous êtes dans une lutte à finir avec lui, vous n'avez aucune chance.»

Et même lorsque Gwynn semble à l'écart de la course, il trouve toujours un moyen de gagner quand même.

Les blessures l'ont empêché d'atteindre le nombre minimum de 502 apparitions au bâton requises pour être admissible au titre l'an dernier, mais Gwynn a remporté sa septième couronne en raison d'un règlement obscur qui lui a permis d'ajouter les quatre apparitions nécessaires sans ajouter aucun coup sûr.

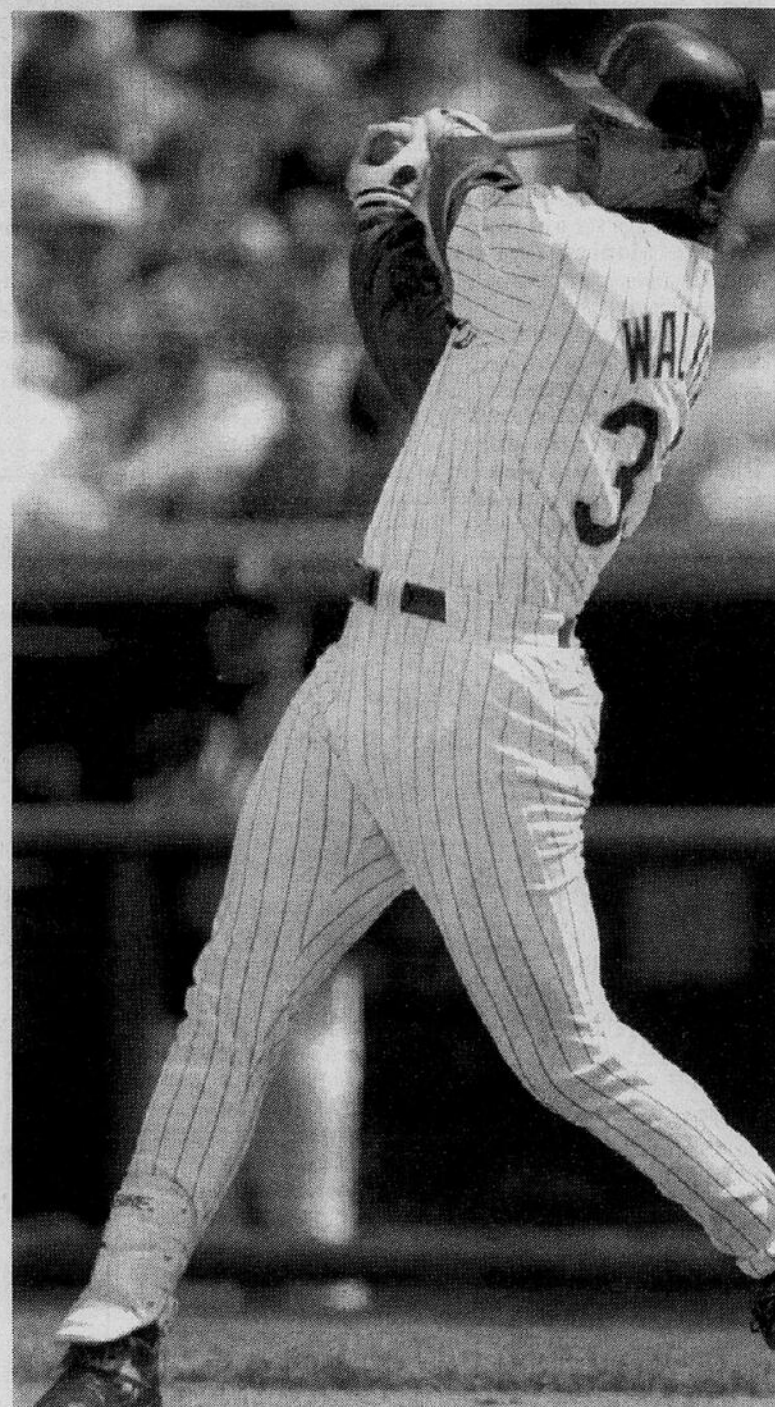
Même blanchi en quatre apparitions, sa moyenne de ,349 lui a permis de devancer Ellis Burks des Rockies par cinq points.

«La première chose que j'ai fait au camp d'entraînement quand nous avons joué contre les Rockies, c'est de m'excuser auprès d'Ellis Burks. Je n'avais rien à voir avec ça. J'ai été capable de me faufiler par la porte arrière. Je préfère le faire à la régulière.»

N'eut été d'Andres Galarraga, qui a terminé la saison 1993 avec une moyenne de ,370, Gwynn serait en quête d'un cinquième championnat des frappeurs consécutifs. Il a terminé 12 points derrière Galarraga cette année-là mais il a reconquis le titre en frappant pour ,394 lors de la saison écourtée par la grève en 1994.

«Il est toujours très tôt dans la saison, a précisé Walker, qui a connu sa meilleure saison avec une moyenne de ,322 à Montréal en 1994.

«Je pourrais frapper pour ,200 d'ici la fin de la saison et terminer au 45^e rang. Voilà ce qui pourrait arriver.»



Grâce à cet élan, Larry Walker a procuré une victoire de 9-7 aux Rockies sur les Padres jeudi soir. Il s'agissait de son deuxième coup de circuit du match et de son 17^e cette saison.

Triple Couronne

Silver Charm tentera de passer à l'histoire

Associated Press — New York

Le poulain gris de la Floride Silver Charm n'est qu'à un mille et demi de la plus haute distinction des courses de chevaux aux États-Unis.

Le poulain de trois ans pourrait faire sa place aux côtés des Citation, Secrétariat et Affirmed en remportant le Belmont Stakes, aujourd'hui, pour devenir le 12^e gagnant de la Triple couronne.

Les dirigeants de l'Association des courses de chevaux de New York souhaitent que le défi que tentera de relever Silver Charm, contre six autres poulains de trois

ans, attirera la plus grosse foule depuis que 64 959 personnes ont vu Sunday Silence échouer dans sa tentative de remporter la Triple Couronne en 1989.

Parmi les chevaux à surveiller pour briser le rêve de Silver Charm, il y a Free House, appartenant à un couple de Vancouver, qui a fini troisième au Derby du Kentucky et deuxième au Preakness; Touch Gold et Wild Rush, propriété de Frank Stronach de Newmarket, en Ontario; et Crypto Star, cinquième au Derby du Kentucky.

En bref

Chang sera à Montréal

Presse Canadienne — Montréal

Éliminé prématurément des Internationaux de tennis de France cette semaine, l'Américain Michael Chang honorera Montréal de sa présence pour les Internationaux de tennis du Canada qui auront lieu du 28 juillet au 3 août au stade du Maurier.

Premier à confirmer sa présence à Montréal, il découvrira les nouvelles installations ultra-chic du stade du parc Jarry qui ont emballé les joueuses du circuit féminin qui ont eu l'honneur de les étrenner l'an dernier.

Avant cette fausse note, Chang avait entrepris la saison en fanfare. Il a d'abord atteint les demi-finales des Internationaux d'Australie et il a ensuite remporté les titres en simple à Memphis, Indian Wells, Hong Kong et Orlando.

Pruett entend prendre sa revanche

AP et PC — Détroit

Lorsque le départ de l'épreuve CART de Détroit a été donné sous la pluie l'année dernière, Scott Pruett a perdu tout l'avantage que lui conférait sa seule position de tête en carrière.

Michael Andretti avait enlevé la victoire et Pruett avait dû se contenter du 10^e rang. Cette année, l'histoire sera différente. Pruett est premier à la suite de la première séance d'essais. Greg Moore de Maple Ridge, en Colombie-Britannique, qui vient de signer sa première victoire en CART dimanche dernier à Milwaukee, a terminé pas très loin de Pruett en 1:09.875.

Paul Tracy, le meneur au classement des pilotes a fini 13^e.



Marcel Fortin

collaboration spéciale

Nouveau conseil d'administration de Hockey-Outaouais

L'Association Hockey-Outaouais a dévoilé récemment son nouveau conseil d'administration pour la saison 1997-1998.

Encore une fois, **Claude Allain** remplira les fonctions de président. Il sera secondé dans sa tâche par **Robert Brisebois**, premier vice-président; **Richard Aubrey**, deuxième vice-président; **Robert Fournier**, trésorier, et **Monique St-Laurent**, secrétaire.

Lors de son assemblée, Hockey-Outaouais a également révélé les noms des administrateurs pour ses différentes zones.

Il s'agit de **Patrice Bélanger**, zone d'Aylmer; **Pierre-Paul Périard**, zone de Gatineau; **Claude Sauvé**, zone de Hull; **Aimé Fleury**, zone de Low; **Jim Smith**, zone de Maniwaki; **Mario Lemery**, zone de Papineau; **Alain Gagnon**, zone de Pontiac; **François Bérubé**, Intrépide de Gatineau.

Par ailleurs, les postes d'administrateurs des Olympiques de Hull et des Voisins juniors B, de Buckingham, sont présentement vacants.

Deux victoires pour le Villa Toyota

Les porte-couleurs du Villa Toyota ont connu une très bonne semaine dans la Ligue de balle-molle de la Guadeloupe-Duguay Sports alors qu'ils ont remporté deux victoires en autant de matches.

Le Villa Toyota a défait l'Urgence Rénovation 8-3 alors que **Denis Fournier** a été le lanceur gagnant et **Jacques Gratton** le perdant. **Daniel Chouinard** et **Steve Brown**, avec trois et deux coups sûrs respectivement, ont excellé pour les gagnants. **Billy Boissonneault**, avec deux coups sûrs, et **Mario Côté**, avec un circuit, ont été les meilleurs des perdants.

Le BOP a surclassé le Mont-Bleu Shell 22-6 alors que **Michel Normand**, avec deux circuits et **Denis Voss**, avec quatre coups sûrs, ont brillé à l'attaque. **Laval Tremblay** et **Carl Perreault** avec deux coups sûrs chacun, ont été les meilleurs des perdants. **Shawn Lyons** a mérité la victoire, tandis que **Guy Delcord** a encaissé la défaite.

Lors de matches disputés plus tôt sur semaine, l'Urgence Rénovation a défait le Mont-Bleu Shell 12-6 alors que **Jean Richer**, avec un circuit et deux simples ainsi que **Mario Côté** avec deux triples, ont excellé à l'attaque. **Guy Godmaire**, avec trois coups sûrs et **Guy Delcord**, avec deux, ont été les meilleurs des perdants.

Billy Boissonneault a été le gagnant et **Patrick Asselin** a été le perdant. **Paul Gagnon**, avec un circuit et deux simples et **Jacques Therrien**, avec deux doubles et un simple, ont mené le Villa Toyota à un gain de 22-7 sur le BOP.

Marco Daigle, avec un triple



Le conseil d'administration de Hockey-Outaouais pour la saison 1997-1998 est composé, assis de gauche à droite, de Robert Fournier, Robert Brisebois, Claude Allain, président, Richard Aubrey et Monique St-Laurent. Debout, même ordre, Patrice Bélanger, Claude Sauvé, Denis Chaput, Mario Lemery, Alain Gagnon, Pierre-Paul Périard, Aimé Fleury et François Bérubé. Jim Smith était absent.

et deux simples et **Patrick Berthiaume**, avec deux simples, ont dirigé l'attaque des perdants. **Denis Fournier** a mérité la victoire, tandis que **Shawn Lyons** a subi la défaite.

À la suite de ces matches, le Villa Toyota occupe seul le premier rang avec huit points, suivi du BOP avec sept points, de l'Urgence Rénovation avec cinq points et du Mont-Bleu Shell qui n'a pas encore connu la victoire en cinq matches.

Superbe performance de Jean-Marc Miner

Jean-Marc Miner a connu un remarquable match offensif de six buts et l'Acrifix a facilement triomphé d'**Yves Charron** 16-6 dans l'un de trois matches présentés dans la Ligue de roller-hockey de l'Outaouais.

Courtney Sanseau et **Luc Joseph**, avec trois buts et deux aides chacun, ainsi que **Michel Francoeur**, avec deux filets et trois aides, ont également excellé à l'offensive pour les gagnants. **Daniel Galipeau** et **Dale Larocque**, avec un but et quatre passes chacun, ont complété le pointage. **Dave Allan**, avec deux buts et deux aides, ainsi qu'**Éric Brunet**, avec deux filets, ont été les meilleurs des perdants. **Marc Raymond**, avec un but et trois aides, et **Jason Boudreau**, avec un filet, ont complété le pointage.

Hugo Leblanc, avec quatre filets et trois aides, et **Éric Hammond**, avec quatre filets, ont mené les Tapis Neufs de l'Outaouais à un gain de 9-7 sur le Marc Sports.

Patrick Éthier a complété le pointage. **Marc Lajeunesse**, **Alain Carrière** et **Camille Dubuc**, avec deux buts chacun, ont brillé à l'attaque pour le Marc Sports. **Patrick Poirier** a complété le pointage.

Dans le troisième match, **Éric Leriche** a récolté un doublé et le Crocodeli a eu raison du CV Tech

5-3.

Manuel Bandeira, **Éric Ménard** et **Peter Mason** ont complété le pointage. La réplique est venue de **Benoît Bastien**, avec deux buts et **Alain Courville**, avec un.

Une victoire décisive pour le Crocodeli

Le Crocodeli a facilement triomphé du Bar St-Louis 28-6 dans l'un de trois matches présentés dans la Ligue de balle-lente St-Rosaire. **Carol Legendre** a mérité la victoire, tandis qu'**André Asselin** a subi la défaite. **Marc Phillion**, avec un circuit et trois coups sûrs, a dirigé l'attaque des gagnants, et **Bernard Boudrias** a été le meilleur des perdants avec deux coups sûrs.

Le Hoya's Bulldogs a remporté une victoire décisive de 17-4 sur le Patio Vidal dans la deuxième rencontre au programme. **Claude Thibault** a mérité la victoire et **Normand Bigras** a subi la défaite. **Bob Perreault** a excellé à l'attaque pour les gagnants avec un circuit et deux simples, tandis que **Michel Liard** a été le meilleur des perdants avec un circuit.

Dans la troisième rencontre de la soirée, les Sceptiques ont arraché une victoire serrée 18-17 au Crocodeli.

Jean-Pierre Séguin a mérité la victoire, tandis que **Stéphane Legendre** a subi la défaite. **François Richard** a mené son équipe à la victoire avec un circuit et quatre simples. **Sylvain Roy** a été le meilleur des perdants avec un circuit et quatre simples.

Joueurs de balle-lente demandés

La Ligue de balle-lente des Loisirs de la Guadeloupe a déjà présenté quelques matches préparatoires en prévision de sa prochaine saison.

Toutefois, pour le début de cette prochaine saison régulière ce circuit aurait besoin encore de quelques joueurs pour compléter certains équipes. Les joueurs doivent être âgés de 25 ans et plus. Ce circuit présente ses matches réguliers les lundis et jeudis soirs au parc Bédard.

Les joueurs qui aimeraient participer aux activités de cette ligue peuvent obtenir tous les renseignements nécessaires en communiquant avec **Denis Gauthier** au 827-3039 ou avec **Christian Fugère** au 561-4825.

Le Plomberie Renaud l'emporte 24-4

La Ligue de balle-lente Molson de l'Outaouais a inauguré récemment une autre saison régulière et trois rencontres étaient à l'affiche mercredi soir au parc Moussette.

Dans un premier match, le Plomberie Renaud a surclassé l'Assurance Leblanc 24-4. **Serge Sincennes** a mérité la victoire, tandis que **Luc Dubé** a subi la défaite. **Alain Drouin** a excellé à l'attaque pour les gagnants avec trois coups sûrs, tandis que **Guy Dubé** a fait de même pour les perdants.

Dans la deuxième rencontre, le Groupe Pierre Desjardins-Cromex a eu raison du El Tropic 12-7. **Gaétan St-Pierre** a mérité la victoire, tandis qu'**Harold Voisine** a subi la défaite.

Claude Beauregard a dirigé l'attaque des gagnants avec trois coups sûrs en quatre visites au marbre.

Dans une troisième rencontre, le Groupe Pierre Desjardins-Cromex a défait les Raftsmen 10-7. **Gaétan St-Pierre** a remporté la victoire et **Gaston Parent** a subi la défaite.

Sylvain Sincennes a été le meilleur des gagnants avec deux coups sûrs en trois présences au bâton, tandis que **Gaston Parent** a été le meilleur des Raftsmen

avec également deux coups sûrs en trois visites au marbre.

Le Mongeon Radiateur poursuit sa marche victorieuse

Le Mongeon Radiateur a poursuivi sa marche victorieuse alors qu'il a défait le Marc Sports 7-4 dans le premier match d'un autre programme double présenté dans la Ligue balle-lente 40 Ans et Plus-Labatt.

Paul Desforges a dirigé l'attaque du Mongeon Radiateur avec deux coups sûrs en trois visites au marbre, tandis qu'**Alain Couture** était le meilleur des perdants avec trois coups sûrs en quatre présences au bâton.

Dans la deuxième rencontre, le Deli Chenoy's a finalement vaincu le P'tit Canot 5-4. C'est un coup sûr de **Marc Savoie** à la dernière manche, qui a procuré la victoire au Deli Chenoy's. **Jacques Beaulne**, avec deux triples en trois visites au marbre, ainsi que **Marcel Beaudry**, avec un triple et un simple, en deux présences au bâton, ont été les meilleurs des gagnants. **Robert Long** a excellé à l'attaque pour le P'tit Canot avec deux coups sûrs.

Les Barracudas défont le Marc Sports

Les Barracudas ont facilement triomphé du Marc Sports 13-1 dans le premier match d'un programme double présenté dans la Ligue de balle-lente du Café Renaissance.

D. Proulx, avec trois coups sûrs en quatre présences à la plaque, a dirigé l'attaque des Barracudas. **Rock Lacroix**, avec un triple et **Michel Madore**, avec un double, ont été les meilleurs du Marc Sports.

Dans la deuxième rencontre, le Café Renaissance a vaincu le Métro Deslauriers 11-5. Cette victoire permet au Café Renaissance de conserver une avance de deux points sur les Barracudas au premier rang du circuit. **Gaston Poirier** et **Claude Osborne** ont excellé à l'attaque pour le Café Renaissance avec trois coups sûrs chacun, tandis que **Richard Lauzon**, a été le meilleur du Métro Deslauriers avec trois coups sûrs en quatre visites au marbre.

Camps estivaux de basket-ball à Orléans

Encore une fois cette année, il y aura des camps estivaux de basket-ball à l'école Léo D. Côté à Orléans.

Les camps d'habiletés pour les jeunes filles de 9 à 14 ans auront lieu du 14 au 18 juillet et le coût d'inscription est de 80 \$. Pour les garçons, ces camps auront lieu du 21 au 25 juillet.

Le camp élite pour les jeunes de 11 à 15 ans aura lieu du 28 juillet au premier août et le coût d'inscription est de 90 \$.

Ce camp élite est mixte. Les camps débiteront à 9 h du matin pour se terminer vers les 15 h.

Pour de plus amples informations, il faut communiquer avec **Robert Séguin** au 824-6991 ou avec **John Delong** au 746-7477.

Les statistiques



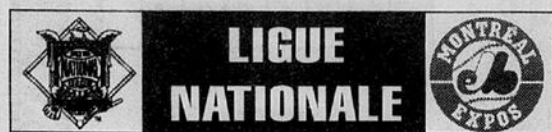
Serge Lafortune



Jean-Michel Gauthier



Jean-François Plante



LIGUE NATIONALE



Meneurs

Ligue nationale

(Sans les matches d'hier)

Moyenne au bâton				
MJ	Ab	P	Cs	Moy
LWalker Col.	56	209	58	86,411
Gwynn SD.	56	221	38	89,403
Blauer Atl.	57	180	35	84,356
Lofton Atl.	58	250	46	86,344
Galarraga Col.	54	212	50	72,340
Bonilla Flo.	55	204	23	69,338
Piazza LA.	53	181	30	60,331
Segui Mon.	46	168	35	55,327
Rodriguez Mon.	56	213	32	69,324
Bagwell Hou.	59	217	41	70,323

Points - LWalker, Col., 58; Galarraga, Col., 50; Lofton, Atl., 46; Biggio, Hou., 44; Burks, Col., 43; Bagwell, Hou., 41; EYoung, Col., 40.

Coups sûrs - Gwynn, S.D., 89; Lofton, Atl., 86; LWalker, Col., 86; D'Sanders, Cin., 75; EYoung, Col., 73; Galarraga, Col., 72; Bagwell, Hou., 70; Biggio, Hou., 70.

Doubles - Grudzielanek, Mon., 21; Bonilla, Flo., 21; Clayton, S.L., 20; HRodriguez, Mon., 19; Bagwell, Hou., 19; LWalker, Col., 19; Morandini, Phi., 18.

Tripples - WGuerrero, L.A., 6; Womack, Pitt., 6; D'Sanders, Cin., 6; DeShields, S.L., 5; Tucker, Atl., 4; Randa, Pitt., 4; McEneaney, Chi., 4.

Circuits - Bagwell, Hou., 18; LWalker, Col., 17; Castilla, Col., 15; Galarraga, Col., 15; Sosa, Chi., 14; Burks, Col., 13; Lankford, S.L., 12; Hundley, N.Y., 12.

Bats volés - D'Sanders, Cin., 30; Womack, Pitt., 23; Lofton, Atl., 19; DeShields, S.L., 16; Clayton, S.L., 15; McCracken, Col., 14; EYoung, Col., 14.

Lanceurs (7 déc.) V-D % Mpm

Neagle, Atl., 8-1, 889, 3,09

BJones, N.Y., 10-2, 833, 2,22

Estes, S.F., 8-2, 800, 2,66

Martinez, Mon., 8-2, 800, 1,45

Kile, Hou., 6-2, 750, 2,27

Gardner, S.F., 6-2, 750, 3,51

GMaddux, Atl., 6-2, 750, 1,98

Retraits - Schilling, Phi., 100;

KJBrown, Flo., 87; Nomo, L.A., 85;

PJMartinez, Mon., 85; AlBenes, S.L., 83; Stottelmyer, L.A., 73;

RMartinez, L.A., 73.

Victoires protégées - Beck, S.F., 18;

Nem, Flo., 15; JoFranco, N.Y., 15;

ToWorrell, L.A., 14; Bortolucci, Phi., 12;

Wohlers, Atl., 12;

Eckersley, S.L., 11.

Ligue internationale

Red Wings 4 Lynx 8

Ab	P	Cs	Moy
Worck	5	0	3
Matos	5	1	2
Ledesma	2	0	0
Lawrence	1	0	0
Luzinski	1	0	0
Bullett	1	0	0
Cyburn	1	0	0
Davis	1	0	0
Waszgis	1	0	0
Frazier	1	0	0
Dorbes	1	0	0

Total: 36 411 4 Total: 36 812 7

Rochester: 000 111 010-4

Ottawa: 103 300 10x-8

E-Ledesma (10), Forbes (3), Stovall (3);

DH-Ottawa 2, LWB-Rochester 10, Ottawa 8;

2B-Bullett (15), Blum (P), Lukachyk (4);

Stovall (5), Stovall (4), 2B-Matos (4), Saffer (3);

C-Pegues (1), BS-Meulens, Pegues;

BV-Bhums (8), Stovall (3), Cabrera (1).

Total: 36 411 4 Total: 36 812 7

Rochester: 000 111 010-4

Ottawa: 103 300 10x-8

E-Ledesma (10), Forbes (3), Stovall (3);

DH-Ottawa 2, LWB-Rochester 10, Ottawa 8;

2B-Bullett (15), Blum (P), Lukachyk (4);

Stovall (5), Stovall (4), 2B-Matos (4), Saffer (3);

C-Pegues (1), BS-Meulens, Pegues;

BV-Bhums (8), Stovall (3), Cabrera (1).

Total: 36 411 4 Total: 36 812 7

Rochester: 000 111 010-4

Ottawa: 103 300 10x-8

E-Ledesma (10), Forbes (3), Stovall (3);

DH-Ottawa 2, LWB-Rochester 10, Ottawa 8;

2B-Bullett (15), Blum (P), Lukachyk (4);

Stovall (5), Stovall (4), 2B-Matos (4), Saffer (3);

C-Pegues (1), BS-Meulens, Pegues;

BV-Bhums (8), Stovall (3), Cabrera (1).

Total: 36 411 4 Total: 36 812 7

Rochester: 000 111 010-4

Ottawa: 103 300 10x-8

E-Ledesma (10), Forbes (3), Stovall (3);

DH-Ottawa 2, LWB-Rochester 10, Ottawa 8;

2B-Bullett (15), Blum (P), Lukachyk (4);

Stovall (5), Stovall (4), 2B-Matos (4), Saffer (3);

C-Pegues (1), BS-Meulens, Pegues;

BV-Bhums (8), Stovall (3), Cabrera (1).

Total: 36 411 4 Total: 36 812 7

Rochester: 000 111 010-4

Ottawa: 103 300 10x-8

E-Ledesma (10), Forbes (3), Stovall (3);

DH-Ottawa 2, LWB-Rochester 10, Ottawa 8;

2B-Bullett (15), Blum (P), Lukachyk (4);

Stovall (5), Stovall (4), 2B-Matos (4), Saffer (3);

C-Pegues (1), BS-Meulens, Pegues;

BV-Bhums (8), Stovall (3), Cabrera (1).

Total: 36 411 4 Total: 36 812 7

Rochester: 000 111 010-4

Ottawa: 103 300 10x-8

E-Ledesma (10), Forbes (3), Stovall (3);

DH-Ottawa 2, LWB-Rochester 10, Ottawa 8;

2B-Bullett (15), Blum (P), Lukachyk (4);

Stovall (5), Stovall (4), 2B-Matos (4), Saffer (3);

C-Pegues (1), BS-Meulens, Pegues;

BV-Bhums (8), Stovall (3), Cabrera (1).

Total: 36 411 4 Total: 36 812 7

Rochester: 000 111 010-4

Ottawa: 103 300 10x-8

E-Ledesma (10), Forbes (3), Stovall (3);

DH-Ottawa 2, LWB-Rochester 10, Ottawa 8;

2B-Bullett (15), Blum (P), Lukachyk (4);

Stovall (5), Stovall (4), 2B-Matos (4), Saffer (3);

C-Pegues (1), BS-Meulens, Pegues;

BV-Bhums (8), Stovall (3), Cabrera (1).

Total: 36 411 4 Total: 36 812 7

Rochester: 000 111 010-4

Ottawa: 103 300 10x-8

E-Ledesma (10), Forbes (3), Stovall (3);

DH-Ottawa 2, LWB-Rochester 10, Ottawa 8;

2B-Bullett (15), Blum (P), Lukachyk (4);

Stovall (5), Stovall (4), 2B-Matos (4), Saffer (3);

C-Pegues (1), BS-Meulens, Pegues;

BV-Bhums (8), Stovall (3), Cabrera (1).

Total: 36 411 4 Total: 36 812 7

Rochester: 000 111 010-4

Ottawa: 103 300 10x-8

E-Ledesma (10), Forbes (3), Stovall (3);

DH-Ottawa 2, LWB-Rochester 10, Ottawa 8;

2B-Bullett (15), Blum (P), Lukachyk (4);

Stovall (5), Stovall (4), 2B-Matos (4), Saffer (3);

C-Pegues (1), BS-Meulens, Pegues;

BV-Bhums (8), Stovall (3), Cabrera (1).

Total: 36 411 4 Total: 36 812 7

Rochester: 000 111 010-4

Ottawa: 103 300 10x-8

E-Ledesma (10), Forbes (3), Stovall (3);

DH-Ottawa 2, LWB-Rochester 10, Ottawa 8;

2B-Bullett (15), Blum (P), Lukachyk (4);

Stovall (5), Stovall (4), 2B-Matos (4), Saffer (3);

C-Pegues (1), BS-Meulens, Pegues;

BV-Bhums (8), Stovall (3), Cabrera (1).

Total: 36 411 4 Total: 36 812 7

Sommaries de baseball

Chicago

MI Cs P Pm Bb R

JeGonzl (P, 2-1).....6 8 2 2 2 6

Wendell.....1 0 0 0 0 0

RTatis.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

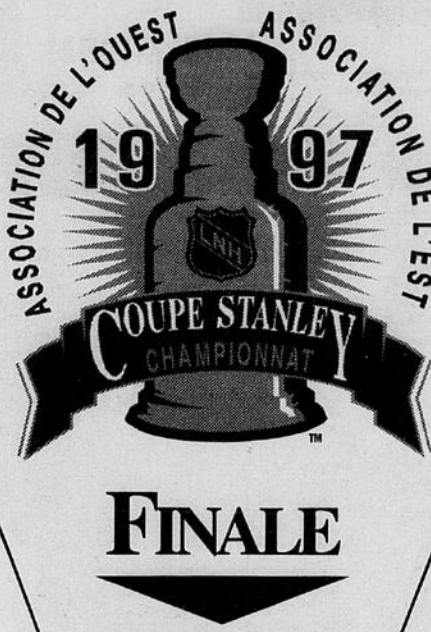
Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

Total.....1 1 1 0 0 0

ASSOCIATION EST

ASSOCIATION OUEST



FINALE

Philadelphie	2	2	1			
Détroit	4	4	6			

New Jersey	5	4	6	3	4	
Montréal	2	1	4	4	0	
Buffalo	3	1	3	0	1	3
Ottawa	1	3	2	1	4	0
Philadelphie	5	3	5	1	6	
Pittsburgh	1	2	3	4	3	
Floride	3	0	3	2	2	
Rangers N.Y.	0	3	4	3	3	

New Jersey	2	0	2	0	1	
Rangers N.Y.	0	2	3	3	2	
Rangers N.Y.	1	5	3	2	2	
Philadelphie	3	4	6	3	4	
Buffalo	3	1	1	5	3	
Philadelphie	5	2	4	4	6	

Colorado	5	4	3	3	4	
Edmonton	1	1	4	2	3	
Colorado	2	2	1	0	6	1
Détroit	1	4	2	6	0	3
Détroit	2	3	5	3		
Anaheim	1	2	3	2		

Colorado	6	3	3	3	7	6
Chicago	0	1	4	6	0	3
Dallas	5	0	3	4	0	3
Edmonton	3	4	4	3	1	2
Détroit	0	2	3	0	5	3
St. Louis	2	1	2	4	2	1
Anaheim	4	4	1	0	2	3
Phoenix	2	2	4	2	5	2

Vers la coupe Stanley

Basketball

Golf

Sport automobile

Calendrier

Finale (Série 4-de-7)
Détroit c. Philadelphie Samedi 31 mai Détroit 4 Philadelphie 2
Mardi 3 juin Détroit 4 Philadelphie 2
Jeudi 5 juin Philadelphie 1 Détroit 6 (Détroit mène la série 3-0)
Samedi 7 juin Philadelphie à Détroit, 20h
Mardi 10 juin SN-Détroit à Philadelphie, 20h
Jeudi 12 juin SN-Philadelphie à Détroit, 20h
Samedi 14 juin SN-Détroit à Philadelphie, 20h
SN-si nécessaire
Tous les matches de la finale sont retransmis à la SRC et CBC

Meneurs

	B	P	Pts
Eric Lindros, Phi	11	14	25
Joe Sakic, Col	8	17	25
Clause Lemieux, Col	13	10	23
Valeri Kamensky, Col	8	14	22
Rod Brind'Amour, Phi	13	8	21
John LeClair, Phi	9	12	21
Wayne Gretzky, RNY	10	10	20
Sergei Fedorov, Dét	8	12	20
Brendan Shanahan, Dét	9	8	17
Peter Forsberg, Col	5	12	17
Sandis Ozolins, Col	4	13	17
Viachelav Kozlov, Dét	8	5	13
Paul Kariya, Ana	7	6	13
Janne Niinimäa, Phi	11	12	13
Esa Tikkanen, NYR	9	3	12
Steve Yzerman, Dét	7	5	12
Igor Larionov, Dét	4	8	12
Mark Messier, RNY	3	9	12
Mikael Renberg, Phi	5	6	11
Martin Lapointe, Dét	4	7	11
Luc Robitaille, RNY	4	7	11
Doug Weight, Edm	3	8	11
Larry Murphy, Dét	2	9	11
Dmitri Mironov, Ana	1	10	11
Teemu Selanne, Ana	7	3	10
Ryan Smyth, Edm	5	5	10
Derek Plante, Buf	4	6	10
Brian Leach, RNY	2	8	10

Association nationale

Finale (Série 4-de-7)
Utah c. Chicago Dimanche 1^{er} juin Utah 82 Chicago 84
Mardi 3 juin Utah 85 Chicago 97
Jeudi 5 juin Chicago 93 Utah 104 (Chicago mène la série 2-1)
Samedi 7 juin Chicago en Utah, 19h30
Mardi 10 juin Chicago en Utah, 21h
Jeudi 12 juin SN-Utah à Chicago, 21h
Samedi 14 juin SN-Utah à Chicago, 19h30
SN-Si nécessaire

Omnium Kemper

Tournoi de la PGA disputé sur le parcours TPC Avenel (7005 verges) de Potomac, Maryland. Bourse de 1,5 million \$ US:

D.A. Weibring	69-67-136
Mark Wiebe	69-67-136
Greg Norman	66-71-137
Tom Lehman	68-69-137
Omar Uresti	68-69-137
John Morse	69-68-137
Nick Faldo	73-65-138
Nick Price	66-72-138
Brandel Chamblee	70-68-138
Kirk Triplett	71-67-138
Mike Springer	68-70-138
Justin Leonard	69-69-138
Steve Jones	69-70-139
Paul Stankowski	67-72-139
Joey Sindelar	71-68-139
Larry Rinker	72-67-139
Susan Maria Olazabal	70-69-139
Curtis Strange	72-67-139
Tim Herron	69-70-139
Loren Roberts	70-69-139
Ben Crenshaw	68-72-140
Stuart Appleby	71-69-140
John Daly	70-70-140
Paul Azinger	69-71-140
Kazuhiko Hosokawa	70-70-140
Corey Pavin	71-69-140
Kenny Perry	73-67-140
Mark Brooks	69-71-140
Taylor Smith	69-71-140
Jim McGovern	72-69-141
David Frost	73-68-141
Jeff Shuman	67-74-141
Mark O'Meara	72-69-141
Jeff Maggert	72-69-141
John Cook	71-70-141
Davis Love III	73-68-141
Lee Janzen	71-70-141
Craig Bowden	70-71-141
Greg Parry	73-68-141
Jim Carter	69-72-141
Kelly Gibson	67-74-141
Spike McRoy	69-72-141
Nolan Henke	70-72-142
Mike Hulbert	68-74-142
Jerry Kelly	69-73-142
Jay Don Blake	70-72-142
John Wilson	73-69-142
Phil Tatarangi	71-71-142

Classique Oldsmobile

Tournoi de la LPGA disputé sur le parcours Walnut Hills (6191 verges) de East Lansing, Michigan. Bourse de 600 000 \$ US:

Kelly Robbins	71-64-135
Laura Baugh	70-67-137
Leta Lindley	68-69-137
Cathy Johnston-Forbes	74-64-138
Liselotte Neumann	72-66-138
Pat Hurst	68-70-138
Meg Mallon	70-69-139
Penny Hammel	70-69-139
Juli Inkster	69-70-139
Lisa Hackney	68-71-139
Michelle McGann	73-67-140
Chris Johnson	72-68-140
Vicki Goetze-Ackerman	71-69-140
Sherri Steinhauer	70-70-140
Susie Redman	70-70-140
Michelle Mackall	68-72-140
Elaine Crosby	68-72-140
Kim Saiki	73-68-141
Hollis Stacy	72-69-141
Loretta Alderete	72-69-141
Tina Barrett	68-73-141

Classique Acura

Disputé à l'Assomption, Québec:
Kevin Senécal, Cedarbrook
72-72-144 (4000 \$)
Jean Laforce, Joliette
76-69-145 (1833 \$)
Daniel Talbot, AGPQ
73-72-145 (1833 \$)
Stéphane Talbot, AGPQ
71-74-145 (1833 \$)
Yvan Beauchemin, Balmoral
75-71-146 (1000 \$)
Dominique Morency, Saint-François
74-72-146 (1000 \$)
Luc Rochefort, Les Rivières
77-69-146 (1000 \$)
Bob Flard (Cornwall) 79-73-152
Jeff Buder (Loch March) 73-80-153
Michel Dagenais (Les Érables) 77-80-157
François Blambert (Montebello) 82-78-160

Grand Prix Indy de Détroit

Les résultats de la première séance des essais officiels du Grand Prix de Détroit (vitesse moyenne en milles à l'heure).

1. (20) Scott Pruett, E.-U., Reynard-Ford	108,664
2. (99) Greg Moore, Canada, Reynard-Mercedes	108,193
3. (17) Mauricio Gugelmin, Brésil, Reynard-Mercedes	107,496
4. (6) Michael Andretti, E.-U., Swift-Ford	107,376
5. (11) Roberto Moreno, Brésil, Swift-Ford	107,170
6. (5) Gil de Ferran, Brésil, Reynard-Honda	107,088
7. (4) Alex Zanardi, Italie, Reynard-Honda	107,082
8. (2) Al Unser Jr., E.-U., Penske-Mercedes	106,952
9. (40) Raul Boesel, Brésil, Reynard-Ford	106,947
10. (7) Bobby Rahal, E.-U., Reynard-Ford	106,605

Soccer

Ligue A

	V	D	Vb	Bp	Bc	P
Conférence est						
Section nord-est						
Montréal	5	1	0	11	1	15
Toronto	4	2	1	16	13	13
Rochester	4	3	0	12	10	12
Long Island	3	3	1	8	6	10
Worcester	3	5	0	10	15	9
Connecticut	2	3	2	6	6	8
Section atlantique						
Hershey	7	4	0	17	9	21
Richmond	7	5	0	12	11	21
Caroline	3	5	1	14	9	10
Raleigh	2	6	3	7	13	9
Charleston	3	6	0	13	20	9
Jacksonville	2	8	0	9	17	6
Conférence ouest						
Section centrale						
Atlanta	3	2	2	10	6	11
Orlando	3	7	0	9	15	9
Milwaukee	2	5	1	7	10	7
Nlle-Orléans	2	5	1	7	15	7
Minnesota	2	6	0	5	6	6

Section pacifique

	V	D	Vb	Bp	Bc	P
Vancouver	7	3	1	21	11	22
Seattle	6	5	1	14	9	20
Colorado	5	3	1	23	18	16
Californie	5	3	0	15	10	15
Orange County	3	4	0	8	12	9
El Paso	1	8	2	8	15	5

Trois points pour une victoire et un point pour une victoire en barage.

Vendredi 6 juin
Hershey à Worcester
Caroline à Toronto
Californie à Milwaukee
Atlanta à Vancouver
Nlle-Orléans à El Paso
Samedi 7 juin
Jacksonville à Rochester
Raleigh à Long Island
Richmond à Charleston
Nashville à Orlando
El Paso à Orange County
Dimanche 8 juin
Caroline à Montréal
Jacksonville à Toronto
Raleigh à Hershey
Californie à Minnesota
Atlanta à Seattle
Nlle-Orléans au Colorado

Le week-end

Samedi

Baseball

Équipes à confirmer
13 h, FOX et TSN
Toronto au Texas, 16 h, CBC

Golf

PGA
Omnium Kemper, 16 h, CBS
SPGA
Classique Bellsouth
16 h 30, RDS et TSN

Hockey

Finale de la coupe Stanley
20 h, CBC, SRC et FOX

Tennis

Internationaux de France
Finale femmes, 12 h, RDS

Dimanche

Baseball

Oakland à Toronto, 13 h, CBC

Basketball

Chicago en Utah, 19 h, NBC et CTV

Golf

PGA
Omnium Kemper, 16 h, CBS
SPGA
Classique Bellsouth
14 h, NBC

Rollerhockey

Buffalo à Orlando, 14 h, FOX

Sport automobile

Grand Prix Cart de Détroit
14 h, TSN; 14 h 30, RDS

Tennis

Internationaux de France
Finale hommes, 9 h, RDS et TSN

à la télé

Hockey

Ligue américaine

Finale (Série 4-de-7)
Hamilton c. Hershey Mercredi 4 juin Hamilton 2 Hershey 4 (Hershey mène la série 1-0)
Samedi 7 juin Hamilton à Hershey, 19h30
Lundi 9 juin Hershey à Hamilton, 19h30
Mercredi 11 juin Hershey à Hamilton, 19h30
Vendredi 13 juin SN-Hershey à Hamilton, 19h30
Dimanche 15 juin SN-Hamilton à Hershey, 15h
Mardi 17 juin SN-Hamilton à Hershey, 19h30
SN-Si nécessaire

Ligue internationale

Finale (Série 4-de-7)
Détroit c. Long Beach Vendredi 30 mai Long Beach 3 Détroit 5
Dimanche 1^{er} juin Long Beach 3 Détroit 0 (La série est égale 1-1)
Lundi 9 juin Détroit à Long Beach, 22h
Mercredi 11 juin Détroit à Long Beach, 22h
Vendredi 13 juin Détroit à Long Beach, 22h
Dimanche 15 juin SN-Long Beach à Détroit, 19h
Mardi 17 juin SN-Long Beach à Dét

Les petits bonshommes

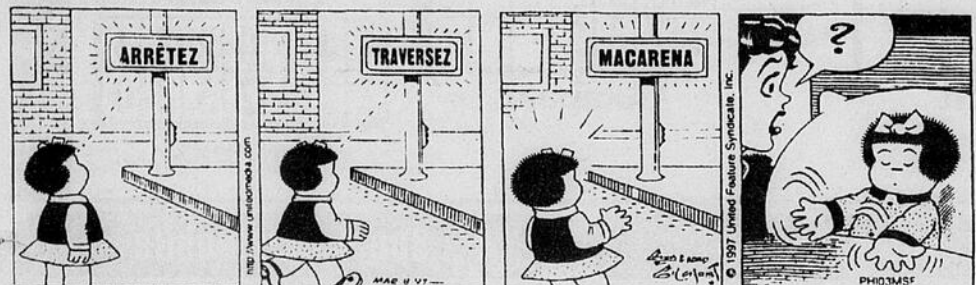
HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



Les sports



Donovan Bailey (à gauche) se mesurera à Linford Christie sur 150 mètres le 29 juin.

Le gagnant touchera 112 000 \$

Bailey affrontera Christie le 29 juin en Angleterre

Maintenant qu'il a vaincu Michael Johnson sur 150 mètres, Donovan Bailey semble disposé à remettre ça.

Presse Canadienne — Sheffield, Angleterre

Le Canadien de 29 ans se mesurera le 29 juin au Britannique Linford Christie, l'ex-champion olympique, et à six autres concurrents dans une épreuve où le vainqueur empochera la bourse totale de 112 000 \$ Can. Cette épreuve hybride est présentée annuellement à cette réunion d'athlétisme. Christie a devancé Bailey à deux reprises sur 150 mètres en 1994 et 1995.

«Il (Christie) a commis un faux départ lorsqu'il l'a battu la dernière fois et ils ne l'ont pas signalé, a expliqué l'agent de Bailey, Ray Flynn. Vous pouvez parier que ça n'arrivera pas cette fois.»

Christie détient la meilleure performance mondiale sur cette distance rarement courue en 14,97 secondes.

Les Britanniques Ian Mackie, John Regis, Darren Braithwaite et Darren Campbell

seront également de la partie, tout comme les Américains Jeff Williams et Vince Henderson.

Bailey, détenteur du record du monde et champion olympique sur 100 mètres, a signé un chrono de 14,99 à Toronto pour vaincre Johnson, dimanche.

Mackie a également couru un 150 mètres en 14,99 secondes le week-end dernier lors d'une réunion à Cardiff.

Même si on parle beaucoup d'une rencontre revanche avec Johnson, Flynn a déclaré qu'il n'avait entrepris aucune négociation sérieuse en ce sens avec un quelconque promoteur. Flynn a également ajouté qu'il n'a reçu aucune offre d'autres sprinters désireux de défier Bailey.

Christie, âgé de 37 ans, qui prévoit prendre sa retraite à la fin de la saison, ne participera pas aux championnats du monde au mois d'août à Athènes.

Johnson ratera le championnat des É.-U.

Associated Press — Bloomington, Indiana

Michael Johnson, le champion olympique et recordman du monde des 200 et 400 mètres, ne participera pas la semaine prochaine au championnat des États-Unis d'athlétisme à Indianapolis en raison d'une blessure de son quadriceps gauche infligée probablement lors de son duel sur 150 mètres face au Canadien Donovan Bailey.

Johnson espère pouvoir reprendre la compétition au cours d'une réunion à Paris, le 25 juin.

Le retrait de Johnson a été annoncé jeudi par son agent Brad Hunt. Hunt a expliqué que cette décision a été prise après que Johnson eut consulté son médecin à Dallas.

Dimanche, à Toronto, Johnson était opposé au sprinter canadien Donovan Bailey, champion olympique et recordman du 100 mètres, dans un duel sur 150 mètres remporté par Bailey en un temps de 14,99 secondes.

Johnson, champion olympique et recordman du monde du 200 m, avait ralenti environ à mi-course, victime apparemment d'un claquage.

Johnson, réputé pour ses accélérations dans les virages, s'était arrêté, se tenant la cuisse gauche.

Pas le seul grand absent

Mais Johnson ne sera pas le seul grand absent de ces championnats destinés à qualifier les athlètes qui représenteront les États-Unis aux championnats du monde qui se dérouleront en Grèce en août.

Ainsi, Dan O'Brien, le triple champion du monde de décathlon a également déclaré forfait et se remet d'une fracture du tibia droit. De même Mike Powell, le recordman du monde de saut en longueur, n'ira pas à Indianapolis en raison de problèmes à une hanche et à l'aîne qu'il traîne depuis les Jeux olympiques d'Atlanta.



Pierre Houde

collaboration spéciale

Où donc est Lindros?

Absence totale lors des situations de jeu importantes, pénalités stupides, comportement amorphe et lunatique, où est Eric Lindros dans cette série finale de la coupe Stanley?

Je regardais Bobby Clarke, les yeux hagards lors du deuxième match de la finale, et je me demandais ce qui pouvait bien lui passer par la tête à ce moment-là. Certes, il aurait pu penser à son inaction lors de la dernière période de transactions. La logique commandait l'acquisition d'un gardien de premier plan. Coûte que coûte. Il en a décidé autrement.

Il pensait peut-être à son entraîneur Terry Murray, en qui il a gardé toute sa confiance, même dans les moments les plus difficiles. Aurait-il eu une meilleure performance avec un autre?

Mais, à la lumière de ce que l'on voit jusqu'ici, on peut se demander si Clarke ne cherchait pas à comprendre ce qui pouvait bien avoir placé Eric Lindros dans une telle torpeur.

D'accord, il n'est pas le seul responsable de la faillite gênante de son équipe contre Détroit. Mais il ne peut s'esquiver, pour autant, de sa prestation décevante.

Lindros avait une occasion en or d'assurer son avenir. Pas sur le plan financier, puisque, de toute façon, il est déjà couvert d'or et le sera encore plus. Mais plutôt sur le plan du grand rôle qu'il pourrait jouer en tant que nouveau symbole d'excellence à travers la ligue.

À part l'argent, il n'y a pas plus

belle perspective de carrière que de porter fièrement le flambeau que vous tendent des joueurs comme Wayne Gretzky et Mario Lemieux. Vraisemblablement, il est en train de rater la bateau.

Avec la Coupe du monde, la très longue saison régulière, les séries qui n'en finissent plus, Lindros a peut-être atteint un stade d'épuisement irréversible. La fatigue peut prendre diverses formes. Elle peut être d'ordre purement physique. Mais plus grave encore, elle peut être d'ordre mental. Dans ce cas, elle est carrément pernicieuse.

Vous rappelez-vous la poignée de main entre les joueurs des Rangers et ceux des Flyers, après leur série demi-finale? J'ai suivi attentivement Eric Lindros. Il a donné la main à Gretzky comme si ce dernier avait été un vulgaire inconnu. Lindros ne semblait pas fâché ou impoli, il avait plutôt l'air d'être dans un «état second». Complètement affaibli. Au point de ne même pas reconnaître le plus grand joueur de tous les temps. Hum!

Peut-être aussi est-il blessé. Souvent, après les séries, on apprend que tel ou tel joueur cachait une blessure mais qu'il tenait quand même à aider son équipe à se rendre jusqu'au bout.

On verra sous peu.

La réponse à toutes ces questions devrait être connue pas plus tard que samedi.



ASSOCIATED PRESS

Eric Lindros et John LeClair (à droite) discutent stratégie lors d'une séance d'entraînement des Flyers plus tôt cette semaine. Lindros décroît beaucoup depuis le début de la série finale contre les Red Wings pour l'obtention de la coupe Stanley.

Ecclestone et la Formule un de l'an 2000

La Formule un est devenue plus qu'un sport, plus qu'un événement qui se promène, environ à toutes les deux semaines, de pays en pays.

La Formule un est devenue une gigantesque entreprise mondiale autour de laquelle gravite des milliards de dollars. Après les Jeux olympiques et la Coupe du monde de soccer, elle constitue la propriété sportive la plus recherchée.

Cette réalité, que cela plaise ou non, est largement attribuable à la vision de Bernie Ecclestone. Celui-là même que l'on a jadis qualifié (et encore souvent aujourd'hui) de «petit Napoléon», de «despote cruel», de «tyran», est en train de mener brillamment son produit vers l'an 2000. Au passage, s'il s'enrichit de façon démesurée, c'est qu'il en met aussi plein les poches à ceux qui gravitent autour de lui.

L'un des projets les plus ambitieux d'Ecclestone est de mettre la Formule sur le marché public de Londres.

Avec une valeur estimée entre 3 milliards \$ et 4 milliards \$, il y a fort à parier que le plan du grand Bernie fait déjà rêver les magnats de la finance. Mais au-delà de la simple réalité financière, il y a aussi, encore une fois, une grande vision derrière ce plan gigantesque.

Selon ce qui a été possible d'apprendre,

Ecclestone désirerait offrir 50% des actions au public. Il garderait 30% pour lui, alors que la FIA (Fédération internationale de l'automobile) hériterait d'une part de 10%. La portion résiduelle de 10% reviendrait aux équipes.

Pourquoi une telle démarche? Pour plusieurs raisons. Celles d'ordre financier sont assez évidentes. L'injection massive de capitaux, en provenance du public, permettrait à la Formule un de monnayer, à 50% de sa valeur, un estimé qui ne restait jusqu'ici qu'essentiellement comptable. Or, on parle ici de près de 2 milliards \$ qui entreraient dans les coffres de la nouvelle société. C'est assez impressionnant merci, en termes de fonds de roulement de départ. Les grands projets, comme la poursuite du développement technologique en matière de télédiffusion, pourraient être ainsi financés en grande partie.

Et puis cela permettrait, une fois pour toute, d'unir les équipes à l'intérieur d'une seule et même famille. Depuis toujours, les propriétaires d'écuries se déchirent entre eux.

Si certains cherchent à créer volontiers des alliances stratégiques selon les enjeux, d'autres ne pensent qu'à enterrer le voisin. C'est la principale raison du cercle vicieux actuel. Les riches s'enrichissent, les pau-

vres s'appauvrissent. En étant tous actionnaires de la même corporation, ils travailleraient beaucoup plus à l'unisson, c'est certain.

Le fil conducteur

Il y aurait, enfin, un intérêt majeur pour la FIA. Quoi qu'en pensent les puristes, la Fédération y trouverait enfin le véritable fil conducteur qu'elle recherche désespérément quand vient le temps d'établir les règles.

Au lieu de chercher à défendre quantité d'intérêts qui, plus souvent qu'autrement, entrent en conflit, elle pourrait désormais travailler exclusivement au développement de l'entreprise dont elle détiendrait 10% de l'équité.

Risques et problèmes

Cette démarche est-elle exempte de risques? Non. Le jour où la Formule sera une entreprise en bonne et due forme, elle deviendra aveuglée par la stricte ambition de générer des revenus. Au diable les pilotes, donc. Ces derniers, déjà grandement laissés pour compte aujourd'hui, se retrouveraient encore plus isolés qu'ils ne le sont. Le pouvoir sportif ne pourrait

même plus se porter à leur défense, puisqu'il serait part intégrante de la nouvelle propriété. Vous me direz que la situation actuelle ressemble pas mal à cela, il reste qu'elle pourrait encore être pire pour eux si le projet va de l'avant.

Deuxièmement, le public pourrait être encore plus bafoué qu'il ne l'est présentement.

Dans le système actuel, les écuries reçoivent leur part des revenus selon un accord complexe signé entre elles et Ecclestone. Mais au moins, elles sont indépendantes et peuvent donc s'approcher des amateurs à leur guise, par les médias entre autres. À l'intérieur de la nouvelle structure, elles auraient tendance à ne vouloir que porter le message que la compagnie exigerait.

Le projet verra-t-il le jour sous peu? Il faudra d'abord régler un autre problème. Parce qu'elles considèrent que, sans elles, il n'y aurait pas de championnat du monde, les équipes réclament non pas 10% mais bel et bien 20% de l'équité de la nouvelle corporation Formule un.

Bernie a donc encore pas mal de pain sur la planche. Mais si on s'arrête à sa feuille de route, on pense qu'il trouvera bien la façon d'être persuasif encore une fois. Quels que soient les moyens qu'il utilise, il arrive généralement à ses fins.

42 ans plus tard

Lindsay en veut toujours à Jack Adams

Ted Lindsay ne pardonne pas encore à Jack Adams d'avoir échangé neuf joueurs après la dernière conquête de la coupe Stanley par les Red Wings en 1955, contre le Canadien.

GUY ROBILLARD
Presse Canadienne — Détroit

Le Canadien devait ensuite éliminer ces mêmes Red Wings en finale l'année suivante, et encore en 1966, en six matches après avoir perdu les deux premiers au Forum. Les Wings ont ensuite dû attendre 29 ans pour jouer de nouveau en finale de la coupe Stanley, et ils ont été lessivés par les Devils du New Jersey.

Mais entre 1950 et 1955, les Red Wings ont gagné la coupe quatre fois, les trois dernières contre le Canadien, et les deux dernières en sept matches, deux années de suite.

«C'était une grande rivalité», se remémorait hier l'ancien fougueux ailier gauche, connu à l'époque comme l'ennemi numéro un de Maurice Richard. C'était Plante, Harvey, les deux Richard, Béliveau, Geoffrion, Moore, contre

les Sawchuk, Howe, Lindsay, Reibel, Delvecchio, Kelly, Pronovost...

«Montréal, Toronto et Détroit avaient de grandes équipes, de grands joueurs. Et n'oubliez pas qu'on s'affrontait 14 fois par année. On en venait à bien se connaître. Mais on ne se parlait jamais! «Après les matches au Forum, les deux équipes se dirigeaient vers la gare Westmount pour prendre le même train pour le match du lendemain à Détroit. Mais on ne se regardait même pas. C'était une façon merveilleuse de jouer. On se détestait littéralement.»

L'histoire est bien connue chez nous, mais Lindsay a répété aux journalistes américains ses relations particulières avec Richard: «On participait ensemble à des événements charitables et on ne se regardait toujours pas.»

Les Red Wings, qui pourraient remporter ce soir leur première

coupe en 42 ans, ont donc gagné leur dernière en 1955: «J'ai dit à Henri Richard que c'est moi qui aurais son record de 11 coupes Stanley si on n'avait pas échangé tous ces joueurs (neuf!) après notre dernière conquête. On avait même échangé Vic Stasiuk, le meilleur joueur des séries.»

Lindsay lui-même devait partir pour Chicago trois ans plus tard, en guise de représailles parce qu'il avait lancé l'Association des joueurs, en compagnie de Glen Hall: «Et ensuite», dit-il, «ils se sont cherchés un gardien long-temps alors que Hall a été le meilleur de la ligue pendant des années.»

Lindsay prétend même que les Red Wings auraient pu obtenir les services de Doug Harvey, qui avait aussi le malheur d'être syndicaliste, en retour de Terry Sawchuk: «Harvey ou Tom Johnson», a précisé Lindsay. «Avec Johnson on aurait remporté cinq coupes Stanley de plus et avec Harvey, ç'aurait été huit!»

Lindsay, qui aura 72 ans en juillet, semble en pleine forme et il est toujours propriétaire actif d'une usine de produits reliés à l'automobile.



Philip Pritchard, le gérant du Temple de la Renommée du hockey, situé à Toronto, dépoussière la coupe Stanley, qui fera le voyage à Détroit, où les Red Wings pourraient en finir avec les Flyers dès aujourd'hui.

«Tout le monde sait ce qu'il a à faire»

Le message de Murray a été très fort et très clair

GUY ROBILLARD
Presse Canadienne — Détroit

Les Flyers de Philadelphie ont tenu une longue réunion, hier, convoquée par l'entraîneur Terry Murray d'abord, puis poursuivie par les joueurs seuls.

«Il s'est dit beaucoup de choses», a reconnu Murray, qui conserve toute sa classe en entrevue malgré la situation difficile dans laquelle il se trouve.

«Je ne veux rien répéter ici, mais le message a été très fort et très clair. Tout le monde sait ce qu'il a à faire.»

Et, «il n'y a rien de mauvais dans le vestiaire», a assuré l'entraîneur lorsque questionné au sujet de l'esprit d'équipe.

S'ils ont reconnu la nécessité de cette rencontre, les joueurs se sont montrés très discrets sur son contenu.

«Si je vous avais dit (après le dernier match) que notre but après trois défaites de suite était de gagner la coupe Stanley, je vous aurais raconté des histoires. Il faut prendre les matches un par un, période par période», a insisté Murray, en disant que c'était la principale chose à entrer dans la tête de ses joueurs.

L'entraîneur n'a pas toujours été

affirmer qu'ils avaient *choké*, c'est-à-dire qu'ils se sont effondrés sous la pression.

«Mais on peut changer ça», a-t-il ajouté, «parce que c'est avant tout mental.»

Encore hier, il a répété sa déception du dernier match en disant

que pas un seul joueur pouvait être excusé, même s'il a plus tard fait une exception du défenseur Chris Therien.

Il a aussi reproché à des joueurs de n'être pas capables de s'ajuster: «Il faut être flexible et prêt à accepter le changement. Si des joueurs sont trop têtus pour le faire, on ne peut compter sur eux et on ne sera pas fructueux.»

Ces changements réclamés, a précisé Murray, ne sont pas du tout draconiens et concernent surtout le jeu défensif.

Lindros visé

Murray a aussi pointé Eric Lindros en réponse à une question sur le sujet d'un supposé leader, qui montre un total de deux passes et un différentiel de moins-4 dans cette série.

«Rendu en finale de la coupe Stanley», a-t-il dit, «vous devez compter sur un gros trio et il doit y avoir un joueur sur ce trio qui va montrer le chemin aux autres. Il

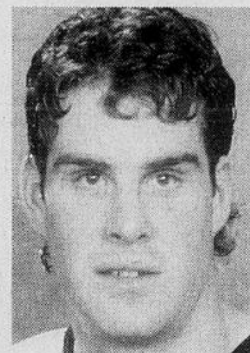
nous faut que des leaders haussent leur jeu d'un autre cran.

«Et comme Eric, en particulier, est notre capitaine et notre meilleur joueur, il y a toujours des responsabilités qui retombent sur ses épaules.»

En rappelant l'exemple des Red Wings d'il y a deux ans qui se sont effondrés en finale après avoir dominé la saison régulière, Terry Murray n'a pas été critiqué.

Chris Therien, le seul joueur des Flyers que Murray a déclaré: «Je déteste comme tout devoir passer par la défaite pour apprendre à gagner, mais je pense que pour un athlète, dans quelque sport que ce soit, l'adversité est une expérience que vous devez accepter pour apprendre à passer à travers.»

Mais l'entraîneur des Flyers voyait au moins une raison d'être optimiste: «On se sent bien», a-t-il dit de sa troupe, «parce qu'on réalise qu'on peut jouer vraiment beaucoup mieux.»



Chris Therien, le seul joueur des Flyers que Terry Murray n'a pas critiqué.

15^e TOURNOI de GOLF

de la Chambre de commerce
et d'industrie de l'Ottawais

du CLUB DE GOLF MONT CASCADES



Parrainé par
le Casino de Hull

Sous la présidence
d'Honneur de M. Claude
Quinn, Directeur Général
du Casino de Hull.

NOS COMMANDITAIRES MAJEURS

Une chance de gagner
un voyage pour deux,
au choix en
Amérique du Nord.

AIR CANADA
et Voyages Ottawa
(Galerie de Hull)



SKI
MONT
CASCADES
PARC AQUATIQUE



HÔTEL
DES GOUVERNEURS

digital™

DIGITAL EQUIPEMENT DU CANADA LIMITÉE

FORMULE : 6 balles, meilleure balle
DÉPARTS : 8 h 30 à 11 h 30
CÔÛT : golf/souper - 95\$ (taxes incluses)
souper - 35\$ (taxes incluses)

Réservation
243-2246

Il affrontera Kuerten en finale des Internationaux de tennis de France

Bruguera en quête d'un troisième titre

Sergi Bruguera, l'homme qui a déclaré au début de la quinzaine avoir perdu toute sa confiance, est lancé sur la voie d'un troisième titre à Roland Garros.

Associated Press — Paris

Il jouera demain la finale de cette 96^e édition des Internationaux de tennis de France face au déroutant Brésilien Gustavo Kuerten.

Hier, Kuerten s'est qualifié pour sa première finale majeure en dominant le qualifié belge Filip Dewulf sur le score de 6-1, 3-6, 6-1, 7-6 (7-4) en deux heures 14 minutes alors que Bruguera a terrassé l'Australien Patrick Rafter par 6-7 (6-8), 6-1, 7-5, 7-6 (7-1) en 2 h 53 minutes.

La première demi-finale, qui opposait un qualifié (Dewulf) au 66^e mondial, Kuerten, a été en partie gâchée par la nervosité de deux joueurs sortis brusquement du peloton et découvrant ensemble la tension entourant une rencontre à enjeu majeur.

Dewulf a été largement absent de cette demi-finale, perdant neuf des 11 premiers jeux et se trouvant mené 6-1 et 3-1 sans avoir su trouver la cadence au service ni troubler Kuerten dans l'échange.

C'est Kuerten qui a permis à son adversaire d'entrer dans le match. Une baisse de régime au service, une trop grande décontraction frisant parfois la désinvolture de la part du Brésilien, et voilà que Dewulf a pu égaliser à un set partout. Mais le talent de Kuerten, plus fluide dans ses frappes et dans ses déplacements, plus imaginatif et plus agressif que Dewulf,



ASSOCIATED PRESS

L'Espagnol Sergi Bruguera savoure sa victoire, hier, contre l'Australien Patrick Rafter en demi-finale des Internationaux de France.

a ensuite pris le dessus.

Le Brésilien a connu un moment d'incertitude alors qu'il servait pour la victoire à 5-4 au quatrième set, cédant son engagement et

se trouvant quelques minutes plus tard mal embarqué dans un jeu décisif qui a vu Dewulf prendre la tête par 3 à 1. Mais il a été sauvé de nouveau par l'inconstance de

Dewulf, le Belge commettant trois erreurs cruciales. Un dernier coup droit long et Kuerten a pu se lancer dans une danse allègre de triomphe.

«Je me demande si tout ce qui m'arrive est bien réel. Peut-être le Bon Dieu est-il Brésilien, a confié Kuerten. Ma mère est arrivée hier et elle m'a dit que chez moi les gens deviennent fous en me suivant à la télévision.»

Kuerten a battu cette année en Kafelnikov et Muster les champions de 1996 et 1995 de Roland Garros. Il s'attaquera demain au champion de 1994 en la personne de Sergi Bruguera.

Comme Kuerten, l'Espagnol peut dire un grand merci à son adversaire en demi-finale. Car Rafter, déployant un panache un brin désordonné, a raté l'occasion de sa vie pour mener par deux sets à un et prendre une option sérieuse sur la victoire finale. Au troisième set, Rafter a mené 5-2, service Bruguera. Lors des cinq jeux suivants il n'a marqué que deux points, et a perdu le set 5-7.

Jusqu'au bout, il n'a cessé de harceler, de tenter désespérément de bousculer Bruguera. Par deux fois, à 5-4 puis à 6-5, il est passé à deux points du quatrième set. Mais Bruguera était trop fort, trop précis sur les points cruciaux. Il a dominé le jeu décisif par 7 points à 1, retrouvant ainsi son royaume de 1993 et 1994.

Demain, ce sera l'expérience face à la fougue, la solidité et la ruse contre l'inspiration et la souplesse.

Même si Bruguera peut être considéré comme le favori logique de cette finale, Roland-Garros n'est peut-être pas à l'abri d'une nouvelle surprise.

Hingis est maîtresse de son sort

Associated Press — Paris

«C'est à elle. C'est à Martina Hingis, cette finale. Elle pourra la gagner ou elle pourra la perdre, mais cela ne dépend que d'elle.»

Ces paroles de connaisseur étaient celles émises, hier, par Chris Evert, sept fois couronnée à la Porte d'Auteuil, championne absolue de l'endroit. Elles traduisent le sentiment général des commentateurs réunis à Roland-Garros avant la finale du simple dames qui opposera aujourd'hui Hingis à la Croate Iva Majoli, neuvième mondiale.

Car la Suisse est devenue à 16 ans et huit mois la joueuse la plus crainte de la planète tennis. Elle est déjà la numéro un mondiale incontestable du tennis féminin. Elle a battu tous les records de

précocité de l'époque Open et elle est arrivée à Paris ayant remporté six titres dans l'année, dont les Internationaux d'Australie, sans perdre une seule rencontre. Pour autant ce n'est pas la puissance qui la fait gagner ni un service percutant ni un souffle inépuisable.

Aucune faiblesse

«Martina ne va jamais écraser ses adversaires avec la lourdeur de ses coups, précise Evert. Sa force — tout le monde le sait —, c'est qu'elle n'a aucune faiblesse. Elle possède un sens tactique dans l'échange peu commun, elle élève toujours le niveau de son jeu quand elle est sous la menace, elle est confiante, presque arrogante, et elle est complète.»

À 16 ans, voilà ce qui est stupé-

fiant chez elle. Beaucoup de joueuses, même les meilleures, ne savent pas modifier leur tactique en cours de match. Martina sait le faire. Et elle est aussi forte en défense qu'en attaque.»

Cette finale nous donnera, quelle qu'en soit l'issue, une nouvelle championne des Internationaux de France. Et en cas de victoire, Hingis pourrait rejoindre un groupe restreint de trois grandes championnes — Margaret Court, Steffi Graf et Monica Seles — ayant triomphé aux Internationaux d'Australie et à Roland-Garros la même année.

L'enjeu est lourd

Quant à Majoli, 19 ans et s'alignant dans sa première finale majeure, l'enjeu est lourd. Neu-

vième tête de série, elle pourrait devenir la tête de série la plus modeste à triompher ici, remplaçant Arantxa Sanchez-Vicario qui fut tête de série numéro sept en 1989.

Majoli compte une victoire en trois rencontres face à Hingis et, à 19 ans, elle a déjà un palmarès riche de six victoires.

«Martina n'a peur de rien mais une finale est toujours ouverte», souligne Majoli qui espère donner le premier titre majeur de l'histoire à la Croatie. Malheureusement pour elle, dominée en talent pur par Hingis, elle a aussi suivi un chemin bien plus laborieux pour accéder à la finale. Son enthousiasme est intact mais ses réserves ont déjà été largement entamées.

Popescu rate sa chance

Presse Canadienne — Paris

La Montréalaise Cristina Popescu a raté sa chance d'accéder à la finale du double junior des Internationaux de tennis de France, hier, en s'inclinant face à un duo mené par la plus jeune membre d'une dynastie du tennis africain.

Popescu, qui envisage une bourse d'étude à UCLA, et sa partenaire française Kildine Chevalier se sont inclinées 6-3, 7-6 (7-5) dans leur demi-finale face à Cara Black, la jeune sœur des joueurs professionnels Byron et Wayne Black du Zimbabwe, et à Irina Seljutina du Kazakhstan.

Popescu a servi pour garder son équipe dans le match dans le deuxième set, menant 5-4 après avoir perdu deux bris précédemment mais, après avoir sauvé deux points de bris, elle a perdu son service.

Au bris d'égalité, la supériorité de Black au filet a fait la différence.

ATTENTION ÉTABLISSEMENTS COMMERCIAUX
(Bars sportifs, Clubs, Brasseries et Restaurants, etc.)

EVANDER HOLYFIELD TYSON II
C. MIKE
« LE SON ET LA FUREUR »
LE SAMEDI 28 JUIN 1997

Don King Productions Inc. vous invite à vous procurer les droits de diffusion du plus grand rematch de boxe du siècle alors que Evander Holyfield, champion du monde, classement WBA, poids lourds, défendra son titre contre le super adversaire No. 1, Mike Tyson. Vos clients pourront alors voir ce combat dans le confort de votre établissement, le samedi 28 juin 1997.

Dû à la forte demande, votre commande doit être placée avant le 21 juin prochain.

Communiquez au
(514) 947-9057
ou sans frais au
1-800-883-2238

Michelle Boucher, de
Don King Productions Inc.
se fera un plaisir de vous donner
toutes les précisions voulues.

La télédiffusion du combat « Le Son et la Fureur » opposant Evander Holyfield et Mike Tyson est la propriété exclusive de Don King Productions Inc. Toute copie, reproduction, retransmission ou vente de cette émission, en tout ou en partie, sous quelque forme que ce soit et pour quelque raison que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite préalable de Don King Productions Inc. Don King Productions Inc. a l'intention de poursuivre quiconque viole ses droits d'auteur.

CJRC 1150
RADIO MÉDIA

présente
le baseball
des Expos

Les Expos affrontent
aujourd'hui à 19h20
CHICAGO

En collaboration avec :

LeDroit

La voix du baseball en Outaouais.

Les Olympiques recherchent d'abord un gardien

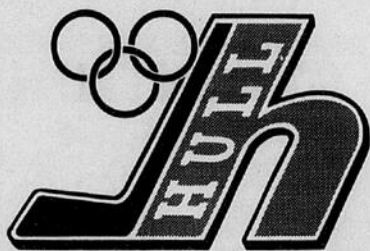
Même s'ils ont une multitude de trous à combler en vue de la prochaine saison, les Olympiques seront d'abord et avant tout à la recherche d'un gardien de but lors du repêchage de la LHJMQ, cet avant-midi, au Palais des sports de Sherbrooke.



FRANÇOIS FOISY
LeDroit — Sherbrooke

Oui, nous recherchons un gardien. Nous ne pouvons pas nous fier à Christian (Bronsard) pour la prochaine année», a expliqué Claude Julien hier, faisant référence à la possibilité que l'athlète d'Ottawa se trouve une niche ailleurs d'ici quelques semaines.

Il faut cependant avouer que les Hullois ont besoin de renfort à toutes les positions.



Car avec le départ de Mario Larocque pour les Faucons de Sherbrooke, officialisé cette semaine pour compléter la transaction qui a amené Christian Dubé à Hull, les Olympiques risquent de ressembler à une passoire à la ligne bleue.

Même chose à l'attaque, où Ryan Lauzon, Marty Johnston et Francis Bélanger risquent de former le premier trio.

Le départ du gros Alexandre Couture, 16 ans, lui aussi pour compléter la transaction Dubé, n'a rien pour aider le club non plus.

Un échange?

Il faut toutefois s'attendre à ce que Julien et Charles Henry tentent de bâcler un échange avant 11 h ce matin, question de se renforcer pour la prochaine saison. «On aimerait bien ça, a confié Julien hier. Actuellement, on jase, on tâte le terrain. Mais il faut bien avouer qu'il ne nous reste plus grand chose à donner. Plusieurs joueurs de qualité nous ont quittés.»

Les champions de la dernière coupe Memorial pourraient donc devoir se rabattre uniquement sur leurs choix au repêchage. Et il faut bien avouer qu'à première vue, la cuvée 1997 ne devrait pas être l'une des meilleures de l'histoire.

D'autant plus que les Olympiques ne parleront qu'au 15^e rang, cet avant-midi.

«Quand on est placé aussi loin, il est difficile de savoir qui on pourra repêcher, a rappelé Claude Julien. Je peux te dire qu'on a des

plans A, B, C et même D.»

La direction des Olympiques et son équipe de dépistage se sont donc réunis hier soir pour dresser leur liste finale. «Ce soir (hier), nous allons faire notre dernière évaluation pour demain, a expliqué Julien.

«Quand je joue mon rôle d'entraîneur durant l'année, je ne voudrais pas que les dépisteurs me disent quoi faire, a poursuivi le pilote.

«Eh bien maintenant, au repêchage, c'est à notre tour de leur faire confiance. Tout ce que j'ai comme exigence, c'est que nous repêchions des joueurs qui ont du caractère et qui veulent apprendre. À partir de là, nous, on peut leur enseigner.»

Une sieste

Et comme si ce n'était pas assez, une fois qu'ils auront fait leurs deux premiers choix, aux 15^e et 30^e rangs, les Hullois auront le temps de piquer un petit somme puisqu'ils ne pourront reprendre la parole avant le 6^e tour, où ils bénéficieront de deux choix.

Leur choix de 3^e tour a en effet été cédé aux Faucons lui aussi pour l'acquisition de Dubé, en janvier dernier, tandis que leur choix de 4^e ronde appartient maintenant aux Huskies de Rouyn-Noranda pour compléter la transaction envoyant Éric Naud à Hull contre le Gatinois Carl Prud'Homme, cet hiver. Un détail qui n'avait pas été divulgué au moment de l'échange.

Finalement, le choix de 5^e ronde des Olympiques appartient aux Remparts de Québec, qui l'ont obtenu dans l'échange envoyant Martin Biron et Martin Éthier à Hull. En retour, les Hullois ont acquis le 1^{er} choix des Remparts au prochain repêchage des joueurs européens.

Malgré tout, Claude Julien assure avoir confiance en l'avenir. «Ne nous sous-estimez pas trop vite, a-t-il prévenu. Les Olympiques sont une organisation fière.»

L'encan d'aujourd'hui, prévu pour 11 h, s'amorcera avec le tout premier choix de l'histoire du Drakkar de Baie-Comeau, une formation qui fera son entrée dans la LHJMQ la saison prochaine. Suivront, dans l'ordre, Moncton, Rouyn-Noranda, Sherbrooke, les nouveaux Remparts de Québec menés par Patrick Roy, Laval, Québec (choix de Rimouski), Moncton (choix de Drummondville), Québec (choix de Chicoutimi), Halifax, Val-d'Or, Rouyn-Noranda (choix de Shawinigan), Victoriaville, la nouvelle concession de Sydney (ex-Prédateurs de Granby) et, finalement, Hull.

Les sports



Maxime Ouellet (à gauche), Jonathan Gautier (au centre) et Mike Ribiero figurent parmi les plus beaux espoirs au repêchage de la LHJMQ aujourd'hui.

Repêchage de la LHJMQ

Gautier serait le premier joueur réclamé

FRANÇOIS FOISY
LeDroit — Sherbrooke

Le joueur de centre Jonathan Gautier, des Régents de Laval-Laurentides-Lanaudière, devrait être choisi au tout premier rang du repêchage de la LHJMQ, cet avant-midi, par la nouvelle concession du Drakkar de Baie-Comeau.

Le gardien Maxime Ouellet, des Gouverneurs de Sainte-Foy, pourrait toutefois mêler les cartes et passer devant Gautier.

Les deux adolescents semblaient toutefois ne pas trop se soucier de cette lutte, hier, lorsqu'ils ont été présentés à la presse, au théâtre Granada de Sherbrooke.

Les gars sont nerveux, point à la ligne.

«J'ai eu beaucoup de misère à m'endormir hier soir, a avoué Gautier. Je suis vraiment très ner-

veux. J'ai hâte que ce soit passé.

«Par contre, je n'ai vraiment aucune préférence quant à l'équipe qui me sélectionnera», a poursuivi celui qui a récolté 22 buts et 31 aides pour 53 points cette saison dans la Ligue midjet AAA.

Même son de cloche

Même son de cloche du côté de Ouellet. «Au début de l'année, je ne pensais pas vraiment à la possibilité d'être repêché au tout premier rang, a-t-il indiqué. Mais sur le premier relevé de la Centrale de dépistage de la LHJMQ, quand j'ai vu que j'étais classé deuxième, je me suis mis à y penser davantage. Mais je n'ai pas de préférence. Vraiment, toutes les organisations semblent excellentes dans la LHJMQ.

«Juste d'être ici, c'est impressionnant, a-t-il indiqué. Le junior, avant aujourd'hui, j'avais juste vu

ça à la télévision. Mais là, j'y suis presque. Tout ce que je veux, demain, c'est d'être le premier gardien à sortir.» Ce qui devrait être le cas, grâce à un dossier de 16 gains contre 9 revers et une moyenne de 3,31 cette saison, à 15 ans.

Dans l'ordre, après Gautier, la centrale a classé les attaquants comme suit: Mike Ribeiro, de Montréal-Bourassa, Jérôme Marois, de Sainte-Foy, Jonathan Gauthier (un autre), de Jonquière, Marc-André Binette, des Régents, Pierre-Luc Courchesne, du Cap-de-la-Madeleine, Chris Lyness, du Lac Saint-Louis, Sènèque Hyacinthe, de Montréal-Bourassa, Morgan Warren, des Quinta Hawks, et Brad Richards, des Hounds de Notre-Dame.

Chez les gardiens, Ouellet devance Dany Sabourin et Jonathan Charron, tous deux d'Amos.

Julien chez les 18 ans et moins

Comme on s'y attendait, Claude Julien a été officiellement nommé entraîneur-chef de l'équipe canadienne des moins de 18 ans, hier, par l'Association canadienne de hockey. De son côté, l'entraîneur des Saguenéens de Chicoutimi et nouveau pilote des Wildcats de Moncton, Réal Paiement, tentera de conduire l'équipe Canada Junior à une sixième médaille d'or de suite, lui qui a agi comme adjoint l'hiver dernier. Cette nomination, bien que flatteuse, forcera toutefois Claude Julien à raccourcir encore davantage ses vacances.

«Je suis bien heureux de cette nomination», a-t-il indiqué hier. Julien se rendra à Calgary durant une semaine à compter du 17 juin. Le tournoi aura lieu à la fin de l'été, à Prague, en République tchèque.

Trois joueurs de l'Intrépide devraient être choisis

FRANÇOIS FOISY
LeDroit — Sherbrooke

Au moins trois joueurs de l'Intrépide de Gatineau devraient être repêchés aujourd'hui, lors de l'encan de la LHJMQ, à Sherbrooke.

C'est du moins ce à quoi s'attend le responsable de l'Outaouais à la Centrale de dépistage du circuit Courteau, Michelin Legault.

«Philippe Ozga est classé 6^e chez les gardiens, mais je ne serais pas surpris de le voir partir avant, a indiqué M. Legault hier. Ils pourraient partir parmi les cinq premiers gardiens de but.

«Il y a aussi l'ailier gauche Olivier Dubuc, de Masson-Angers, qui est classé pour la deuxième ronde, et l'ailier droit Casey Leggett, de Namur, lui aussi un deuxième ronde. Certains croient même

qu'ils pourraient partir avant.»

Selon Legault, l'Intrépide pourrait aussi causer quelques surprises plus tard, dans les rondes subséquentes. «Mirko Mirovic, un gars qui vient du Richelieu mais qui a évolué avec l'Intrépide cette saison, pourrait lui aussi partir plus tôt que prévu. C'est un ailier droit, sans aucun doute le joueur qui s'est le plus amélioré durant la saison. Au début de l'année, il était classé pour la septième ou la huitième ronde, mais aujourd'hui, on le voit plutôt sortir au troisième tour.

«C'était ce que les gens appellent un *long shot*, mais maintenant, il n'est plus si *long shot* que ça...»

Selon Legault, l'Outaouais, sans rien casser, devrait avoir sa part de joueurs repêchés aujourd'hui, à Sherbrooke.

Les Expos blanchissent les Cubs 3-0

Bullinger était en très grande forme

Médiocre ou superbe. C'est tout ou rien. Il n'y a rien à comprendre.

La victoire d'hier se résume à un nom: Jim Bullinger. Face à son ancienne équipe, il a mené les Expos à un triomphe de 3-0 contre les Cubs de Chicago devant seulement 12 838 personnes.



RICHARD MILO
Presse Canadienne — Montréal

Ils ont mis fin à une séquence de trois défaites au cours desquelles ils n'avaient marqué que quatre points.

Bullinger (3-5) n'avait pas franchi la première manche à son dernier départ. En deux tiers de manche, il avait donné quatre coups sûrs et quatre points contre les Pirates de Pittsburgh.

Or hier, il n'a donné que six coups sûrs pour réaliser son premier jeu blanc et son premier match complet avec les Expos.

En plus d'exceller au monticule, Bullinger a aussi réussi deux simples et c'est lui qui a amorcé une poussée de deux points à la cinquième.

F.P. Santangelo a ensuite déposé un amorti-sacrifice et Mike Lansing, qui n'avait réussi que trois coups sûrs à ses 29 dernières présences, a claqué un double au champ gauche contre Jeremi Gonzalez (2-1).

Trois coups sûrs

Mark Grudzielanek a suivi avec un autre double, un de ses trois coups sûrs dans la rencontre.

À la deuxième, Bullinger avait failli produire le premier point du match à l'aide de son premier simple mais Joe Orsulak a été retiré au marbre par un relais du

11^e victoire de Clemens

Presse Canadienne — Toronto

Roger Clemens a amélioré sa fiche à 11-0, se hissant en tête des ligues majeures au chapitre des victoires, en oeuvrant durant huit manches sans donner de point quand les Blue Jays de Toronto ont vaincu les Athletics d'Oakland 4-1. Clemens, qui possède la meilleure moyenne de points mérités de la Ligue américaine à 1,69, a égalé le record d'équipe pour le total de victoires de suite par un lanceur, établi par le releveur Dennis Lamp en 1985.

Il a accordé cinq coups sûrs et retiré huit frappeurs au bâton.



PRESSE CANADIENNE

Ryne Sandberg, des Cubs, n'est plus très jeune à 37 ans, mais il est encore suffisamment rapide pour voler le deuxième but. Ce qu'il a fait en deuxième manche, hier, contre Mike Lansing et les Expos.

voltigeur de droite Sammy Sosa.

En six manches, Gonzalez, un releveur converti en partant, a donné huit coups sûrs, deux buts sur balles et deux points. Il avait remporté la victoire à ses deux premiers départs dans les ligues majeures mais il était opposé hier à un vétéran au meilleur de sa forme.

Ne craignant pas de défier les frappeurs, Bullinger s'est tiré d'impasse à la septième après avoir donné deux simples à Kevin Orie et Scott Servais en obtenant

un roulant à double-jeu du frappeur suppléant Dave Clark.

À la huitième, il a donné un simple à Brant Brown et un but sur balles à Mark Grace mais il s'est ressaisi en retirant Sammy Sosa sur un coup au champ droit, une balle que Joe Orsulak a perdu de vue pendant un moment.

Henry Rodriguez a complété le pointage en claquant son 11^e circuit, un coup en solo réussi contre le releveur Ramon Tatis.

Les Expos avaient perdu sept de leurs 10 derniers matches.

Gain de 8-4 contre les Red Wings

Les Lynx retrouvent leur aplomb

LeDroit

Après une journée de repos bien méritée, les Lynx ont retrouvé leur aplomb, hier, à leur retour au parc JetForm, infligeant un revers de 8-4 aux Red Wings de Rochester.

Les hommes de Pat Kelly ont bafoué leurs rivaux en inscrivant six points au cours des troisième et quatrième manches.

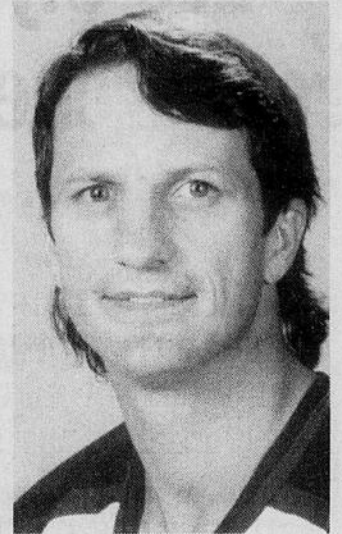
Steve Pegues en a profité pour

frapper son premier circuit de la saison, une claque en solo.

Steve Falteisek, qui retrouve graduellement son étoffe de l'an dernier, a lancé pendant sept manches, accordant trois points sur dix coups sûrs.

Dans le deuxième match de la série, disputé aujourd'hui à 14 h 05, Jose Paniagua (2-4) sera le lanceur partant des Lynx. Il sera opposé à Jimmy Haynes (4-1).

Aujourd'hui



Contrat d'un an pour Carbonneau

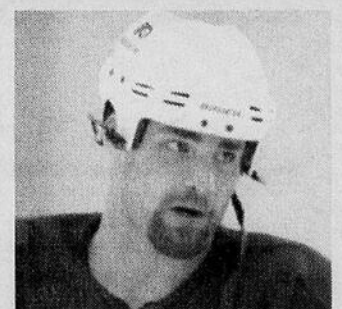
Le vétéran joueur de centre Guy Carbonneau a paraphé une nouvelle entente d'un an avec les Stars de Dallas, a confirmé le directeur général Bob Gainey. Carbonneau, âgé de 37 ans, s'était joint aux Stars en provenance des Blues de St. Louis pendant la saison 1995-96 et il a accumulé 607 points en 16 ans de carrière.

Hockey

Lindsay en veut toujours à Jack Adams... 42 ans plus tard

Page 72

Pierre Houde



Mais où donc est Lindros?

Page 71

Tennis

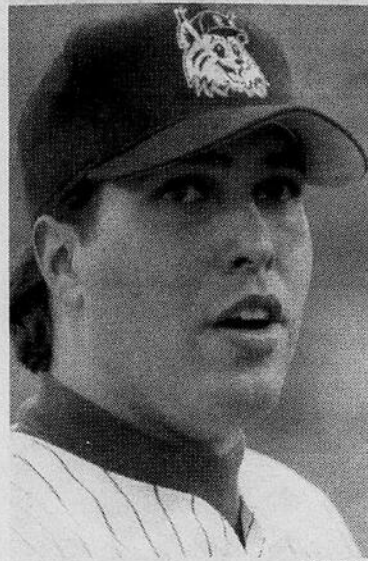
Bruguera affrontera Kuerten en finale des Internationaux de France

Page 73

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7704



Derek Aucoin

Aucoin offert au repêchage

RICHARD MILO
Presse Canadienne — Montréal

Reverra-t-on Derek Aucoin au Stade olympique... avec une autre équipe?

Le nom d'Aucoin a été retiré, hier, de la formation de 40 joueurs des Expos pour faire une place à Jose Vidro, un joueur de champ intérieur âgé de 22 ans qui a été rappelé des Lynx d'Ottawa.

Aucoin a été désigné pour assignation. Dans la langue de Molière, cela signifie qu'il a été offert au repêchage pour 72 heures. Si aucune équipe ne réclame ses services, il restera dans l'organisation des Expos. N'ayant pas trois ans de service dans les ligues majeures, il ne peut devenir autonome.

Le grand droitier de Boisbriand est présentement au camp d'entraînement prolongé des Expos à West Palm Beach. Incapable de trouver le marbre avec les Lynx d'Ottawa, la filiale AAA des Expos, il a été rétrogradé à la classe A.

«Il avait un manque de contrôle inhabituel au camp d'entraînement», a noté Felipe Alou en se demandant tout haut si son manque soudain de précision n'était pas d'ordre mental plutôt que mécanique.

«Dans un match au camp, il a manqué deux fois le receveur et la balle était allée, les deux fois, jusqu'au grillage.»

Aucoin, qui a eu 27 ans le 27 mars, était déçu d'avoir été cédé au camp des ligues mineures en mars. Il a fait partie des premières coupures. Il croyait à ses chances de se tailler un poste dans l'équipe après avoir effectué un bref séjour de cinq jours dans les ligues majeures, l'an passé.

«On me dit qu'il a lancé des prises à sa dernière sortie au camp prolongé, a poursuivi Alou. En trois manches, il n'a donné aucun but sur balles. Son problème est peut-être dans la tête...»

L'an passé, Aucoin est devenu le premier Québécois mis sous contrat et développé par les Expos à atteindre les ligues majeures. Il a fait ses débuts le 21 mai dans un match contre les Giants, à San Francisco. Il avait pris la relève de Jeff Fassero à la sixième manche.

Comme il possède un bon bras, peut-être sera-t-il réclamé par une équipe désireuse de prendre une chance. Qui sait? Un changement de décor lui serait peut-être salutaire.

PRIX INCOMPARABLES!

En voici plusieurs exemples :

97-0265B 88 FORD TEMPO 699 \$	P2499B 88 PONTIAC FIREBIRD 775 \$	P2623B 91 FORD TEMPO 2 399 \$	P2595A 88 HYUNDAI EXCEL 999 \$	97-0152A 90 MERCURY TOPAZ 2 479 \$
P2587A 84 F150 PICK-UP 1 699 \$	P2529A 87 AUDI 5000 S 3 495 \$	97-0303B 88 CHRYSLER DYNASTY 999 \$	P2470B 87 CHRYSLER LEBARON 3 750 \$	96-0496A 92 GEO METRO 4 444 \$
98-0004C 88 HYUNDAI PONY 399 \$	P2525A 90 FORD TAURUS 4 769 \$	97-0014A 91 FORD TEMPO 4 775 \$	97-0260B 93 FORD FESTIVA 4 995 \$	97-0225A 89 TOPAZ 1 999 \$
97-0168B 89 LINCOLN TOWN CAR 4 995 \$	97-0092B 90 PLYMOUTH VOYAGER 5 900 \$	P2139B 88 RIVIERA BUICK 999 \$	P2302B 89 DODGE CARAVAN 5 975 \$	96-0237B 90 FORD TEMPO 5 989 \$
97-0132B 89 AEROSTAR 995 \$	96-0396A 88 FORD PROBE 5 995 \$	P2343 85 BUICK ELECTRA 5 995 \$	97-0189A 91 NISSAN SENTRA 6 449 \$	97-0035B 90 FORD TAURUS 6 750 \$
96-0428A 91 TOYOTA COROLLA 6 795 \$	97-0074A 91 DODGE SHADOW 6 839 \$	P2610 90 CHEV CAVALIER 6 950 \$	P2231A 91 FORD TAURUS 6 969 \$	97-0333A 93 PLYMOUTH SUNDANCE 6 990 \$

FINANCEMENT à partir de 1,9%*

P2397B 84 LINCOLN MARK V 2 475 \$	P2578 91 FORD PROBE 6 999 \$	97-0195A 91 RANGER PICK-UP 6 999 \$	97-0199A 92 FORD ESCORT 6 999 \$	96-0445B 91 FORD TEMPO 3 995 \$
97-0248A 91 JEEP CHEROKEE 7 775 \$	96-0368A 89 FORD TAURUS "SHO" 7 975 \$	P2376A 89 FORD TEMPO VENDU	96-0296A 93 FORD ESCORT 7 979 \$	P2328 93 FORD ESCORT 7 994 \$
P2541A 90 BUICK REGAL 7 995 \$	96-0186A 89 LINCOLN MARK VII 8 450 \$	P2515A 87 FORD CUBE VAN 8 450 \$	96-0480A 91 SUZUKI "SIDEKICK" 8 889 \$	96-6565A 92 PONTIAC LEVIANS 4 995 \$
96-0517B 91 PLYMOUTH SUNDANCE 2 895 \$	96-0371A 94 FORD TEMPO 8 975 \$	96-0227A 92 SATURN S/C 8 975 \$	P2239B 90 SUZUKI "SIDEKICK" 8 989 \$	P2126A 90 OLDS TOURING 8 999 \$
97-0226A 90 PROBE GT 8 999 \$	P2589 93 FORD AEROSTAR 9 495 \$	P2363A 88 PONTIAC 6000 3 949 \$	P2546A 94 FORD ESCORT "WGN" 9 650 \$	97-0094A 90 FORD F350 "CREW CAB" 9 775 \$
P2410B 94 FORD TAURUS 11 889 \$	96-0503A 93 FORD TAURUS 10 949 \$	P2365A 92 FORD TAURUS 9 995 \$	Les prix sont clairement indiqués dans les pare-brises, facile à voir, aucune surprise! À noter : Certains de ces véhicules seront vendus tels quels. *(À Gatineau seulement. Financement) 48 mois sur certains modèles seulement.)	



22, boul. Mont-Bleu 776-1571



375, boul. Maloney ouest 669-0111
(appel sans frais : 1-888-669-0111)